

LK-62 User's Guide

LK-62 Felhasználói kézikönyve

Guide d'Utilisation LK-62

Podręcznik Użytkownika LK-62

Guía del Usuario del LK-62

Руководство пользователя LK-62

Guia do Usuário do LK-62

Navodila za Uporabo LK-62

LK-62 Brugervejledning

Užívateľská Príručka LK-62

LK-62 Benutzerhandbuch

LK-62 Kullanım Kılavuzu

Οδηγός Λειτουργίας LK-62

Посібник користувача LK-62

Guida dell'Utente LK-62

LK-62 Ръководство за потребителя

LK-62 Gebruikershandleiding

Ghidul utilizatorului LK-62

Brukerhåndbok for LK-62

LK-62 Upute za korisnike

LK-62:n Käyttöopas

LK-62使用者指南

LK-62 Användarhandbok

LK-62 사용자 가이드

Užívateľská príručka sady LK-62

คำแนะนำผู้ใช้ LK-62

LK-62 kasutusjuhend

Petunjuk Pengguna LK-62

LK-62 Lietotāja Rokasgrāmata

Sách hướng dẫn người sử dụng LK-62

LK-62 Vartotojo Instrukcija

دليل مستخدم LK-62



简体中文	用户指南	3
ENGLISH	User's Guide	7
FRANÇAIS	Guide d'Utilisation	11
ESPAÑOL	Guía del Usuario	16
PORTUGUÊS	Guia do Usuário	20
DANSK	Brugervejledning	25
DEUTSCH	Benutzerhandbuch	29
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	Οδηγός Λειτουργίας	34
ITALIANO	Guida dell'utente	39
NEDERLANDS	Gebruikershandleiding	43
NORSK(BOKMÅL)	Brukerhåndbok	48
SUOMI	Käyttöopas	52
SVENSKA	Användarhandbok	56
ČEŠTINA	Uživatelská příručka	60
EESTI	Kasutusjuhend	65
LATVIEŠU	Lietotāja rokasgrāmata	69
LIETUVIŲ	Vartotojo instrukcija	74
MAGYAR	Felhasználói kézikönyv	78
POLSKI	Podręcznik Użytkownika	82
РУССКИЙ	Руководство пользователя	87
SLOVENŠČINA	Navodila za uporabo	91
SLOVENČINA	Užívateľská príručka	96
TÜRKÇE	Kullanım Kılavuzu	100
УКРАЇНСЬКА	Посібник користувача	104
БЪЛГАРСКИ	Ръководство за потребителя	109
ROMÂNĂ	Ghidul utilizatorului	113
HRVATSKI	Upute za korisnike	118
繁體中文	使用者指南	122
한국어	사용자 가이드	126
ภาษาไทย	คำแนะนำผู้ใช้	131
BAHASA INDONESIA	Petunjuk Pengguna	136
TIẾNG VIỆT	Sách hướng dẫn người sử dụng	141

序

本套件可供您在没有电源插座的场所使用 Canon 打印机。使用本套件前，请通读本指南。

附带电池的 iP110 和附带电池的 iP100 包括打印机、电池组和电池安装组件。在某些国家或地区，可能购买不到附带电池的 iP110 和附带电池的 iP100。

安全注意事项

为了安全地使用电池组和电池安装组件，请遵循以下说明。

警告

- 请勿将电池组或电池安装组件用于其他打印机。否则可能导致火灾或故障。
- 除了打印机附带的交流适配器以外，请勿连接任何其他交流适配器。否则可能导致火灾或故障。
- 请勿采用任何其他方式为电池组充电。务必使用电池组附带的电池安装组件。
- 严禁将电池组或电池安装组件浸于水中。
- 严禁加热电池组或电池安装组件，或将其投入火中。严禁在靠近热源或火焰的场所使用或放置电池组或电池安装组件。否则可能导致爆炸。
- 严禁将电池组或电池安装组件放置于微波炉或高压容器内。否则可能导致爆炸。
- 如果使用错误类型的替代电池可能导致爆炸。
- 如果电池组泄漏的液体不慎进入眼睛，请勿揉眼睛。用清水（如自来水）将液体冲走。请立即联系医生。否则，可能对眼睛产生永久伤害。
- 如果电池组泄漏液体，或者电池组发出异味，请停止使用。
- 如果在使用或储存过程中发现异味、发热、变色或变形，请从壁装插座拔下交流适配器。将电池从打印机上取下并停止使用。

注意

- 请勿拆开、掉下或修改电池组或电池安装组件。
- 请将金属物体（如项链或发夹）远离电池组电极。否则可能导致短路。

使用说明

- 电池组在购买时没有充电。请在使用前对其进行充电。
 - 电池组工作的温度范围为 5°C 至 35°C / 41°F 至 95°F（在温度突然变化时不会发生结露）。如果电池组在此范围外使用，可能会出现以下问题：
 - 电池组无法充电。
 - 电池组充满电所需的时间变得更长。
 - 每次充满电后所能打印的页数大大减少。
 - 打印机无法使用。
- 如果出现以上任一问题，请将电池组移到四周温度适宜的场所。
- 使用时，电池可能变热。这不是故障。
 - 电池组是消耗性产品。如果充满电的电池组很快耗尽，请购买一个新的套件。

储存说明

- 如果电池组长时间（六个月或更长时间）不使用，请将电池从打印机上取下并分开储存。
- 将电池组储存于凉爽、通风好的场所。将电池组储存于以下场所可能缩短其使用寿命或导致故障发生：
 - 直接日晒的场所
 - 接近热源的场所，如靠近加热器
 - 高温场所，如汽车内
 - 多尘或潮湿的场所

处理说明

请根据当地法规处理用过的电池。

部件及其功能

LK-62 包含一个电池组和一个电池安装组件。详细信息如下所示。

电池组 LB-60

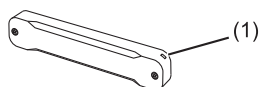
本电池是锂离子电池。要使用电池，请将电池组装入电池安装组件。



电池安装组件

电池安装组件用于装入电池组并将其连接至打印机。

* 在某些国家或地区，可能购买不到某些型号。



* 此电池安装组件用于 iP110 series / iP100 series，并随 LK-62、附带电池的 iP110 和附带电池的 iP100 出厂附带。

(1) 充电指示灯

充电指示灯持续亮起、熄灭或闪烁以指示电池充电进度和电池状态。出现故障时，充电指示灯闪烁。

有关电池充电进度，请参见“为电池充电”。

有关电池状态和故障，请参见“故障排除”。

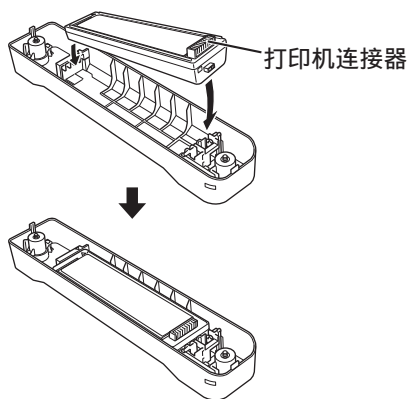
将电池安装到打印机上

在没有电源插座的场所（如户外等）使用打印机时，将电池（即安装在电池安装组件中的电池组）安装到打印机上。使用电池组和电池安装组件之前，请通读“安全注意事项”。

1 关闭打印机，并从打印机断开交流适配器和 USB 电缆线。

2 从外包装中取出电池组，装入电池安装组件中。

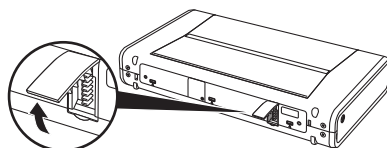
以打印机连接器向上，将电池组装入电池安装组件，然后按下电池组直至其锁定到位。



重要事项

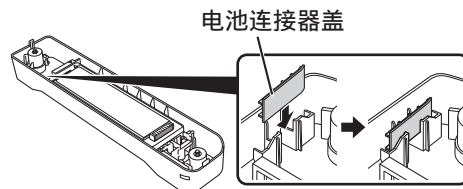
如果电池组的打印机连接器脏污，打印机可能无法工作。保持打印机连接器清洁。如果连接器脏污，请用柔软的干布擦拭干净。

3 取下打印机上的电池连接器盖。



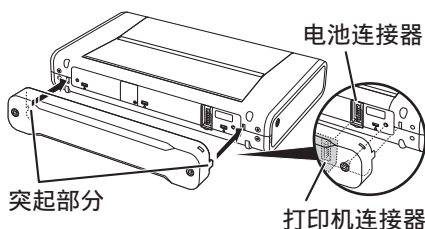
注释

可以将电池连接器盖储存在电池安装组件中。

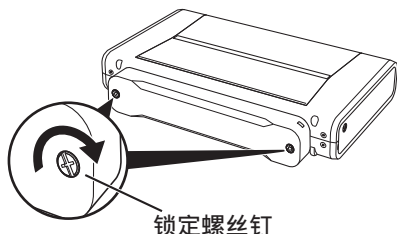


4 将电池安装到打印机上。

- (1) 如下图所示，将电池组的打印机连接器对齐打印机的电池连接器，然后将电池安装组件左右两侧的突起部分插入。



- (2) 拧紧两个锁定螺丝钉，将电池固定在打印机上。使用硬币或螺丝刀将螺丝钉拧紧。



☞ 注释

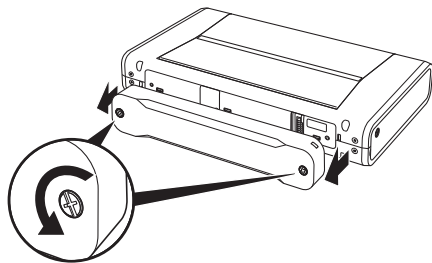
电池组长时间（六个月或更长时间）不使用时，请将电池从打印机上取下。有关如何取下电池，请参见“从打印机上取下电池”。

从打印机上取下电池

- 1 关闭打印机，并从打印机断开交流适配器和 USB 电缆线。

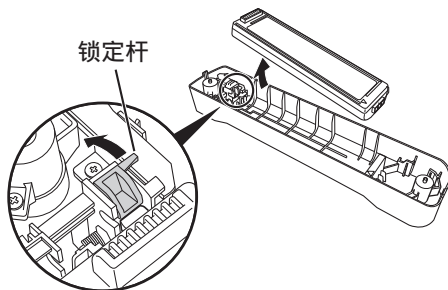
- 2 从打印机上取下电池。

使用硬币或螺丝刀松开锁定螺丝钉，以将电池从打印机上取下。



3 从电池安装组件中取出电池组。

按如下所示打开电池安装组件上的锁定杆，然后从电池安装组件中取出电池组。



4 将电池连接器盖安装到打印机上。

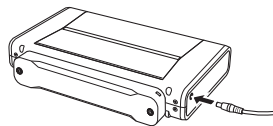
为电池充电

打印机要使用电池工作，电池组必须充满电。由于电池组购买时没有充电，因此请按照以下说明的步骤为电池组充电。要为电池充电，将电池组装入电池安装组件，然后将其安装到打印机上。有关具体步骤，请参见“将电池安装到打印机上”。

● 重要事项

将电池安装到打印机之前，请勿将交流适配器连接到打印机上。如果在交流适配器已连接时安装或取下电池，可能不会开始充电。在此情况下，从打印机断开并重新连接交流适配器。

- 1 将电源线插入交流适配器，然后将交流适配器连接到打印机上。



2 将电源线插入电源插座。

充电指示灯开始闪烁红色，并且电池组开始充电。充电指示灯指示充电进度。指示灯熄灭时，电池组充电完成。如下所示。

充电指示灯	进度
 指示灯闪烁红色。	充电不足。
 指示灯熄灭。	电已充满。

☞ 注释

- 在四周温度为 5°C 至 35°C / 41°F 至 95°F 之间的场所为电池组充电。如果温度超出此范围，电池组充电可能无法进行或性能可能下降。如果四周温度较低，充电时间可能变得更长。如果在给电池充电的过程中，即使不激活打印，充电仍需要较长时间（约 5 至 6 小时），则四周温度可能超出 5°C 至 35°C / 41°F 至 95°F 的范围。
- 电池组充电时，即使打印机电源关闭，充电指示灯也会闪烁或熄灭以指示充电进度。
- 为电池充电时可以使用打印机。在此情况下，由于充电过程被打断，充电时间会变得更长。充电指示灯会闪烁红色。

故障排除

如果在电池使用过程中发生任何故障，确定发生原因并按照以下说明采取适当的解决措施。

电池已连接但打印机不工作

将电池连接到打印机后尝试打印数据，但打印机不工作。

- 电池是否稳固连接？
检查电池已稳固地连接到打印机上。
- 电池组的电量是否充足？
检查电池安装组件上的充电指示灯。如果充电指示灯快速闪烁绿色，表示电池组电量不足。
为电池组充电。

有关充电指示灯的说明，请参见以下内容。

充电指示灯亮起或闪烁

充电指示灯	电量 / 措施
 指示灯持续亮起绿色。	电已充满。
 指示灯慢速闪烁绿色。	电量不足。
 指示灯快速闪烁绿色。	需要充电。 请参见“为电池充电”（打印机状态监视器显示信息，提示对电池进行充电。）
 指示灯交替闪烁红色和绿色。	电池组可能存在故障。 关闭打印机，并从打印机断开交流适配器和电池。然后将它们重新连接，并开启打印机。 如果发生相同的故障，请联系 Canon 客户支持中心。 仅当交流适配器连接到打印机时，充电指示灯闪烁。

有关打印机状态监视器的详细资料，请参见打印机的手册。

☞ 注释

在以下情况下使用电池时，会指示电池状态：

- 电池连接到打印机。
- 打印机使用电池工作。

务必在连接或断开交流适配器之前关闭打印机。如果在打印机开启时连接或断开交流适配器，电池充电量指示可能不正确。

规格（电池组）

类型
锂离子
额定电压
直流 11.1V
充电时间
约 3 小时
外形尺寸 (宽 × 深 × 高)
约 161(宽) × 41(深) × 27(高) 毫米 约 6.4(宽) × 1.7(深) × 1.1(高) 英寸
重量
约 180 克 (6.3 盎司)

规格如有变更，恕不另行通知。

EN

Preface

The kit allows you to use the Canon Printer in locations where a power outlet is unavailable. Before using the kit, please read this guide thoroughly.

iP110 with battery and iP100 with battery include the printer, battery pack and battery attachment.

iP110 with battery and iP100 with battery may not be available in some countries or regions.

Safety Precautions

To use the battery pack and the battery attachment safely, follow the directions below.

⚠ Warning

- Do not use the battery pack or battery attachment for other printers. A fire or failure could occur.
- Do not connect any AC adapter other than the AC adapter supplied with the printer. A fire or failure could occur.
- Do not charge the battery pack by any other means. Be sure to use the battery attachment that comes with the battery pack.
- Never immerse the battery pack or battery attachment in water.
- Never heat the battery pack or battery attachment, or throw them into fire. Never use or leave them in locations close to heat or flame. They could explode.
- Never put the battery pack or battery attachment in a microwave oven or high-pressure container. They could explode.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- If liquid leaked from the battery pack gets into your eyes, do not rub your eyes. Wash the liquid away with clean water such as tap water. Consult the doctor immediately. If you do not do so, your eyes can be damaged permanently.
- If liquid leaks from the battery pack or an unusual smell is generated from the battery pack, do not use it again.
- If an unusual smell, heating, discoloration, or deformation is detected during use or storage, unplug the AC adapter from the wall outlet. Remove the battery from the printer and do not use it again.

⚠ Caution

- Do not disassemble, drop or modify the battery pack or battery attachment.
- Keep metallic objects, such as a necklace or hairpins, away from the electrodes of the battery pack. A short circuit could occur.

Directions for Use

- The battery pack is not charged when it is purchased. Please charge it before use.
- The operating temperature range of the battery pack is from 5°C to 35°C/41°F to 95°F (condensation should not occur with a sudden change in the temperature). If the battery pack is used outside this range, the following problems could occur:
 - The battery pack cannot be charged.
 - The time required to charge the battery pack fully becomes longer.
 - The number of pages printed per charge is much reduced.
 - The printer cannot be used.

If one of the above problems occurs, move the battery pack to the place where the ambient temperature is normal.

- During use, the battery may become warm. This is not a problem.
- The battery pack is a consumable product. If the fully charged battery pack becomes exhausted quickly, please purchase a new kit.

Directions for Storage

- If the battery pack is not used for a long period of time (6 months or longer), remove the battery from the printer and store them separately.
- Store the battery pack in a cool, well-ventilated place. Storing the battery pack in the following places may reduce its life or cause a failure:
 - In a place exposed to direct sunlight
 - In a place exposed to heat, for example, near a heater
 - In a hot place, for example, in a car
 - In a dusty or damp place

Directions for Disposal

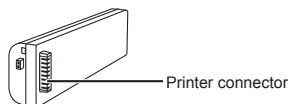
Dispose of used batteries according to the local regulations.

Parts and Functions

LK-62 contains a battery pack and a battery attachment. See below for details.

Battery Pack LB-60

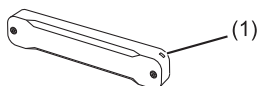
This is a lithium-ion battery. To use the battery, load the battery pack in the battery attachment.



Battery Attachment

The battery attachment is the case used to load the battery pack and connect it to the printer.

- * Certain models may not be available in some countries or regions.



- * This battery attachment is for iP110 series/ iP100 series and supplied with LK-62, iP110 with battery and iP100 with battery.

(1) Charge lamp

The lamp stays on, turns off or flashes to indicate the battery charging progress and battery condition. When an error occurs, the lamp flashes.

For the battery charging progress, see "Charging the Battery".

For the battery condition and errors, see "Troubleshooting".

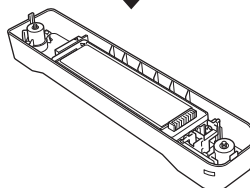
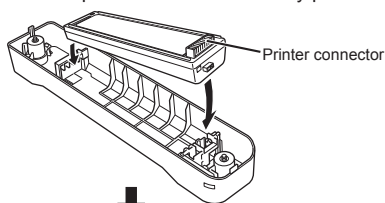
Attaching the Battery to the Printer

When using the printer in locations where there is no power outlet (outdoors, etc.), attach the battery (i.e. battery pack installed in the battery attachment) to the printer. Before using the battery pack and battery attachment, read "Safety Precautions" thoroughly.

1 Turn off the printer and disconnect the AC adapter and USB cable from the printer.

2 Take out the battery pack of the package and load it in the battery attachment.

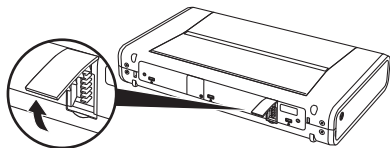
Load the battery pack in the battery attachment with the printer connector facing upward, and then push down on the battery pack until it clicks.



Important

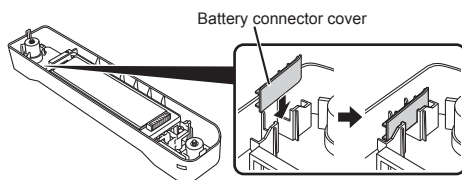
If the printer connector of the battery pack is dirty, the printer may not operate. Keep the printer connector clean. If it becomes dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.

3 Remove the battery connector cover on the printer.



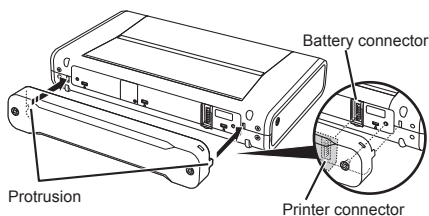
Note

You can store the battery connector cover in the battery attachment.

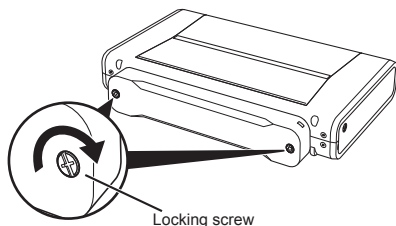


4 Attach the battery to the printer.

(1) Align the printer connector of the battery pack with the battery connector of the printer, and then insert the both left and right protrusions on the battery attachment as illustrated below.



(2) Secure the battery to the printer by tightening two locking screws. Tighten the screws securely using a coin or a screwdriver.



Note

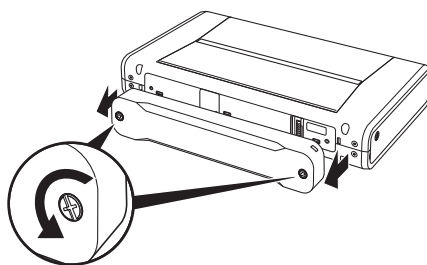
When the battery pack is not used for a long period of time (6 months or longer), remove the battery from the printer. For how to remove the battery, see "Removing the Battery from the Printer".

Removing the Battery from the Printer

1 Turn off the printer and disconnect the AC adapter and USB cable from the printer.

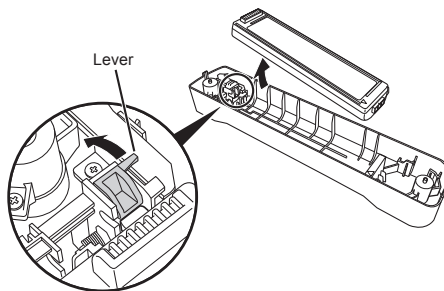
2 Detach the battery from the printer.

Loosen the locking screws by using a coin or a screwdriver to detach the battery from the printer.



3 Unload the battery pack from the battery attachment.

Unlock the lever on the battery attachment as illustrated below, and unload the battery pack from the battery attachment.



4 Attach the battery connector cover to the printer.

Charging the Battery

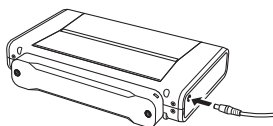
To operate the printer from the battery, the battery pack must be charged fully. Since the battery pack is not charged when it is purchased, charge it following the procedure explained below.

To charge the battery, load the battery pack in the battery attachment, and attach it to the printer. For procedures, see “Attaching the Battery to the Printer”.

Important

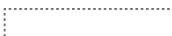
Do not connect the AC adapter to the printer before attaching the battery to the printer. If you attach or remove the battery with the AC adapter connected, charging may not start. In this case, disconnect the AC adapter from the printer and then reconnect it.

- 1 Plug the power cord into the AC adapter, and then connect the AC adapter to the printer.



- 2 Plug the power cord into a power outlet.

The charge lamp starts flashing red, and charging of the battery pack starts. The charging progress is indicated by the charge lamp. When the lamp turns off, charging of the battery pack is complete. See below.

Charge lamp	Progress
 The lamp flashes red.	Insufficiently charged.
 The lamp turns off.	Fully charged.

Notes

- Charge the battery pack at a place where the ambient temperature is between 5°C and 35°C/41°F and 95°F. If the temperature is outside this range, charging of the battery pack may not progress or the performance may be degraded. If the ambient temperature is low, the charging time may become longer. If charging still takes a long time (about 5 to 6 hours) even though printing is not activated while the battery is being charged, the ambient temperature may not be between 5°C and 35°C/41°F and 95°F.
- While the battery pack is being charged, the charge lamp flashes or turns off to indicate the charging progress even if the printer is turned off.
- You can use the printer while charging the battery. In this case, the charging time becomes longer because charging is interrupted during printing. The charge lamp flashes red.

Troubleshooting

If any trouble occurs during use of the battery, determine its cause and take an appropriate remedial action as explained below.

Battery is Connected but Printer Does Not Operate

An attempt is made to print data after connecting the battery to the printer, but the printer does not operate.

- Is the battery connected securely?
Check that the battery is securely connected to the printer.
- Is the charge level of the battery pack OK?
Check the charge lamp on the battery attachment. If the charge lamp flashes green quickly, the charge level of the battery pack is low.
Charge the battery pack.

For the charge lamp indication, see below.

Charge Lamp is Lit or Flashing

Charge lamp	Charge level/Action
 The lamp stays green.	Fully charged.
 The lamp flashes green slowly.	Charge remaining.
 The lamp flashes green quickly.	Charging is required. See “Charging the Battery”. (The printer status monitor displays a message prompting you to charge the battery.)
 The lamp flashes red and green alternately.	The battery pack may be faulty. Turn off the printer, and disconnect the AC adapter and the battery from the printer. After that reconnect them and turn on the printer. If the same error occurs, contact your Canon service representative. The charge lamp flashes only when the AC adapter is connected to the printer.

For details on the printer status monitor, refer to the manual of the printer.

Note

The battery condition is indicated when the battery is used under the following situations:

- The battery is connected to the printer.

- The printer is operating from the battery.
Be sure to turn off the printer before connecting or disconnecting the AC adapter. The battery charge level indication may become incorrect if you connect or disconnect the AC adapter with the printer on.

Specifications (Battery Pack)

Type
Lithium-ion
Nominal voltage
DC11.1 V
Charge time
Approx. 3 hours
External dimensions (Width x Depth x Height)
Approx. 161 (W) x 41 (D) x 27 (H) mm
Approx. 6.4 (W) x 1.7 (D) x 1.1 (H) inches
Weight
Approx. 180 g (6.3 oz.)

Specifications are subject to change without notice.

FR

Préface

Ce kit vous permet d'utiliser l'imprimante Canon dans des lieux où aucune prise de courant n'est disponible. Avant d'utiliser ce kit, lisez attentivement ce guide.

Les kits d'imprimante iP110 avec batterie et iP100 avec batterie comprennent l'imprimante, la batterie et l'accessoire batterie.

Il se peut que les kits d'imprimante iP110 avec batterie et iP100 avec batterie ne soient pas disponibles dans certains pays ou certaines régions.

Précautions de sécurité

Pour utiliser la batterie et le bloc de batterie en toute sécurité, suivez les instructions données ci-après.

Avertissement

- N'utilisez pas la batterie ou le bloc de batterie avec d'autres imprimantes. Vous risquez de provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.
- Ne connectez pas un adaptateur secteur autre que celui fourni avec l'imprimante. Vous risquez de provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.
- Ne chargez pas la batterie par d'autres moyens. Veillez à utiliser le bloc de batterie fourni avec la batterie.
- Ne plongez jamais la batterie ou le bloc de batterie dans l'eau.
- N'exposez jamais la batterie ou le bloc de batterie à la chaleur. Ne les jetez jamais au feu. N'utilisez ou ne laissez jamais la batterie ou le bloc de batterie à proximité de sources de chaleur ou de flammes. Ils pourraient exploser.
- Ne placez jamais la batterie ou le bloc de batterie dans un four micro-ondes ou un conteneur à haute pression. Ils pourraient exploser.
- Veillez à utiliser le type de batterie approprié lorsque vous remplacez la batterie. Dans le cas contraire, elle risque d'exploser.
- En cas de fuite de la batterie et de projection de liquide dans vos yeux, ne vous frottez pas les yeux. Lavez-vous les yeux à l'eau claire (eau du robinet, par exemple). Consultez immédiatement un médecin. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre la vue.
- Si un liquide fuit de la batterie ou si une odeur inhabituelle provient de cette dernière, ne l'utilisez plus.

- Si vous percevez une odeur, de la chaleur, une décoloration ou une déformation inhabituelle lors de l'utilisation ou du stockage de la batterie, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. Retirez la batterie de l'imprimante et ne l'utilisez plus.

⚠ Attention

- Ne désassemblez pas, ne laissez pas tomber et ne modifiez pas la batterie ou le bloc de batterie.
- Conservez les objets métalliques, tels que colliers ou épingles à cheveux, à distance des électrodes de la batterie. Ils risquent de provoquer un court-circuit.

Mode d'emploi

- La batterie n'est pas chargée lorsque vous l'achetez. Vous devez la charger avant de l'utiliser.
- La plage de températures d'utilisation de la batterie est comprise entre 5 °C et 35 °C/ 41 °F et 95 °F (aucune condensation ne doit se produire en cas de modification soudaine de la température). Si la batterie est utilisée en dehors de cette plage, les problèmes suivants peuvent se produire :
 - impossible de charger la batterie.
 - le temps nécessaire à une charge complète de la batterie est plus long.
 - le nombre de pages imprimées par charge est très réduit.
 - impossible d'utiliser l'imprimante.

Si l'un des problèmes ci-dessus se produit, déplacez la batterie pour la mettre dans un lieu où la température ambiante est normale.

- En cours d'utilisation, la batterie peut chauffer. Cela est normal.
- La batterie est un consommable. Si, même après une charge complète, la batterie s'épuise rapidement, l'achat d'un nouveau kit est nécessaire.

Instructions relatives au stockage

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période (6 mois ou plus), retirez la batterie de l'imprimante et stockez-la séparément.
- Stockez la batterie dans un lieu frais et bien aéré. Ne stockez pas la batterie dans les lieux suivants ; cela risque de réduire sa durée de vie ou provoquer un dysfonctionnement :
 - lieu exposé aux rayons directs du soleil ;
 - lieu exposé à la chaleur, par exemple à proximité d'un radiateur ;
 - lieu chaud, par exemple à l'intérieur d'une voiture ;
 - lieu poussiéreux ou humide.

Instructions relatives à la mise au rebut

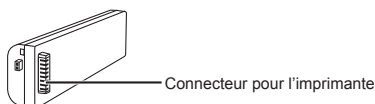
Jetez les batteries usagées conformément aux réglementations locales.

Éléments et fonctions

Le kit LK-62 comprend une batterie et un accessoire batterie. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux paragraphes ci-dessous.

Batterie LB-60

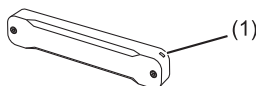
Il s'agit d'une batterie lithium-ion. Pour utiliser la batterie, insérez-la dans le bloc de batterie.



Bloc de batterie

Le bloc de batterie est le boîtier utilisé pour charger la batterie et la connecter à l'imprimante.

- * Il se peut que certains modèles ne soient pas disponibles dans certains pays ou certaines régions.



- * Cet accessoire batterie, destiné aux imprimantes iP100 et iP110 series, est fourni avec le kit LK-62, l'iP100 avec batterie et l'iP110 avec batterie.

(1) Témoin de charge

Ce témoin reste allumé, s'éteint ou clignote pour indiquer le niveau de charge et l'état de la batterie. Si une erreur se produit, le témoin clignote.

Pour plus d'informations sur le niveau de charge de la batterie, consultez la section « Charge de la batterie ».

Pour plus d'informations sur l'état de la batterie et les erreurs, consultez la section « Dépannage ».

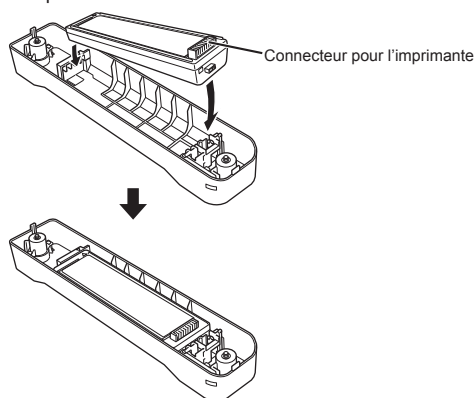
Connexion de la batterie à l'imprimante

Si vous utilisez la batterie dans des sites où aucune prise de courant n'est disponible (par ex. à l'extérieur), connectez la batterie (à savoir la batterie installée dans le bloc de batterie) à l'imprimante. Avant d'utiliser la batterie et le bloc de batterie, lisez attentivement « Précautions de sécurité ».

- 1 Mettez l'imprimante hors tension, puis débranchez l'adaptateur secteur et le câble USB de l'imprimante.

2 Retirez la batterie de l'emballage puis installez-la dans l'accessoire batterie.

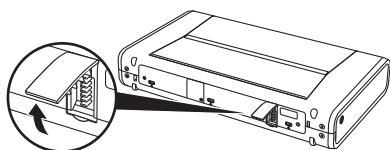
Installez la batterie dans le bloc de batterie avec le connecteur pour l'imprimante orienté vers le haut, puis appuyez sur la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Important

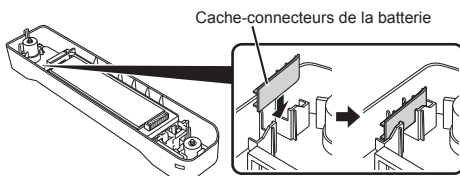
Si le connecteur destiné à l'imprimante (et situé sur la batterie) est sale, l'imprimante risque de ne pas fonctionner. Faites en sorte que le connecteur pour l'imprimante reste propre. S'il est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.

3 Retirez le couvercle du connecteur de batterie situé sur l'imprimante.



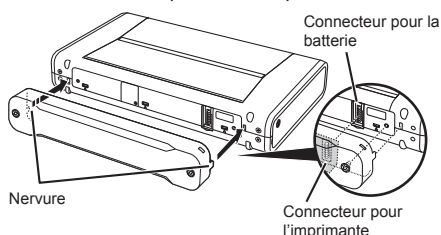
Remarque

Vous pouvez stocker les cache-connecteurs de la batterie dans le bloc de batterie.

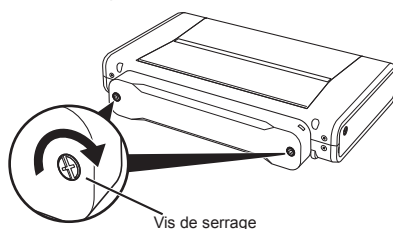


4 Connectez la batterie à l'imprimante.

- (1) Alignez le connecteur pour l'imprimante situé sur la batterie et le connecteur pour la batterie situé sur l'imprimante, puis insérez les nervures gauche et droite dans le bloc de batterie, tel qu'illustré ci-après.



- (2) Fixez la batterie à l'imprimante à l'aide des deux vis de serrage. Fixez les vis à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis.



Remarque

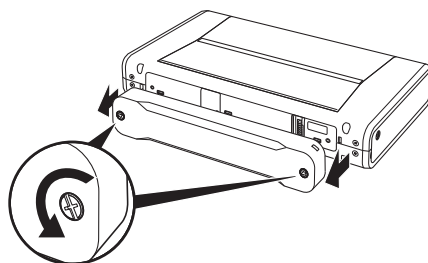
Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période (6 mois ou plus), retirez-la de l'imprimante. Pour plus d'informations sur le retrait de la batterie, consultez la section « Retrait de la batterie de l'imprimante ».

Retrait de la batterie de l'imprimante

- 1 Mettez l'imprimante hors tension, puis débranchez l'adaptateur secteur et le câble USB de l'imprimante.

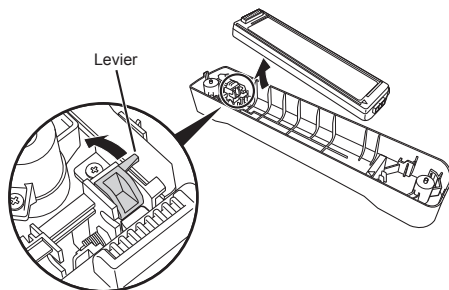
2 Retirez la batterie de l'imprimante.

Desserrez les vis de serrage à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis pour les retirer de l'imprimante.



3 Désinstallez la batterie du bloc de batterie.

Déverrouillez le levier situé sur le bloc de batterie tel qu'illustré ci-après, puis désinstallez la batterie du bloc de batterie.



4 Fixez le couvercle du connecteur de batterie sur l'imprimante.

Charge de la batterie

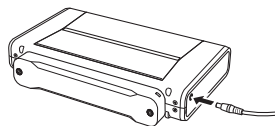
Pour faire fonctionner l'imprimante à partir de la batterie, celle-ci doit être complètement chargée. La batterie n'étant pas chargée lorsque vous l'achetez, suivez la procédure ci-après pour la charger.

Pour charger la batterie, insérez la batterie dans le bloc de batterie, puis connectez-la à l'imprimante. Pour obtenir les instructions, consultez la section « Connexion de la batterie à l'imprimante ».

Important

Avant de connecter l'adaptateur secteur à l'imprimante, connectez d'abord la batterie à l'imprimante. Si vous connectez ou retirez la batterie alors que l'adaptateur secteur est connecté, la charge risque de ne pas commencer. Dans ce cas, débranchez l'adaptateur secteur de l'imprimante, puis rebranchez-le.

1 Branchez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur, puis connectez l'adaptateur secteur à l'imprimante.



2 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant.

Le témoin de charge clignote en rouge et la charge de la batterie commence. Le témoin de charge indique la progression de la charge. Lorsqu'il s'éteint, il indique que la charge de la batterie est terminée. Voir ci-dessous.

Témoin de charge	Progression
    Le témoin clignote en rouge.	Charge insuffisante.
    Le témoin s'éteint.	Charge complète.

Remarques

- Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C/41 °F et 95 °F. Si vous tentez de charger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à cette plage, la charge ne s'effectuera pas ou ses performances seront altérées. Si la température ambiante est basse, le temps de charge peut être plus long. Si la charge prend beaucoup de temps (entre 5 et 6 heures) alors qu'aucune impression n'est en cours pendant la charge de la batterie, cela signifie peut-être que la température ambiante n'est pas comprise entre 5 °C et 35 °C/41 °F et 95 °F.
- Pendant la charge de la batterie, le témoin de charge clignote ou s'éteint pour indiquer la progression de la charge même si l'imprimante est hors tension.
- Vous pouvez utiliser l'imprimante pendant la charge de la batterie. Dans ce cas, le temps de charge est plus long car la charge est interrompue pendant l'impression. Le témoin de charge clignote en rouge.

Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation de la batterie, déterminez-en la cause et prenez les mesures nécessaires tel qu'expliqué ci-après.

La batterie est connectée mais l'imprimante ne fonctionne pas

Vous tentez d'imprimer des données après avoir connecté la batterie à l'imprimante, mais l'imprimante ne fonctionne pas.

- La batterie est-elle connectée correctement ? Assurez-vous que la batterie est correctement connectée à l'imprimante.
- Le niveau de charge de la batterie est-il suffisant ? Vérifiez le témoin de charge situé sur le bloc de batterie.

Si le témoin de charge clignote en vert rapidement, le niveau de charge de la batterie est insuffisant.
Chargez la batterie.

Pour plus d'informations sur les indications fournies par le témoin de charge, consultez le tableau ci-après.

Le témoin de charge est allumé ou clignote

Témoin de charge	Niveau de charge/Action
 Le témoin vert reste allumé.	Charge complète.
 Le témoin vert clignote lentement.	Charge restante.
 Le témoin vert clignote rapidement.	Charge nécessaire. Voir la section « Charge de la batterie ». (L'écran d'état de l'imprimante affiche un message qui vous invite à charger la batterie.)
 Les témoins rouge et vert clignotent en alternance.	La batterie est défectueuse. Mettez l'imprimante hors tension, puis débranchez l'adaptateur secteur et la batterie de l'imprimante. Rebranchez-les, puis mettez l'imprimante sous tension. Si l'erreur persiste, contactez votre représentant Canon. Le témoin de charge clignote uniquement lorsque l'adaptateur secteur est connecté à l'imprimante.

Pour plus d'informations sur l'écran d'état de l'imprimante, consultez le manuel de l'imprimante.

Remarque

L'état de la batterie est indiqué si vous utilisez la batterie dans les situations suivantes :

- La batterie est connectée à l'imprimante.
- L'imprimante fonctionne sur batterie.

Veillez à mettre l'imprimante hors tension avant de brancher ou de débrancher l'adaptateur secteur. Si vous branchez ou débranchez l'adaptateur secteur lorsque l'imprimante est sous tension, le niveau de charge indiqué risque d'être incorrect.

Spécifications (Batterie)

Type
Lithium-ion
Tension nominale
CC 11,1 V
Temps de charge
Environ 3 heures
Dimensions extérieures : (largeur x profondeur x hauteur)
Environ 161 (L) × 41 (P) × 27 (H) mm Environ 6,4 (L) × 1,7 (P) × 1,1 (H) pouces
Poids
Environ 180 g (6,3 onces)

Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Prólogo

El kit le permite usar la impresora Canon donde no haya disponible una toma de corriente. Antes de usar el kit, lea esta guía detenidamente.

La iP110 con batería y la iP100 con batería incluyen la impresora, el paquete de la batería y el acoplamiento de la batería.

Puede que la iP110 con batería y la iP100 con batería no estén disponibles en algunos países o algunas regiones.

Precauciones de seguridad

Para usar el paquete de la batería y el portabatería de forma segura, siga las siguientes instrucciones.

⚠ Advertencia

- No use el paquete de la batería ni el portabatería para otras impresoras. Podrían producirse fallos o provocar un incendio.
- No conecte ningún adaptador de CA que no sea el adaptador de CA suministrado con la impresora. Podrían producirse fallos o provocar un incendio.
- No cargue el paquete de la batería por ningún otro medio. Asegúrese de usar el portabatería que viene con el paquete de la batería.
- No introduzca nunca el paquete de la batería ni el portabatería en agua.
- No caliente nunca el paquete de la batería ni el portabatería, ni los arroje al fuego. Nunca los use ni los deje en lugares expuestos al calor o a las llamas. Podrían explotar.
- Nunca ponga el paquete de la batería ni el portabatería en un horno microondas ni en un contenedor de alta presión. Podrían explotar.
- Si sustituye la batería por otra que no sea del tipo correcto, existe riesgo de explosión.
- Si el paquete de la batería derrama algo de líquido y le salpica en los ojos, no se los frote. Láveselos con agua limpia como, por ejemplo, la del grifo. Consulte al médico inmediatamente. Si no lo hace, podrá sufrir lesiones permanentes en los ojos.
- Si el paquete de la batería tiene alguna fuga de líquido o genera algún tipo de olor inusual, no vuelva a usarlo.
- Si detecta algún olor, calor, decoloración o deformación inusual durante su uso o almacenamiento, desenchufe el adaptador de CA de la toma de la pared. Extraiga la batería de la impresora y no vuelva a usarla.

⚠ Precaución

- No desmonte, deje caer, ni modifique el paquete de la batería ni el portabatería.
- Mantenga los objetos metálicos, como collares u horquillas, alejados de los electrodos del paquete de la batería. Podría producirse un cortocircuito.

Instrucciones de uso

- El paquete de la batería no va cargado al adquirirlo. Carguelo antes de usarlo.
- El intervalo de temperaturas de funcionamiento del paquete de la batería es de 5 °C a 35 °C/41 °F a 95 °F (no debe producirse condensación con cambios súbitos en la temperatura). Si se usa el paquete de la batería fuera de este intervalo de temperaturas podrían producirse los siguientes problemas:
 - Que el paquete de la batería no se pueda cargar.
 - Que se necesite más tiempo para cargar completamente el paquete de la batería.
 - Que se reduzca considerablemente el número de páginas impresas por cada carga.
 - Que no se pueda usar la impresora.
 Si ocurre alguno de estos problemas, traslade el paquete de la batería a un lugar donde haya una temperatura ambiente normal.
- La batería se calienta durante su funcionamiento. Esto no es ningún problema.
- El paquete de la batería es un producto consumible. Si después de cargar completamente el paquete de la batería se agota rápidamente, compre un nuevo kit.

Instrucciones de almacenamiento

- Si no se usa el paquete de la batería durante un largo período de tiempo (6 meses o más), extraiga la batería de la impresora y guárdela por separado.
- Guarde el paquete de la batería en un lugar fresco y bien ventilado. Si guarda el paquete de la batería en los siguientes lugares, podría acortar su duración o provocar que sufra una avería:
 - En un lugar expuesto a la luz directa del sol
 - En un lugar expuesto al calor, por ejemplo, cerca de la calefacción
 - En un lugar con una temperatura alta, por ejemplo, dentro de un coche
 - En un lugar húmedo o lleno de polvo

Instrucciones de eliminación de las baterías usadas

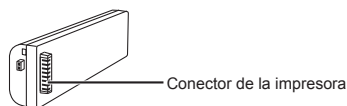
Elimine las baterías usadas según las normativas locales.

Piezas y funciones

El LK-62 contiene un paquete de la batería y un acoplamiento de la batería. Consulte la siguiente información detallada.

Paquete de la batería LB-60

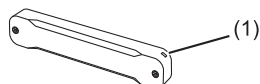
Es una batería de ion-litio. Para utilizar la batería, cargue el paquete de la batería en el portabatería.



Portabatería

El portabatería es la funda que se usa para cargar el paquete de la batería y conectarlo a la impresora.

- * Puede que algunos modelos no estén disponibles en algunos países o algunas regiones.



- * Este acoplamiento de la batería es para la iP110 series / iP100 series y se suministra con el LK-62, la iP110 con batería y la iP100 con batería.

(1) Luz de carga

La luz permanece encendida, se apaga o parpadea para indicar el progreso de la carga de la batería y el estado de la batería. Cuando se produce alguna anomalía, la luz parpadea.

Para obtener información sobre el progreso de carga de la batería, consulte "Carga de la batería".

Para obtener información sobre el estado y anomalías de la batería, consulte "Solución de problemas".

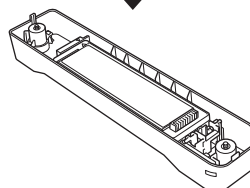
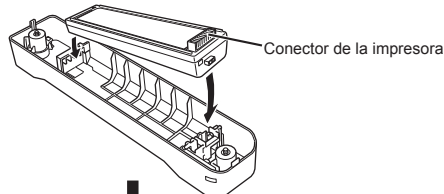
Instalación de la batería en la impresora

Cuando use la impresora en lugares donde no haya tomas de corriente (al aire libre, etc.), conecte la batería (es decir, el paquete de la batería instalado en el portabatería) a la impresora. Antes de usar el paquete de la batería y el portabatería, lea detenidamente las "Precauciones de seguridad".

- 1** Apague la impresora y desconecte el adaptador de CA y el cable USB de la impresora.

- 2** Saque el paquete de la batería del paquete y cárguelo en el acoplamiento de la batería.

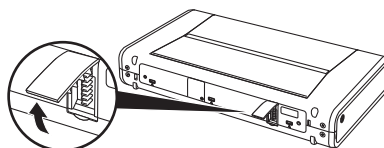
Cargue el paquete de la batería en el portabatería con el conector de la impresora mirando hacia arriba y, a continuación, empuje hacia abajo el paquete de la batería hasta que haga clic.



Importante

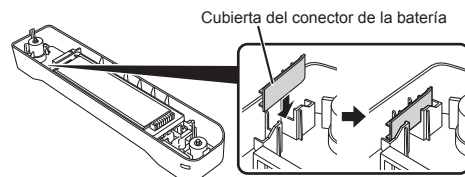
Si el conector de la impresora del paquete de la batería está sucio, la impresora podría no funcionar. Mantenga limpio el conector de la impresora. Si se ensucia, límpielo con un paño suave y seco.

- 3** Extraiga la cubierta del conector de la batería de la impresora.



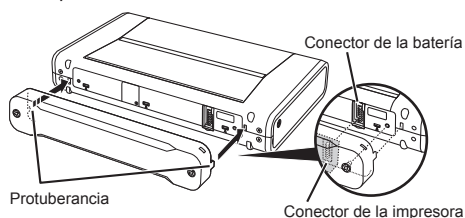
Nota

Puede guardar la cubierta del conector de la batería en el portabatería.

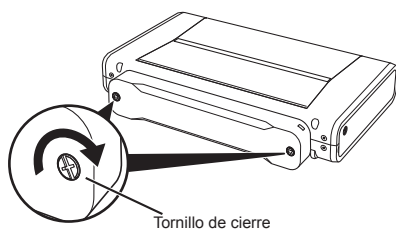


4 Conecte la batería a la impresora.

- (1) Alinee el conector de la impresora del paquete de la batería con el conector de la batería de la impresora y, a continuación, inserte ambas protuberancias, izquierda y derecha, en el portabatería como se muestra a continuación.



- (2) Fije la batería a la impresora atornillando los dos tornillos de cierre. Atornille bien los tornillos con una moneda o un destornillador.



Nota

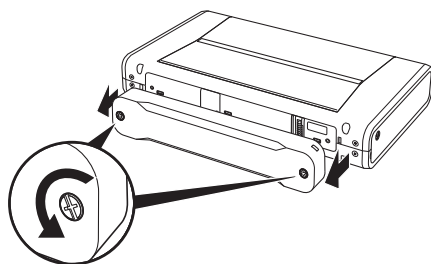
Cuando no vaya a usar el paquete de la batería durante un largo período de tiempo (6 meses o más), extraiga la batería de la impresora. Para obtener información sobre cómo extraer la batería, consulte "Extracción de la batería de la impresora".

Extracción de la batería de la impresora

- 1 Apague la impresora y desconecte el adaptador de CA y el cable USB de la impresora.

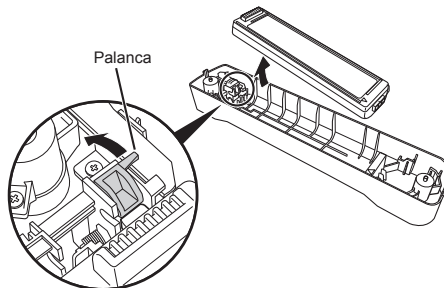
- 2 Desconecte la batería de la impresora.

Afloje los tornillos de cierre con una moneda o un destornillador para soltar la batería de la impresora.



- 3 Retire el paquete de la batería del portabatería.

Desbloquee la palanca del portabatería como se muestra a continuación, y retire el paquete de la batería del portabatería.



- 4 Monte la cubierta del conector de la batería en la impresora.

Carga de la batería

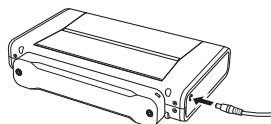
Para usar la impresora con la batería, el paquete de la batería debe estar completamente cargado. Como el paquete de la batería no viene cargado al adquirirlo, cárguelo siguiendo el procedimiento explicado a continuación.

Para cargar la batería, cargue el paquete de la batería en el portabatería e instálelo en la impresora. Para obtener información sobre los procedimientos, consulte "Instalación de la batería en la impresora".

Importante

No conecte el adaptador de CA a la impresora antes de instalar la batería en la impresora. Si conecta o extrae la batería con el adaptador de CA conectado, la carga podría no iniciarse. En ese caso, desconecte el adaptador de CA de la impresora y, a continuación, vuelva a conectarlo.

- 1 Enchufe el cable de alimentación al adaptador de CA y, a continuación, conecte el adaptador de CA a la impresora.



2 Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente.

La luz de carga empieza a parpadear en rojo y se inicia la carga del paquete de la batería. La luz de carga indica el progreso de la carga. Cuando se apague la luz, se habrá completado la carga del paquete de la batería. Consulte el siguiente cuadro.

Luz de carga	Progreso
 La luz parpadea en rojo.	Insuficientemente cargada.
 La luz se apaga.	Completamente cargada.

Notas

- Cargue el paquete de la batería en un lugar donde la temperatura ambiente se encuentre entre 5 °C y 35 °C/41 °F y 95 °F. Si la temperatura está fuera de ese rango, puede que la carga del paquete de la batería no siga su progreso o que el rendimiento se vea disminuido. Si la temperatura ambiente es baja, puede que necesite más tiempo para cargarse. Si la carga sigue tardando mucho tiempo (de 5 a 6 horas) aunque no se active la impresión mientras se está cargando la batería, puede que la temperatura ambiente no se encuentre entre 5 °C y 35 °C/41 °F y 95 °F.
- Mientras se está cargando el paquete de la batería, la luz de carga parpadea o se apaga para indicar el progreso de la carga aunque la impresora esté apagada.
- Puede usar la impresora mientras carga la batería. En ese caso, el tiempo de carga aumenta porque la carga se ve interrumpida durante la impresión. La luz de carga parpadea en rojo.

Solución de problemas

Si ocurre algún problema al usar la batería, determine su causa y aplique la solución apropiada según se explica a continuación.

La batería está conectada pero la impresora no funciona

Se produce un intento de imprimir los datos después de conectar la batería a la impresora pero la impresora no funciona.

- ¿Está bien conectada la batería?
Compruebe que la batería se encuentra bien conectada a la impresora.

- ¿Es correcto el nivel de carga del paquete de la batería?
Compruebe la luz de carga del portabatería. Si la luz de carga parpadea rápidamente en verde, el nivel de carga del paquete de la batería estará bajo.
Cargue el paquete de la batería.

Para entender las indicaciones de la luz de carga, consulte los dos cuadros siguientes.

La luz de carga está encendida o parpadeando

Luz de carga	Nivel de carga/Acción
 La luz sigue verde.	Completamente cargada.
 La luz verde parpadea lentamente.	Aún queda carga.
 La luz verde parpadea rápidamente.	Es necesario cargarla. Consulte "Carga de la batería" (El monitor de estado de la impresora muestra un mensaje avisándole para que cargue la batería.)
 Las luces roja y verde parpadean alternativamente.	Puede que el paquete de la batería tenga alguna anomalía. Apague la impresora y desconecte el adaptador de CA y la batería de la impresora. A continuación, vuelva a conectarlos y encienda la impresora. Si el problema persiste, póngase en contacto con su representante del servicio técnico de Canon. La luz de carga parpadea solamente cuando el adaptador de CA está conectado a la impresora.

Para obtener detalles sobre el monitor de estado, consulte el manual de la impresora.

Nota

- El estado de la batería se indica cuando se usa la batería en las siguientes situaciones:
- La batería está conectada a la impresora.
 - La impresora funciona con la batería.
- Asegúrese de apagar la impresora antes de conectar o desconectar el adaptador de CA. El indicador de nivel de carga de la batería puede ser incorrecto si conecta o desconecta el adaptador de CA con la impresora encendida.

Especificaciones (Paquete de la batería)

PT

Tipo
Ion-lítio
Tensión nominal
CC11,1 V
Tiempo de carga
Aprox. 3 horas
Dimensiones del exterior (Ancho x Profundidad x Altura)
Aprox. 161 (An.) × 41 (Pr.) × 27 (Al.) mm Aprox. 6,4 (An.) × 1,7 (Pr.) × 1,1 (Al.) pulg.
Peso
Aprox. 180 g (6,3 oz.)

Las especificaciones pueden cambiar sin aviso.

Prefácio

O kit permite utilizar a impressora Canon em lugares onde não há uma tomada disponível. Antes de usar o kit, leia atentamente este guia.

A iP110 com bateria e a iP100 com bateria incluem a impressora, pack de bateria e conexão da bateria.

A iP110 com bateria e a iP100 com bateria podem não estar disponíveis em alguns países ou regiões.

Precauções de segurança

Para usar com segurança o pack de bateria e o compartimento de bateria, siga as instruções abaixo.

⚠ Aviso

- Não use o pack de bateria ou o compartimento de bateria em outras impressoras. Pode ocorrer incêndio ou falha.
- Não conecte nenhum adaptador CA que não seja o adaptador CA fornecido com a impressora. Pode ocorrer incêndio ou falha.
- Não carregue o pack de bateria de outra forma. Certifique-se de utilizar o compartimento de bateria fornecido com o pack de bateria.
- O pack de bateria e o compartimento de bateria não podem ser imersos em água.
- Nunca aqueça o pack de bateria ou o compartimento de bateria, nem os jogue no fogo. Nunca os utilize ou os deixe próximos a calor ou fogo. Eles podem explodir.
- Nunca coloque o pack de bateria ou o compartimento de bateria em um forno de microondas ou em um recipiente de alta pressão. Eles podem explodir.
- Há risco de explosão caso a bateria seja substituída por uma de tipo incorreto.
- Se algum líquido vazar do pack de bateria e atingir os seus olhos, não os esfregue. Retire o líquido lavando os olhos com água limpa, por exemplo, água corrente. Consulte um médico imediatamente. Caso contrário, seus olhos poderão sofrer lesões permanentes.
- Se houver vazamento de líquido ou se perceber um odor incomum oriundo do pack de bateria, não o utilize novamente.
- Ao perceber um odor incomum, aquecimento, descoloração ou deformação durante o uso ou armazenamento, desligue o adaptador CA da tomada. Remova a bateria da impressora e não a utilize novamente.

Cuidado

- Não desmonte, não modifique e não deixe cair o pack de bateria ou o compartimento de bateria.
- Mantenha afastados dos eletrodos do pack de bateria quaisquer objetos metálicos, como colares ou grampos de cabelo. Pode ocorrer um curto-circuito.

Instruções de uso

- Ao ser comprado, o pack de bateria não se encontra carregado. Carregue-o antes de usar.
- A faixa de temperatura de funcionamento do pack de bateria é de 5° C a 35° C / 41° F a 95° F (não deve haver condensação caso ocorra uma mudança súbita de temperatura). Se o pack de bateria for utilizado fora dessa faixa, poderão ocorrer os seguintes problemas:
 - O pack de bateria não pode ser carregado.
 - O tempo necessário para carregar o pack de bateria torna-se maior.
 - O número de páginas impressas por carga da bateria é muito reduzido.
 - A impressora não pode ser utilizada.Se um dos problemas acima ocorrer, coloque o pack de bateria em um local onde a temperatura ambiente seja normal.
- Durante o uso, a bateria pode aquecer. Isso não é um problema.
- O pack de bateria é um produto consumível. Se o pack de bateria totalmente carregado se descarregar rapidamente, adquira um novo kit.

Instruções para armazenamento

- Se o pack de bateria não for utilizado durante um período longo de tempo (6 meses, ou mais), remova a bateria da impressora e guarde-as separadamente.
- Armazene o pack de bateria em um local fresco e bem ventilado. O armazenamento do pack de bateria nos locais seguintes pode reduzir sua vida útil ou ocasionar falhas:
 - Em um local exposto à luz solar direta
 - Em um local exposto a calor, por exemplo, perto de um aquecedor
 - Em um local quente, por exemplo, dentro de um carro
 - Em um local empoeirado ou úmido

Instruções para descarte

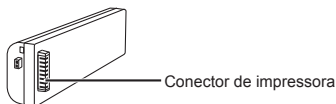
Descarte as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais.

Partes e funções

A LK-62 contém um pack de bateria e uma conexão de bateria. Veja detalhes abaixo.

Pack de bateria LB-60

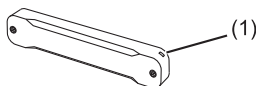
Essa é uma bateria de íons de lítio. Para usar a bateria, coloque o pack de bateria no compartimento de bateria.



Compartimento de bateria

O compartimento de bateria é a caixa utilizada para colocar o pack de bateria e conectá-lo à impressora.

- * Alguns modelos podem não estar disponíveis em alguns países ou regiões.



- * Esta conexão de bateria é para a iP110 series / iP100 series e é fornecida com a LK-62, iP110 com bateria e iP100 com bateria.

(1) Lâmpada de carga

A lâmpada permanece acesa, apaga ou pisca para indicar o progresso do carregamento da bateria e a condição da bateria.

Quando ocorre um erro, a lâmpada pisca.

Quanto ao progresso do carregamento da bateria, consulte "Carregamento da bateria".

Quanto à condição da bateria e erros, consulte "Solução de problemas".

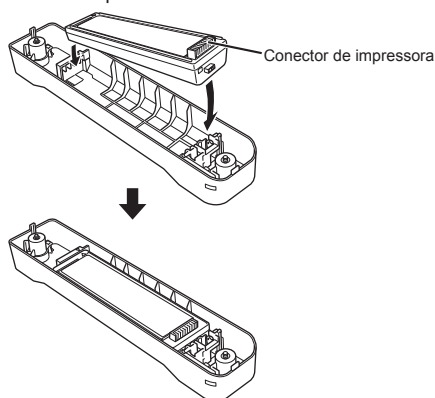
Instalação da bateria na impressora

Ao utilizar a impressora em locais onde não há tomadas de energia elétrica (em exteriores, etc.), encaixe a bateria (ou seja, o pack de bateria instalado no compartimento de bateria) na impressora. Antes de utilizar o pack de bateria e o compartimento de bateria, leia atentamente as "Precauções de segurança".

- 1** Desligue a impressora e desconecte o adaptador CA e o cabo USB da impressora.

2 Retire o pack de bateria da embalagem e instale-o na conexão da bateria.

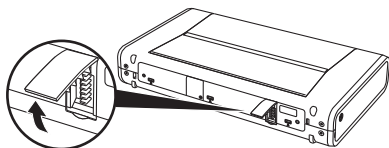
Coloque o pack de bateria no compartimento de bateria com o conector da impressora voltado para cima e, em seguida, pressione o pack de bateria para baixo até ele encaixar.



Importante

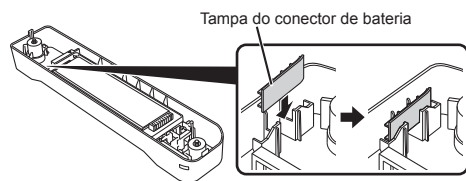
Se o conector de impressora do pack de bateria estiver sujo, a impressora poderá não funcionar. Mantenha limpo o conector de impressora. Se ele ficar sujo, limpe-o com um pano macio e seco.

3 Remova a tampa do conector da bateria da impressora.



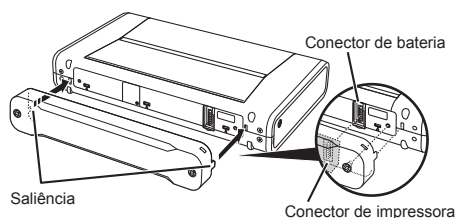
Nota

Você pode guardar a tampa do conector de bateria no compartimento de bateria.

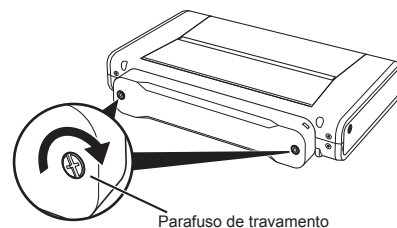


4 Encaixe a bateria na impressora.

- (1) Alinhe o conector de impressora do pack de bateria com o conector de bateria da impressora e, em seguida, insira as saliências esquerda e direita no compartimento de bateria conforme ilustrado abaixo.



- (2) Prenda a bateria na impressora apertando os dois parafusos de travamento. Aperte bem os parafusos usando uma moeda ou uma chave de fenda.



Nota

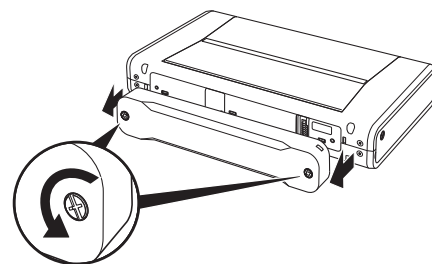
Quando o pack de bateria não for utilizado durante um período longo de tempo (6 meses ou mais), remova a bateria da impressora. Para obter informações sobre como remover a bateria, consulte "Remoção da bateria da impressora".

Remoção da bateria da impressora

- 1 Desligue a impressora e desconecte o adaptador CA e o cabo USB da impressora.

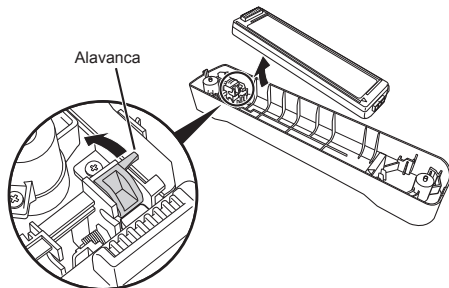
- 2 Desconecte a bateria da impressora.

Solte os parafusos de travamento utilizando uma moeda ou uma chave de fenda para soltar a bateria da impressora.



3 Retire o pack de bateria do compartimento de bateria.

Destrave a alavanca do compartimento de bateria, conforme ilustrado abaixo, e retire o pack de bateria do compartimento de bateria.



4 Encaixe a tampa do conector da bateria na impressora.

Carregamento da bateria

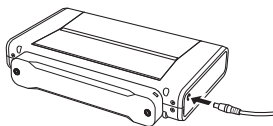
Para operar a impressora utilizando a bateria, o pack de bateria precisa estar totalmente carregado. Como o pack de bateria não se encontra carregado ao ser adquirido, carregue-o seguindo o procedimento explicado abaixo.

Para carregar a bateria, coloque o pack de bateria no compartimento de bateria e instale-o na impressora. Quanto aos procedimentos, consulte "Instalação da bateria na impressora".

Importante

Não conecte o adaptador CA à impressora antes de instalar a bateria na impressora. Se você instalar ou remover a bateria com o adaptador CA conectado, o carregamento poderá não ser iniciado. Se isso acontecer, desconecte o adaptador CA da impressora e, em seguida, reconecte-o.

1 Ligue o cabo de alimentação ao adaptador CA e, em seguida, conecte o adaptador CA à impressora.



2 Ligue o cabo de alimentação em uma tomada de energia elétrica.

A lâmpada de carga começa a piscar na cor vermelha, e o carregamento do pack de bateria se inicializa. O progresso do carregamento é indicado pela lâmpada de carga. Quando a lâmpada se apagar, o carregamento do pack de bateria estará concluído. Veja abaixo.

Lâmpada de carga	Progresso
 A lâmpada pisca na cor vermelha.	Carga insuficiente.
 A lâmpada se apaga.	Totalmente carregada.

Notas

- Carregue o pack de bateria em um local no qual a temperatura ambiente esteja entre 5°C e 35°C / 41°F e 95°F. Se a temperatura estiver fora dessa faixa, o carregamento do pack de bateria poderá não ocorrer ou o desempenho poderá ser prejudicado. Se a temperatura ambiente for baixa, o tempo de carregamento poderá ser maior. Se o carregamento continuar a demorar muito (entre 5 e 6 horas), mesmo com a impressão não ativada durante o carregamento da bateria, talvez a temperatura ambiente não esteja entre 5° C e 35° C / 41° F e 95° F.
- Enquanto o pack de bateria está sendo carregado, a lâmpada de carga pisca ou se apaga para indicar o progresso do carregamento, mesmo que a impressora esteja desligada.
- Você pode usar a impressora durante o carregamento da bateria. Neste caso, o tempo de carregamento pode ser maior porque o carregamento é interrompido durante a impressão. A lâmpada de carga pisca na cor vermelha.

Solução de problemas

Se ocorrer algum problema durante a utilização da bateria, determine sua causa e tome uma ação apropriada conforme explicado abaixo.

A bateria está conectada, mas a impressora não funciona

É feita uma tentativa de imprimir dados após a conexão da bateria à impressora, mas a impressora não funciona.

- A bateria está bem conectada?
Certifique-se de que a bateria esteja bem conectada na impressora.

- O nível de carga do pack de bateria está OK? Verifique a lâmpada de carga no compartimento de bateria. Se a lâmpada de carga piscar rapidamente na cor verde, o nível de carga do pack de bateria está baixo. Carregue o pack de bateria.

Para obter informações sobre a indicação da lâmpada de carga, veja abaixo.

Lâmpada de carga acesa ou piscando

Lâmpada de carga	Nível de carga/Ação
 A lâmpada permanece verde.	Totalmente carregada.
 A lâmpada pisca lentamente na cor verde.	Carga restante.
 A lâmpada pisca rapidamente na cor verde.	O carregamento é necessário. Consulte “Carregamento da bateria” (O monitor de status da impressora exibe uma mensagem solicitando que você carregue a bateria.)
 A lâmpada pisca alternadamente nas cores vermelho e verde.	O pack de bateria pode estar defeituoso. Desligue a impressora e desconecte o adaptador CA e a bateria da impressora. Em seguida, reconecte-os e ligue a impressora. Se ocorrer o mesmo erro, entre em contato com um representante de serviços da Canon. A lâmpada de carga só pisca quando o adaptador CA está conectado à impressora.

Para obter detalhes sobre o monitor de status da impressora, consulte o manual da impressora.

Nota

A condição da bateria é indicada quando a bateria é utilizada nas situações seguintes:

- A bateria está conectada na impressora.
- A impressora está funcionando a partir da bateria.

Certifique-se de desligar a impressora antes de conectar ou desconectar o adaptador CA. A indicação do nível de carga da bateria pode se tornar incorreta se você conectar ou desconectar o adaptador CA com a impressora ligada.

Especificações (pack de bateria)

Tipo
Íons de lítio
Voltagem nominal
11,1 VCC
Tempo de carregamento
Aprox. 3 horas
Dimensões externas (Largura x Profundidade x Altura)
Aprox. 161 (L) × 41 (P) × 27 (A) mm Aprox. 6,4 (L) × 1,7 (P) × 1,1 (A) pol.
Peso
Aprox. 180 g (6,3 oz.)

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Introduktion

Sættet giver dig mulighed for at benytte Canon-printeren på steder, hvor der ikke er adgang til en stikkontakt. Læs denne vejledning grundigt igennem, inden du bruger dette sæt.

iP110 med batteri og iP100 med batteri inkluderer printeren, batteripakken og batterirummet.

iP110 med batteri og iP100 med batteri er muligvis ikke tilgængelige i visse lande eller regioner.

Sikkerhedsregler

For at kunne bruge batterienheden og batteriholderen på en sikker måde, skal nedenstående vejledning følges.

⚠ Advarsel

- Brug ikke batterienheden eller batteriholderen til andre printere. Dette kan medføre brand eller svigt.
- Tilslut ikke nogen anden AC-adapter end den AC-adapter, der følger med printeren. Dette kan medføre brand eller svigt.
- Oplad ikke batterienheden på nogen anden måde. Brug kun den batteriholder, der følger med batterienheden.
- Læg aldrig batterienheden eller batteriholderen ned i vand.
- Batterienheden eller batteriholderen må aldrig varmes op eller brændes. De må aldrig bruges eller efterlades i nærheden af varme eller ild. Dette kan medføre eksplosion.
- Anbring aldrig batterienheden eller batteriholderen i en mikrobølgeovn eller en højtryksbeholder. Dette kan medføre eksplosion.
- Hvis batteriet udskiftes med et batteri af en forkert type, er der risiko for eksplosion.
- Hvis der siver væske ud af batterienheden, og den kommer i berøring med øjnene, må du ikke gnide øjnene. Skyl øjnene med rent vand - f.eks. almindeligt postevand. Søg straks lægehjælp. Hvis ikke du søger læge straks, kan dine øjne blive permanent beskadiget.
- Hvis der siver væske ud af batterienheden, eller hvis du opdager en unormal lugt fra batterienheden, må du ikke bruge den.
- Hvis du bemærker en unormal lugt, opvarmning, forkert farve eller misdannelse af batteriet under brug eller opbevaring, skal AC-adapteren tages ud af stikkontakten. Tag batteriet ud af printeren, og brug det ikke igen.

⚠ Forsigtig

- Batterienheden eller batteriholderen må ikke skilles ad, tabes på gulvet eller ændres.

- Hold metalgenstande såsom halssmykker eller hårspænder væk fra batterienhedens elektroder. Dette kan medføre en kortslutning.

Brug

- Batterienheden er ikke opladet, når den købes. Lad batterienheden op, inden den tages i brug.
- Batterienhedens driftstemperatur ligger mellem 5°C og 35°C/41°F og 95°F (der burde ikke opstå kondens i tilfælde af pludselige temperatursvingninger). Hvis batterienheden bruges ved højere eller lavere temperaturer end angivet, kan følgende problemer muligvis opstå:

- Batterienheden kan ikke lades op.
- Det tager længere tid at lade batterienheden fuldt op.
- Antallet af udskrevne sider pr. opladning reduceres markant.
- Printeren kan ikke bruges.

Hvis et af de ovennævnte problemer opstår, skal batterienheden flyttes hen til et sted, hvor omgivelsestemperaturen er normal.

- Batteriet kan blive varmt under brug. Dette er helt normalt.
- Batterienheden er en forbrugsvare. Hvis en fuldt opladet batterienhed bliver for hurtigt flad, skal man købe en ny.

Opbevaring

- Hvis batterienheden ikke anvendes i en længere periode (6 måneder eller mere), skal den tages ud af printeren og opbevares adskilt fra denne.
- Opbevar batterienheden på et køligt sted med god lufttilførsel. Hvis batterienheden opbevares under nedenstående forhold, kan det reducere dens levetid eller medføre fejl:
 - I direkte sollys
 - I nærheden af en varmekilde (f.eks. en varmeovn)
 - På et varmt sted (f.eks. i en bil)
 - På et støvet eller fugtigt sted

Bortskaffelse

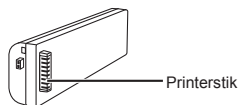
Bortskaffelse af brugte batterier skal ske i henhold til lokale bestemmelser.

Dele og funktioner

LK-62 indeholder en batteripakke og et batterirum. Se detaljer nedenfor.

Batteripakke LB-60

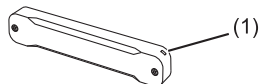
Dette er et Li-ion-batteri. For at bruge batteriet skal du lægge batteriet i batteriholderen.



Batteriholder

Batteriholderen er den boks, som batterienheden lægges ned i, og som tilsluttes printeren.

* Visse modeller er muligvis ikke tilgængelige i nogen lande eller regioner.



* Dette batterirum passer til iP110 series /iP100 series og leveres med LK-62, iP110 med batteri og iP100 med batteri.

(1) Opladningslampe

Lampen lyser konstant, slukker eller blinker afhængigt af batteriets opladningsstatus og tilstand. Når der opstår en fejl, blinker lampen.

Med hensyn til batteriets opladningsstatus henvises til afsnittet "Opladning af batteriet".

Med hensyn til batteriets tilstand og fejl henvises til afsnittet "Fejlfinding".

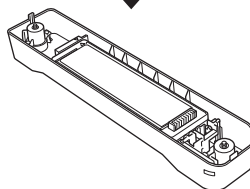
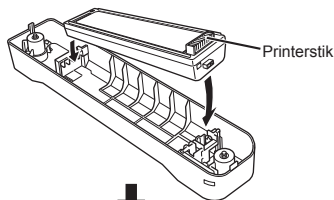
Tilslutning af batteriet til printeren

Hvis du skal bruge printeren på steder, hvor du ikke har adgang til en stikkontakt (f.eks. udendørs) skal batteriet (dvs. batterienheden i batteriholderen) tilsluttes printeren. Inden du tager batterienheden og batteriholderen i brug, anbefales det, at du læser afsnittet "Sikkerhedsregler" grundigt igennem.

1 Sluk for printeren, og tag AC-adapteren og USB-kablet ud af printeren.

2 Tag batteripakken ud af indpakningen og sæt den ind i batterirummet.

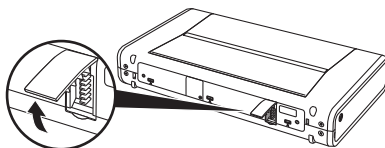
Læg batterienheden ned i batteriholderen med printerstikket opad, og skub derefter batterienheden nedad, indtil du hører et klik.



Vigtigt

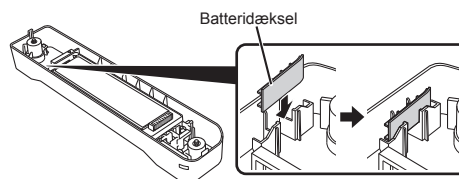
Hvis printerstikket på batterienheden er snavset, vil printeren muligvis ikke fungere. Sørg for, at printerstikket altid er rent. Hvis det er snavset, skal det rengøres med en blød og tør klud.

3 Fjern dækslet til batteristikket fra printeren.



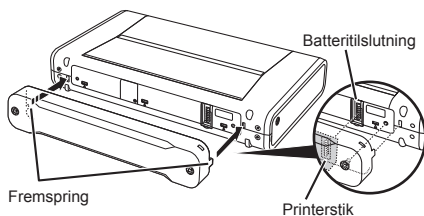
Bemærk

Du kan opbevare batteridækslet i batteriholderen.

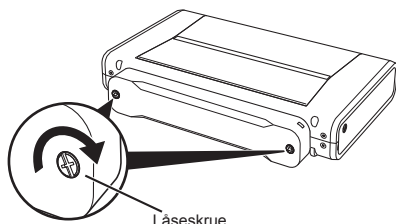


4 Slut batteriet til printeren.

- (1) Anbring printerstikket fra batterienheden overfor batteridækslet fra printeren, og isæt derefter batteriholderens højre og venstre fremspring, som vist nedenfor.



- (2) Stram de to låseskruer for at sætte batteriet fast på printeren. Stram skruerne helt ved hjælp af en mønt eller en skruetrækker.



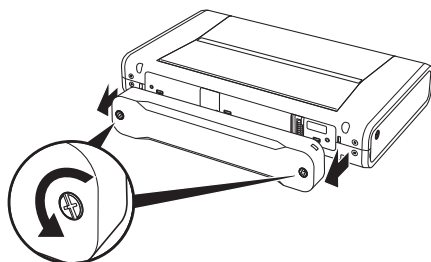
Bemærk

Hvis batterienheden ikke anvendes i en længere periode (6 måneder eller mere), skal batteriet tages ud af printeren. Med hensyn til hvordan du tager batteriet ud henvises til afsnittet "Sådan tages batteriet ud af printeren".

Sådan tages batteriet ud af printeren

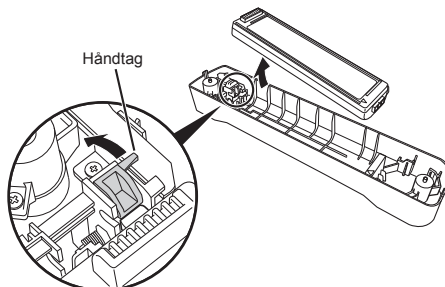
- 1 Sluk for printeren, og tag AC-adapteren og USB-kablet ud af printeren.
- 2 Tag batteriet ud af printeren.

For at tage batteriet ud af printeren skal du løsne låseskruerne ved hjælp af en mønt eller en skruetrækker.



3 Tag batterienheden ud af batteriholderen.

Frigør håndtaget på batteriholderen, som vist nedenfor, og tag batterienheden ud af batteriholderen.



4 Sæt dækslet til batteristikket på printeren.

Opladning af batteriet

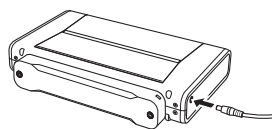
For at kunne bruge printeren med batteriet, skal batterienheden være ladet helt op. Da batterienheden ikke er ladet op, når man køber den, skal man først lade den op i henhold til nedenstående fremgangsmåde.

For at lade batteriet op skal batterienheden lægges ned i batteriholderen og derefter sluttes til printeren. I den forbindelse henvises til afsnittet "Tilslutning af batteriet til printeren".

Vigtigt

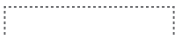
AC-adapteren må ikke sluttes til printeren, før batterienheden er tilsluttet. Hvis du fastgør eller fjerner batteriet mens AC-adapteren er tilsluttet, starter opladning muligvis ikke. I så tilfælde skal du frakoble AC-adapteren fra printeren og slutte den til igen.

- 1 Sæt netledningen i AC-adapteren, og slut derefter AC-adapteren til printeren.



2 Sæt netledningen i stikkontakten.

Opladningslampen begynder at blinke rødt, og opladningen af batterienheden begynder. Batteriets opladningsstatus angives af opladningslampen. Når lampen slukker, er opladningen af batterienheden færdig. Se nedenfor.

Opladningslampe	Status
 Lampen blinker rødt.	Ikke tilstrækkeligt ladet op.
 Lampen slukker.	Fuldt opladet.

Bemærkninger

- Lad batterienheden op på et sted, hvor omgivelsestemperaturen ligger mellem 5°C/41°F og 35°C/95°F. Hvis temperaturen er højere eller lavere end det angivne, kan batterienheden muligvis ikke oplades, eller batteriets egenskaber kan risikere at blive forringet. Ved lave omgivelsestemperaturer kan det tage længere tid at lade batteriet op. Hvis det stadigvæk tager lang tid at lade batteriet op (ca. 5 til 6 timer), selvom printeren ikke bruges, mens batteriet lades op, kan det være fordi omgivelsestemperaturen ikke ligger mellem 5°C og 35°C/41°F og 95°F.
- Når batterienheden lades op, blinker eller slukker opladningslampen for at angive batteriets opladningsstatus, også selvom printeren er slukket.
- Du kan bruge printeren, mens batteriet er ved at blive ladet op. I så tilfælde vil det tage længere tid at lade batteriet op, idet opladningen afbrydes, når der udskrives. Opladningslampen blinker rødt.

Fejlfinding

Hvis der opstår fejl, mens batteriet er i brug, er det vigtigt at finde årsagen for at kunne foretage en passende handling, som beskrevet nedenfor.

Batteriet er tilsluttet, men printeren udskriver ikke

Forsøg på at udskrive data efter at have sluttet batteriet til printeren, men printeren udskriver ikke.

- Er batteriet korrekt tilsluttet?
Kontroller, at batteriet er sluttet korrekt til printeren.
- Er batterienhedens opladningsstatus tilstrækkelig?
Kontroller opladningslampen på batteriholderen. Hvis opladningslampen blinker hurtigt grønt, er batterienheden ved at være flad. Lad batterienheden op.

Med hensyn til opladningslampens angivelser, se nedenfor.

Opladningslampen er tændt eller blinker

Opladningslampe	Opladningsstatus - handling
 Lampen forbliver grøn.	Fuldt opladet.
 Lampen blinker grønt langsomt.	Ikke helt ladet op.
 Lampen blinker grønt hurtigt.	Batteriet er ved at være fladt. Se "Opladning af batteriet". (Statusovervågning for printeren viser en meddelelse, hvor du bliver bedt om at lade batteriet op).
 Lampen blinker skiftevis rødt og grønt.	Batterienheden er muligvis defekt. Sluk for printeren, og tag AC-adapteren og batteriet ud af printeren. Slut dem til igen, og tænd for printeren. Hvis problemet stadig ikke er løst, skal du kontakte din Canon-servicerepræsentant. Opladningslampen blinker kun, når AC-adapteren er forbundet til printeren.

Yderligere detaljer om statusovervågning for printeren finder du i printerens brugervejledning.

Bemærk

Batteriets tilstand angives, når batteriet bruges i følgende situationer:

- Batteriet er tilsluttet printeren.
- Printeren kører på batteri.

Sørg for at slukke printeren, inden du tilslutter eller frakobler AC-adapteren. Angivelsen af batteriets opladningsstatus vil muligvis være ukorrekt, hvis du tilslutter eller frakobler AC-adapteren, mens printeren er tændt.

Specifikationer (Batterienhed)

Type
Li-ion
Nominel spænding
11,1 V DC
Opladningstid
Ca. 3 timer
Eksterne dimensioner (Bredde x Dybde x Højde)
Ca. 161 (B) × 41 (D) × 27 (H) mm
Ca. 6,4 (B) × 1,7 (D) × 1,1 (H) tommer
Vægt
Ca. 180 gram/6,3 oz.

Disse specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

DE

Vorwort

Mit diesem Kit können Sie Ihren Canon-Drucker auch an Orten ohne Netzanschluss nutzen. Lesen Sie sich vor Verwendung des Kits dieses Handbuch gut durch.

Der iP110 mit Batterie und der iP100 mit Batterie enthalten den Drucker, die und die Batteriehalterung.

Der iP110 mit Batterie und der iP100 mit Batterie sind möglicherweise in einigen Ländern und Regionen nicht erhältlich.

Sicherheitsvorkehrungen

Befolgen Sie zur sicheren Verwendung des Akkus und des Akkuaufsatzes die folgenden Anweisungen.

⚠ Warnung

- Verwenden Sie den Akku und den Akkuaufsatz nicht mit anderen Druckern. Dies könnte Brände oder Fehlfunktionen verursachen.
- Schließen Sie kein anderes Netzteil als das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Netzteil an. Dies könnte Brände oder Fehlfunktionen verursachen.
- Laden Sie den Akku nicht auf andere Art auf. Verwenden Sie den Akkuaufsatz, der mit dem Akku geliefert wird.
- Akku und Akkuaufsatz dürfen nicht in Wasser getaucht werden.
- Erwärmen Sie den Akku oder den Akkuaufsatz nicht, und werfen Sie ihn niemals in offenes Feuer. Verwenden und lagern Sie ihn nicht an heißen Orten oder in unmittelbarer Nähe von Flammen. Anderenfalls könnte er explodieren.
- Legen Sie den Akku oder den Akkuaufsatz nicht in Mikrowellenherde oder Hochdruckbehälter. Anderenfalls könnte er explodieren.
- Explosionsrisiko, falls Batterie nicht mit vorgeschriebenem Batterietypus ersetzt wird.
- Sollte Flüssigkeit aus dem Akku austreten und mit Ihren Augen in Kontakt kommen, reiben Sie sich nicht die Augen. Spülen Sie die Augen mit sauberem Wasser (z. B. Leitungswasser) aus. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Wird dies unterlassen, kann es zu dauerhaften Augenschäden kommen.
- Verwenden Sie den Akku bei Austreten von Flüssigkeit oder bei ungewöhnlicher Geruchsbildung nicht weiter.

- Werden während der Verwendung oder Lagerung ungewöhnliche Gerüche, Hitzebildungen, Verfärbungen oder Verformungen festgestellt, trennen Sie das Netzteil von der Wandsteckdose. Entnehmen Sie den Akku vom Drucker, und verwenden Sie ihn nicht weiter.

A Vorsicht

- Nehmen Sie den Akku oder den Akkuaufsatz nicht auseinander, lassen Sie ihn nicht fallen, und verändern Sie ihn nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Elektroden des Akkus nicht in Kontakt mit Metallgegenständen (z. B. Halsketten oder Haarnadeln) kommen. Dies könnte einen Kurzschluss auslösen.

Gebrauchsanleitung

- Zum Zeitpunkt des Erwerbs ist der Akku nicht aufgeladen. Laden Sie ihn daher vor der Verwendung auf.
- Der Betriebstemperaturbereich für den Akku liegt zwischen 5 °C und 35 °C/41 °F und 95 °F (bei plötzlichen Temperaturänderungen sollte es zu keiner Kondenswasserbildung kommen). Die Verwendung des Akkus außerhalb dieses Bereichs kann zu folgenden Problemen führen:
 - Der Akku kann nicht aufgeladen werden.
 - Die zur vollständigen Aufladung des Akkus erforderliche Zeitdauer erhöht sich.
 - Die Anzahl der pro Aufladung ausdrückbaren Seiten verringert sich erheblich.
 - Der Drucker lässt sich nicht verwenden.
 Sollte eines der oben genannten Probleme auftreten, verwenden Sie den Akku an einem Ort mit normaler Umgebungstemperatur.
- Während der Verwendung kann sich der Akku erwärmen. Dies stellt kein Problem dar.
- Bei dem Akku handelt es sich um ein Verschleißteil. Sollte der Ladestand des vollständig aufgeladenen Akkus schnell sinken, ersetzen Sie ihn durch ein neues Kit.

Lagerung

- Falls der Akku über einen längeren Zeitraum (6 Monate oder länger) nicht verwendet wird, entnehmen Sie ihn vom Drucker, und bewahren Sie ihn separat auf.
- Lagern Sie den Akku an einem kühlen, gut belüfteten Ort. Die Lagerung des Akkus an Orten mit folgenden Merkmalen kann zu einer verminderten Nutzungsdauer oder zu Fehlfunktionen führen:
 - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung
 - Orte mit direkter Wärmeeinwirkung, beispielsweise in der Nähe von Heizkörpern

- Orte mit hoher Umgebungstemperatur, beispielsweise in einem Fahrzeug
- Orte mit Staub oder Feuchtigkeit

Entsorgung

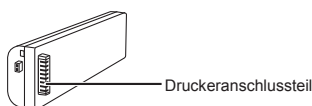
Batterieentsorgung gemäß lokalen Vorschriften.

Teile und Funktionen

Der LK-62 enthält eine Batterie und eine Batteriehalterung. Einzelheiten finden Sie im Folgenden.

Akku LB-60

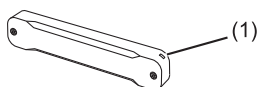
Hierbei handelt es sich um einen Lithium-Ionen-Akku. Um den Akku zu verwenden, setzen Sie ihn zum Laden in den Akkuaufsatz.



Akkuaufsatz

Beim Akkuaufsatz handelt es sich um ein Gehäuse, in das der Akku eingesetzt werden kann und das am Drucker angebracht werden kann.

- * Bestimmte Modelle sind möglicherweise in einigen Ländern und Regionen nicht erhältlich.



- * Diese Batteriehalterung ist für die iP110 series/ iP100 series geeignet und im Lieferumfang des LK-62, iP110 und des iP100 mit Batterie enthalten.

(1) Ladeanzeige

Je nach Akkuladestatus und Akkuzustand leuchtet, erlischt bzw. blinkt die Anzeige. Bei einem Fehler blinkt sie.

Informationen zum Akkuladestatus finden Sie unter „Aufladen des Akkus“.

Informationen zum Akkuzustand und zu Fehlern finden Sie unter „Fehlerbehebung“.

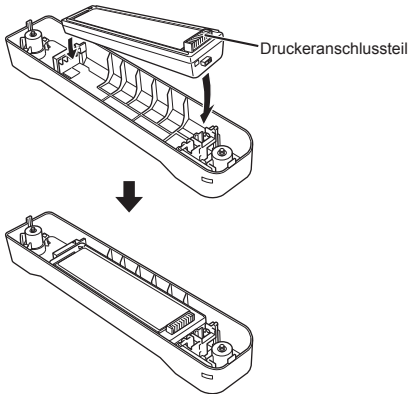
Anbringen des Akkus am Drucker

Bei Verwendung des Druckers an Orten ohne Netzanschluss (beispielsweise im Freien) ist der Akku (im Akkuaufsatz) am Drucker anzubringen. Lesen Sie sich vor Verwendung des Akkus und des Akkuaufsatzes den Abschnitt „Sicherheitsvorkehrungen“ gut durch.

- 1** Schalten Sie den Drucker aus, entfernen Sie das Netzteil, und ziehen Sie das USB-Kabel vom Drucker ab.

- 2** Nehmen Sie die Batterie aus der Verpackung und setzen Sie sie in die Batteriehalterung ein.

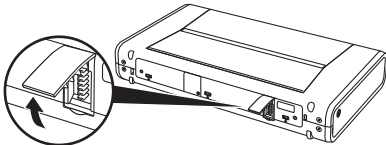
Setzen Sie den Akku so in den Akkuaufsatz, dass das Druckeranschlussteil nach oben weist, und drücken Sie den Akku nach unten, bis er hörbar einrastet.



Wichtig

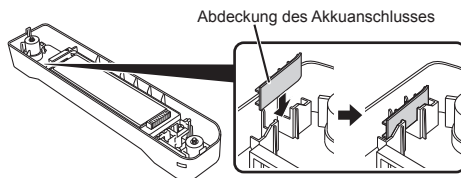
Ist das Druckeranschlussteil des Akkus verschmutzt, funktioniert der Drucker möglicherweise nicht. Halten Sie das Druckeranschlussteil stets sauber. Wischen Sie es ggf. mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

- 3** Nehmen Sie die Abdeckung für Batterieanschluss am Drucker ab.



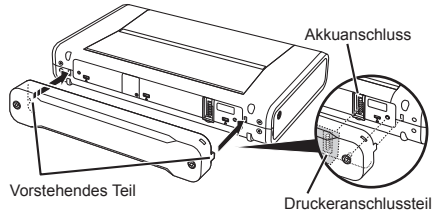
Hinweis

Sie können die Abdeckung des Akkuanschlusses im Akkuaufsatz aufbewahren.

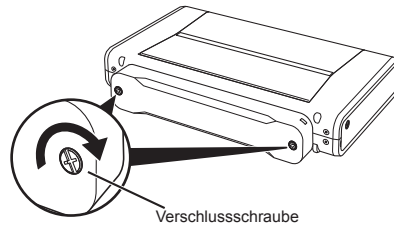


- 4** Bringen Sie den Akku am Drucker an.

- (1)** Richten Sie das Druckeranschlussteil des Akkus auf den Akkuanschluss des Druckers aus, und bringen Sie den Akkuaufsatz am Drucker an, indem Sie die vorstehenden Teile links und rechts am Akkuaufsatz in die entsprechenden Aussparungen am Drucker einsetzen.



- (2)** Befestigen Sie den Akku mithilfe der beiden Verschlusschrauben am Drucker. Ziehen Sie die Verschlusschrauben mit einer Münze oder einem Schraubendreher fest.



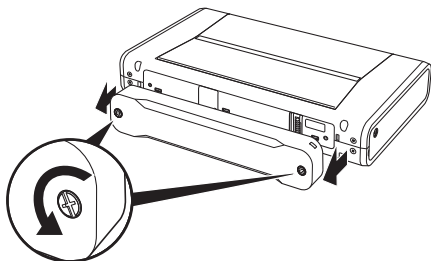
Hinweis

Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum (6 Monate oder länger) nicht verwendet wird, entnehmen Sie den Akku vom Drucker. Informationen zur Entnahme des Akkus finden Sie unter „Entnehmen des Akkus vom Drucker“.

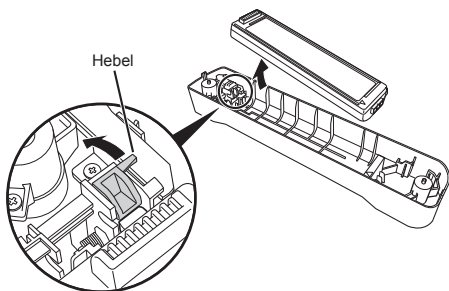
Entnehmen des Akkus vom Drucker

- 1** Schalten Sie den Drucker aus, entfernen Sie das Netzteil, und ziehen Sie das USB-Kabel vom Drucker ab.

- 2** Entnehmen Sie den Akku vom Drucker.
Lösen Sie die Schrauben mit einer Münze oder einem Schraubendreher, um den Akku vom Drucker zu entnehmen.



- 3** Nehmen Sie den Akku aus dem Akkuaufsatz.
Lösen Sie den Hebel am Akkuaufsatz wie abgebildet, und nehmen Sie den Akku aus dem Akkuaufsatz.



- 4** Bringen Sie die Abdeckung für Batterieanschluss am Drucker an.

Aufladen des Akkus

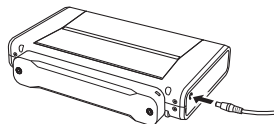
Für den Akkubetrieb des Druckers ist es erforderlich, den Akku vollständig aufzuladen. Da der Akku zum Zeitpunkt des Erwerbs nicht aufgeladen ist, muss er anhand des folgenden Verfahrens geladen werden.

Setzen Sie den Akku zum Aufladen in den Akkuaufsatz, und bringen Sie diesen am Drucker an. Die Vorgehensweise wird unter „Anbringen des Akkus am Drucker“ beschrieben.

Wichtig

Bringen Sie zuerst den Akku und dann das Netzteil am Drucker an. Wenn Sie den Akku anbringen oder entfernen, während das Netzteil verbunden ist, beginnt der Ladevorgang möglicherweise nicht. Entfernen Sie in diesem Fall das Netzteil vom Drucker, und schließen Sie es hinterher erneut an.

- 1** Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und danach das Netzteil an den Drucker an.



- 2** Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

Die Ladeanzeige beginnt rot zu blinken, und der Akku wird geladen. Die Ladeanzeige gibt Aufschluss über den Ladestatus. Erlischt die Anzeige, ist der Ladevorgang des Akkus abgeschlossen. Siehe unten.

Ladeanzeige	Ladestatus
 Die Anzeige blinkt rot.	Unvollständig geladen.
 Anzeige erlischt.	Vollständig geladen.

Hinweise

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 35 °C/41 °F und 95 °F auf. Bei Temperaturen außerhalb dieses Bereichs wird der Ladevorgang möglicherweise nicht abgeschlossen oder die Leistungsfähigkeit beeinträchtigt. Bei niedriger Umgebungstemperatur beansprucht der Ladevorgang unter Umständen etwas mehr Zeit. Dauert der Ladevorgang bei deaktiviertem Drucken eine lange Zeit (ca. 5 bis 6 Stunden), liegt die Umgebungstemperatur möglicherweise nicht zwischen 5 °C und 35 °C/41 °F und 95 °F.
- Während der Akku geladen wird, blinkt oder erlischt die Ladeanzeige zur Anzeige des Ladestatus auch bei ausgeschaltetem Drucker.
- Während des Ladens kann der Drucker verwendet werden. Die Ladedauer nimmt in diesem Fall jedoch zu, da der Ladevorgang während des Druckens unterbrochen wird. Die Ladeanzeige blinkt rot.

Fehlerbehebung

Sollten bei der Verwendung des Akkus Probleme auftauchen, stellen Sie den Grund fest, und ergreifen Sie Abhilfemaßnahmen wie im Folgenden beschrieben.

Der Akku ist angeschlossen, doch der Drucker funktioniert nicht

Es wird versucht, nach dem Anschluss des Akkus Daten zu drucken, doch der Drucker funktioniert nicht.

- Wurde der Akku ordnungsgemäß angebracht?
Stellen Sie sicher, dass der Akku sicher am Drucker angebracht ist.
- Ist der Akku ausreichend geladen?
Überprüfen Sie die Ladeanzeige am Akkuaufsatz.
Falls die Ladeanzeige in schnellen Abständen grün blinkt, ist der Akku nahezu entladen.
Laden Sie den Akku auf.

Die Bedeutung der verschiedenen Anzeigeverhalten finden Sie im Folgenden.

Ladeanzeige leuchtet oder blinkt

Ladeanzeige	Ladestatus/Maßnahme
 Die Anzeige leuchtet grün.	Vollständig geladen.
 Die Anzeige blinkt in größeren Abständen grün.	Ladung vorhanden.
 Die Anzeige blinkt in kurzen Abständen grün.	Akku muss geladen werden. Siehe „Aufladen des Akkus“ (Der Drucker-Statusmonitor zeigt eine Aufforderung zum Laden des Akkus an.)
 Die Anzeige blinkt abwechselnd rot und grün.	Möglicherweise ist der Akku defekt. Schalten Sie den Drucker aus, und entnehmen Sie das Netzteil und den Akku vom Drucker. Bringen Sie sie anschließend wieder an, und schalten Sie den Drucker ein. Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst von Canon. Die Ladeanzeige blinkt nur, wenn das Netzteil mit dem Drucker verbunden ist.

Einzelheiten zum Drucker-Statusmonitor finden Sie im Handbuch des Druckers.

Hinweis

Der Akkuzustand wird in den folgenden Situationen angezeigt:

- Der Akku ist am Drucker angebracht.
- Der Drucker wird über den Akku betrieben.
Schalten Sie den Drucker aus, bevor Sie das Netzteil anbringen oder entfernen. Die Anzeige des Akkuladestatus ist möglicherweise nicht korrekt, falls das Netzteil bei eingeschaltetem Drucker angeschlossen bzw. entfernt wird.

Technische Daten (Akku)

Typ
Lithium-Ionen
Nennspannung
11,1 V Gleichstrom
Ladedauer
ca. 3 Stunden
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)
ca. 161 (B) x 41 (T) x 27 (H) mm ca. 6,4 (B) x 1,7 (T) x 1,1 (H) Zoll
Gewicht
ca. 180 g (6,3 oz)

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Εισαγωγή

Με τον εξοπλισμό αυτόν, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή Canon σε μέρη όπου δεν υπάρχει διαθέσιμη πρίζα ρεύματος. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό, διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον οδηγό.

Το iP110 με μπαταρία και το iP100 με μπαταρία περιλαμβάνουν τον εκτυπωτή, το πακέτο μπαταρίας και το εξάρτημα μπαταρίας.

Το iP110 με μπαταρία και το iP100 με μπαταρία μπορεί να μην είναι διαθέσιμα σε ορισμένες χώρες ή περιοχές.

Προφυλάξεις ασφαλείας

Για να χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταρίας και τη σύνδεση μπαταρίας με ασφάλεια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

⚠ Προειδοποίηση

- Μη χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταρίας ή τη σύνδεση μπαταρίας για άλλους εκτυπωτές. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή βλάβη.
- Μη συνδέετε διαφορετικό προσαρμογέα AC εκτός από τον προσαρμογέα AC που παρέχεται με τον εκτυπωτή. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή βλάβη.
- Μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας με άλλα μέσα. Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε τη σύνδεση μπαταρίας που παρέχεται με το πακέτο μπαταρίας.
- Μη βυθίζετε ποτέ το πακέτο μπαταρίας ή τη σύνδεση μπαταρίας στο νερό.
- Μη θερμαίνετε ποτέ το πακέτο μπαταρίας ή τη σύνδεση μπαταρίας και μην τα απορρίπτετε στη φωτιά. Μην τα χρησιμοποιείτε ή μην τα αφήνετε ποτέ σε μέρη κοντά σε θερμότητα ή φλόγα. Υπάρχει πιθανότητα έκρηξης.
- Μη βάζετε ποτέ το πακέτο μπαταρίας ή τη σύνδεση μπαταρίας σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε δοχείο υψηλής πίεσης. Υπάρχει πιθανότητα έκρηξης.
- Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί από εσφαλμένο τύπο.
- Αν εισρεύσει στα μάτια σας υγρό από διαρροή του πακέτου μπαταρίας, μην τα τρίψετε. Ξεπλύνετε το υγρό με καθαρό νερό όπως με νερό βρύσης. Συμβουλευτείτε αμέσως το γιατρό σας. Αν δεν τηρήσετε τα παραπάνω μέτρα, μπορεί να προκληθεί μόνιμη βλάβη στα μάτια σας.
- Αν υπάρχει διαρροή υγρού από το πακέτο μπαταρίας ή αν αναδύεται ασυνήθιστη οσμή από το πακέτο μπαταρίας, μην το ξαναχρησιμοποιήσετε.

- Αν εντοπίσετε ασυνήθιστες οσμές, θερμότητα, αποχρωματισμό ή παραμόρφωση κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της αποθήκευσης, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC από την πρίζα ρεύματος. Αφαιρέστε την μπαταρία από τον εκτυπωτή και μην την ξαναχρησιμοποιήσετε.

⚠ Προσοχή

- Μην αποσυναρμολογείτε, ρίχνετε κάτω ή τροποποιείτε το πακέτο μπαταρίας ή τη σύνδεση μπαταρίας.
- Διατηρείτε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα, όπως περιδέραια ή τσιμπιδάκια για τα μαλλιά, μακριά από τα ηλεκτρόδια του πακέτου μπαταρίας. Μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

Οδηγίες χρήσης

- Το πακέτο μπαταρίας δεν είναι φορτισμένο όταν το αγοράζετε. Φορτίστε το πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Η περιοχή θερμοκρασιών λειτουργίας του πακέτου μπαταρίας είναι από 5°C έως 35°C/41°F έως 95°F (δεν πρέπει να παρουσιαστεί συμπίκνωση με απότομη αλλαγή στη θερμοκρασία). Αν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταρίας σε θερμοκρασίες έξω από την περιοχή αυτή, ενδέχεται να παρουσιαστούν τα ακόλουθα προβλήματα:
 - Δεν είναι δυνατή η φόρτιση του πακέτου μπαταρίας.
 - Αυξάνεται ο χρόνος που απαιτείται για τη φόρτιση του πακέτου μπαταρίας.
 - Μειώνεται σημαντικά ο αριθμός των σελίδων που εκτυπώνονται ανά φόρτιση.
 - Δεν είναι δυνατή η χρήση του εκτυπωτή.
 Αν παρουσιαστεί κάποιο από τα παραπάνω προβλήματα, μετακινήστε το πακέτο μπαταρίας σε μέρος όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κανονική.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, η μπαταρία μπορεί να ζεσταθεί. Αυτό δεν αποτελεί πρόβλημα.
- Το πακέτο μπαταρίας είναι αναλώσιμο προϊόν. Αν ένα πλήρως φορτισμένο πακέτο μπαταρίας εξαντλείται γρήγορα, αγοράστε ένα καινούριο σετ εξοπλισμού.

Οδηγίες Αποθήκευσης

- Αν δεν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταρίας για μεγάλο χρονικό διάστημα (6 μήνες ή περισσότερο), αφαιρέστε την μπαταρία από τον εκτυπωτή και αποθηκεύστε τα ξεχωριστά.
- Αποθηκεύστε το πακέτο μπαταρίας σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Αν αποθηκεύσετε το πακέτο μπαταρίας στα ακόλουθα μέρη, ενδέχεται να μειωθεί η διάρκεια ζωής του ή να υποστεί βλάβη:

- Σε μέρος που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως
- Σε μέρος που εκτίθεται σε θερμότητα, για παράδειγμα, κοντά σε θερμαντικό σώμα
- Σε μέρος με ζέστη, για παράδειγμα, μέσα σε αυτοκίνητο
- Σε μέρος με σκόνη ή υγρασία

Οδηγίες Απόρριψης

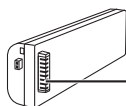
Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Εξάρτημα και Λειτουργίες

Το LK-62 περιέχει ένα πακέτο μπαταρίας και ένα εξάρτημα μπαταρίας. Για λεπτομέρειες δείτε παρακάτω.

Πακέτο μπαταρίας LB-60

Πρόκειται για μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Για να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, τοποθετήστε το πακέτο μπαταρίας στη σύνδεση μπαταρίας.

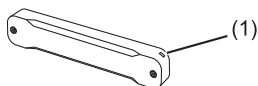


Συνδετήρας εκτυπωτή

Σύνδεση μπαταρίας

Η σύνδεση μπαταρίας είναι η θήκη που χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση του πακέτου μπαταρίας και τη σύνδεσή του με τον εκτυπωτή.

- * Ορισμένα μοντέλα μπορεί να μην είναι διαθέσιμα σε ορισμένες χώρες ή περιοχές.



(1)

- * Αυτό το εξάρτημα μπαταρίας προορίζεται για το iP110 series/ iP100 series και παρέχεται με το LK-62, το iP110 με μπαταρία και το iP100 με μπαταρία.

(1) Λυχνία φόρτισης

Η λυχνία ανάβει, σβήνει ή αναβοσβήνει υποδεικνύοντας την πρόοδο φόρτισης της μπαταρίας και την κατάστασή της. Σε περίπτωση σφάλματος, η λυχνία αναβοσβήνει.

Για την πρόοδο φόρτισης της μπαταρίας, ανατρέξτε στην ενότητα “Φόρτιση της μπαταρίας.”

Για την κατάσταση της μπαταρίας και τα σφάλματα, ανατρέξτε στην ενότητα “Αντιμετώπιση προβλημάτων”.

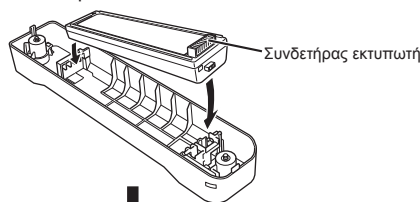
Σύνδεση της μπαταρίας στον εκτυπωτή

Όταν χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή σε μέρη όπου δεν υπάρχει πρίζα ρεύματος (εξωτερικοί χώροι, κτλ.), συνδέστε την μπαταρία (δηλ. το πακέτο μπαταρίας εγκατεστημένο στη σύνδεση μπαταρίας) στον εκτυπωτή. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταρίας και τη σύνδεση μπαταρίας, διαβάστε προσεκτικά την ενότητα “Προφυλάξεις ασφαλείας”.

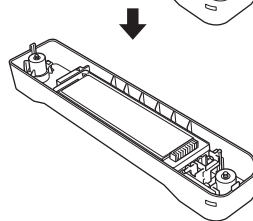
1 Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC και το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή.

2 Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τη συσκευασία και τοποθετήστε το στο εξάρτημα μπαταρίας.

Τοποθετήστε το πακέτο μπαταρίας στη σύνδεση μπαταρίας με το συνδετήρα εκτυπωτή προς τα επάνω και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω το πακέτο μπαταρίας μέχρι να εφαρμόσει στη θέση του.



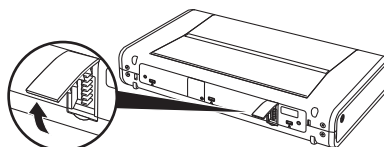
Συνδετήρας εκτυπωτή



Σημαντικό

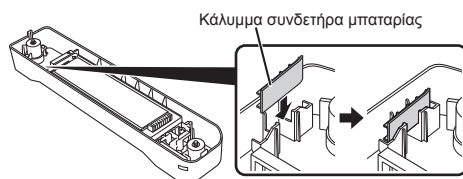
Αν ο συνδετήρας εκτυπωτή του πακέτου μπαταρίας έχει ρύπους, ο εκτυπωτής ενδέχεται να μην λειτουργεί. Διατηρείτε τον συνδετήρα εκτυπωτή καθαρό. Αν λερωθεί, σκουπίστε τον με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.

3 Αφαιρέστε το κάλυμμα υποδοχής σύνδεσης μπαταρίας από τον εκτυπωτή.



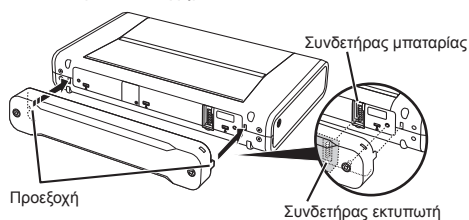
Σημείωση

Μπορείτε να φυλάξετε το κάλυμμα του συνδετήρα μπαταρίας στη σύνδεση μπαταρίας.

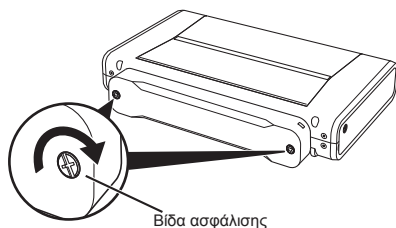


4 Συνδέστε την μπαταρία στον εκτυπωτή.

- (1) Αντιστοιχίστε το συνδετήρα εκτυπωτή του πακέτου μπαταρίας με το συνδετήρα μπαταρίας του εκτυπωτή, και κατόπιν εισαγάγετε την αριστερή και δεξιά προεξοχή στη σύνδεση μπαταρίας όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα.



- (2) Ασφαλίστε την μπαταρία στον εκτυπωτή σφίγγοντας τις δύο βίδες ασφάλισης. Σφίξτε γερά τις βίδες χρησιμοποιώντας ένα κέρμα ή ένα κατασαβίδι.



Σημείωση

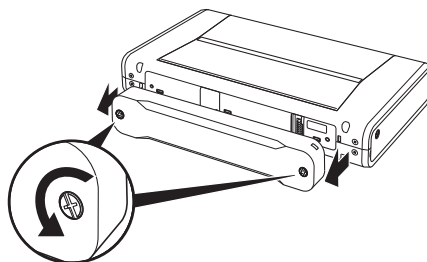
Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταρίας για μεγάλο χρονικό διάστημα (6 μήνες ή περισσότερο), αφαιρέστε την μπαταρία από τον εκτυπωτή. Για το πώς θα αφαιρέσετε την μπαταρία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αφαίρεση της μπαταρίας από τον εκτυπωτή".

Αφαίρεση της μπαταρίας από τον εκτυπωτή

- 1 Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC και το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή.

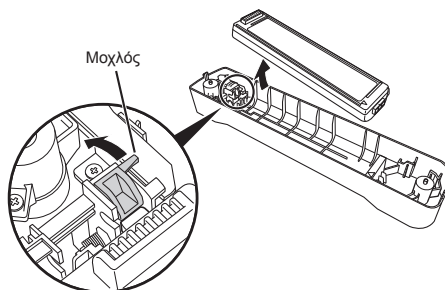
2 Αποσυνδέστε την μπαταρία από τον εκτυπωτή.

Χαλαρώστε τις βίδες ασφάλισης χρησιμοποιώντας ένα κέρμα ή ένα κατασαβίδι για να αποσυνδέσετε την μπαταρία από τον εκτυπωτή.



3 Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τη σύνδεση μπαταρίας.

Απασφαλίστε το μοχλό της σύνδεσης μπαταρίας όπως απεικονίζεται παρακάτω και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τη σύνδεση μπαταρίας.



4 Προσαρτήστε το κάλυμμα υποδοχής σύνδεσης μπαταρίας στον εκτυπωτή.

Φόρτιση της Μπαταρίας

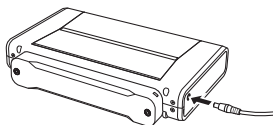
Για να λειτουργήσει ο εκτυπωτής από την μπαταρία, το πακέτο μπαταρίας πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένο. Καθώς το πακέτο μπαταρίας δεν είναι φορτισμένο όταν το αγοράσετε, φορτίστε το ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία.

Για να φορτίσετε την μπαταρία, τοποθετήστε το πακέτο μπαταρίας στη σύνδεση μπαταρίας και συνδέστε την στον εκτυπωτή. Για τις διαδικασίες, ανατρέξτε στην ενότητα "Σύνδεση της μπαταρίας στον εκτυπωτή".

❗ Σημαντικό

Μην συνδέσετε τον προσαρμογέα AC στον εκτυπωτή πριν προσαρτήσετε την μπαταρία στον εκτυπωτή. Εάν συνδέσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία με τον προσαρμογέα AC συνδεδεμένο, ενδέχεται να μην ξεκινήσει η φόρτιση. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC από τον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε τον.

- 1 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στον προσαρμογέα AC και, στη συνέχεια, συνδέστε τον προσαρμογέα AC στον εκτυπωτή.



- 2 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μία πρίζα.

Η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει και ξεκινά η φόρτιση του πακέτου μπαταρίας. Η πρόοδος φόρτισης υποδεικνύεται από τη λυχνία φόρτισης. Όταν σβήσει η λυχνία, η φόρτιση του πακέτου μπαταρίας έχει ολοκληρωθεί. Δείτε παρακάτω.

Λυχνία φόρτισης	Πρόοδος
 Η λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	Ανεπαρκής φόρτιση.
 Η λυχνία σβήνει.	Πλήρως φορτισμένη.

📖 Σημειώσεις

- Φορτίστε το πακέτο μπαταρίας σε μέρος όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι από 5°C έως 35°C/41°F έως 95°F. Αν η θερμοκρασία είναι εκτός της περιοχής αυτής, η φόρτιση του πακέτου μπαταρίας μπορεί να μην σημειώσει πρόοδο ή η απόδοση να μειωθεί. Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, μπορεί να αυξηθεί ο χρόνος φόρτισης. Αν η φόρτιση διαρκεί μεγάλο χρονικό διάστημα (5 έως 6 ώρες περίπου) παρόλο που δεν έχει ενεργοποιηθεί η εκτύπωση κατά τη διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας, η θερμοκρασία περιβάλλοντος μπορεί να μην είναι στην περιοχή μεταξύ 5°C και 35°C/41°F και 95°F.
- Στο διάστημα που φορτίζεται το πακέτο μπαταρίας, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει ή σβήνει υποδεικνύοντας την πρόοδο φόρτισης ακόμη κι αν ο εκτυπωτής είναι απενεργοποιημένος.

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή κατά τη διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας. Σε αυτήν την περίπτωση, ο χρόνος φόρτισης αυξάνεται καθώς η φόρτιση διακόπτεται κατά την εκτύπωση. Η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα κατά τη χρήση της μπαταρίας, καθορίστε την αιτία του και προβείτε στην κατάλληλη ενέργεια αντιμετώπισης όπως εξηγείται παρακάτω.

Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη αλλά ο εκτυπωτής δεν λειτουργεί

Επιχειρείται εκτύπωση δεδομένων μετά τη σύνδεση της μπαταρίας στον εκτυπωτή, αλλά ο εκτυπωτής δεν λειτουργεί.

- Έχει συνδεθεί σωστά η μπαταρία; Ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι συνδεδεμένη σωστά στον εκτυπωτή.
- Είναι ικανοποιητικό το επίπεδο φόρτισης του πακέτου μπαταρίας; Ελέγξτε τη λυχνία φόρτισης στη σύνδεση μπαταρίας. Αν η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα με πράσινο χρώμα, το επίπεδο φόρτισης του πακέτου μπαταρίας είναι χαμηλό. Φορτίστε το πακέτο μπαταρίας.

Για τις ενδείξεις της λυχνίας φόρτισης, δείτε παρακάτω.

Η Λυχνία Φόρτισης είναι Αναμμένη ή Αναβοσβήνει

Λυχνία φόρτισης	Επίπεδο φόρτισης/ Ενέργεια
 Το χρώμα της λυχνίας παραμένει πράσινο.	Πλήρως φορτισμένη.
 Στη λυχνία αναβοσβήνει αργά πράσινο χρώμα.	Απομένει φόρτιση.
 Στη λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα πράσινο χρώμα.	Απαιτείται φόρτιση. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φόρτιση της μπαταρίας" (Η παρακολούθηση κατάστασης του εκτυπωτή εμφανίζει ένα μήνυμα που σας ζητά να φορτίσετε την μπαταρία.)

Λυχνία φόρτισης	Επίπεδο φόρτισης/ Ενέργεια
 Στη λυχνία αναβοσβήνει κόκκινο και πράσινο χρώμα εναλλάξ.	Το πακέτο μπαταρίας ενδέχεται να είναι προβληματικό. Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC και την μπαταρία από τον εκτυπωτή. Στη συνέχεια, επανασυνδέστε τα και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή. Αν παρουσιαστεί το ίδιο σφάλμα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις της Canon. Η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει μόνο όταν ο προσαρμογέας AC είναι συνδεδεμένος με τον εκτυπωτή.

Για λεπτομέρειες σχετικά με την παρακολούθηση κατάστασης του εκτυπωτή, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του εκτυπωτή.

Σημείωση

Η κατάσταση της μπαταρίας υποδεικνύεται όταν η μπαταρία χρησιμοποιείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στον εκτυπωτή.
 - Ο εκτυπωτής λειτουργεί από την μπαταρία.
- Φροντίστε να απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τον προσαρμογέα AC. Οι ενδείξεις επιπέδου φόρτισης μπαταρίας ενδέχεται να μην είναι σωστές, αν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τον προσαρμογέα AC με τον εκτυπωτή σε λειτουργία.

Προδιαγραφές (Πακέτο Μπαταρίας)

Τύπος
Ιόντων λιθίου
Ονομαστική τάση
DC11,1 V
Χρόνος φόρτισης
Περίπου 3 ώρες
Εξωτερικές διαστάσεις (Πλάτος x Βάθος x Ύψος)
Περίπου 161 (Π) x 41 (Β) x 27 (Υ) χιλ. Περίπου 6,4 (Π) x 1,7 (Β) x 1,1 (Υ) ίντσες
Βάρος
Περίπου 180 γρ. (6,3 ουγγιές)

Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Introduzione

Questo kit consente di utilizzare la stampante Canon dove non è disponibile una presa elettrica. Prima di utilizzare il kit leggere attentamente la guida.

iP110 con batteria e iP100 con batteria comprendono la stampante, la batteria e un attacco per batteria.

iP110 con batteria e iP100 con batteria potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi o regioni.

Precauzioni per la sicurezza

Per utilizzare in tutta sicurezza la batteria ricaricabile e l'attacco batteria attenersi alle indicazioni sotto riportate.

⚠ Avvertenza

- Non utilizzare la batteria ricaricabile o l'attacco batteria per altre stampanti. Potrebbero verificarsi incendi o guasti.
- Non collegare adattatori CA diversi dall'adattatore CA in dotazione con la stampante. Potrebbero verificarsi incendi o guasti.
- Non caricare la batteria ricaricabile in altri modi, ma utilizzare soltanto l'attacco batteria in dotazione.
- Non immergere la batteria ricaricabile o l'attacco batteria in acqua.
- Non scaldare la batteria ricaricabile o l'attacco batteria e non gettarli nel fuoco. Non utilizzarli o lasciarli in luoghi accanto a calore o fiamme perché potrebbero esplodere.
- Non mettere la batteria ricaricabile o l'attacco batteria in un forno a microonde o in un contenitore a pressione perché potrebbero esplodere.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto c'è il rischio di esplosione.
- Se del liquido fuoriuscito dalla batteria viene a contatto con gli occhi, non strofinarli ma lavare via il liquido con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e rivolgersi subito a un medico per evitare che gli occhi possano subire danni permanenti.
- Se dalla batteria fuoriesce del liquido o se si avverte un odore insolito, non utilizzare la batteria.
- Se durante l'utilizzo o a riposo si percepiscono odori insoliti, surriscaldamento, perdita di colore o deformazione, scollegare l'adattatore CA universale dalla presa a muro. Togliere la batteria dalla stampante e non utilizzarla più.

⚠ Attenzione

- Non smontare, far cadere o modificare la batteria ricaricabile o l'attacco batteria.
- Non avvicinare oggetti metallici, ad esempio collane o forcelle per capelli, agli elettrodi della batteria per evitare che possa verificarsi un cortocircuito.

Istruzioni per l'uso

- All'atto dell'acquisto la batteria non è carica e dev'essere caricata prima dell'uso.
- L'intervallo di temperatura di funzionamento della batteria ricaricabile va da 5 °C a 35 °C/ da 41 °F a 95 °F (in caso di improvviso sbalzo di temperatura non deve formarsi condensa). Se la batteria viene utilizzata al di fuori di questo intervallo di temperatura, potrebbero verificarsi i seguenti problemi:

- La batteria non può essere ricaricata.
- Occorre più tempo per ricaricare completamente la batteria.
- Il numero di pagine stampate per carica è molto ridotto.
- Non è possibile utilizzare la stampante.

Se si verifica uno di questi problemi, spostare la batteria in un luogo in cui la temperatura ambiente sia nella norma.

- Durante l'uso la batteria può surriscaldarsi, ma questo non è un problema.
- La batteria è un prodotto consumabile. Se la batteria completamente carica si scarica rapidamente acquistare un nuovo kit.

Istruzioni per la conservazione

- Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (6 mesi o più), toglierla dalla stampante e riporla a parte.
- Conservare la batteria in un luogo fresco e ventilato. La conservazione della batteria nei seguenti luoghi può ridurne la durata o provocare guasti:
 - Luoghi esposti alla luce diretta del sole
 - Luoghi esposti a calore, ad esempio accanto a un radiatore
 - Luoghi caldi, ad esempio in automobile
 - Luoghi polverosi o umidi

Istruzioni per lo smaltimento

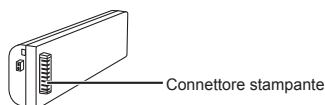
Smaltire le batterie esauste in conformità alle vigenti normative locali.

Componenti e funzioni

LK-62 contiene una batteria e un attacco per batteria. Per ulteriori informazioni, vedere di seguito.

Batteria LB-60

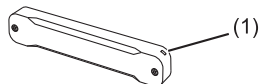
Si tratta di una batteria agli ioni di litio. Per utilizzare la batteria, inserirla nell'attacco batteria.



Attacco batteria

L'attacco batteria serve per collegare la batteria alla stampante.

* Alcuni modelli potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi o regioni.



* Attacco per batteria per iP110 series/iP100 series, in dotazione con LK-62, iP110 con batteria e iP100 con batteria.

(1) Indicatore di carica

L'indicatore può essere acceso, spento o lampeggiante a indicare lo stato d'avanzamento della carica e le condizioni della batteria. Se si verifica un errore l'indicatore lampeggia.

Per verificare l'avanzamento del processo di carica della batteria, vedere "Carica della batteria".

Per gli errori e le condizioni della batteria, vedere "Risoluzione dei problemi".

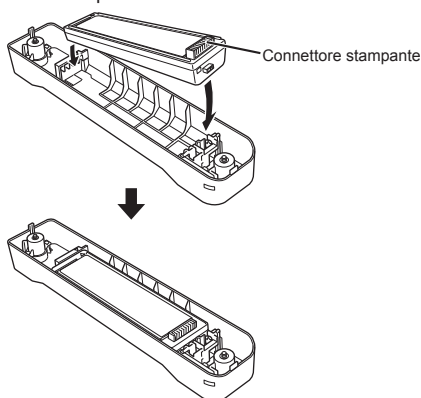
Collegamento della batteria alla stampante

Se si utilizza la stampante in luoghi privi di elettricità (ad esempio all'aperto) collegare la batteria (inserita nell'attacco batteria) alla stampante. Prima di utilizzare la batteria e l'attacco batteria leggere attentamente le "Precauzioni per la sicurezza".

1 Spegner la stampante, quindi scollegare l'adattatore CA e il cavo USB dalla stampante.

2 Estrarre la batteria dalla confezione e inserirla nell'attacco per batteria.

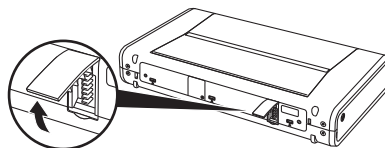
Inserire la batteria nell'attacco batteria con il connettore della stampante rivolto verso l'alto, quindi spingere verso il basso la batteria finché non si posiziona in sede.



Importante

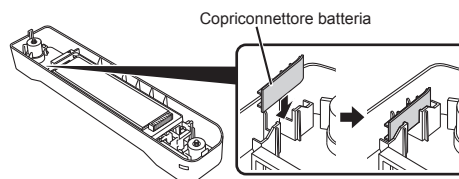
Se il connettore della stampante è sporco, la stampante potrebbe non funzionare correttamente. Mantenere pulito il connettore della stampante. Se si sporca, pulirlo con un panno morbido ed asciutto.

3 Togliere il coperchio del connettore della batteria sulla stampante.



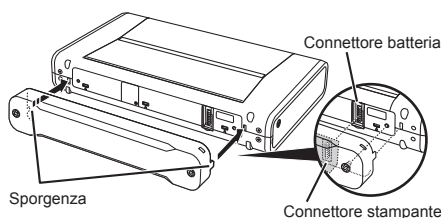
Nota

Inserire il copriconnettore della batteria nell'attacco batteria.

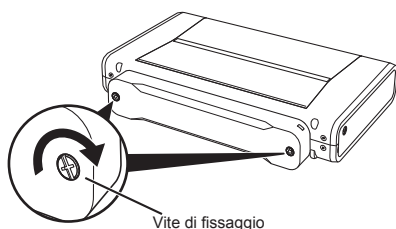


4 Collegare la batteria alla stampante

- (1) Allineare il connettore stampante della batteria ricaricabile al connettore batteria della stampante e inserire le sporgenze sinistra e destra dell'attacco batteria come di seguito illustrato.



- (2) Per fissare la batteria alla stampante stringere le due viti di fissaggio servendosi di un cacciavite o di una moneta.



Nota

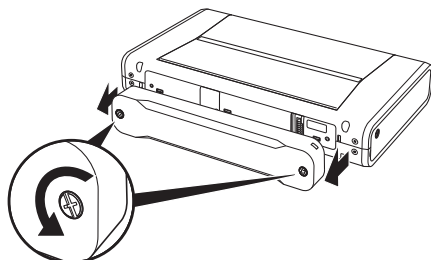
Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (6 mesi o più), toglierla dalla stampante. Per le relative istruzioni vedere "Rimozione della batteria dalla stampante".

Rimozione della batteria dalla stampante

- 1 Spegnere la stampante, quindi scollegare l'adattatore CA e il cavo USB dalla stampante.

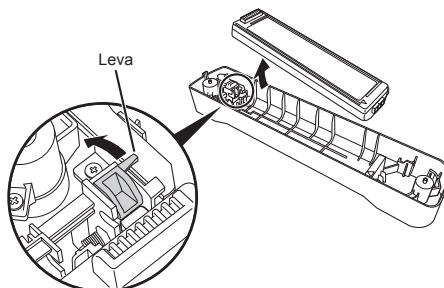
- 2 Scollegare la batteria dalla stampante

Con un cacciavite o una moneta, svitare le viti di fissaggio per rimuovere la batteria dalla stampante.



- 3 Togliere la batteria dall'attacco batteria.

Sbloccare la leva sull'attacco batteria come illustrato di seguito e togliere la batteria dall'attacco batteria.



- 4 Riposizionare il coperchio del connettore della batteria sulla stampante.

Carica della batteria

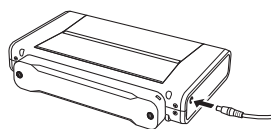
Per far funzionare la stampante a batteria, quest'ultima dev'essere completamente carica. Poiché all'atto dell'acquisto la batteria non è carica, è necessario caricarla attenendosi alla seguente procedura.

Per caricare la batteria inserirla nell'attacco batteria e collegarla alla stampante. Per le procedure vedere "Collegamento della batteria alla stampante".

Importante

Non collegare l'adattatore CA alla stampante prima di aver collegato la batteria alla stampante. Se si inserisce o si rimuove la batteria quando l'adattatore CA è collegato, la ricarica potrebbe non avviarsi. In questo caso, scollegare e ricollegare l'adattatore CA alla stampante.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore CA, quindi collegare l'adattatore CA alla stampante.



2 Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica.

L'indicatore di carica inizia a lampeggiare di luce rossa e la carica della batteria ha inizio. Lo stato d'avanzamento della carica è indicato dall'indicatore di carica. Quando l'indicatore si spegne, la ricarica della batteria è completa. Vedere sotto.

Indicatore di carica	Stato d'avanzamento
 L'indicatore lampeggia in rosso.	Carica insufficiente.
 L'indicatore si spegne.	Carica completata.

Note

- Caricare la batteria in un luogo in cui la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C e 35 °C (41 °F – 95 °F). Se la temperatura non rientra in questo intervallo, la carica della batteria potrebbe non avvenire correttamente o le prestazioni essere degradate. Se la temperatura ambiente è bassa, occorrerà più tempo per la ricarica. Se la carica richiede molto tempo (circa 5 o 6 ore) anche se la stampa non è attiva mentre la batteria è sotto carica, probabilmente la temperatura ambiente non rientra tra 5 °C e 35 °C (41 °F – 95 °F).
- Quando la batteria è in carica, l'indicatore di carica lampeggia o si spegne a indicare lo stato d'avanzamento della carica anche se la stampante è spenta.
- È possibile utilizzare la stampante durante la carica della batteria. In tal caso, il tempo di carica è maggiore perché la carica viene interrotta durante la stampa. L'indicatore di carica lampeggia di luce rossa.

Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi durante l'uso della batteria, determinarne la causa ed adottare gli opportuni interventi come di seguito indicato.

La batteria è collegata ma la stampante non funziona

È stato effettuato un tentativo di stampa dei dati dopo aver collegato la batteria alla stampante, ma la stampante non funziona.

- La batteria è collegata correttamente?
Verificare che la batteria sia collegata correttamente alla stampante.
- Il livello di carica della batteria è OK?
Verificare l'indicatore di carica sull'attacco batteria. Se l'indicatore di carica lampeggia rapidamente di luce verde significa che il livello della batteria è basso.
Caricare la batteria.

Per le indicazioni del livello di carica vedere di seguito.

L'indicatore di carica è acceso o lampeggiante

Indicatore di carica	Livello di carica/Azione
 L'indicatore è verde fisso.	Carica completata.
 L'indicatore lampeggia lentamente in verde.	Carica residua.
 L'indicatore lampeggia rapidamente in verde.	Necessaria ricarica. Vedere "Carica della batteria". Il monitor di stato della stampante visualizza un messaggio in cui si richiede di caricare la batteria.
 L'indicatore lampeggia alternativamente in rosso e in verde.	La batteria può essere difettosa. Spegner la stampante, quindi scollegare l'adattatore CA e la batteria dalla stampante. Quindi ricollegarli e riaccendere la stampante. Se il problema persiste, contattare il servizio assistenza Canon. L'indicatore di carica lampeggia solo quando l'adattatore CA è collegato alla stampante.

Per ulteriori informazioni sul monitor di stato della stampante, consultare il manuale della stampante.

Nota

Le condizioni della batteria vengono indicate quando la batteria è utilizzata nelle seguenti situazioni:

- La batteria è collegata alla stampante.
- La stampante funziona a batteria.

Verificare che la stampante sia spenta prima di collegare o scollegare l'adattatore CA. L'indicazione del livello di carica della batteria potrebbe non essere corretta se si collega o scollega l'adattatore CA quando la stampante è accesa.

Specifiche tecniche (batteria ricaricabile)

Tipo
Ioni di litio
Tensione nominale
11,1 V CC
Tempo di ricarica
Circa 3 ore
Dimensioni esterne (Larghezza x Profondità x Altezza)
Circa 161 (L) x 41 (P) x 27 (A) mm Circa 6,4 (L) x 1,7 (P) x 1,1 (A) pollici
Peso
Circa 180 g (6,3 once)

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

NL

Voorwoord

Met deze kit kunt u de Canon-printer gebruiken op locaties waar geen stopcontacten zijn. Lees voordat u de kit gebruikt eerst deze handleiding aandachtig door.

De iP110 met batterij en de iP100 met batterij bevatten de printer, de batterij en het batterijcompartiment.

De iP110 met batterij en de iP100 met batterij zijn in sommige landen of regio's mogelijk niet verkrijgbaar.

Veiligheidsvoorschriften

Volg voor een veilig gebruik van de batterij en de batterijhouder de onderstaande richtlijnen.

⚠ Waarschuwing:

- Gebruik de batterij of batterijhouder niet voor andere printers. Dit kan leiden tot brand of defecten.
- Sluit geen andere netspanningsadapter aan dan de netspanningsadapter die bij de printer is geleverd. Dit kan leiden tot brand of defecten.
- Laad de batterij op geen enkele andere manier op. Zorg ervoor dat u de batterijhouder gebruikt die bij de batterij is geleverd.
- Dompel de batterij of de batterijhouder nooit onder in water.
- Verhit de batterij of batterijhouder nooit en gooi deze ook niet in vuur. Gebruik de batterij of de batterijhouder nooit in de buurt van warmtebronnen of vuur en berg ze ook niet op een dergelijke plaats op. Ze zouden dan kunnen exploderen.
- Plaats de batterij of batterijhouder nooit in een magnetron of hogedrukcontainer. Ze zouden dan kunnen exploderen.
- Er bestaat een risico op explosie als u de batterij vervangt door een batterij van een onjuist type.
- Wrijf niet in uw ogen als er vloeistof uit de batterij in uw ogen terechtkomt. Spoel de vloeistof uit uw ogen met schoon water, zoals kraanwater. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Als u dat niet doet, kunnen uw ogen permanent beschadigd raken.
- Gebruik de batterij niet langer als er vloeistof uit de batterij lekt of als de batterij een ongewone geur verspreidt.
- In het geval dat u ongewone geur, verhitte, verkleuring of vervorming waarneemt tijdens gebruik of opslag, dient u de netspanningsadapter uit het stopcontact te halen. Haal de batterij uit de printer en gebruik deze niet opnieuw.

⚠ Voorzichtig

- Haal de batterij en de batterijhouder niet uit elkaar, laat ze niet vallen en breng geen wijzigingen aan.
- Houd metalen voorwerpen, zoals halskettingen of haarspeldjes, uit de buurt van de elektroden van de batterij. Bij aanraking zou er kortsluiting kunnen ontstaan.

Gebruik

- De batterij is bij aankoop niet opgeladen. Laad de batterij vóór gebruik op.
- De gebruikstemperatuur van de batterij ligt tussen 5°C en 35°C/41°F en 95°F (bij een plotselinge temperatuurswijziging zou zich geen condens moeten vormen). Als de batterij buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt, kunnen zich de volgende problemen voordoen:
 - De batterij kan niet worden opgeladen.
 - De tijd die nodig is om de batterij volledig op te laden, wordt langer.
 - Het aantal pagina's dat met een opgeladen batterij kan worden afgedrukt, is aanzienlijk kleiner.
 - De printer kan niet worden gebruikt.

Als zich een van bovenstaande problemen voordoet, brengt u de batterij naar een plek waar de omgevingstemperatuur normaal is.

- De batterij kan tijdens gebruik warm worden. Dit is geen probleem.
- De batterij is een verbruiksproduct. Als de volledig opgeladen batterij snel leeg raakt, vervangt u deze door een nieuwe batterij.

Opbergen

- Als de batterij gedurende een lange periode (6 maanden of langer) niet wordt gebruikt, haalt u de batterij uit de printer en bergt u deze apart op.
- Bewaar de batterij op een koele, goed geventileerde plaats. Als u de batterij op de volgende plaatsen bewaart, kan dit de levensduur van de batterij verkorten of een defect veroorzaken:
 - Op een plaats die aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
 - Op een plek die wordt blootgesteld aan hitte, bijvoorbeeld in de buurt van een verwarming.
 - Op een warme plek, bijvoorbeeld in een auto.
 - Op een stoffige of vochtige plek.

Wegwerpen

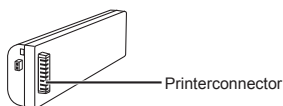
Werp gebruikte batterijen weg volgens de lokale voorschriften.

Onderdelen en functies

De LK-62 bevat een batterij en een batterijcompartiment. Zie hieronder voor meer informatie.

Batterij LB-60

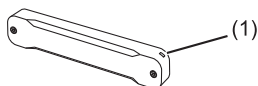
Dit is een lithium-ionbatterij. Laad de batterij op in de batterijhouder als u deze wilt gebruiken.



Batterijhouder

De batterijhouder is de houder waarin de batterij wordt opgeladen en waarmee de batterij op de printer wordt aangesloten.

- * Bepaalde modellen zijn in sommige landen of regio's mogelijk niet verkrijgbaar.



- * Dit batterijcompartiment is geschikt voor de iP110 series / iP100 series en wordt geleverd bij de LK-62, iP110 met batterij en iP100 met batterij.

(1) Statuslampje

Het lampje brandt, gaat uit of knippert afhankelijk van de (oplaad)status van de batterij. Wanneer zich een fout voordoet, gaat het lampje knipperen.

Raadpleeg de sectie "De batterij opladen" voor het oplaadproces van de batterij.

Raadpleeg de sectie "Problemen oplossen" voor de status van de batterij en fouten.

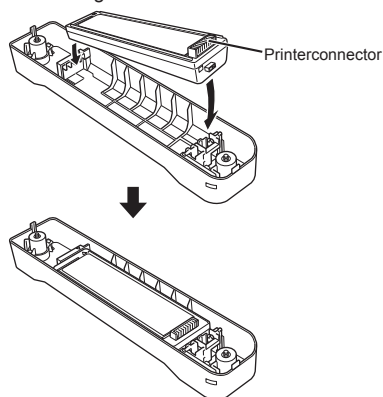
De batterij op de printer aansluiten

Als u de printer gebruikt op locaties waar geen stopcontacten zijn (bijvoorbeeld buitenshuis), sluit u de batterij (in de batterijhouder) aan op de printer. Lees voordat u de batterij en de batterijhouder gebruikt de "Veiligheidsvoorschriften" aandachtig door.

- 1** Schakel de printer uit en koppel de netspanningsadapter en de USB-kabel los van de printer.

2 Neem de batterij uit de verpakking en doe hem in het batterijcompartiment.

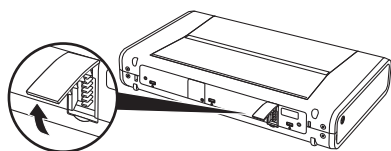
Plaats de batterij met de printerconnector naar boven in de batterijhouder en druk de batterij omlaag totdat deze vastklikt.



Belangrijk

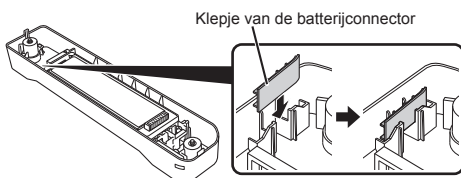
Als de printerconnector van de batterij vuil is, functioneert de printer mogelijk niet. Houd de printerconnector schoon. Als de printerconnector vuil is, veeg u deze schoon met een zachte, droge doek.

3 Verwijder de klep over de batterijaansluiting van de printer.



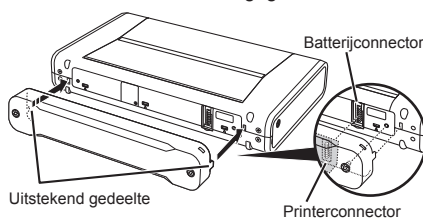
Opmerking

U kunt het klepje van de batterijconnector opbergen in de batterijhouder.

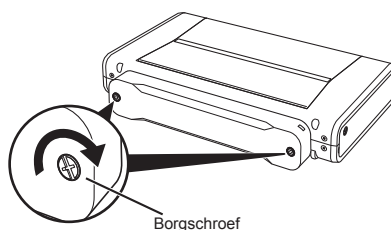


4 Sluit de batterij op de printer aan.

- (1) Breng de printerconnector van de batterij op één lijn met de batterijconnector van de printer en plaats vervolgens beide uitstekende gedeeltes links en rechts in de batterijhouder, zoals hieronder weergegeven.



- (2) Zet de batterij op de printer vast door de twee borgschroeven vast te draaien. Draai de schroeven goed vast met behulp van een muntstuk of schroevendraaier.



Opmerking

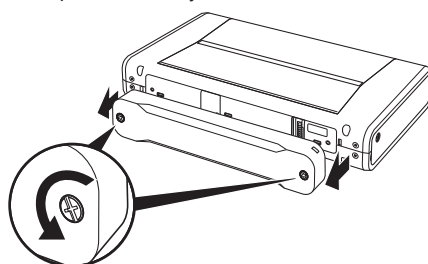
Als de batterij gedurende een lange periode (6 maanden of langer) niet wordt gebruikt, haalt u de batterij uit de printer. Raadpleeg de sectie "De batterij uit de printer verwijderen" voor informatie over het verwijderen van de batterij.

De batterij uit de printer verwijderen

- 1 Schakel de printer uit en koppel de netspanningsadapter en de USB-kabel los van de printer.

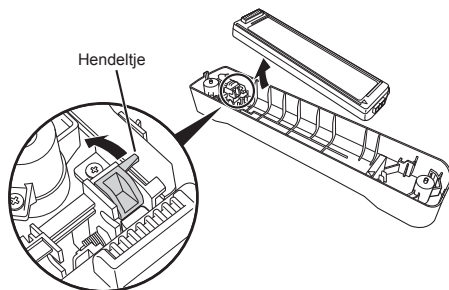
- 2 Haal de batterij van de printer.

Draai de borgschroeven los met behulp van een muntstuk of schroevendraaier om de batterij van de printer te verwijderen.



3 Haal de batterij uit de batterijhouder.

Ontgrendel het hendeltje op de batterijhouder, zoals hieronder getoond, en haal de batterij uit de batterijhouder.



4 Plaats de klep over de batterijaansluiting op de printer.

De batterij opladen

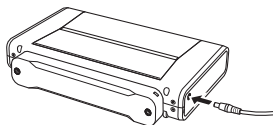
Als u de printer met de batterij wilt gebruiken, moet de batterij volledig zijn opgeladen. Aangezien de batterij bij aankoop niet is opgeladen, dient u deze volgens de onderstaande procedure op te laden.

Als u de batterij wilt opladen, plaatst u de batterij in de batterijhouder en sluit u de houder aan op de printer. Raadpleeg de sectie "De batterij op de printer aansluiten" voor meer informatie.

Belangrijk

Sluit de netspanningsadapter niet op de printer aan voordat u de batterij op de printer hebt geplaatst. Als u de batterij bevestigt of verwijdert terwijl de netspanningsadapter is aangesloten, wordt het opladen mogelijk niet gestart. Koppel in dit geval de netspanningsadapter los van de printer en sluit deze vervolgens opnieuw aan.

1 Steek het netsnoer in de netspanningsadapter en sluit de netspanningsadapter vervolgens aan op de printer.



2 Steek het netsnoer in een stopcontact.

Het statuslampje begint rood te knipperen en het opladen van de batterij wordt gestart. De voortgang van het oplaadproces wordt aangegeven door het statuslampje. Als het lampje uit gaat, is de batterij opgeladen. Zie hieronder.

Statuslampje	Voortgang
 Het lampje knippert rood.	Onvoldoende opgeladen.
 Het lampje gaat uit.	Volledig opgeladen.

Opmerkingen

- Laad de batterij op een plaats met een omgevingstemperatuur tussen 5°C en 35°C/41°F en 95°F op. Als de temperatuur buiten dit bereik ligt, wordt de batterij mogelijk niet volledig opgeladen of zijn de prestaties van de batterij lager. Als de omgevingstemperatuur laag is, kan de oplaadtijd langer worden. Als het opladen lang duurt (ongeveer 5 tot 6 uur) terwijl u niet afdrukt tijdens het opladen, ligt de omgevingstemperatuur mogelijk niet tussen 5°C en 35°C/41°F en 95°F.
- Tijdens het opladen knippert het statuslampje of gaat het lampje uit om de oplaadstatus aan te geven, zelfs als de printer is uitgeschakeld.
- U kunt de printer tijdens het opladen van de batterij gebruiken. In dat geval wordt de oplaadtijd wel langer omdat het opladen tijdens het afdrucken wordt onderbroken. Het statuslampje knippert rood.

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt tijdens het gebruik van de batterij, probeert u de oorzaak van het probleem te achterhalen en onderneemt u een passende actie om het probleem op te lossen (zoals hieronder uitgelegd).

De batterij is bevestigd, maar de printer werkt niet

Er wordt geprobeerd om gegevens af te drukken nadat de batterij op de printer is bevestigd, maar de printer werkt niet.

- Is de batterij goed bevestigd?
Controleer of de batterij goed op de printer is bevestigd.
- Is de batterij voldoende opgeladen?
Controleer het statuslampje op de batterijhouder. Als het statuslampje snel groen knippert, is het batterijniveau laag.
Laad de batterij op.

Zie hieronder voor de indicatie van het statuslampje.

Statuslampje brandt of knippert.

Statuslampje	Batterijniveau/actie
 Het lampje blijft groen.	Volledig opgeladen.
 Het lampje knippert langzaam groen.	De batterij moet nog verder worden opgeladen.
 Het lampje knippert snel groen.	De batterij moet worden opgeladen. Raadpleeg de sectie "De batterij opladen". (Op de printerstatusmonitor wordt een bericht weergegeven waarin u wordt gevraagd de batterij op te laden.)
 Het lampje knippert afwisselend rood en groen.	De batterij is mogelijk defect. Schakel de printer uit, koppel de netspanningsadapter los en verwijder de batterij uit de printer. Plaats vervolgens de batterij terug, sluit de netspanningsadapter aan en schakel de printer in. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de helpdesk van Canon. Het statuslampje knippert alleen wanneer de netspanningsadapter op de printer is aangesloten.

Raadpleeg de handleiding van de printer voor meer informatie over de printerstatusmonitor.

Opmerking

De status van de batterij wordt aangegeven als de batterij in de volgende situaties wordt gebruikt:

- De batterij is aangesloten op de printer.
- De printer werkt op de batterij.

Zorg ervoor dat u de printer uitzet voordat u de netspanningsadapter aansluit of loskoppelt. De indicatie voor het batterijniveau is mogelijk niet meer correct als u de netspanningsadapter aansluit of loskoppelt terwijl de printer is ingeschakeld.

Specificaties (batterij)

Type
Lithium-ion
Nominaal voltage
11,1 VDC
Oplaadtijd
Circa 3 uur
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte)
Circa 161 (B) x 41 (D) x 27 (H) mm Circa 6,4 (B) x 1,7 (D) x 1,1 (H) inch
Gewicht
Circa 180 g (6,3 ounce)

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Forord

Med adapterenheten kan du bruke Canon-skriveren på steder uten stikkontakt med vekselstrøm. Les denne brukerhåndboken grundig før du bruker enheten.

iP110 med batteri og iP100 med batteri omfatter skriveren, batteripakken og batteriholderen.

iP110 med batteri og iP100 med batteri er kanskje ikke tilgjengelig i enkelte land eller regioner.

Sikkerhetsregler

Følg instruksjonene nedenfor for å bruke batteripakken og batteriholderen på forsvarlig måte.

⚠ Advarsel!

- Ikke bruk batteripakken eller batteriholderen sammen med andre skrivere. Det kan oppstå brann eller feil.
- Ikke koble til en annen strømadapter enn den som fulgte med skriveren. Det kan oppstå brann eller feil.
- Ikke lad opp batteripakken på noen annen måte. Pass på å bruke batteriholderen som følger med batteripakken.
- Batteripakken eller batteriholderen må ikke dyppes i vann.
- Batteripakken eller batteriholderen må ikke varmes opp eller brennes. De må ikke brukes eller plasseres nær en varmekilde eller flamme. De kan eksplodere.
- Batteripakken eller batteriholderen må ikke settes i en mikrobølgeovn eller en høytrykksbeholder. De kan eksplodere.
- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet blir skiftet ut med et batteri av feil type.
- Hvis du får væske fra batteripakken i øynene, må du ikke gni deg i øynene. Skyll bort væsken med rent vann fra springen. Oppsøk lege øyeblikkelig. Hvis du ikke gjør det, kan du få varige øyeskader.
- Hvis det lekker væske fra batteripakken, eller det kommer en uvanlig lukt fra den, må du ikke bruke den mer.
- Hvis du merker uvanlig lukt, oppvarming, misfarging eller deformasjon ved bruk eller oppbevaring, må du koble strømadapteren fra veggkontakten. Fjern batteriet fra skriveren, og ikke bruk det mer.

⚠ Forsiktig!

- Batteripakken eller batteriholderen må ikke demonteres, slippes i bakken eller endres.

- Pass på at metallgjenstander, for eksempel halsbånd og hårnåler, ikke berører batteripakkens elektroder. Ellers risikerer du kortslutning.

Bruksanvisning

- Batteripakken er ikke ladet opp når du kjøper den. Den må lades opp før bruk.
- Batteripakkens bør brukes ved temperaturer mellom 5 og 35 °C / 41 og 95 °F (kondens skal ikke forekomme ved brå temperaturendringer). Hvis batteripakken brukes utenfor denne omgivelsestemperaturen, kan følgende problemer oppstå:
 - batteripakken kan ikke lades opp.
 - det tar lengre tid å lade batteripakken helt opp.
 - antall sider som kan skrives ut per opplading, reduseres kraftig.
 - skriveren kan ikke brukes.
 Hvis et av problemene ovenfor inntreffer, flytter du batteripakken til et sted med normal omgivelsestemperatur.
- Batteriet kan bli varmt når det brukes. Dette er ikke noe problem.
- Batteripakken er en forbruksvare. Hvis en fulladet batteripakke lader raskt ut, må du kjøpe et nytt sett.

Oppbevaring

- Hvis batteripakken skal tas ut av bruk i lengre tid (minst 6 måneder), fjerner du batteriet fra skriveren og oppbevarer dem separat.
- Batteripakken lagres på et kjølig, godt ventilert sted. Oppbevaring av batteripakken på følgende steder kan redusere levetiden eller forårsake funksjonsfeil:
 - der den er utsatt for direkte sollys
 - der den er utsatt for varme, f.eks. nær en ovn
 - på et varmt sted, f.eks. i en bil
 - på et støvete eller fuktig sted

Kassering

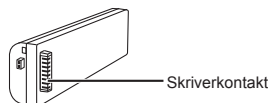
Brukte batterier må kasseres i henhold til lokale lover og regler.

Deler og funksjoner

LK-62 inneholder en batteripakke og en batteriholder. Du finner mer informasjon nedenfor.

Batteripakke LB-60

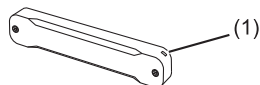
Dette er et litiumionbatteri. Plasser batteripakken i batteriholderen når du skal bruke batteriet.



Batteriholder

Batteriholderen er den modulen som brukes til å lade opp batteripakken og koble den til skriveren.

* Enkelte modeller er kanskje ikke tilgjengelige i alle land eller regioner.



* Denne batteriholderen er beregnet på iP110 series/iP100 series og leveres med LK-62, iP110 med batteri og iP100 med batteri.

(1) Ladelampe

Lampen lyser vedvarende, slukkes eller blinker for å angi batteriladingens forløp og batteristatus. Lampen blinker hvis det oppstår en feil.

Hvis du vil ha informasjon om opplading av batteriet, kan du se Lade opp batteriet.

Hvis du vil ha informasjon om batteristatus og feil, kan du se Feilsøking.

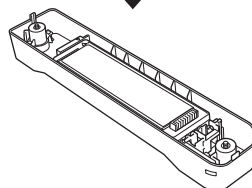
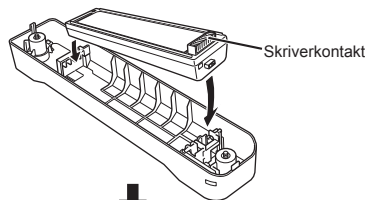
Koble batteriet til skriveren

Når du bruker skriveren på steder uten stikkontakt (utendørs osv.), fester du batteriet (dvs. batteripakken installert i batteriholderen) til skriveren. Les avsnittet Sikkerhetsregler nøye før du bruker batteripakken og batteriholderen.

- 1 Slå av skriveren, og koble strømadapteren og USB-kabelen fra skriveren.

- 2 Ta batteripakken ut av emballasjen og sett den i batteriholderen.

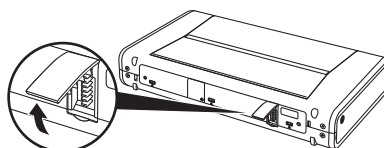
Plasser batteripakken i batteriholderen med skriverkontakten vendt oppover, og trykk batteripakken ned til den klikker på plass.



Viktig!

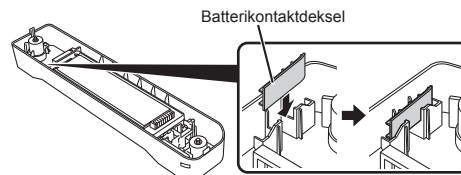
Hvis batteripakkens skriverkontakt er skitten, risikerer du at skriveren ikke fungerer. Hold skriverkontakten ren. Hvis den blir skitten, kan du tørke den ren med en myk, tørr klut.

- 3 Fjern dekslet for batteritilkobling på skriveren.



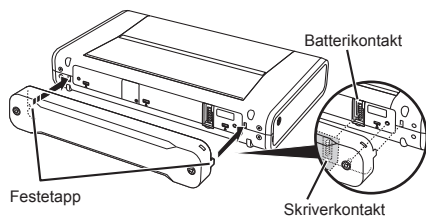
Merk

Du kan oppbevare batterikontaktdekslet i batteriholderen.

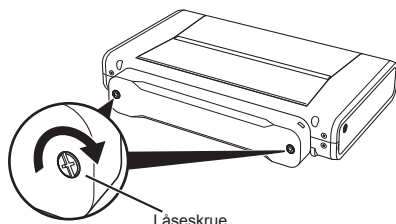


4 Koble batteriet til skriveren.

- (1) Tilpass batteripakkens skriverkontakt til skriverens batterikontakt, og sett deretter inn både venstre og høyre festetapp på batteriholderen som vist nedenfor.



- (2) Fest batteriet til skriveren ved å stramme til de to låseskruene. Stram til skruene med en mynt eller skrutrekker.



Merk

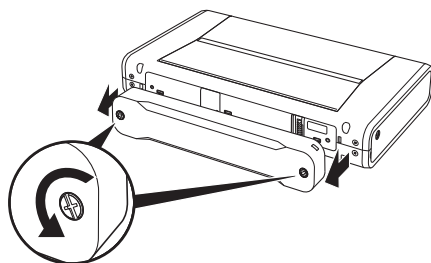
Hvis batteripakken skal tas ut av bruk i lengre tid (minst 6 måneder), fjerner du batteriet fra skriveren. Fjerning av batteriet er forklart i avsnittet Fjerne batteriet fra skriveren.

Fjerne batteriet fra skriveren

- 1** Slå av skriveren, og koble strømadapteren og USB-kabelen fra skriveren.

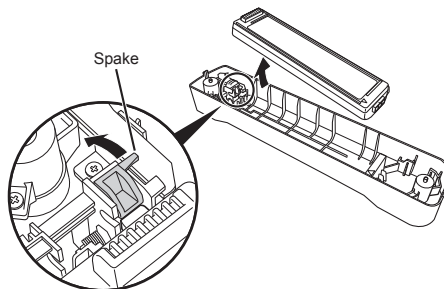
- 2** Koble batteriet fra skriveren.

Løsne låseskruene med en mynt eller skrutrekker for å koble batteriet fra skriveren.



3 Ta batteripakken ut av batteriholderen.

Lås opp spaken på batteriholderen som vist nedenfor, og ta batteripakken ut av batteriholderen.



4 Fest dekselet for batteritilkobling til skriveren.

Lade opp batteriet

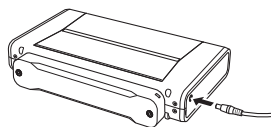
For at skriveren skal kunne brukes med strøm fra batteriet, må batteripakken være helt oppladet. Siden batteripakken ikke er ladet ved innkjøp, må den lades opp slik det er forklart nedenfor.

Du lader opp batteriet ved å plassere batteripakken i batteriholderen og koble denne til skriveren. Fremgangsmåten er forklart i avsnittet Koble batteriet til skriveren.

Viktig!

Strømadapteren må ikke kobles til skriveren før du fester batteriet til skriveren. Hvis du fester eller fjerner batteriet når strømadapteren er koblet til, kan det hende at ladingen ikke starter. Da må du koble strømadapteren fra skriveren og deretter koble den til igjen.

- 1** Sett strømledningen inn i strømadapteren, og koble så strømadapteren til skriveren.



2 Sett strømledningen inn i en stikkontakt.

Ladelampen begynner å blinke rødt, og oppladingen av batteripakken starter. Oppladingens forløp angis av ladelampen. Når lampen slukkes, er batteripakken ferdig oppladet. Se nedenfor.

Ladelampe	Forløp
 Lampen blinker rødt.	Utilstrekkelig oppladet.
 Lampen slukkes.	Fullt oppladet.

Merknader

- Lad batteriet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 5 og 35 °C / 41 og 95 °F. Hvis temperaturen er utenfor dette området, fungerer kanskje ikke oppladingen av batteripakken, eller ytelsen kan bli redusert. Hvis omgivelsestemperaturen er lav, kan ladetiden bli lengre. Hvis oppladingen fortsatt tar lang tid (ca. 5-6 timer), selv om utskrift ikke aktiveres mens batteriet lades, kan det tenkes at omgivelsestemperaturen ikke er mellom 5 og 35 °C / 41 og 95 °F.
- Mens batteripakken lades opp, blinker eller slukkes ladelampen for å angi ladeforløpet, selv om skriveren er slått av.
- Du kan bruke skriveren mens batteriet lades opp. Da tar oppladingen lengre tid, siden den blir avbrutt av utskriften. Ladelampen blinker rødt.

Feilsøking

Hvis det oppstår problemer ved bruk av batteriet, må du finne årsaken og rette opp problemet som forklart nedenfor.

Batteriet er tilkoblet, men skriveren fungerer ikke

Det blir gjort forsøk på å skrive ut data etter at batteriet er koblet til skriveren, men skriveren fungerer ikke.

- Er batteriet riktig tilkoblet?
Sjekk at batteriet er riktig festet til skriveren.
- Er batteripakkens lade nivå OK?
Sjekk ladelampen på batteriholderen. Hvis ladelampen blinker grønt raskt, er batteripakkens lade nivå lavt.
Lad opp batteripakken.

Ladelampenes indikasjoner er forklart nedenfor.

Ladelampen er tent eller blinker

Ladelampe	Ladenivå/Handling
 Lampen lyser grønt.	Fullt oppladet.
 Lampen blinker grønt langsomt.	Opplading pågår.
 Lampen blinker grønt raskt.	Opplading må foretas. Se Lade opp batteriet (Skriverstatusovervåkeren viser en melding der du blir bedt om å lade opp batteriet.)
 Lampen blinker rødt og grønt vekselvis.	Batteripakken kan være defekt. Slå av skriveren, og koble strømadapteren og batteripakken fra skriveren. Deretter kobler du dem til igjen og slår på skriveren. Hvis den samme feilen oppstår, kontakter du en Canon-servicerepresentant. Ladelampen blinker bare når strømadapteren er koblet til skriveren.

Hvis du vil ha mer informasjon om skriverstatusovervåkeren, kan du se i håndboken for skriveren.

Merk

Batteristatusen angis når batteriet brukes i følgende situasjoner:

- Batteriet er koblet til skriveren.
- Skriveren brukes med strøm fra batteriet.
Sørg for å slå av skriveren før du kobler strømadapteren til eller fra. Angivelsen av batteriladenivået kan bli feilaktig hvis du kobler strømadapteren til eller fra når skriveren er på.

Spesifikasjoner (batteripakken)

Type
Litiumion
Nominell spenning
11,1 V likestrøm
Ladetid
Ca. 3 timer
Ytre mål (Bredde x Dybde x Høyde)
Ca. 161 (B) x 41 (D) x 27 (H) mm
Ca. 6,4 (B) x 1,7 (D) x 1,1 (H) tommer
Vekt
Ca. 180 g (6,3 unser)

Spesifikasjonene kan endres uten varsel.

FI

Johdanto

Varustesarjan avulla voit käyttää Canon -tulostinta paikoissa, joissa ei ole pistorasiaa. Lue tämä opas huolellisesti ennen sarjan käyttöä.

iP110 ja akku sekä iP100 ja akku sisältävät tulostimen, akkupakkauksen ja akun.

iP110 ja akku sekä iP100 ja akku eivät ehkä ole saatavana kaikissa maissa tai kaikilla alueilla.

Turvaohjeet

Huolehdi akkupakkauksen ja akun lisälaitteen turvallisuudesta käytöstä noudattamalla seuraavia ohjeita.

⚠ Varoitus

- Älä käytä akkupakkausta tai akun lisälaitetta muiden tulostimien kanssa. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön.
- Älä käytä muita verkkolaitteita kuin tulostimen mukana toimitettua verkkolaitetta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön.
- Älä lataa akkupakkausta millään muulla tavalla. Käytä akkupakkauksen mukana toimitettua akun lisälaitetta.
- Älä koskaan upota akkupakkausta tai akun lisälaitetta veteen.
- Älä koskaan kuumenna akkupakkausta tai akun lisälaitetta, äläkä heitä niitä tuleen. Älä koskaan käytä niitä lämmönlähteiden tai liekkien läheisyydessä tai jätä niitä tällaiseen paikkaan. Ne voivat räjähtää.
- Älä koskaan laita akkupakkausta tai akun lisälaitetta mikroaaltouuniin tai paineastiaan. Ne voivat räjähtää.
- Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen akkuun.
- Jos akkupakkauksesta vuotanutta nestettä joutuu silmiisi, älä hiero niitä. Huuhtelee neste silmistäsi puhtaalla vedellä, kuten hanavedellä. Käänny välittömästi lääkärin puoleen. Muussa tapauksessa silmäsi voivat vahingoittua pysyvästi.
- Jos akkupakkauksesta vuotaa nestettä tai siitä tulee epätavallista hajua, älä käytä sitä uudelleen.
- Jos havaitset käytön tai säilytyksen aikana epätavallista hajua, lämpenemistä, värjäytymistä tai vääntymistä, irrota verkkolaite pistorasiasta. Irrota akku tulostimesta, äläkä käytä sitä uudelleen.

⚠ Huomio

- Älä pura, pudota tai muunna akkupakkausta tai akun lisälaitetta.

- Älä anna metalliesineiden, kuten kaulakorujen tai hiussolkien, koskettaa akkupakkauksen napoja. Ne voivat aiheuttaa oikosulun.

Käyttöohjeet

- Ostohetkellä akkupakkaus ei ole ladattu. Lataa se ennen käyttöä.
- Akkupakkauksen käyttölämpötila on 5–35 °C / 41–95 °F (kosteuden tiivistymistä ei saisi esiintyä lämpötilan äkillisesti muuttuessa). Jos akkupakkausta käytetään näiden lämpötilojen ulkopuolella, voi esiintyä seuraavanlaisia ongelmia:
 - akkupakkausta ei voi ladata.
 - akkupakkauksen täyteen lataamiseen tarvittava aika pitenee.
 - yhdellä latauksella tulostettavien sivujen määrä vähenee.
 - tulostinta ei voi käyttää.

Edellä mainittujen ongelmien ilmetessä siirrä akkupakkaus sellaiseen paikkaan, jonka vallitseva lämpötila on normaali.

- Akku saattaa lämmetä käytön aikana. Tämä ei ole ongelma.
- Akkupakkaus on kuluva tavara. Jos täyteen ladattu akkupakkaus tyhjenee nopeasti, osta uusi sarja.

Säilytysohjeet

- Jos akkupakkausta ei käytetä pitkään aikaan (ainakaan 6 kuukauteen), irrota akku tulostimesta ja säilytä sitä tulostimesta erillään.
- Säilytä akkupakkausta viileässä ja hyvin tuuletetussa paikassa. Akkupakkauksen käyttöikä voi lyhentyä tai se voi vioittua, jos sitä säilytetään seuraavissa paikoissa:
 - suorassa auringonvalossa
 - lämmönlähteiden, esimerkiksi lämpöpatterin läheisyydessä
 - kuumassa paikassa, esimerkiksi autossa
 - pölyisessä tai kosteassa paikassa.

Hävittämisohejeet

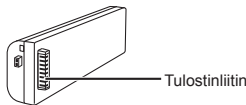
Hävitä käytetyt akut paikallisten määräysten mukaisesti.

Osat ja toiminnot

LK-62 sisältää akkupakkauksen ja akun. Lisätietoja on alla.

Akkupakkaus LB-60

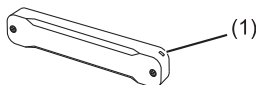
Tämä on litium-ioniakku. Lataa akku asettamalla akkupakkaus akun lisälaitteeseen.



Akun lisälaitte

Akun lisälaitte on kotelo, jonka sisälle akkupakkaus asetetaan ennen kuin se kytketään tulostimeen.

- * Jotkin mallit eivät ehkä ole saatavana kaikissa maissa tai kaikilla alueilla.



- * Tämä akku on tarkoitettu iP110 series / iP100 series -malleja varten ja se toimitetaan seuraavien tuotteiden mukana: LK-62, iP110 ja akku sekä iP100 ja akku.

(1) Latauksen merkkivalo

Merkkivalo palaa, sammuu tai vilkkuu ja osoittaa siten latauksen tilan tai akun kunnon. Virhetilanteessa merkkivalo vilkkuu.

Lisätietoja akun lataamisesta on kohdassa "Akun lataaminen".

Lisätietoja akun kunnosta ja virheistä on kohdassa "Vianmääritys".

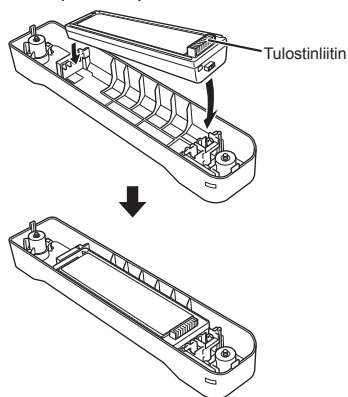
Akun kiinnittäminen tulostimeen

Kun käytät tulostinta sellaisessa paikassa, jossa ei ole pistorasiaa (esim. ulkotiloissa), kiinnitä akku (eli akun lisälaitteeseen asetettu akkupakkaus) tulostimeen. Lue "Turvaohjeet" huolellisesti ennen akkupakkauksen ja akun lisälaitteen käyttöä.

- 1 Sammuta tulostin ja irrota verkkolaite sekä USB-kaapeli tulostimesta.

2 Poista akkupakkaus paketista ja aseta se akkuun.

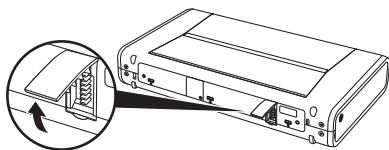
Aseta akkupakkaus akun lisälaitteeseen siten, että tulostinliitin osoittaa ylöspäin, ja paina sen jälkeen akkupakkausta alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.



● Tärkeää

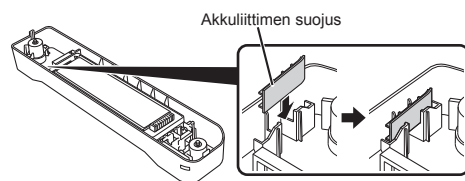
Jos akkupakkauksen tulostinliitin on likainen, tulostin ei välttämättä toimi. Pidä tulostinliitin puhtaana. Jos se likaantuu, puhdista se pehmeällä ja kuivalla liinalla.

3 Irrota tulostimesta oleva akkuliitännän kansi.



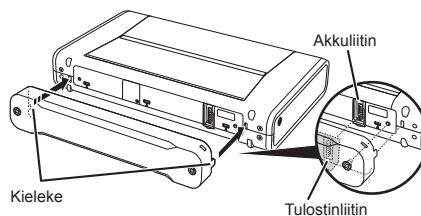
📖 Huomautus

Voit säilyttää akkuliitimen suojusta akun lisälaitteessa.

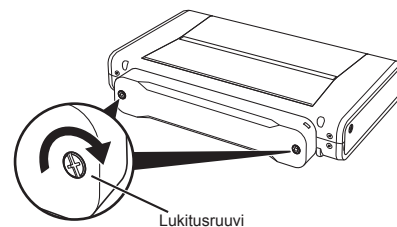


4 Kiinnitä akku tulostimeen.

(1) Kohdista akkupakkauksen tulostinliitin tulostimen tulostinliitimen, ja työnnä sen jälkeen akun lisälaitteen vasemmalla ja oikealla puolella olevat kielekkeet akkuliittimeen kuvan osoittamalla tavalla.



(2) Kiinnitä akku tulostimeen kiristämällä kaksi lukitusruuvia. Kiristä ruuvit kunnolla kolikolla tai ruuvitalalla.



📖 Huomautus

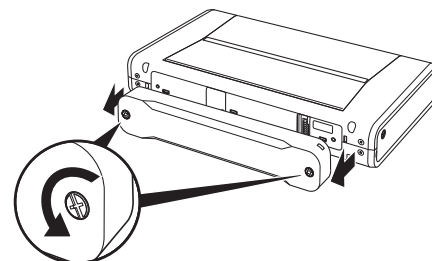
Jos akkupakkausta ei käytetä pitkään aikaan (ainakaan 6 kuukauteen), irrota akku tulostimesta. Lisätietoja akun irrottamisesta on kohdassa "Akun irrottaminen tulostimesta".

Akun irrottaminen tulostimesta

1 Sammuta tulostin ja irrota verkkolaite sekä USB-kaapeli tulostimesta.

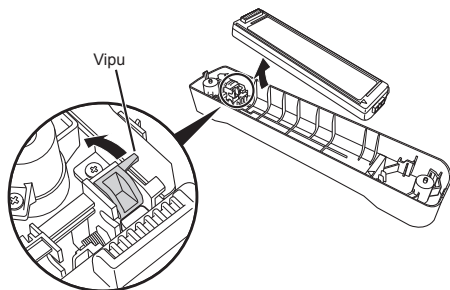
2 Irrota akku tulostimesta.

Irrota akku tulostimesta löysäämällä lukitusruuvit kolikolla tai ruuvitalalla.



3 Poista akkupakkaus akun lisälaitteesta.

Vapauta akun lisälaitteen vipu kuvan osoittamalla tavalla ja poista akkupakkaus akun lisälaitteesta.



4 Kiinnitä akkuliitännän kansi tulostimeen.

Akun lataaminen

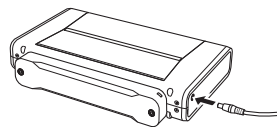
Tulostimen käyttäminen akkuvirralla edellyttää, että akkupakkaus on ladattu täysin. Koska akkupakkaus ei ole ostohetkellä ladattu, lataa se seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Lataa akku asettamalla akkupakkaus akun lisälaitteeseen ja kiinnittämällä se tulostimeen. Katso ohjeet kohdasta "Akun kiinnittäminen tulostimeen".

● Tärkeää

Älä kytke verkkolaitetta tulostimeen, ennen kuin olet kiinnittänyt akkupakkauksen tulostimeen. Jos akku kytketään tai irrotetaan, kun verkkolaite on kytketty, lataaminen ei ehkä käynnisty. Irrota tällöin verkkolaite tulostimesta ja kytke se uudelleen.

1 Kytke virtajohto yleisverkkolaitteeseen ja sitten laite tulostimeen.



2 Kytke virtajohto pistorasiaan.

Latauksen merkkivalo alkaa vilkkua punaisena ja akkupakkauksen lataaminen käynnistyy. Latauksen merkkivalo osoittaa latauksen tilan. Kun merkkivalo sammuu, akkupakkaus on täysin ladattu. Katso alapuolella olevaa kuvaa.

Latauksen merkkivalo	Tila
 Merkkivalo vilkkuu punaisena.	Riittämättömästi latautunut.
 Merkkivalo sammuu.	Täysin latautunut.

Huomautuksia

- Lataa akkupakkaus tilassa, jonka vallitseva lämpötila on 5–35 °C / 41–95 °F. Jos lämpötila ylittää nämä raja-arvot, akkupakkauksen lataaminen voi keskeytyä tai suorituskyky voi alentua. Jos vallitseva lämpötila on matala, latausaika voi olla pidempi. Jos lataaminen kestää pitkään (noin 5–6 tuntia), vaikka akun lataamisen aikana ei tulosteta, vallitseva lämpötila ei ehkä ole välillä 5–35 °C / 41–95 °F.
- Akkupakkausta ladattaessa latauksen merkkivalo vilkkuu tai sammuu ja osoittaa latauksen tilan myös tulostimen ollessa sammutettuna.
- Voit käyttää tulostinta myös akun latautuesssa. Tällöin latausaika pitenee, sillä lataaminen keskeytyy tulostuksen ajaksi. Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena.

Vianmääritys

Jos akun käytön aikana ilmenee ongelmia, selvitä niiden syyt ja ryhdy tarvittaviin toimenpiteisiin alapuolella olevien ohjeiden mukaisesti.

Akku on kytketty, mutta tulostin ei toimi

Akku on kytketty tulostimeen, mutta tulostin ei toimi, kun tietoja yritetään tulostaa.

- Onko akku kytketty kunnolla?
Tarkista, että akku on kytketty kunnolla tulostimeen.
- Onko akkupakkauksen lataustaso kunnossa?
Tarkista akun lisälaitteessa olevan latauksen merkkivalon tila. Jos latauksen merkkivalo vilkkuu nopeasti vihreänä, akun lataustaso on matala. Lataa akkupakkaus.

Latauksen merkkivalon mahdolliset tilat näet alapuolella.

Latauksen merkkivalo palaa tai vilkkuu

Latauksen merkkivalo	Lataustaso/toiminto
 Merkkivalo palaa tasaisen vihreänä.	Täysin latautunut.
 Merkkivalo vilkkuu hitaasti vihreänä.	Latausta jäljellä.
 Merkkivalo vilkkuu nopeasti vihreänä.	Ladattava. Katso "Akun lataaminen". (Tulostimen tilavalvonta näyttää viestin, joka kehottaa lataamaan akun.)

Latauksen merkivalo	Lataustaso/toiminto
  Merkivalo vilkkuu punaisena ja vihreänä vuorotellen.	Akkupakkaus on ehkä viallinen. Sammuta tulostin ja irrota verkkolaite sekä akkupakkaus tulostimesta. Kytke ne sen jälkeen uudelleen ja käynnistä tulostin. Jos sama virhe ilmenee uudelleen, ota yhteys Canon-huoltoon. Latauksen merkivalo vilkkuu vain, kun verkkolaite on kytketty tulostimeen.

Lisätietoja tulostimen tilavalvonnasta on tulostimen käyttöoppaassa.

Huomautus

Akkua käytettäessä akun tila osoitetaan vain seuraavissa tapauksissa:

- Akku on kytketty tulostimeen.
- Tulostin toimii akkuvirralla.

Sammuta tulostin ennen verkkolaitteen kytkemistä tai irrottamista. Akun lataustaso näytetään ehkä virheellisesti, jos kytket tai irrotat verkkolaitteen silloin, kun tulostin on päällä.

Tekniset tiedot (akkupakkaus)

Tyyppi
Litium-ioni
Nimellisjännite
DC11,1 V
Latausaika
Noin 3 tuntia
Ulkoiset mitat (Leveys x Syvyys x Korkeus)
Noin 161 (L) x 41 (S) x 27 (K) mm Noin 6,4 (L) x 1,7 (S) x 1,1 (K) tuumaa
Paino
Noin 180 g (6,3 unssia)

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

SV

Förord

Med det här paketet kan du använda din Canon-skrivare på platser där det inte finns något eluttag. Innan du använder paketet ska du noga läsa igenom den här handboken.

iP110 med batteri och iP100 med batteri innehåller skrivare, batteri och batterianslutning.

iP110 med batteri och iP100 med batteri kanske inte finns att köpa i en del länder och regioner.

Säkerhetsföreskrifter

Använd batteriet och batterihållaren på ett säkert sätt genom att följa instruktionerna nedan.

Varning!

- Använd inte batteriet eller batterihållaren till andra skrivare. Det kan ge upphov till brand eller tekniska fel.
- Anslut inte någon annan nätadapter än den nätadapter som följer med skrivaren. Det kan ge upphov till brand eller tekniska fel.
- Ladda inte batteriet på något annat sätt. Var noga med att använda den batterihållare som följer med batteriet.
- Doppa aldrig batteriet eller batterihållaren i vatten.
- Hetta aldrig upp batteriet eller batterihållaren och kasta dem aldrig i elden. Utsätt dem aldrig för hetta eller öppen eld. De kan explodera.
- Placera aldrig batteriet eller batterihållaren i en mikrovågsugn eller i en högtrycksbehållare. De kan explodera.
- Om batteriet byts ut mot ett av felaktig typ finns det risk för att det ska explodera.
- Gnugga inte ögonen om du får vätska i dem som har läckt ut från batteriet. Skölj bort vätskan med rent vatten, t.ex. kranvatten. Kontakta omedelbart en läkare. Om du inte gör det kan ögonen skadas permanent.
- Om batteriet läcker vätska eller om det kommer en ovanlig lukt från batteriet ska du inte använda det igen.
- Om du upptäcker en ovanlig lukt, värme eller missfärgning hos batteriet när det används eller lagras kopplar du bort nätadaptern från vägguttaget. Ta ut batteriet ur skrivaren och använd det inte igen.

Var försiktig!

- Batteriet och batterihållaren får inte demonteras, tappas eller ändras.
- Förvara inte metallföremål som halsband eller hårnålar nära batteriets elektroder. De kan orsaka kortslutning.

Instruktioner för användning

- Batteriet är inte laddat när det köps. Ladda det innan du använder det.
 - Batteriets driftstemperatur ligger mellan 5 °C och 35 °C/41 °F och 95 °F (kondens ska inte uppträda vid snabba temperaturändringar). Om batteriet används utanför detta temperaturområde kan följande problem inträffa:
 - Det går inte att ladda batteriet.
 - Det tar längre tid att ladda batteriet fullt.
 - Antalet sidor som skrivs ut per laddning minskar betydligt.
 - Det går inte att använda skrivaren.
- Om ett av dessa problem uppstår flyttar du batteriet till en plats där den omgivande temperaturen är normal.
- Batteriet kan bli varmt när det används. Det gör ingenting.
 - Batteriet är en förbrukningsvara. Om det fulladdade batteriet snabbt laddas ur köper du ett nytt.

Instruktioner för förvaring

- Om batteriet inte används under lång tid (6 månader eller längre) tar du ut batteriet ur skrivaren och förvarar det separat.
- Förvara batteriet på en sval väl ventilerad plats. Om du förvarar batteriet på följande sätt kan det förkorta dess livslängd eller göra att det inte går att använda:
 - I direkt solljus
 - På en plats där det är utsatt för värme, t.ex. nära ett värmeelement
 - På en varm plats, t.ex. i en bil
 - På dammiga eller fuktiga platser

Instruktioner för sluthantering

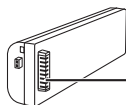
Släng använda batterier enligt lokala föreskrifter.

Delar och funktioner

LK-62 innehåller ett batteri och en batterianslutning. Mer information finns nedan.

Batteri LB-60

Detta är ett litiumjonbatteri. Ladda batteriet i batterihållaren innan du använder det.

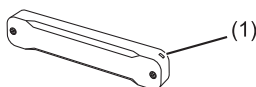


Skrivarkontakt

Batterihållare

Batterihållaren är den dosa som används för att ladda batteriet och för att ansluta det till skrivaren.

- * Vissa modeller kanske inte går att köpa i en del länder och regioner.



- * Denna batterianslutning är för iP110 series/ iP100 series och levereras med LK-62, iP110 med batteri och iP100 med batteri.

(1) Laddningslampa

Lampan lyser, släcks eller blinkar för att visa batteriets laddningsförlopp och batteristatus. När ett fel inträffar blinkar lampan.

Information om laddningen finns i "Ladda batteriet".

Information om batteristatus och fel finns i "Felsökning".

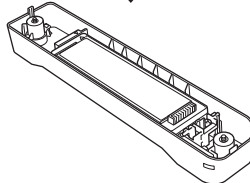
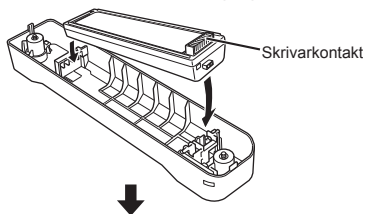
Ansluta batteriet till skrivaren

När skrivaren används på platser där det inte finns något eluttag (t.ex. utomhus) ansluter du batteriet (dvs. det batteri som finns i batterihållaren) till skrivaren. Innan du använder batteriet och batterihållaren ska du noga läsa igenom "Säkerhetsföreskrifter".

1 Stäng av skrivaren och koppla bort nätadaptern och USB-kabeln från skrivaren.

2 Ta ut batteriet ur förpackningen och sätt i det i batterianslutningen.

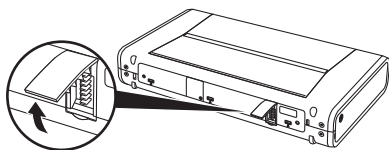
Placera batteriet i batterihållaren med skrivarkontakten uppåt och tryck sedan batteriet nedåt tills det klickar på plats.



❗ Viktigt!

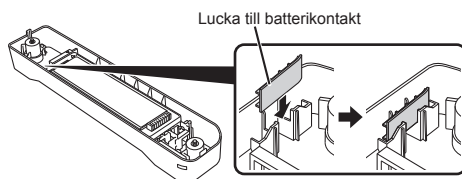
Om batteriets skrivarkontakt är smutsig kommer skrivaren eventuellt inte att fungera. Håll skrivarkontakten ren. Om den blir smutsig torkar du rent den med en mjuk, torr trasa.

3 Ta bort batterikontaktlocket på skrivaren.



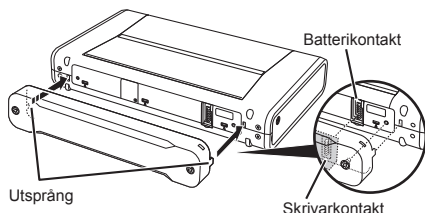
Obs!

Du kan förvara luckan till batterikontakten i batterihållaren.

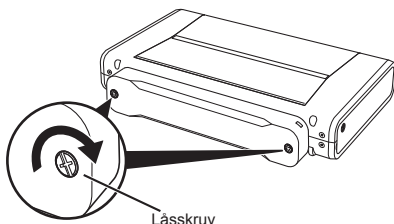


4 Anslut batteriet till skrivaren.

- (1) Rikta in batteriets skrivarkontakt efter batterikontakten på skrivaren och för därefter in de båda utsprången på batterihållarens högra och vänstra sida enligt bilden nedan.



- (2) Säkra batteriet i skrivaren genom att dra åt de två låsskruvarna. Dra åt skruvarna ordentligt med hjälp av ett mynt eller en skruvmejsel.



Obs!

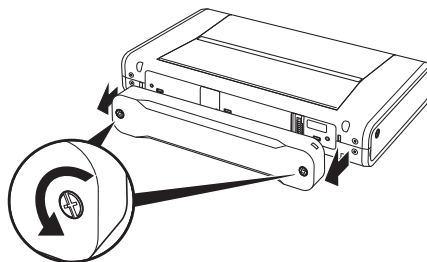
Om batteriet inte används under lång tid (6 månader eller längre) tar du ut batteriet ur skrivaren. Information om hur du tar ut batteriet finns i "Ta ut batteriet ur skrivaren".

Ta ut batteriet ur skrivaren

- 1 Stäng av skrivaren och koppla bort nätadaptern och USB-kabeln från skrivaren.

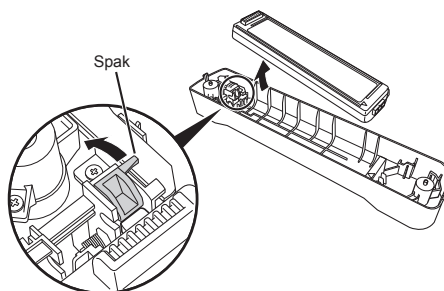
2 Ta loss batteriet från skrivaren.

Använd ett mynt eller en skruvmejsel för att lossa låsskruvarna och ta bort batteriet från skrivaren.



3 Ta ut batteriet ur batterihållaren.

Lossa låsspaken på batterihållaren enligt bilden nedan och ta ut batteriet ur batterihållaren.



4 Sätt fast batterikontaktlocket på skrivaren.

Ladda batteriet

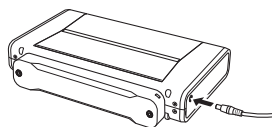
För att kunna använda skrivaren med batteriet måste batteriet vara fulladdat. Eftersom batteriet inte är laddat när du köper det måste du ladda det enligt instruktionerna nedan.

För att ladda batteriet placerar du det i batterihållaren och placerar den i skrivaren. Instruktioner finns i "Ansluta batteriet till skrivaren".

Viktigt!

Anslut inte nätadaptern till skrivaren innan du placerat batteriet i skrivaren. Om du sätter fast eller tar bort batteriet med nätadaptern ansluten kanske laddningen inte startar. Om detta händer kopplar du loss nätadaptern från skrivaren och återansluter den sedan.

- 1 Anslut nätkabeln till nätadaptern och anslut sedan nätadaptern till skrivaren.



2 Anslut nätkabeln till ett eluttag.

Laddningslampan börjar blinka röd och laddningen av batteriet startar. Laddningsförloppet visas med laddningslampan. När lampan slocknar är batteriet färdigladdat. Se nedan.

Laddningslampan	Förlopp
 Lampan blinkar röd.	Otillräckligt laddat.
 Lampan slocknar.	Fulladdat.

Obs!

- Ladda batteriet på en plats där den omgivande temperaturen ligger mellan 5 °C och 35 °C/41 °F och 95 °F. Om temperaturen ligger utanför detta intervall kommer laddningen av batteriet kanske inte att fortsätta eller så kan kapaciteten försämrats. Om den omgivande temperaturen är låg kan laddningen eventuellt ta längre tid. Om det tar lång tid att ladda batteriet (ca 5 till 6 timmar), även om utskriften inte är aktiverad medan batteriet laddas, kan det vara så att den omgivande temperaturen eventuellt inte ligger mellan 5 °C och 35 °C/41 °F och 95 °F.
- Medan batteriet laddas blinkar eller släcks laddningslampan för att visa laddningsförloppet även om skrivaren är avstängd.
- Du kan använda skrivaren medan du laddar batteriet. Om du gör det blir laddningstiden längre eftersom laddningen avbryts under utskriften. Laddningslampan blinkar röd.

Felsökning

Om det uppstår problem när batteriet används ska du undersöka orsaken till problemet och vidta lämpliga åtgärder enligt instruktionerna nedan.

Batteriet är anslutet men skrivaren fungerar inte

Ett försök att skriva ut görs efter att batteriet har anslutits till skrivaren, men skrivaren fungerar inte.

- Är batteriet anslutet på rätt sätt?
Kontrollera att batteriet är rätt anslutet till skrivaren.
- Är batteriets laddningsnivå OK?
Kontrollera laddningslampan på batterihållaren. Om laddningslampan blinkar grön är batteriets laddningsnivå låg.
Ladda batteriet.

Information om laddningslampan, se nedan.

Laddningslampan lyser eller blinkar

Laddningslampan	Laddningsnivå/Åtgärd
 Lampan fortsätter att lysa grön.	Fulladdat.
 Lampan blinkar långsamt grön.	Kvarvarande laddningsnivå.
 Lampan blinkar snabbt grön.	Batteriet behöver laddas. Se "Ladda batteriet" (Skrivarens statusövervakare visar ett meddelande som uppmanar dig att byta batteriet.)
 Lampan blinkar röd och grön växelvis.	Det kan vara något fel på batteriet. Stäng av skrivaren och koppla bort nätadaptern och batteriet från skrivaren. Efter att du har anslutit dem igen startar du skrivaren. Om samma fel uppträder igen kontakter du en Canon-tekniker. Laddningslampan blinkar bara när nätadaptern är ansluten till skrivaren.

Mer information om skrivarens statusövervakare finns i den handbok som följde med skrivaren.

Obs!

Batteristatusen visas när batteriet används i följande situationer:

- Batteriet är anslutet till skrivaren.
- Skrivaren drivs med batteriet.

Se till att stänga av skrivaren innan du ansluter eller kopplar bort nätadaptern. Indikationen om batteriets laddningsnivå kan visa fel om du ansluter eller kopplar bort nätadaptern när skrivaren är påslagen.

Tekniska data (batteri)

Typ
Litiumjon
Nominell spänning
Likström 11,1 V
Laddningstid
Cirka 3 timmar
Yttre mått (Bredd x Djup x Höjd)
Cirka 161 (B) x 41 (D) x 27 (H) mm Cirka 6,4 (B) x 1,7 (D) x 1,1 (H) tum
Vikt
Cirka 180 g (6,3 oz.)

Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

CS

Předmluva

Sada umožňuje použít tiskárnu Canon v místech, kde není k dispozici síťová zásuvka. Před použitím sady si pečlivě přečtěte tuto příručku.

Sada iP110 s baterií a sada iP100 s baterií obsahují tiskárnu, bateriový blok a nástavec baterie.

Sada iP110 s baterií a sada iP100 s baterií nemusejí být v některých zemích či oblastech k dispozici.

Bezpečnostní opatření

Chcete-li akumulátorový článek a přídavné zařízení baterie používat bezpečně, postupujte podle pokynů níže.

⚠ Varování

- Nepoužívejte akumulátorový článek a přídavné zařízení baterie s jinými tiskárnami. Mohlo by dojít ke vzniku požáru nebo selhání zařízení.
- Nepřipojujte jiný napájecí adaptér, než je napájecí adaptér dodávaný s tiskárnou. Mohlo by dojít ke vzniku požáru nebo selhání zařízení.
- Nenabíjejte akumulátorový článek žádným jiným způsobem. Ujistěte se, že používáte přídavné zařízení baterie dodané s akumulátorovým článkem.
- Nikdy neponořujte akumulátorový článek ani přídavné zařízení baterie do vody.
- Nikdy nezahřívejte akumulátorový článek nebo přídavné zařízení baterie, ani je neházejte do ohně. Nikdy je nepoužívejte ani neponechávejte v blízkosti tepla nebo plamenů. Mohlo by dojít k explozi.
- Nikdy neumísťujte akumulátorový článek nebo přídavné zařízení baterie do mikrovlnné trouby nebo vysokotlaké komory. Mohlo by dojít k explozi.
- Riziko exploze hrozí také v případě, že použijete nesprávný typ baterie.
- Pokud z akumulátorového článku unikne kapalina a dostane se vám do očí, netřete si je. Vypláchněte oko čistou vodou, například z vodovodního kohoutku. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud tak neučiníte, může dojít k trvalému poškození zraku.
- Pokud z akumulátorového článku uniká kapalina nebo z něho vychází neobvyklý zápach, nepoužívejte jej.
- Pokud při použití nebo skladování zaznamenáte neobvyklý zápach, teplotu, změnu barvy či deformaci, odpojte napájecí adaptér z elektrické sítě. Vyjměte baterii z tiskárny a nadále ji nepoužívejte.

⚠ Upozornění

- Neupustíte, nerozebírejte ani neupravujte akumulátorový článek nebo přídavné zařízení baterie.
- Kovové předměty, například šperky nebo sponky do vlasů, neponechávejte v blízkosti elektrod akumulátorového článku. Mohlo by dojít ke zkratu.

Pokyny k použití

- Při zakoupení není akumulátorový článek nabitý. Před použitím je třeba článek nabít.
- Rozsah provozní teploty akumulátorového článku je 5 °C až 35 °C / 41 °F až 95 °F (při náhlé změně teploty by nemělo docházet ke kondenzaci). Pokud akumulátorový článek použijete při teplotě mimo uvedený rozsah, může dojít k následujícím problémům:
 - akumulátorový článek nelze nabít.
 - čas potřebný pro úplné nabití akumulátorového článku se prodlouží.
 - počet stránek, které je možné vytisknout na jedno nabití, se výrazně sníží.
 - tiskárnu nelze použít.

Pokud dojde k některému z uvedených problémů, umístěte akumulátorový článek na místo s běžnou okolní teplotou.

- Během používání se může baterie zahřát. Nejedná se o problém.
- Akumulátorový článek je spotřební zboží. Pokud se plně nabitý akumulátorový článek rychle vybíjí, je čas zakoupit nový.

Pokyny ke skladování

- Pokud není akumulátorový článek delší dobu používán (6 měsíců či déle), vyjměte baterii z tiskárny a uložte ji odděleně.
- Akumulátorový článek skladujte na chladném, dobře větraném místě. Skladování akumulátorového článku na následujících místech může snížit jeho životnost nebo způsobit selhání:
 - na místech vystavených přímému slunci,
 - na místech vystavených horku, například v blízkosti topení,
 - na horkých místech, například v autě,
 - na prašných či vlhkých místech.

Pokyny k likvidaci

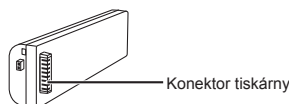
Použité baterie likvidujte v souladu s místními předpisy.

Součásti a funkce

Sada LK-62 obsahuje bateriový blok a nástavec baterie. Podrobnosti jsou uvedeny níže.

Akumulátorový článek LB-60

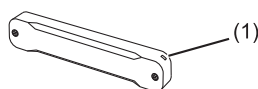
Jedná se o lithioiontovou baterii. Chcete-li akumulátorový článek nabít, vložte jej do přídavného zařízení.



Přídavné zařízení baterie

Přídavné zařízení baterie je kryt, do kterého se vkládá akumulátorový článek a který se připojuje k tiskárně.

- * Některé modely nemusí být v některých zemích či oblastech dostupné.



- * Tento nástavec baterie je určen pro tiskárnu iP110 series / iP100 series a je dodáván se sadou LK-62, sadou iP110 s baterií a sadou iP100 s baterií.

(1) Kontrolka nabíjení

Stav kontrolky (svítí, nesvítí, bliká) označuje průběh nabíjení baterie a její stav. Pokud dojde k chybě, kontrolka bliká.

Informace o nabíjení baterie naleznete v části „Nabíjení baterie“.

Informace o stavu a chybách baterie naleznete v části „Řešení potíží“.

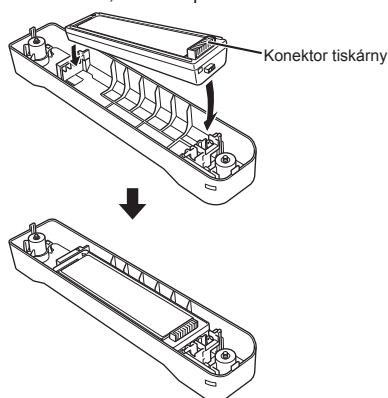
Připojení baterie k tiskárně

Používáte-li tiskárnu v místech, kde není k dispozici síťová zásuvka (například venku), připojte baterii (tj. akumulátorový článek nainstalovaný v přídavném zařízení) k tiskárně. Před použitím akumulátorového článku a přídavného zařízení si pečlivě přečtete „Bezpečnostní opatření“.

- 1 Vypněte tiskárnu a odpojte napájecí adaptér a kabel USB od tiskárny.

2 Vyjměte bateriový blok z obalu a vložte jej do nástavce baterie.

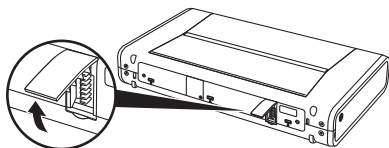
Vložte akumulátorový článek do přídatného zařízení s baterií tak, aby konektor tiskárny směřoval vzhůru, a potom akumulátorový článek zasuňte, až zaklapne na místo.



● Důležité

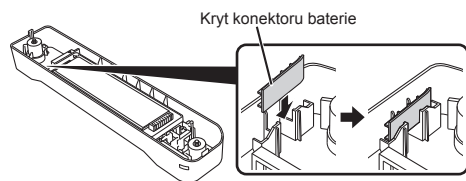
Pokud je konektor tiskárny na akumulátorovém článku znečištěn, může se stát, že tiskárna nebude fungovat. Udržujte konektor tiskárny čistý. Pokud dojde k jeho znečištění, otřete jej měkkým, suchým hadříkem.

3 Sejměte kryt konektoru baterie na tiskárně.



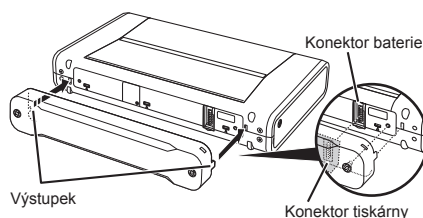
📖 Poznámka

Kryt konektoru baterie je možné uložit v přídatném zařízení baterie.

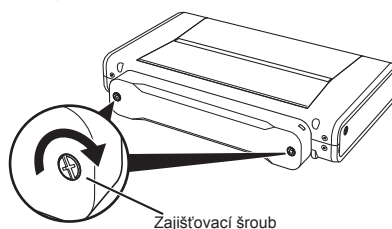


4 Připojte baterii k tiskárně.

(1) Zarovnejte konektor tiskárny na akumulátorovém článku s konektorem baterie na tiskárně a potom vložte levý a pravý výstupek na přídatném zařízení baterie podle obrázku níže.



(2) Upevněte baterii v tiskárně pomocí dvou zajišťovacích šroubů. Šrouby pevně utáhněte pomocí mince nebo šroubováku.



📖 Poznámka

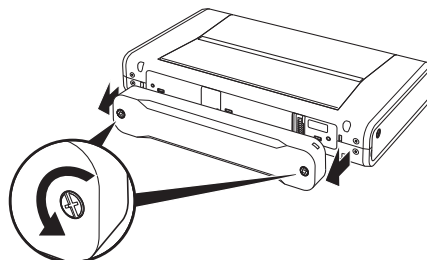
Pokud není akumulátorový článek delší dobu používán (6 měsíců či déle), vyjměte baterii z tiskárny a uložte ji odděleně. Postup vyjmutí baterie naleznete v části „Vyjmutí baterie z tiskárny“.

Vyjmutí baterie z tiskárny

1 Vypněte tiskárnu a odpojte napájecí adaptér a kabel USB od tiskárny.

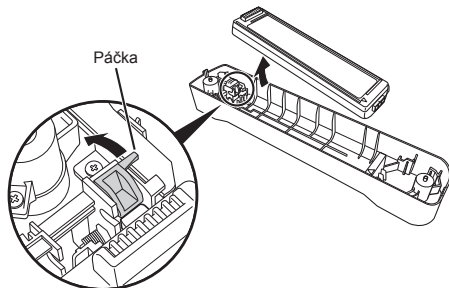
2 Odpojte baterii od tiskárny.

Uvolněte zajišťovací šrouby pomocí mince nebo šroubováku a odpojte baterii od tiskárny.



3 Vyjměte akumulátorový článek z přídatného zařízení.

Uvolněte páčku na přídatném zařízení baterie, jak je znázorněno na obrázku níže, a vyjměte akumulátorový článek z přídatného zařízení.



4 Připevněte kryt konektoru baterie k tiskárně.

Nabíjení baterie

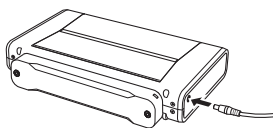
Chcete-li tiskárnu napájet z baterie, musí být akumulátorový článek plně nabitý. Vzhledem k tomu, že při zakoupení není akumulátorový článek nabitý, je třeba jej nabít podle níže uvedeného postupu.

Chcete-li nabít baterii, vložte akumulátorový článek do přídatného zařízení a připojte k tiskárně. Postup naleznete v části „Připojení baterie k tiskárně“.

● Důležité

Nepřipojujte napájecí adaptér k tiskárně dříve, než připojíte k tiskárně baterii. Pokud připojíte či odpojíte baterii v případě, že je připojen zároveň napájecí adaptér, nemusí se nabíjení spustit. V takovém případě odpojte napájecí adaptér od tiskárny a znovu jej připojte.

1 Zapojte napájecí kabel do napájecího adaptéru a potom připojte napájecí adaptér k tiskárně.



2 Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.

Kontrolka nabíjení začne červeně blikat a akumulátorový článek se začne nabíjet. Průběh nabíjení označuje kontrolka nabíjení. Pokud kontrolka zhasne, nabíjení je dokončeno. Viz níže.

Kontrolka nabíjení	Průběh
    Kontrolka bliká červeně.	Baterie není dostatečně nabitá.
    Kontrolka zhasne.	Baterie je plně nabitá.

📖 Poznámky

- Baterii nabíjejte na místě, kde je okolní teplota v rozsahu 5 °C až 35 °C / 41 °F až 95 °F. Pokud se okolní teplota nachází mimo tento rozsah, může se stát, že se akumulátorový článek nebude nabíjet nebo dojde ke snížení výkonu. Pokud je okolní teplota nízká, může nabíjení trvat déle. Jestliže nabíjení trvá dlouho (přibližně 5 až 6 hodin), i přestože není při nabíjení aktivován tisk, není okolní teplota v rozsahu 5 °C až 35 °C / 41 °F až 95 °F.
- Při nabíjení akumulátorového článku kontrolka nabíjení bliká nebo nesvítí a označuje průběh nabíjení, i když je tiskárna vypnuta.
- Tiskárnu je možné používat, i když se baterie nabíjí. V takovém případě bude nabíjení trvat déle, protože během tisku se nabíjení přeruší. Kontrolka nabíjení bliká červeně.

Řešení potíží

Pokud při použití baterie dojde k problémům, určete příčinu a proveďte příslušné nápravné opatření podle pokynů níže.

Baterie je připojena, ale tiskárna nefunguje

Po připojení baterie k tiskárně jste spustili tisk, ale tiskárna nefunguje.

- Je baterie správně připojena?
Ujistěte se, že je baterie řádně připojena k tiskárně.
- Je hladina nabití baterie v pořádku?
Zkontrolujte kontrolku nabíjení na přídatném zařízení baterie. Jestliže kontrolka nabíjení rychle zeleně bliká, je hladina nabití baterie nízká. Nabíjte akumulátorový článek.

Informace o označení stavu pomocí kontrolky nabíjení naleznete níže.

Kontrolka nabíjení svítí nebo bliká

Kontrolka nabíjení	Hladina nabití/akce
 Kontrolka svítí zeleně.	Baterie je plně nabitá.
 Kontrolka bliká pomalu zeleně.	V baterii zbývá napětí.
 Kontrolka bliká rychle zeleně.	Je třeba baterii nabít. Další informace naleznete v části „Nabíjení baterie“. (Monitor stavu tiskárny zobrazí zprávu s výzvou k nabití baterie.)
 Červená a zelená kontrolka střídavě bliká.	Akumulátorový článek je pravděpodobně vadný. Vypněte tiskárnu a odpojte napájecí adaptér a baterii od tiskárny. Potom je znovu připojte a zapněte tiskárnu. Pokud dojde k téže chybě, obraťte se na servisního zástupce společnosti Canon. Kontrolka nabíjení bliká pouze v případě, je-li k tiskárně připojen napájecí adaptér.

Podrobnosti o stavu monitoru tiskárny najdete v příručce tiskárny.

Poznámka

Stav baterie je vyznačen, jestliže je baterie používána v následujících situacích:

- Baterie je připojena k tiskárně.
- Tiskárna je napájena z baterie.

Ujistěte se, že je před připojením či odpojením napájecího adaptéru tiskárna vypnuta. Pokud připojíte nebo odpojíte napájecí adaptér v době, kdy je tiskárna zapnuta, může být hladina nabití baterie vyznačena nesprávně.

Technické údaje (akumulátorový článek)

Typ
Lithioiontový
Jmenovité napětí
11,1 V stejn.
Doba nabíjení
Přibližně 3 hodiny
Vnější rozměry (Šířka x Hloubka x Výška)
Přibližně 161 (Š) x 41 (H) x 27 (V) mm
Přibližně 6,4 (Š) x 1,7 (H) x 1,1 (V) palců
Hmotnost
Přibližně 180 g (6,3 oz.)

Technické údaje se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Eessõna

Komplekt võimaldab teil kasutada Canoni printerit kohtades, kus pistikupesad puudub. Enne komplekti kasutamist lugege see juhend põhjalikult läbi.

Akuga iP110 ja akuga iP100 sisaldavad printerit, akupaketti ja akutarvikut.

Akuga iP110 ja akuga iP100 ei pruugi olla mõnes riigis või piirkonnas saadaval.

Ohutusnõuded

Akukomplekti ja akukinnituse ohutuks kasutamiseks järgige alltoodud juhiseid.

⚠ Hoiatus

- Ärge kasutage akukomplekti ega akukinnitust teiste printeritega. Tagajärjeks võib olla tulekahju või rike.
- Ärge ühendage ühtegi vahelduvvooluadapterit peale printeriga komplektis oleva vahelduvvooluadapteri. Tagajärjeks võib olla tulekahju või rike.
- Ärge laadige akukomplekti ühelgi muul viisil. Kasutage kindlasti akukinnitust, mis on akukomplektiga kaasas.
- Ärge laske kunagi akukomplektil või akukinnitusel märjaks saada.
- Ärge kuumutage kunagi akukomplekti või akukinnitust ega visake neid tulle. Ärge kasutage neid kunagi kuumuse käes ega lahtise tule lähedal. Need võivad plahvatada.
- Ärge pange akukomplekti ega akukinnitust kunagi mikrolaineahju ega kõrgrurvekonteinerisse. Need võivad plahvatada.
- Aku asendamine sobimatut tüüpi akuga põhjustab plahvatusohtu.
- Ärge hõõruge silmi, kui akukomplektist eraldunud vedelik satub teile silma. Peske vedelik puhta vee, näiteks kraaniveega, silmast välja. Pöörduge kohe arsti poole. Muidu võivad teie silmad püsivalt kahjustuda.
- Kui akukomplektist eraldub vedelikku või ebatavalist lõhna, ärge akukomplekti enam kasutage.
- Kui märkate komplekti kasutamise või hoiustamise ajal ebatavalist lõhna, kuumenemist, värvimuudusi või deformatsiooni, eemaldage vahelduvvooluadapter seinakontaktist. Eemaldage aku printeri küljest ja ärge seda enam kasutage.

⚠ Ettevaatust

- Ärge monteeri akukomplekti ega akukinnitust lahti, ärge pillake neid maha ega muutke neid.
- Hoidke metallesemed, nagu kaelakee ja juuksenõelad, eemal akukomplekti klemmidest. Võib tekkida lühis.

Kasutusjuhised

- Ostmise ajal ei ole akukomplekt laetud. Palun laadige see enne kasutamist.
- Akukomplekti töötemperatuur on vahemikus 5 °C kuni 35 °C/41 °F kuni 95 °F (temperatuuri järsu muutusega ei tohiks kaasned kondensniiskuse teket). Kui akukomplekti kasutatakse väljaspool seda vahemikku, võivad esineda järgmised probleemid.
 - akukomplekti ei saa laadida.
 - akukomplekti laadimiseks vajalik aeg pikeneb.
 - ühe laadimisega prinditav lehekülgede arv väheneb oluliselt.
 - printerit ei saa kasutada.

Mõne ülalkirjeldatud probleemi tekkimisel viige akukomplekt tavatemperatuuriga keskkonda.

- Kasutamise ajal võib aku soojeneda. See ei ole probleem.
- Akukomplekt on tarbekaup. Kui täielikult laetud akukomplekt tühjeneb kiirelt, ostke palun uus komplekt.

Hoiustamisjuhised

- Kui akukomplekti ei kasutata pika aja jooksul (6 kuud või kauem), eemaldage aku printeri küljest ja hoiustage neid eraldi.
- Hoiustage akukomplekti jahedas, hea ventilatsiooniga kohas. Akukomplekti hoiustamine järgmistes kohtades võib lühendada selle tööiga või põhjustada tõrke:
 - otsese päikesevalguse käes;
 - kuumade esemete, näiteks küttekeha läheduses;
 - kuumas kohas, näiteks autos;
 - tolmuses või niiskes kohas.

Jäätmekäitlusjuhised

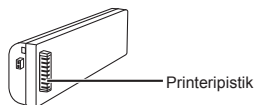
Kasutatud akude käitlemisel järgige kohalikke eeskirju.

Osad ja nende funktsioonid

LK-62 sisaldab akukomplekti ja akutarvikut. Üksikasjad leiate altpoolt.

Akukomplekt LB-60

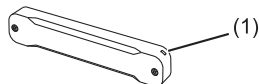
Tegemist on liitium-ioon akuga. Aku kasutamiseks paigutage akukomplekt akukinnitusse.



Akukinnitus

Akukinnitus on ümbris akukomplekti laadimiseks ja printeriga ühendamiseks.

* Teatud mudelid ei pruugi osades riikides või piirkondades saadaval olla.



* See akutarvik on mõeldud iP110 series / iP100 series seadmetele ning tarnitakse koos järgmiste seadmetega: LK-62, akuga iP110 ja akuga iP100.

(1) Laadimise indikaatorlamp

Indikaator põleb, kustub või vilgub, andes teavet laadimise edenemisest ja aku olekust. Tõrke tekkimise indikaatorlamp vilgub.

Aku laadimisprotsessi kohta leiate teavet jaotisest „Aku laadimine”.

Aku seiskorra ja tõrgete kohta leiate teavet jaotisest „Tõrkeotsing”.

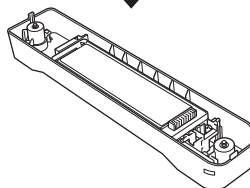
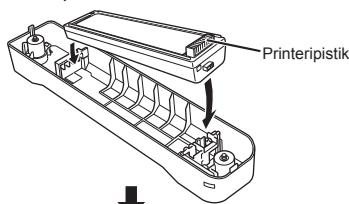
Aku kinnitamine printeri külge

Printeri kasutamisel kohtades, kus puudub vooluvõrgu pistikupesa (välitingimustes jne), ühendage aku (so akukinnitusse asetatud akukomplekt) printeriga. Enne akukomplekti ja akukinnituse kasutamist lugege põhjalikult jaotist „Ohutusnõuded”.

1 Lülitage printer välja ja eemaldage printeri küljest vahelduvvooluadapter ja USB-kaabel.

2 Võtke akupakett pakendist välja paigaldage akutarvikusse.

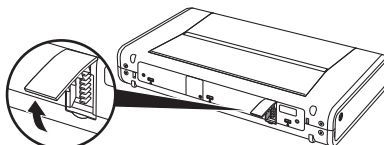
Asetage akukomplekt akukinnitusse nii, et printeripistik oleks suunatud üles ja lükake seejärel akukomplekti allapoole, kuni kostab klõps.



NB!

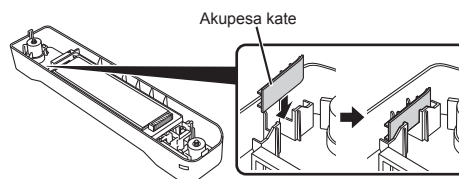
Kui akukomplekti printeripistik on must, ei pruugi printer töötada. Hoidke printeripistik puhtana. Kui pistik saab mustaks, puhastage see kuiva, pehme lapiga.

3 Eemaldage printerilt akupesa kaas.



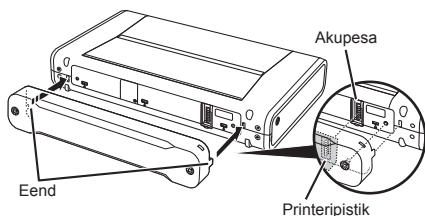
Märkus

Akupesa katet saab talletada akukinnituses.

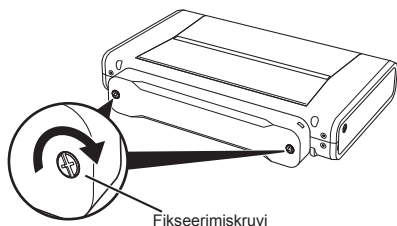


4 Ühendage aku printeriga.

- (1) Seadke akukomplekti printeripistik printeri akupesaga ühele joonele ning sisestage akuhoidiku vasak- ja parempoolne eend printerisse, nagu näidatud alloleval joonisel.



- (2) Kinnitage aku printeri külge kahe fikseerimiskruviga. Keerake kruvid mündi või kruvikeeraja abil kõvasti kinni.



Märkus

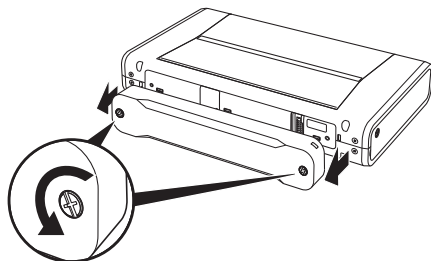
Kui akukomplekti ei kasutata pika aja jooksul (6 kuud või kauem), eemaldage aku printeri küljest. Aku eemaldamise kohta lugege jaotist „Aku eemaldamine printeri küljest“.

Aku eemaldamine printeri küljest

- 1** Lülitage printer välja ja eemaldage printeri küljest vahelduvvooluadapter ja USB-kaabel.

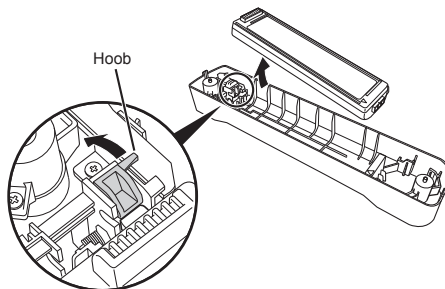
- 2** Eemaldage aku printeri küljest.

Aku eraldamiseks printerist keerake fikseerimiskruvid mündi või kruvikeeraja abil lahti.



3 Eemaldage akukomplekt akukinnitusest.

Vabastage akukinnituse lukustushoob, nagu näidatud alloleval joonisel, ning eemaldage akukomplekt akukinnitusest.



4 Kinnitage akupesa kaas printeri külge.

Aku laadimine

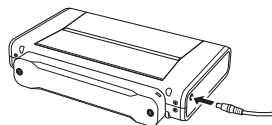
Printeri kasutamiseks akutoitel tuleb akukomplekt täielikult laadida. Kuna akukomplekt ei ole ostmise hetkel laetud, laadige see, järgides alltoodud protseduuri.

Aku laadimiseks sisestage akukomplekt akukinnitusse ja ühendage printeriga. Selle kohta lugege jaotist „Aku kinnitamine printeri külge“.

NB!

Ärge ühendage vahelduvvooluadapterit printeriga enne, kui olete kinnitanud printeri külge akukomplekti. Kui te kinnitate või lahutate vahelduvvooluadapteriga ühendatud aku, ei pruugi laadimine alata. Sellisel juhul eemaldage vahelduvvooluadapter printeri küljest ja ühendage seejärel uuesti.

- 1** Ühendage toitekaabel vahelduvvooluadapteriga ja ühendage seejärel vahelduvvooluadapter printeriga.



2 Ühendage toitekaabel vooluvõrgu pistikupessa.

Laadimise indikaatorlamp hakkab punaselt vilkuma ja akukomplekti laadimine algab. Laadimisprotsessi kulgu näitab laadimise indikaatorlamp. Kui lamp kustub, on akukomplekti laadimine lõppenud. Vaadake alltoodud tabelit.

Laadimise indikaatorlamp	Kulg
	Ebapiisavalt laetud.
	Täielikult laetud.

Märkused

- Laadige akukomplekti kohas, kus ümbritsev temperatuur jääb 5 °C ja 35 °C / 41 °F ja 95 °F vahele. Laadides väljaspoole antud vahemikke jäävatel temperatuuridel, võib akukomplekti laadimine mitte edeneda või selle töö halveneda. Kui ümbritsev temperatuur on madal, võib laadimine kauem aega võtta. Kui aku laadimine võtab ikka kaua aega (5 kuni 6 tundi), kuigi laadimise ajal ei prindita, ei pruugi ümbritsev temperatuur olla vahemikus 5 °C kuni 35 °C / 41 °F kuni 95 °F.
- Akukomplekti laadimise ajal vilgub või kustub laadimise indikaatorlamp laadimise edenemisest teavitamiseks isegi siis, kui printer on välja lülitatud.
- Aku laadimise ajal saate printerit kasutada. Sellisel juhul pikeneb laadimise aeg, kuna laadimine katkestatakse printimise ajaks. Laadimise indikaatorlamp vilgub punaselt.

Tõrkeotsing

Kui aku kasutamisel esineb tõrkeid, leidke nende põhjused ja võtke tarvitusele allpoolkirjeldatud vastavad abinõud.

Aku on ühendatud, kuid printer ei tööta

Pärast aku ühendamist printeriga üritatakse printida, kuid printer ei tööta.

- Kas aku on korralikult kinnitatud? Kontrollige, et aku oleks korralikult printeriga ühendatud.
- Kas akukomplekti laetuse tase on piisav? Kontrollige laadimise indikaatorlampi akukinnitust. Kui lambi roheline tuli vilgub kiirelt, on akukomplekti laetuse tase madal. Laadige akukomplekt.

Laadimise indikaatorlampi tähendusi vaadake allpool.

Laadimise indikaatorlamp põleb või vilgub

Laadimise indikaatorlamp	Laetuse tase/tegevus
 Indikaatorlamp on roheline.	Täielikult laetud.
 Roheline lamp vilgub aeglaselt.	Piisavalt laetud.
 Roheline lamp vilgub kiirelt.	Akukomplekt vajab laadimist. Vaadake jaotist „Aku laadimine“ (Printeri olekumonitor kuvab teate, mis palub teil aku laadida.)
 Indikaatorlamp vilgub vaheldumisi punaselt ja roheliselt.	Akukomplekt võib olla vigane. Lülitage printer välja ning eemaldage vahelduvvooluadapter ja akukomplekt printeri küljest. Pärast seda ühendage need tagasi ja lülitage printer sisse. Sama tõrke tekkimisel võtke ühendust Canoni teenindusega. Laadimise indikaatorlamp vilgub vaid siis, kui vahelduvvooluadapter on printeriga ühendatud.

Täpsemat teavet printeri olekumonitori kohta vaadake printeriga komplekti kuuluvast juhendist.

Märkus

Aku olekut näidatakse aku kasutamisel järgmistes olukordades:

- aku on ühendatud printeriga;
- printer töötab akutoitel.

Enne vahelduvvooluadapteri ühendamist või eemaldamist lülitage printer kindlasti välja. Kui te ühendate või eemaldate vahelduvvooluadapteri siis, kui printer on sisse lülitatud, ei pruugi aku laetuse indikaator õigeid andmeid näidata.

Tehnilised andmed (akukomplekt)

Tüüp
Liitium-ioon
Nimipinge
Alalisvool 11,1 V
Laadimise kestus
Umbes 3 tundi
Välismõõtmed (Laius x Sügavus x Kõrgus)
Umbes 161 (L) x 41 (S) x 27 (K) mm
Umbes 6,4 (L) x 1,7 (S) x 1,1 (K) tolli
Mass
Umbes 180 g (6,3 untsi)

Tehnilisi andmeid võib ette teatamata muuta.

LV

Priekšvārds

Šis komplekts ļauj izmantot Canon printeri vietās, kur nav pieejama strāvas kontaktligzda. Pirms komplekta izmantošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

iP110 ierīces ar akumulatoru un iP100 ierīces ar akumulatoru komplektā ietilpst printeris, akumulatora bloks un akumulatora pierīce.

iP110 ierīce ar akumulatoru un iP100 ierīce ar akumulatoru var nebūt pieejama dažās valstīs vai reģionos.

Drošības norādījumi

Lai droši lietotu akumulatora bloku un akumulatora pievienotāju, ievērojiet šos norādījumus.

⚠ Brīdinājums!

- Nelietojiet akumulatora bloku un akumulatora pievienotāju citiem printeriem. Var notikt aizdegšanās vai aparatūras atteice.
- Nepievienojiet nekādu citu maiņstrāvas adapteri, kā tikai printera komplektācijā iekļauto maiņstrāvas adapteri. Var notikt aizdegšanās vai aparatūras atteice.
- Neveiciet akumulatora bloka uzlādi, izmantojot citus līdzekļus. Noteikti izmantojiet akumulatora blokam pievienoto akumulatora pievienotāju.
- Neļaujiet akumulatora blokam vai akumulatora pievienotājam nonākt ūdenī.
- Nekarsējiet akumulatora bloku un akumulatora pievienotāju, kā arī nemetiet tos ugunī. Neizmantojiet un neatstājiet tos karstuma avota vai liesmas tuvumā. Tie var uzsprāgt.
- Neievietojiet akumulatora bloku un akumulatora pievienotāju mikroviļņu krāsnī vai augsta spiediena tvertnē. Tie var uzsprāgt.
- Pastāv uzsprāgšanas risks, ja akumulators tiek aizstāts ar nepareiza tipa akumulatoru.
- Ja no akumulatora bloka iztecējis šķidrums nokļūst acīs, neberziet tās. Izskalojiet šķidrumu ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni. Nekavējoties sazinieties ar ārstu. Ja to nedarīsiet, iespējams neatgriezenisks redzes bojājums.
- Ja no akumulatora bloka izplūst šķidrums vai nāk neparasta smarža, to vairs nelietojiet.
- Ja izmantojot vai uzglabājot ierīci, rodas neparasta smarža, siltums, krāsas zudums vai deformācija, atvienojiet maiņstrāvas adapteri no strāvas avota. Izņemiet akumulatoru no printera un vairs nelietojiet.

⚠ Uzmanību!

- Neizjauciet, nemietiet un nepārveidojiet ne akumulatora bloku, ne akumulatora pievienotāju.
- Neturiet akumulatora bloka elektrodu tuvumā metāliskus priekšmetus, piemēram, kaklarotas vai matadatas. Var rasties īssavienojums.

Norādījumi par lietošanu

- Iegādājoties akumulatora bloku, tas nav uzlādēts. Pirms lietošanas, lūdzu, uzlādējiet to.
- Akumulatora bloka darbības temperatūras robežas ir 5–35 °C/41–95 °F (strauju temperatūras maiņu gadījumā nedrīkst rasties kondensāts). Ja akumulatora bloks tiek lietots ārpus norādītajām temperatūras robežām, iespējamās šādas problēmas:

- Akumulatora bloku nevar uzlādēt.
- Palielinās akumulatora bloka uzlādei nepieciešamais laiks.
- Ievērojami samazinās lappušu skaits, ko var izdrukāt ar vienu uzlādes reizi.
- Printeri nevar izmantot.

Ja rodas kāda no šīm problēmām, novietojiet akumulatora bloku vietā ar normālu apkārtējās vides temperatūru.

- Lietošanas laikā akumulators var uzsilt. Tas ir normāli.
- Akumulatora bloks ir patēriņa prece. Ja pilnībā uzlādēts akumulatora bloks ātri izlādējas, lūdzu, iegādājieties jaunu komplektu.

Norādījumi par uzglabāšanu

- Ja akumulatora bloks ilglaicīgi (vismaz 6 mēnešus) netiek lietots, izņemiet akumulatoru no printera un glabājiet tos atsevišķi.
- Akumulatora bloku glabājiet vēsā, labi vēdināmā vietā. Glabājot akumulatora bloku šādās vietās, var samazināties tā kalpošanas ilgums vai notikt darbības atteice:
 - Tiešā saules gaismā.
 - Siltuma avotu, piemēram, sildītāja, tuvumā.
 - Karstumā, piemēram, automašīnā.
 - Putekļainā vai mitrā vietā.

Norādījumi par atbrīvošanu

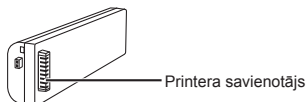
No izlietotajiem akumulatoriem atbrīvojieties saskaņā ar vietējo likumdošanu.

Detāļas un funkcijas

LK-62 komplektā ietilpst akumulatora bloks un akumulatora pierīce. Plašāku informāciju skatiet tālāk.

Akumulatora bloks LB-60

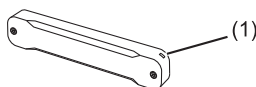
Tas ir litiņa jonu akumulators. Lai izmantotu akumulatoru, akumulatora bloku ievietojiet akumulatora pievienotājā.



Akumulatora pievienotājs

Akumulatora pievienotājs ir kārba, kas tiek izmantota akumulatora bloka uzlādei un pievienošanai printerim.

- * Iespējams, ka dažās valstīs nevar iegādāties noteiktus modeļus.



- * Šī akumulatora pierīce ir paredzēta iP110 series/ iP100 series, un tā ietilpst LK-62, iP110 ar akumulatoru un iP100 ar akumulatoru komplektos.

(1) Uzlādes indikators

Indikators deg, izslēdzas vai mirgo, lai norādītu akumulatora uzlādes gaitu un akumulatora stāvokli. Ja rodas kļūda, indikators mirgo.

Informāciju par akumulatora uzlādes gaitu skatiet sadaļā "Akumulatora uzlāde".

Informāciju par akumulatora stāvokli un kļūdām skatiet sadaļā "Problēmu novēršana".

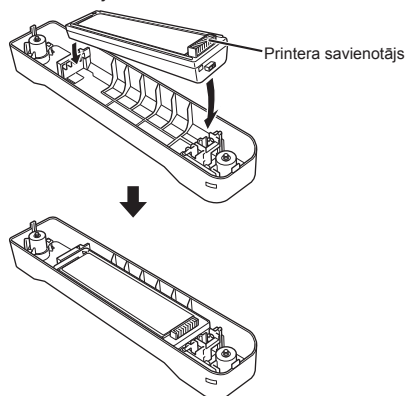
Akumulatora pievienošana printerim

Izmantojot printeri vietā, kur nav strāvas kontaktligzdas (ārpus telpām u.c.), printerim pievienojiet akumulatoru (tas ir, akumulatora bloku, kas ievietots akumulatora pievienotājā). Pirms akumulatora bloka un akumulatora pievienotāja izmantošanas uzmanīgi izlasiet sadaļu "Drošības norādījumi".

- 1** Izslēdziet printeri un atvienojiet no printera maiņstrāvas adapteri un USB kabeli.

2 Izņemiet akumulatora komplektu no iepakojuma un ievietojiet to akumulatora pierīcē.

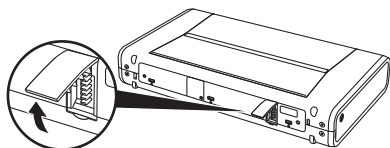
Akumulatora bloku akumulatora pievienotājā ievietojiet ar printera savienotāju uz augšu un spiediet akumulatora bloku uz leju, līdz tas nofiksējas savā vietā.



3 Svarīgi!

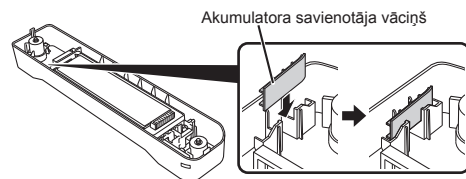
Ja akumulatora bloka printera savienotājs ir netīrs, printeris, iespējams, nedarbosies. Uzturiet printera savienotāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, noslaukiet to ar mīkstu, sausu drāniņu.

3 Noņemiet printera akumulatora savienotāja vāku.



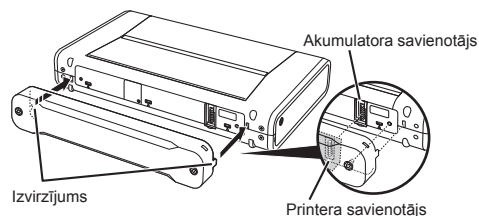
Piezīme

Akumulatora savienotāja vāciņu varat glabāt akumulatora pievienotājā.

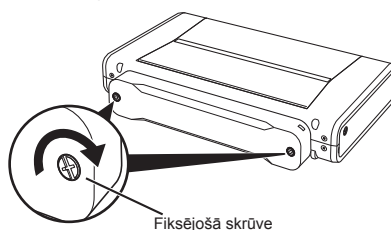


4 Pievienojiet printerim akumulatoru.

- (1) Novietojiet akumulatora bloka printera savienotāju pretī printera akumulatora savienotājam un ievietojiet akumulatora savienotāja labajā un kreisajā pusē esošos izvirzījumus printerī, kā parādīts tālāk.



- (2) Piestipriniet akumulatoru pie printera, izmantojot divas fiksēšanas skrūves. Izmantojot monētu vai skrūvgriezi, kārtīgi nostipriniet skrūves.



Piezīme

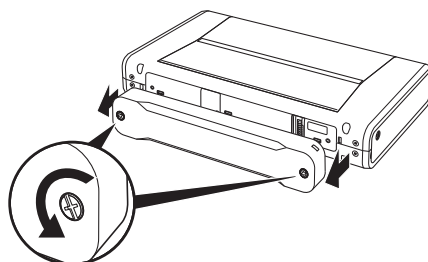
Ja akumulatora bloks ilglaicīgi (vismaz 6 mēnešus) netiek lietots, izņemiet akumulatoru no printera. Informāciju, kā izņemt akumulatoru, skatiet sadaļā "Akumulatora izņemšana no printera".

Akumulatora izņemšana no printera

- 1 Izslēdziet printeri un atvienojiet no printera maiņstrāvas adapteri un USB kabeli.

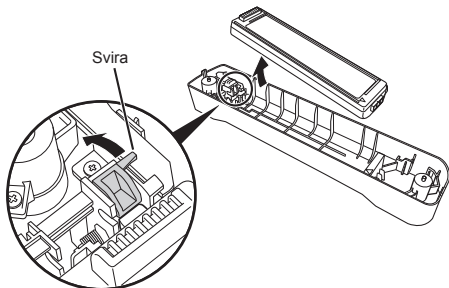
- 2 Atvienojiet akumulatoru no printera.

Lai atvienotu akumulatoru no printera, izmantojot monētu vai skrūvgriezi, atslābiniet fiksējošās skrūves.



3 Izņemiet akumulatora bloku no akumulatora pievienotāja.

Atbloķējiet akumulatora pievienotāja sviru (kā parādīts attēlā) un izņemiet akumulatora bloku no akumulatora pievienotāja.



4 Uzlieciet printerim akumulatora savienotāja vāku.

Akumulatora uzlāde

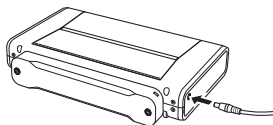
Lai printeri darbinātu, izmantojot akumulatoru, tas ir pilnībā jāuzlādē. Tā kā, iegādājoties akumulatora bloku, tas nav uzlādēts, veiciet šeit norādītās darbības, lai to uzlādētu.

Lai uzlādētu akumulatoru, ievietojiet akumulatora bloku akumulatora pievienotājā un pievienojiet to printerim. Kā to izdarīt, skatiet sadaļā "Akumulatora pievienošana printerim".

Svarīgi!

Nepievienojiet maiņstrāvas adapteri printerim, pirms tam tiek pievienots akumulators. Ja pievienosiet vai noņemsiet akumulatoru, kad maiņstrāvas adapteris ir pievienots, iespējams, netiks sākta uzlāde. Šādā gadījumā atvienojiet no printera maiņstrāvas adapteri un pievienojiet to vēlreiz.

1 Maiņstrāvas adapterim pievienojiet strāvas kabeli un pēc tam maiņstrāvas adapteri pievienojiet printerim.



2 Strāvas kabeli pievienojiet strāvas kontaktligzdai.

Uzlādes indikators sāk mirgot sarkanā krāsā, un notiek akumulatora bloka uzlāde. Uzlādes gaitu norāda uzlādes indikators. Kad indikators nodziest, akumulatora bloka uzlāde ir pabeigta. Skatiet tālāk.

Uzlādes indikators	Gaita
    Uzlādes indikators mirgo sarkanā krāsā.	Nav pietiekami uzlādēts.
    Indikators nodziest.	Pilnībā uzlādēts.

Piezīmes

- Akumulatora bloka uzlādi veiciet vietā, kur apkārtējās vides temperatūra ir 5–35 °C/ 41–95 °F. Ja temperatūra ir ārpus šīm robežām, akumulatora bloka uzlāde var nenotikt, kā arī iespējama veiktspējas pasliktināšanās. Zemā apkārtējās vides temperatūrā uzlādei, iespējams, būs nepieciešams ilgāks laiks. Ja uzlādei nepieciešams ilgs laiks (aptuveni 5–6 stundas) pat tad, ja uzlādes laikā nenotiek drukāšana, iespējams, ka apkārtējās vides temperatūra nav robežās 5–35 °C/41–95 °F.
- Akumulatora bloka uzlādes laikā indikators mirgo vai nodziest, norādot uzlādes gaitu, pat tad, ja printeris ir izslēgts.
- Akumulatora uzlādes laikā printeri drīkst izmantot. Šādā gadījumā uzlādei nepieciešams ilgāks laiks, jo drukājot uzlāde tiek pārtraukta. Uzlādes indikators mirgo sarkanā krāsā.

Problēmu novēršana

Ja, lietojot akumulatoru, rodas kādas problēmas, nosakiet to cēloni un veiciet atbilstošās šajā sadaļā norādītās darbības.

Akumulators ir pievienots, bet printeris nedarbojas

Pēc akumulatora pievienošanas printerim tika mēģināts drukāt datus, bet printeris nedarbojas.

- Vai akumulators ir kārtīgi pievienots? Pārlicinieties, vai akumulators ir kārtīgi pievienots printerim.
- Vai ir pietiekama akumulatora bloka uzlādes pakāpe? Pārbaudiet akumulatora pievienotāja uzlādes indikatoru. Ja uzlādes indikators bieži mirgo zaļā krāsā, akumulatora bloka uzlādes pakāpe nav pietiekama. Uzlādējiet akumulatora bloku.

Informāciju par uzlādes indikatora rādījumiem skatiet nākamajā tabulā.

Uzlādes indikators deg vai mirgo

Uzlādes indikators	Uzlādes pakāpe/darbība
 Uzlādes indikators deg zaļā krāsā.	Pilnībā uzlādēts.
 Uzlādes indikators reti mirgo zaļā krāsā.	Vēl pietiekami uzlādēts.
 Uzlādes indikators bieži mirgo zaļā krāsā.	Nepieciešama uzlāde. Skatiet sadaļu "Akumulatora uzlāde" (Printera utilīta Status Monitor rāda ziņojumu par nepieciešamību uzlādēt akumulatoru.)
 Uzlādes indikators pārmaiņus mirgo sarkanā un zaļā krāsā.	Iespējams, akumulatora bloks ir bojāts. Izslēdziet printeri un atvienojiet no printera maiņstrāvas adapteri un akumulatoru. Pēc tam savienojiet tos un ieslēdziet printeri. Ja šī kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar Canon servisa pārstāvi. Uzlādes indikators mirgo tikai tad, kad maiņstrāvas adapteris ir pievienots printerim.

Plašāku informāciju par printera utilītu Status Monitor skatiet printera rokasgrāmatā.

Piezīme

Akumulatora stāvoklis tiek norādīts, ja tas tiek lietots šādos gadījumos:

- Akumulators ir pievienots printerim.
- Printeris darbojas no akumulatora.

Pirms maiņstrāvas adaptera pievienošanas un atvienošanas noteikti izslēdziet printeri. Ja maiņstrāvas adapteris tiek pievienots ieslēgtam printerim vai atvienots no ieslēgta printera, akumulatora uzlādes pakāpes rādījums var būt nepareizs.

Tehniskie parametri (Akumulatora bloks)

Tips
Litija jonu
Nominālspriegums
Līdzstrāva 11,1 V
Uzlādes ilgums
Aptuv. 3 stundas
Ārējie izmēri (Platums x Dziļums x Augstums)
Aptuv. 161 (platums) x 41 (dziļums) x 27 (augstums) mm
Aptuv. 6,4 (platums) x 1,7 (dziļums) x 1,1 (augstums) collas
Svars
Aptuv. 180 g (6,3 mārciņas)

Tehniskie parametri var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Įvadas

Šis rinkinys suteiks jums galimybę naudotis Canon spausdintuvu tose vietose, kur nėra el. maitinimo lizdo. Prieš naudodami rinkinį įdėmiai perskaitykite šį vadovą.

iP110 su baterija ir iP100 su baterija rinkinį sudaro spausdintuvas, baterijos paketas ir baterijos priedas.

iP110 su baterija ir iP100 su baterija kai kuriose šalyse ar regionuose neparduodamas.

Saugos priemonės

Norėdami saugiai naudoti baterijos paketą ir baterijos prijungimo priedą, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

⚠ Įspėjimas

- Nenaudokite baterijos paketo ar baterijos prijungimo priedo kitiems spausdintuvams. Gali kilti gaisras ar įvykti gedimas.
- Nejunkite jokio kito kintamosios srovės adapterio, o tik su spausdintuvu įsigytą kintamosios srovės adapterį. Gali kilti gaisras ar įvykti gedimas.
- Nekraukite baterijos paketo jokiais kitomis priemonėmis. Naudokite tik kartu su baterijos paketu įsigytą baterijos prijungimo priedą.
- Niekada napanardinkite baterijos paketo ar baterijos prijungimo priedo į vandenį.
- Niekada nekaitinkite baterijos paketo ar baterijos prijungimo priedo ir nemeskite jų į ugnį. Niekada nepalikite jų netoli karščio ar ugnies šaltinių. Jie gali sprogti.
- Niekada nedėkite baterijos paketo ar baterijos prijungimo priedo į mikrobangų krosnelę ar didelio slėgio indą. Jie gali sprogti.
- Įdėjus netinkamo tipo bateriją gali įvykti sproginimas.
- Jei iš baterijos ištekęs skystis patenka į akis, netrinkite akių. Nuplaukite skystį švari vandeniu, pvz., iš čiaupo. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją. To nepadarius akys gali būti nepagydomai pažeistos.
- Jei iš baterijos paketo teka skystis ar jaučiamas neįprastas kvapas, nebenaudokite jo.
- Jei naudojimo ar saugojimo metu pajuntate neįprastą kvapą, įkaitimą, pastebite spalvos praradimą ar deformaciją, išjunkite kintamosios srovės adapterį iš sieninio el. lizdo. Išimkite bateriją iš spausdintuvo ir jos nebenaudokite.

⚠ Perspėjimas

- Neardykite, nenumeskite ir nemodifikuokite baterijos paketo ar baterijos prijungimo priedo.

- Laikykite metalinius daiktus, pvz., grandinėles ar plaukų segtukus, toliau nuo baterijos paketo kontaktų. Gali įvykti trumpas jungimas.

Naudojimo instrukcijos

- Baterijos paketas parduodamas neįkrautas. Prieš naudodami įkraukite.
- Baterijos paketo darbinė temperatūra yra 5–35 °C / 41–95 °F (staiga pakitus temperatūrai kondensato atsirasti neturėtų). Jei baterijos paketas naudojamas kitokioje temperatūroje, gali kilti šios problemos:
 - Baterijos paketo nepavyks įkrauti.
 - Baterijos paketo įkrovimo laikas bus ilgesnis.
 - Vieną kartą įkrovus bateriją bus išspausdinama daug mažiau puslapių.
 - Nepavyks naudoti spausdintuvo.

Jei įvyksta viena iš aukščiau nurodytų problemų, perkeltkite baterijos paketą į vietą, kur aplinkos temperatūra įprasta.

- Naudojimo metu baterija gali sušilti. Tai nėra gedimas.
- Baterijos paketas yra vartojimo prekė. Jei visiškai įkrautas baterijos paketas išievojamas greitai, įsigykite naują rinkinį.

Laikymo instrukcijos

- Jei baterijos paketas ilgą laiką nenaudojamas (6 mėnesius ar ilgiau), išimkite bateriją iš spausdintuvo ir laikykite ją atskirai.
- Laikykite baterijos paketą vėsioje gerai vėdinamoje vietoje. Baterijos naudojimo laikas sutrumpės arba ji suges, jei baterijos paketą laikysite šiose vietose:
 - Tiesioginėje saulės šviesoje
 - Šalia šilumos šaltinio, pvz., šildytuvo
 - Karštoje vietoje, pvz., automobilyje
 - Dulkėtoje ar drėgnoje vietoje

Išmetimo instrukcijos

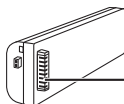
Išmeskite bateriją pagal vietinius įstatymus.

Dalys ir funkcijos

LK-62 sudaro baterijos paketas ir baterijos priedas. Išsamesnės informacijos žr. toliau.

LB-60 baterijos paketas

Tai yra ličio jonų baterija. Jei norite naudoti bateriją, baterijos prijungimo priede įkraukite baterijos paketą.

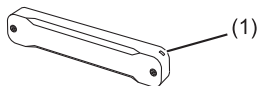


Spausdintuvo jungtis

Baterijos prijungimo priedas

Baterijos prijungimo priedas yra dėklas, skirtas baterijos paketui įdėti ir prijungti prie spausdintuvo.

- * Tam tikri modeliai kai kuriose šalyse ar regionuose neparduodami.



- * Šis baterijos prijungimo priedas skirtas iP110 series / iP100 series ir įsigijamas su LK-62, iP110 su baterija ir iP100 su baterija.

(1) Krovimo lemputė

Lemputė šviečia, išsijungia arba mirksi, rodydama baterijos įkrovimo eigą ir baterijos būseną. Įvykus klaidai, lemputė mirksi.

Dėl baterijos įkrovimo eigos žr. „Baterijos įkrovimas“.

Dėl baterijos būsenos ir klaidų žr. „Trikčių diagnostika ir šalinimas“.

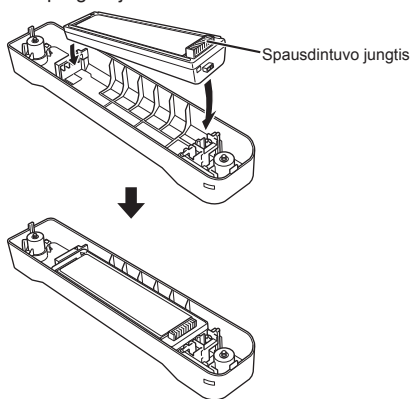
Baterijos prijungimas prie spausdintuvo

Jei naudojate spausdintuvą vietose, kur nėra elektros lizdo (lauke ir pan.), prie spausdintuvo prijunkite bateriją (t. y. prijunkite baterijos paketą, įdėtą į baterijos prijungimo priedą). Prieš naudodami baterijos paketą ir baterijos prijungimo priedą, įdėmiai perskaitykite skyrelį „Saugos priemonės“.

1 Išjunkite spausdintuvą, atjunkite nuo jo kintamosios srovės adapterį ir USB kabelį.

2 Iš rinkinio išimkite baterijos paketą ir įstatykite jį į baterijos priedą.

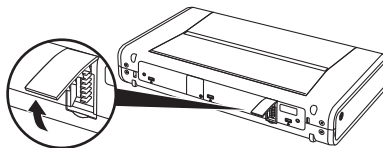
Įdėkite baterijos paketą į baterijos prijungimo priedą spausdintuvo jungtimi į viršų ir paspauskite baterijos paketą tiek, kad pasigirstų spragtelėjimas.



Svarbu

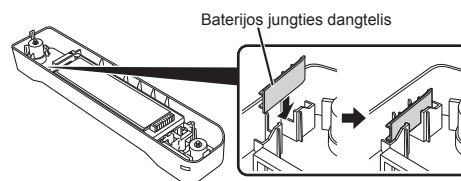
Jei spausdintuvo jungtis baterijos pakete yra nešvari, spausdintuvas gali neveikti. Spausdintuvo jungtis visą laiką turi būti švari. Jei ji purvina, nuvalykite minkštu sausu skudurėliu.

3 Nuimkite nuo spausdintuvo baterijos jungties dangtelį.



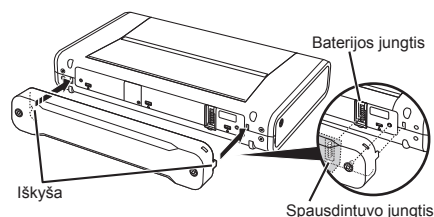
Pastaba

Baterijos jungties dangtelį galite laikyti baterijos prijungimo priede.

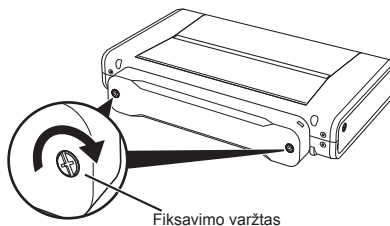


4 Prijunkite bateriją prie spausdintuvo.

(1) Sulygiuokite baterijos paketo spausdintuvo jungtį su spausdintuvo baterijos jungtimi, tada įstatykite kairiąją ir dešiniąją baterijos prijungimo priedo iškyšą, kaip parodyta žemiau.



(2) Pritvirtinkite bateriją prie spausdintuvo, priverždami du fiksavimo varžtus. Tvirtai užveržkite varžtus naudodami monetą arba plokščią atsuktuvą.

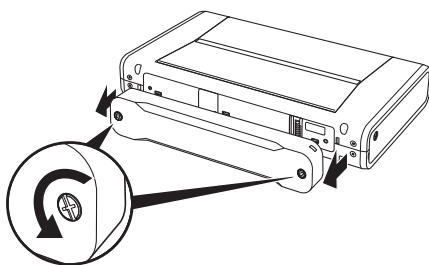


Pastaba

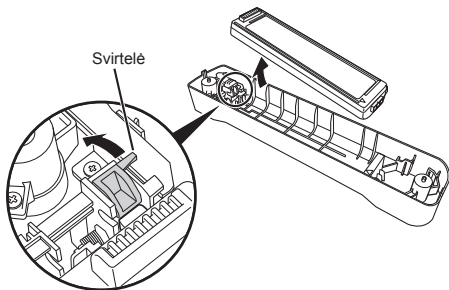
Jei baterijos paketas ilgą laiką nenaudojamas (6 mėnesius ar ilgiau), išimkite bateriją iš spausdintuvo. Kaip išimti bateriją, žr. skyrelyje „Baterijos išėmimas iš spausdintuvo“.

Baterijos išėmimas iš spausdintuvo

- 1 Išjunkite spausdintuvą, atjunkite nuo jo kintamosios srovės adapterį ir USB kabelį.
- 2 Atjunkite bateriją nuo spausdintuvo.
Atsukite fiksavimo varžtus, naudodami monetą arba plokščią atsuktuvą, ir atjunkite bateriją nuo spausdintuvo.



- 3 Išimkite baterijos paketą iš baterijos prijungimo priedo.
Atblokuokite ant baterijos prijungimo priedo esančią svirtelę, kaip parodyta toliau, ir išimkite baterijos paketą iš baterijos prijungimo priedo.



- 4 Pritvirtinkite prie spausdintuvo baterijos jungties dangtelį.

Baterijos įkrovimas

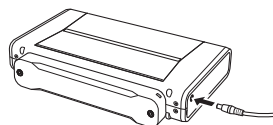
Jei norite naudoti spausdintuvą su baterija, baterijos paketas turi būti iki galo įkrautas. Baterijos paketas parduodamas neįkrautas, todėl įkraukite jį vadovaudamiesi toliau aprašyta procedūra.

Jei norite įkrauti bateriją, įdėkite baterijos paketą į baterijos prijungimo priedą ir prijunkite jį prie spausdintuvo. Kaip tai padaryti, žr. skyrelyje „Baterijos prijungimas prie spausdintuvo“.

Svarbu

Neprijunkite kintamosios srovės adapterio prie spausdintuvo prieš prijungdami baterijos paketą prie spausdintuvo. Jeigu bateriją prijungiate arba išimate, kai kintamosios srovės adapteris prijungtas, krovimas gali neprasidėti. Tokiu atveju atjunkite kintamosios srovės adapterį nuo spausdintuvo ir vėl jį prijunkite.

- 1 Įkiškite maitinimo laidą į kintamosios srovės adapterį ir prijunkite kintamosios srovės adapterį prie spausdintuvo.



- 2 Įjunkite maitinimo kabelį į maitinimo lizdą.

Krovimo lemputė ima mirksėti raudonai ir prasideda baterijos paketo įkrovimas. Įkrovimo eigą rodo krovimo lemputė. Kai lemputė išsijungia, baterijos paketo įkrovimas baigtas. Žr. toliau.

Krovimo lemputė	Būsena
    Lemputė mirksi raudona spalva.	Įkrauta nepakankamai.
 Lemputė išsijungia.	Įkrauta iki galo.

Pastabos

- Baterijos paketą kraukite 5–35 °C / 41–95 °F temperatūroje. Jei temperatūra yra už šio diapazono ribų, baterijos paketo įkrovimas gali nevykti arba našumas gali sumažėti. Jei aplinkos temperatūra žema, įkrovimas gali trukti ilgiau. Jei įkrovimas užtrunka ilgai (apie 5–6 valandas), net jei spausdinimas baterijos įkrovimo metu nevykdomas, aplinkos temperatūra gali nebūti 5–35 °C / 41–95 °F.
- Kol baterijos paketas kraunamas, krovimo lemputė mirksi arba išsijungia, rodydama įkrovimo eigą, net jei spausdintuvas išjungtas.
- Galite naudoti spausdintuvą, kai baterija kraunama. Tokiu atveju įkrovimas gali trukti ilgiau, nes spausdinant įkrovimas nutraukiamas. Krovimo lemputė mirksi raudona spalva.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Jei naudojant bateriją iškyla problemų, nustatykite jų priežastį ir imkitės atitinkamų priemonių, kaip nurodyta žemiau.

Baterija prijungta, tačiau spausdintuvas neveikia

Bandoma spausdinti duomenis prijungus bateriją prie spausdintuvo, tačiau spausdintuvas neveikia.

- Ar baterija tvirtai prijungta?
Įsitinkinkite, kad baterija tvirtai prijungta prie spausdintuvo.
- Ar baterijos paketas pakankamai įkrautas?
Patikrinkite baterijos prijungimo priedo krovimo lemputę. Jei krovimo lemputė greitai mirksi žalia spalva, baterija įkrauta per mažai.
Įkraukite baterijos paketą.

Informacijos apie krovimo lemputės rodmenis žr. toliau.

Krovimo lemputė šviečia arba mirksi

Krovimo lemputė	Įkrovimo lygis / veiksmas
 Lemputė šviečia žaliai.	Įkrauta iki galo.
 Lemputė lėtai mirksi žaliai.	Dar galima krauti.
 Lemputė greitai mirksi žaliai.	Reikia įkrauti. Žr. „Baterijos įkrovimas“ (Spausdintuvo būsenos monitoriuje rodomas pranešimas, raginantis įkrauti bateriją.)
 Lemputė pakaitomis mirksi raudonai ir žaliai.	Baterijos paketas gali būti sugedęs. Išjunkite spausdintuvą, atjunkite nuo jo kintamosios srovės adapterį ir bateriją. Po to prijunkite juos ir įjunkite spausdintuvą. Jei pasikartoja ta pati klaida, kreipkitės į Canon techninės priežiūros atstovą. Krovimo lemputė mirksi tik tada, kai kintamosios srovės adapteris prijungtas prie spausdintuvo.

Išsamesnės informacijos apie spausdintuvo būsenos monitorių žr. spausdintuvo naudojimo instrukciją.

Pastaba

Baterijos būseną rodoma, jei baterija naudojama tokiomis sąlygomis:

- Baterija prijungta prie spausdintuvo.
- Spausdintuvas dirba maitinamas baterijos.
Būtinai išjunkite spausdintuvą prieš prijungdami ar atjungdami kintamosios srovės adapterį.
Baterijos įkrovimo lygis gali būti rodomas neteisingai, jei prijungsite ar atjungsitė kintamosios srovės adapterį neišjungę spausdintuvo.

Specifikacijos (baterijos paketas)

Tipas
Ličio jonų
Nominali įtampa
Pastovi srovė 11,1 V
Įkrovimo laikas
Apie 3 val.
Išoriniai matmenys (plotis x gylis x aukštis)
Apie 161 (plotis) x 41 (gylis) x 27 (aukštis) mm Apie 6,4 (plotis) x 1,7 (gylis) x 1,1 (aukštis) col.
Svoris
Apie 180 g (6,3 uncijų)

Specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

Előszó

A készlet jóvoltából a Canon nyomtató mindenütt használható, ahol nincs tápcsatlakozó aljzat. A készlet használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

Az akkumulátorral működő iP110 készülékhez és az akkumulátorral működő iP100 készülékhez nyomtató, egy akkukészlet és egy akkumulátorrögzítő tartozik.

Az akkumulátorral működő iP110 készülék és az akkumulátorral működő iP100 készülék nem minden országban, illetve régióban kapható.

Biztonsági előírások

Az akkukészlet és az akkurögzítő biztonságos használatához kövesse az alábbi utasításokat.

Figyelmeztetés

- Ne használja az akkukészletet és az akkurögzítőt más nyomtatókhoz. Tűz ütethet ki, vagy meghibásodást okozhat.
- Ne használjon a nyomtatóval szállított hálózati adaptertől eltérő típusú hálózati adaptert. Tűz ütethet ki, vagy meghibásodást okozhat.
- Ne töltsze az akkukészletet semmilyen más módon. Használja az akkukészlethez járó akkurögzítőt.
- Soha ne mártsa vízbe az akkukészletet és az akkurögzítőt.
- Soha ne melegítse, ne dobja tűzbe az akkukészletet és az akkurögzítőt. Soha ne hagyja az akkukészletet és a rögzítőt hőforráshoz vagy nyílt lánghoz közeli helyen. Ez robbanásveszéllyel jár.
- Soha ne helyezze mikrohullámú sütőbe vagy nagynyomású tárolóba az akkukészletet és az akkurögzítőt. Ez robbanásveszéllyel jár.
- Ha az akkumulátort nem megfelelő típusú akkumulátorral helyettesíti, robbanásveszély áll fenn.
- Ha az akkukészletből szivárgó folyadék kerül a szemébe, ne dörzsölgesse. Mossa ki a folyadékot tiszta vízzel, például csapvízzel. Azonnal forduljon orvoshoz. Ha ezt elmulasztja, látása tartósan károsodhat.
- Ha az akkukészletből folyadék szivárog, vagy szokatlan szagot érez, ne használja tovább.
- Ha szokatlan szagot, hőképződést, elszíneződést vagy alakváltozást tapasztal használat vagy tárolás közben, húzza ki a hálózati adaptert a fali dugaszolóaljzatból. Vegye ki az akkumulátort a nyomtatóból, és ne használja tovább.

Vigázat

- Ne szedje szét, ejtse le, illetve alakítsa át az akkukészletet és az akkurögzítőt.
- Tartsa távol a fémes tárgyakat (például nyakláncot és hajtűt) az akkukészlet elektródáitól. Ezek rövidzárlatot okozhatnak.

Használati utasítások

- Az akkukészlet nincs feltöltve vásárláskor. Kérjük, töltsse fel használat előtt.
- Az akkukészlet működési hőmérséklet-tartománya 5–35° C (41–95° F); nem fordulhat elő lecsapódás a hőmérséklet hirtelen változása következtében. Ha az akkukészlet ezen a tartományon kívül van, a következő problémák fordulhatnak elő:
 - Az akkukészlet nem tölthető fel.
 - Meghosszabbodik az akkukészlet teljes feltöltéséhez szükséges idő.
 - Nagy mértékben csökken a feltöltésenként nyomtatható oldalak száma.
 - A nyomtató nem használható.

Ha előáll a fenti problémák valamelyike, vigye az akkukészletet olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet normális.

- Az akkumulátor fellelgedhet használat közben. Ez nem probléma.
- Az akkukészlet fogyóeszköz. Ha a teljesen feltöltött akkukészlet gyorsan lemerül, kérjük, vásároljon új készüléket.

Tárolási utasítások

- Ha hosszú ideig (legalább 6 hónapig) nem használja az akkukészletet, vegye ki az akkumulátort a nyomtatóból, és tárolja külön.
- Tárolja az akkukészletet hűvös, jól szellőztetett helyen. Ha az akkukészletet a következő helyeken tárolja, annak élettartama csökkenhet, vagy meghibásodhat a tartozék:
 - Közvetlen napfénynek kitett helyen.
 - Hőnek kitett helyen, például fűtőtest mellett.
 - Meleg helyen, például autóban.
 - Poros vagy nyirkos helyen

Hulladékkezelési előírások

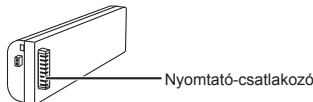
Az elhasznált akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően helyezze el.

Alkatrészek és funkciók

Az LK-62 egy akkukészletet és egy akkumulátorrögzítőt tartalmaz. A részleteket lásd alább.

LB-60 akkukészlet

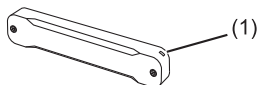
Ez egy lítium-ionos akkumulátor. Az akkumulátor használatba vételéhez helyezze be az akkukészletet az akkurögztítőbe.



Akkurögztítő

Az akkurögztítő az a doboz, amelybe az akkukészletet behelyezik, majd a nyomtatóhoz csatlakoztatják.

* Egyes típusok nem minden országban illetve régióban kaphatók.



* Ez az akkumulátorrögztítő az iP110 series / iP100 series termékekhez szolgál, és az LK-62, az akkumulátorral működő iP110 és az akkumulátorral működő iP100 tartozéka.

(1) Töltésjelző lámpa

A lámpa világít, kialszik vagy villog aszerint, hogy az akkumulátor a töltés illetve a töltöttség melyik fázisában van. Hiba esetén a lámpa villog.

Az akkumulátor töltési folyamatának leírását lásd „Az akkumulátor töltése” című fejezetben.

Az akkumulátor állapotáról és hibáiról a „Hibaelhárítás” című részben olvashat.

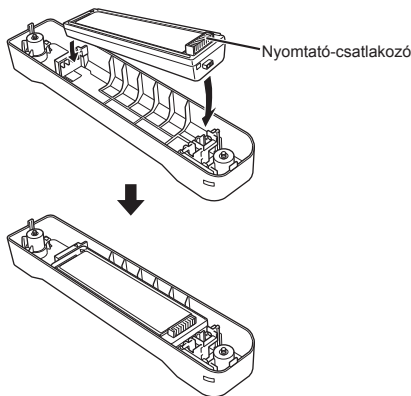
Az akkumulátor csatlakoztatása a nyomtatóhoz

Ha olyan helyen használja a nyomtatót, ahol nincs tápcsatlakozó aljzat (pl. a szabadban), csatlakoztassa az akkumulátort (vagyis az akkurögztítőbe helyezett akkukészletet) a nyomtatóhoz. Az akkukészlet és az akkurögztítő használata előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások” című fejezetet.

1 Kapcsolja ki a nyomtatót, és húzza ki a nyomtatóból a hálózati adaptert valamint az USB-kábelt.

2 Vegye ki az akkumulátorkészletet a csomagolásából, és helyezze a akkumulátorrögztítőbe.

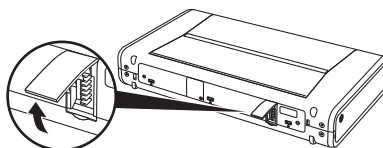
Helyezze az akkukészletet az akkurögztítőbe úgy, hogy a nyomtató csatlakozója felfelé néz, majd nyomja lefelé az akkukészletet, amíg be nem pattan a helyére.



Fontos

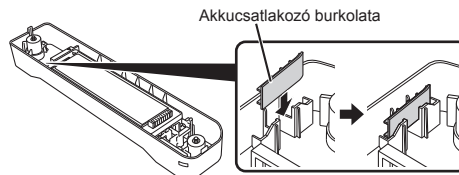
Ha a nyomtató csatlakozója vagy az akkukészlet szennyezett, előfordulhat, hogy nem működik a nyomtató. Ügyeljen rá, hogy mindig tiszta legyen a nyomtató csatlakozója. Ha elszennyeződik, törölje tisztára egy száraz, puha ruhával.

3 Távolítsa el az akkumulátorcsatlakozó fedelét a nyomtatóról.



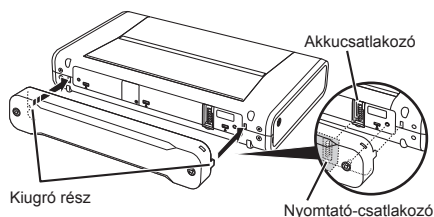
Megjegyzés

Az akkucsatlakozó burkolat az akkurögztítőben tárolható.

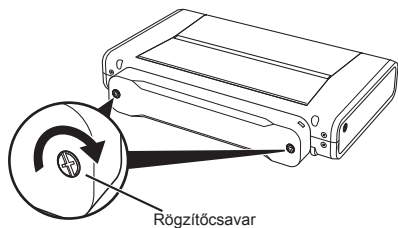


4 Csatlakoztassa az akkumulátort a nyomtatóhoz.

- (1) Az akkukészlet nyomtató-csatlakozóját igazítsa a nyomtató akkucsatlakozójához, majd illessze a jobb és a bal oldali kiugró részt az akkurögzítőhöz az ábrán látható módon.



- (2) Rögzítse az akkumulátort a nyomtatóhoz a két rögzítőcsavarral. Szorosan húzza meg a csavarokat pénzérme vagy egy csavarhúzó segítségével.

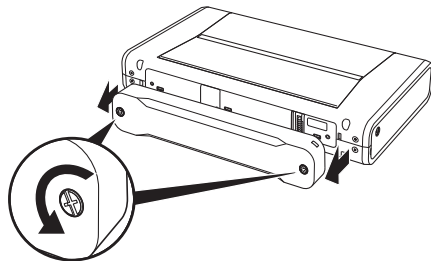


Megjegyzés

Ha az akkukészletet hosszú ideig (legalább 6 hónapig) nem használja, vegye ki az akkumulátort a nyomtatóból. Az akkumulátor kiszerezési folyamatának leírása „Az akkumulátor eltávolítása a nyomtatóból” című fejezetben található.

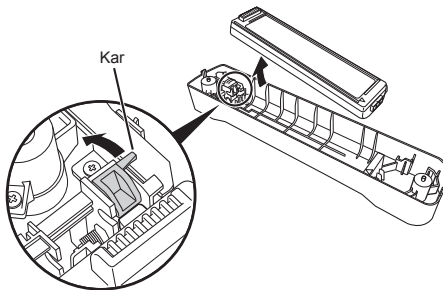
Az akkumulátor eltávolítása a nyomtatóból

- 1** Kapcsolja ki a nyomtatót, és húzza ki a nyomtatóból a hálózati adaptert valamint az USB-kábelt.
- 2** Vegye ki az akkumulátort a nyomtatóból. Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat pénzérme vagy egy csavarhúzó segítségével, hogy eltávolítsa az akkumulátort a nyomtatóból.



3 Vegye ki az akkukészletet az akkurögzítőből.

Reteszelve ki az akkurögzítőn lévő kart az alábbi ábra szerint, és vegye ki az akkukészletet az akkurögzítőből.



4 Csatlakoztassa a nyomtatóhoz az akkumulátorcsatlakozó fedelét.

Az akkumulátor töltése

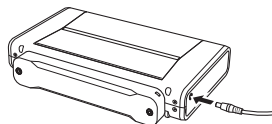
A nyomtató akkumulátorról való üzemeltetéséhez az akkukészletnek teljesen feltöltött állapotban kell lennie. Mivel az akkukészlet vásárláskor nincs feltöltve, töltsse fel az alábbi eljárás szerint.

Az akkumulátor feltöltéséhez helyezze az akkukészletet az akkurögzítőbe, és csatlakoztassa a nyomtatóhoz. Az ehhez szükséges lépések leírása „Az akkumulátor csatlakoztatása a nyomtatóhoz” című részben található.

Fontos

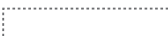
Ne csatlakoztassa a hálózati adaptert a nyomtatóhoz, mielőtt csatlakoztatta volna az akkukészletet a nyomtatóhoz. Ha az akkumulátort csatlakoztatott hálózati adapter mellett csatlakoztatja illetve távolítja el, a töltés esetleg nem indul el. Ebben az esetben húzza ki a hálózati adaptert a nyomtatóból, majd csatlakoztassa újra.

- 1** Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati adapterbe, majd a hálózati adaptert a nyomtatóhoz.



2 Csatlakoztassa a tápkábelt egy tápcsatlakozó aljzatba.

A töltésjelző lámpa vörösen villogni kezd, és elkezdődik az akkukészlet töltése. A töltés állapotát a töltésjelző lámpa mutatja. Amikor kialszik a lámpa, az akkukészlet töltése befejeződött. Lásd alább.

Töltésjelző lámpa	Állapot
 A lámpa vörösen villog.	Nem teljesen feltöltve.
 A lámpa kialszik.	Teljesen feltöltve.

Megjegyzések

- Az akkukészlet töltését 5° C–35° C/41° F–95° F környezeti hőmérsékleten végezze. Ha a hőmérséklet nem ebben a tartományban van, az akkukészlet feltöltése esetleg nem halad illetve a teljesítménye csökkenhet. Alacsony környezeti hőmérséklet esetén megnőhet a töltési idő. Ha sokáig tart a töltés (kb. 5–6 óráig), előfordulhat, hogy a környezeti hőmérséklet nincs 5° C–35° C (41° F–95° F) között – még akkor is, ha a töltés közben nem aktiválja a nyomtatást.
- Az akkukészlet töltése közben a töltésjelző lámpa villogással illetve a világítás megszűnésével jelzi a töltés állapotát akkor is, ha a nyomtató ki van kapcsolva.
- Az akkumulátor töltése közben lehetőség van a nyomtató használatára. Ebben az esetben megnő a töltési idő, mert nyomtatás közben nincs töltés. A töltésjelző lámpa vörösen villog.

Hibaelhárítás

Ha az akkumulátor használata közben bármilyen probléma fordul elő, határozza meg az okát, és tegye meg a szükséges lépéseket az alább leírtak szerint.

Az akkumulátor csatlakozik, de nem működik a nyomtató

Megkísérli a nyomtatást az akkumulátor nyomtatóhoz történő csatlakoztatása után, de a nyomtató nem működik.

- Megfelelő az akkumulátor csatlakoztatása? Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően csatlakozik-e a nyomtatóhoz.
- Megfelelő az akkukészlet töltöttségi szintje? Ellenőrizze az akkurögzítőn lévő töltésjelző lámpát. A töltésjelző lámpa sűrű, zöld villogása az akkukészlet alacsony töltöttségi szintjét jelzi. Töltse fel az akkukészletet.

A töltésjelző lámpa jelzései alább találhatók.

A töltésjelző lámpa világít vagy villog

Töltésjelző lámpa	Töltöttségi szint/művelet
 A lámpa zölden világít.	Teljesen feltöltve.
 A lámpa lassan, zölden villog.	Van még töltés.
 A lámpa sűrűn, zölden villog.	Töltés szükséges. Lásd „Az akkumulátor töltése” című részt (A nyomtató állapotfigyelője üzenettel figyelmeztet az akkumulátor feltöltésének szükségességére.)
 A lámpa felváltva villog vörösen és zölden.	Meghibásodhatott az akkukészlet. Kapcsolja ki a nyomtatót, és húzza ki a nyomtatóból a hálózati adaptert valamint az akkumulátort. Ezután csatlakoztassa őket újra, és kapcsolja be a nyomtatót. Ha ugyanaz a hiba fordul elő, forduljon Canon szervizhez. A töltésjelző lámpa csak akkor villog, ha a hálózati adapter csatlakozik a nyomtatóhoz.

A nyomtató állapotfigyelőjének részletes leírását lásd a nyomtató kézikönyvében.

Megjegyzés

Az akkumulátor állapota akkor látható, ha azt a következő körülmények között használja:

- Az akkumulátor a nyomtatóhoz csatlakozik.
- A nyomtató az akkumulátorról üzemel.

Feltétlenül kapcsolja ki a nyomtatót, mielőtt csatlakoztatná vagy leválasztaná a hálózati adapterről. Ha a nyomtató bekapcsolt állapotában csatlakoztatja vagy választja le a hálózati adaptert, előfordulhat, hogy helytelen lesz az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzése.

Műszaki adatok (akkukészlet)

Típus
Lítium-ion
Névleges feszültség
11,1 V DC
Töltési idő
Kb. 3 óra
Külső méret (szé x mé x ma)
Kb. 161 (szé) × 41 (mé) × 27 (ma) mm
Kb. 6,4 (szé) × 1,7 (mé) × 1,1 (ma) hüvelyk
Tömeg
Kb. 180 g (6,3 uncia)

A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

PL

Wstęp

Zestaw umożliwia korzystanie z drukarki Canon w miejscach, gdzie nie ma dostępu do gniazda sieciowego. Przed rozpoczęciem korzystania z zestawu należy dokładnie zapoznać się z tym przewodnikiem.

Zestaw iP110 z baterią i iP100 z baterią obejmuje drukarkę, baterię i moduł baterii.

Zestaw iP110 z baterią i iP100 z baterią może nie być dostępny w niektórych krajach lub regionach świata.

Środki ostrożności

Aby bezpiecznie korzystać z akumulatora i adaptera akumulatora, należy stosować się do poniższych wskazówek.

⚠ Ostrzeżenie

- Omawianego akumulatora i adaptera akumulatora nie należy używać z innymi drukarkami. Mogłoby to spowodować pożar lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie należy podłączać zasilacza sieciowego innego niż ten, który dostarczono z drukarką. Mogłoby to spowodować pożar lub uszkodzenie sprzętu.
- Akumulatora nie należy ładować w żaden inny sposób. Należy używać adaptera akumulatora dostarczonego razem z akumulatorem.
- Akumulatora i adaptera akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie.
- Akumulatora i adaptera akumulatora nie wolno ogrzewać, ani wrzucać do ognia. Nie wolno ich używać ani pozostawiać w pobliżu źródła ciepła lub ognia. Grozi to wybuchem.
- Akumulatora i adaptera akumulatora nie wolno umieszczać w kuchenkach mikrofalowych ani w pojemnikach pod ciśnieniem. Grozi to wybuchem.
- Jeżeli akumulator zostanie wymieniony na akumulator niewłaściwego typu, istnieje ryzyko wybuchu.
- W przypadku przedostania się płynu wyciekającego z akumulatora do oczu nie należy ich przecierać. Należy usunąć płyn, przemywając oczy dużą ilością czystej wody, np. z kranu. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie może nastąpić nieodwracalne uszkodzenie wzroku.
- Jeśli akumulator przecieka lub wydobywa się z niego nietypowy zapach, nie należy go ponownie używać.
- W przypadku nietypowego zapachu, przegrzania, zmiany koloru lub deformacji podczas stosowania lub przechowywania

należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka w ścianie. Należy wyjąć akumulator z drukarki i nie używać go ponownie.

⚠ Przewaga

- Akumulatora i adaptera akumulatora nie należy rozbiierać, upuszczać ani modyfikować.
- Metalowe przedmioty, takie jak naszyjniki lub spinki do włosów, należy trzymać z dala od elektrod akumulatora. Mogłyby one spowodować zwarcie.

Instrukcje użytkowania

- W chwili zakupu akumulator nie jest naładowany. Przed pierwszym użyciem należy go naładować.
- Zakres temperatury pracy akumulatora wynosi od 5°C do 35°C (od 41°F do 95°F) (w razie nagłej zmiany temperatury nie powinna wystąpić kondensacja). Jeżeli akumulator będzie używany w temperaturze poza tego zakresu, mogą wystąpić następujące problemy:
 - Nie można naładować akumulatora.
 - Czas pełnego ładowania akumulatora wydłuża się.
 - Liczba stron wydrukowanych przy jednym ładowaniu znacznie się zmniejsza.
 - Drukarka nie działa.

Jeżeli wystąpi którykolwiek z powyższych problemów, należy przemieścić akumulator do miejsca o normalnej temperaturze otoczenia.

- Podczas użytkowania akumulator może się nagrzewać. Nie oznacza to, że wystąpił problem.
- Akumulator jest produktem zużywalnym. W przypadku szybkiego rozładowywania się w pełni naładowanego akumulatora należy zakupić nowy zestaw.

Wskazówki dotyczące przechowywania

- Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas (6 miesięcy lub dłużej), należy wyjąć go z drukarki i przechowywać osobno.
- Akumulator należy przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywanie akumulatora w miejscach wymienionych poniżej może skrócić jego żywotność lub spowodować uszkodzenie:
 - w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
 - w miejscu narażonym na wysokie temperatury, np. w pobliżu grzejnika;
 - w miejscu, gdzie panuje wysoka temperatura, np. w samochodzie;
 - w miejscu zakurczonym lub wilgotnym.

Wskazówki dotyczące utylizacji produktu

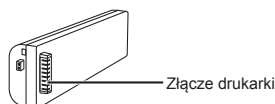
W przypadku utylizacji akumulatora należy stosować się do lokalnych przepisów.

Elementy i funkcje

Zestaw LK-62 obejmuje baterię oraz moduł baterii. Szczegółowe informacje podano poniżej.

Akumulator LB-60

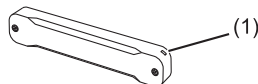
Jest to akumulator litowo-jonowy. Aby z niego skorzystać, należy go umieścić w adapterze akumulatora.



Adapter akumulatora

Adapter akumulatora jest obudową, w której umieszcza się akumulator przed podłączeniem do drukarki.

- * Część modeli może być niedostępna w niektórych krajach lub regionach świata.



- * Ten moduł baterii jest przeznaczony dla modeli iP110 series/iP100 series i jest dostarczany z zestawem LK-62, iP110 z baterią i iP100 z baterią.

(1) Kontrolka ładowania

Kontrolka świeci, wyłącza się lub miga, sygnalizując proces ładowania akumulatora oraz jego stan. Kontrolka miga, jeżeli wystąpi błąd.

Informacje na temat ładowania akumulatora można znaleźć w części „Ładowanie akumulatora”.

Informacje dotyczące stanu akumulatora oraz błędów jego działania można znaleźć w części „Rozwiązywanie problemów”.

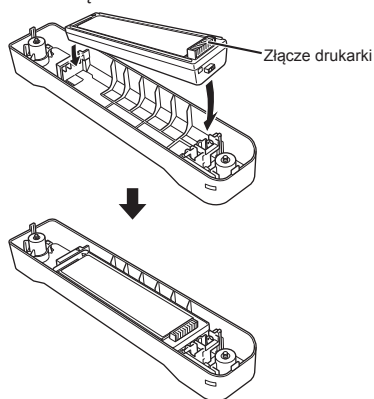
Podłączanie akumulatora do drukarki

W przypadku korzystania z drukarki w miejscach, gdzie nie ma dostępu do gniazda sieciowego (na zewnątrz budynków itp.), do drukarki należy podłączyć akumulator (tj. akumulator umieszczony w adapterze akumulatora). Przed użyciem akumulatora oraz adaptera akumulatora należy zapoznać się z częścią „Środki ostrożności”.

- 1 Wyłącz drukarkę, a następnie odłącz od niej zasilacz sieciowy i kabel USB.

2 Wyjmij baterię z opakowania i włóż ją do modułu baterii.

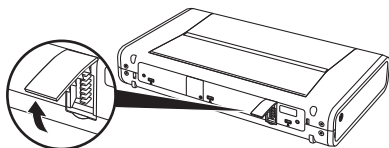
Włóż akumulator do adaptera akumulatora, tak aby złącze drukarki było skierowane ku górze, a następnie wciśnij akumulator, aż usłyszysz kliknięcie.



Ważne

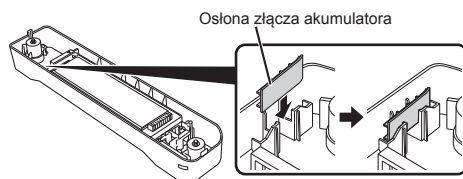
Jeżeli złącze drukarki w akumulatorze jest zabrudzone, drukarka może nie działać. Złącze drukarki należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzenia należy przetrzeć suchą, miękką tkaniną.

3 Zdejmij pokrywę złącza baterii na drukarce.



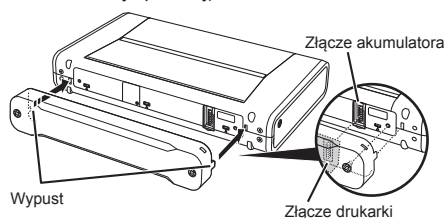
Uwaga

Oslonę złącza akumulatora można przechowywać w adapterze akumulatora.

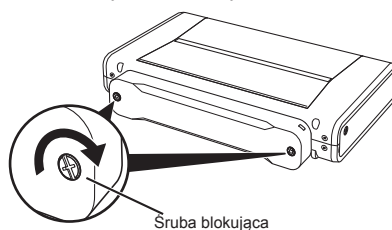


4 Podłącz akumulator do drukarki.

(1) Ustaw w jednej płaszczyźnie złącze drukarki w akumulatorze ze złączem akumulatora w drukarce, a następnie włóż wypusty po lewej i prawej stronie adaptera akumulatora (patrz ilustracja poniżej).



(2) Zamocuj akumulator, dokręcając dwie śruby blokujące. Dokładnie dokręć śruby, używając monety lub śrubokręta.



Uwaga

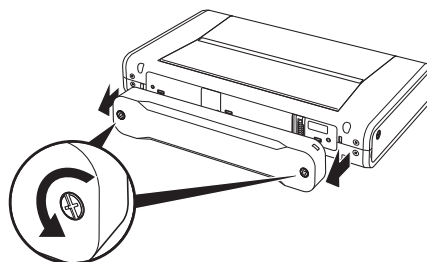
Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas (6 miesięcy lub dłużej), należy wyjąć go z drukarki. Opis wyjmowania akumulatora można znaleźć w części „Wyjmowanie akumulatora z drukarki”.

Wyjmowanie akumulatora z drukarki

1 Wyłącz drukarkę, a następnie odłącz od niej zasilacz sieciowy i kabel USB.

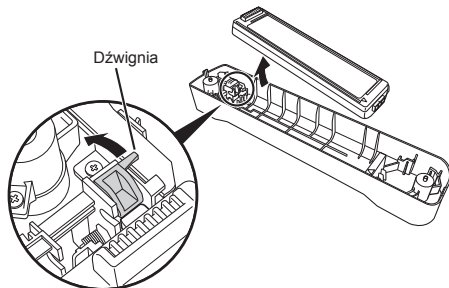
2 Odłącz akumulator od drukarki.

Używając monety lub śrubokręta, poluzuj śruby blokujące, aby odłączyć akumulator od drukarki.



3 Wyjmij akumulator z adaptera akumulatora.

Odblokuj dźwignię w adapterze akumulatora (patrz ilustracja poniżej), a następnie wyjmij akumulator z adaptera akumulatora.



4 Zamocuj pokrywę złącza baterii na drukarce.

Ładowanie akumulatora

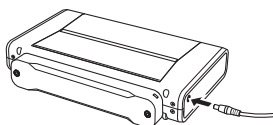
Aby móc korzystać z drukarki przy zasilaniu z akumulatora, należy go w pełni naładować. Ponieważ w momencie zakupu akumulator nie jest naładowany, należy go naładować, stosując się do poniższej procedury.

W celu naładowania akumulatora należy umieścić go w adapterze akumulatora i podłączyć całość do drukarki. Procedurę opisano w części „Podłączanie akumulatora do drukarki”.

Ważne

Nie należy podłączać zasilacza sieciowego do drukarki przed podłączeniem akumulatora do drukarki. Jeśli akumulator zostanie podłączony lub odłączony przy podłączonym zasilaczu sieciowym, proces ładowania może się nie rozpocząć. W takim przypadku należy odłączyć zasilacz sieciowy od drukarki i podłączyć go ponownie.

1 Podłącz przewód zasilający do zasilacza sieciowego, a następnie podłącz zasilacz sieciowy do drukarki.



2 Podłącz przewód zasilający do gniazda sieciowego.

Kontrolka ładowania zacznie migać na czerwono i rozpocznie się ładowanie akumulatora. Postęp ładowania jest sygnalizowany przez kontrolkę ładowania. Po wyłączeniu tej kontrolki proces ładowania akumulatora zostanie zakończony. Patrz informacje poniżej.

Kontrolka ładowania	Postęp
    Kontrolka ładowania miga na czerwono.	Niewystarczająco naładowany.
    Kontrolka gaśnie.	W pełni naładowany.

Uwagi

- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia mieści się w granicach od 5°C do 35°C (od 41°F do 95°F). Jeśli temperatura będzie wykraczać poza ten zakres, proces ładowania akumulatora może się zatrzymać lub jego skuteczność może być niższa. Jeżeli temperatura otoczenia jest niska, czas ładowania może się wydłużyć. Jeśli proces ładowania akumulatora jest długotrwały (ok. 5–6 godzin), pomimo niekorzystania w międzyczasie z funkcji drukowania, może to oznaczać, że temperatura otoczenia nie mieści się w zakresie od 5°C do 35°C (od 41°F do 95°F).
- Podczas ładowania akumulatora kontrolka ładowania miga lub wyłącza się, sygnalizując postęp ładowania, nawet po wyłączeniu drukarki.
- W trakcie ładowania akumulatora można korzystać z drukarki. W takim przypadku czas ładowania wydłuży się, ponieważ podczas drukowania ładowanie jest przerywane. Kontrolka ładowania miga na czerwono.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas korzystania z akumulatora wystąpią jakiegokolwiek problemy, należy określić ich przyczynę, a następnie podjąć poniższe kroki w celu ich rozwiązania.

Akumulator jest podłączony, ale drukarka nie działa

Po podłączeniu akumulatora do drukarki podjęto próbę drukowania, ale drukarka nie działa.

- Czy akumulator jest poprawnie podłączony? Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo podłączony do drukarki.

- Czy poziom naładowania akumulatora jest prawidłowy?
Sprawdź kontrolkę ładowania na adapterze akumulatora. Jeżeli kontrolka ładowania miga szybko na zielono, poziom naładowania akumulatora jest niski.
Naładuj akumulator.

Wskazania kontrolki ładowania opisano poniżej.

Kontrolka ładowania świeci lub miga

Kontrolka ładowania	Poziom naładowania/działanie
 Kontrolka świeci na zielono.	W pełni naładowany.
 Kontrolka miga wolno na zielono.	Naładowany.
 Kontrolka miga szybko na zielono.	Wymagane jest ładowanie. Patrz „Ładowanie akumulatora”. (Monitor stanu drukarki wyświetla komunikat z prośbą o naładowanie akumulatora).
 Kontrolka miga naprzemiennie na czerwono i zielono.	Akumulator może być uszkodzony. Wyłącz drukarkę i odłącz od niej zasilacz sieciowy oraz akumulator. Następnie podłącz je ponownie i włącz drukarkę. Jeśli wystąpi ten sam błąd, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Canon. Kontrolka ładowania miga tylko wtedy, gdy do drukarki jest podłączony zasilacz sieciowy.

Szczegółowe informacje na temat monitora stanu drukarki można znaleźć w instrukcji obsługi drukarki.

Uwaga

Stan akumulatora jest sygnalizowany, gdy jest on używany w następujących sytuacjach:

- Akumulator jest podłączony do drukarki.
- Drukarka jest zasilana z akumulatora.

Przed podłączeniem lub odłączeniem zasilacza sieciowego należy wyłączyć drukarkę. W przypadku podłączenia lub odłączenia zasilacza sieciowego przy włączonej drukarce wskaźnik poziomu naładowania akumulatora może dawać niepoprawne odczyty.

Dane techniczne (akumulator)

Typ
Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe
11,1 V, prąd stały
Czas ładowania
Okolo 3 godzin
Wymiary zewnętrzne (szerokość x długość x wysokość)
Okolo 161 mm (szer.) x 41 mm (dł.) x 27 mm (wys.) Okolo 6,4 cala (szer.) x 1,7 cala (dł.) x 1,1 cala (wys.)
Masa
Okolo 180 g (6,3 uncji)

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Предисловие

Комплект позволяет использовать принтер Canon в помещениях, не оснащенных сетевой розеткой. Перед началом использования комплекта внимательно прочитайте настоящее руководство.

В комплект iP110 с аккумулятором и iP100 с аккумулятором входят принтер, аккумулятор и аккумуляторный отсек.

В некоторых странах или регионах iP110 с аккумулятором и iP100 с аккумулятором может отсутствовать в продаже.

Меры безопасности

Для безопасного использования аккумулятора и аккумуляторного отсека следуйте приведенным ниже указаниям.

⚠ Осторожно

- Не используйте аккумулятор или аккумуляторный отсек с другими принтерами. Это может привести к возгоранию или неправильной работе.
- Не подключайте адаптер переменного тока, отличный от адаптера переменного тока, входящего в комплект принтера. Это может привести к возгоранию или неправильной работе.
- Не заряжайте аккумулятор какими-либо другими способами. Используйте только тот аккумуляторный отсек, который прилагается к аккумулятору.
- Запрещается погружать аккумулятор или аккумуляторный отсек в воду.
- Запрещается нагревать аккумулятор или аккумуляторный отсек либо бросать их в огонь. Использовать или оставлять их рядом с источниками тепла либо возгорания запрещается. Может произойти взрыв.
- Запрещается помещать аккумулятор или аккумуляторный отсек в микроволновую печь либо контейнер, находящийся под высоким давлением. Может произойти взрыв.
- При замене аккумулятора аккумулятором несоответствующего типа возможен взрыв.
- При попадании жидкости, вытекшей из аккумулятора, в глаза тереть их не рекомендуется. Смойте жидкость чистой водопроводной водой. Немедленно обратитесь к врачу. Если этого не сделать, зрение можно не восстановить.
- Если из аккумулятора вытекает жидкость или доносится необычный запах, не используйте его повторно.

- Если во время использования или хранения были обнаружены необычный запах, нагревание, обесцвечивание или деформация, отключите адаптер переменного тока от сетевой розетки. Извлеките аккумулятор из принтера и не используйте его повторно.

⚠ Внимание

- Не разбирайте, не роняйте и не пытайтесь заменить аккумулятор или аккумуляторный отсек.
- Не допускайте контакта электродов аккумулятора с металлическими предметами, например украшениями или шпильками. Может произойти короткое замыкание.

Указания по эксплуатации

- На момент приобретения аккумулятор не заряжен. Зарядите его перед использованием.
 - Диапазон рабочей температуры аккумулятора составляет от 5°C до 35°C/ от 41°F до 95°F (при внезапном изменении температуры следует избегать образования конденсата). Использование аккумулятора при температуре, выходящей за рамки этого диапазона, может привести к следующим неполадкам:
 - Невозможность зарядки аккумулятора.
 - Увеличение времени, необходимого для полной зарядки аккумулятора.
 - Значительное сокращение числа страниц, которые можно напечатать при работе от аккумулятора.
 - Невозможность использования принтера.
- При возникновении одной из вышеперечисленных неполадок перенесите аккумулятор в помещение с нормальной температурой окружающей среды.
- Во время использования аккумулятор может нагреваться. Это не является неисправностью.
 - Аккумулятор относится к расходным материалам. Если полностью заряженный аккумулятор быстро разряжается, необходимо приобрести новый комплект.

Указания по хранению

- Если аккумулятор не используется в течение длительного периода времени (6 месяцев и более), извлеките аккумулятор из принтера и храните их отдельно.
- Храните аккумулятор в прохладном и хорошо проветриваемом помещении. Хранение аккумулятора в перечисленных ниже условиях может сократить срок его службы или привести к неправильной работе:

- Под воздействием прямого солнечного света
- Под воздействием тепла, например вблизи нагревательных приборов
- При высокой температуре (например, в автомобиле)
- В пыльных или влажных помещениях

Указания по утилизации

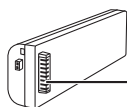
Утилизация использованных аккумуляторов должна производиться в соответствии с местными требованиями.

Детали и их функции

LK-62 содержит аккумулятор и аккумуляторный отсек. Более подробные сведения приведены ниже.

Аккумулятор LB-60

Это литий-ионный аккумулятор. Для использования аккумулятора вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек.

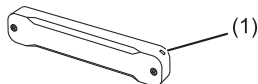


Разъем для принтера

Аккумуляторный отсек

Аккумуляторный отсек представляет собой корпус, который используется для установки аккумулятора и подключения его к принтеру.

- * В отдельных регионах некоторые модели могут отсутствовать в продаже.



- * Данный аккумуляторный отсек предназначен для iP110 / iP100 series и входит в комплект с аккумулятором LK-62, iP110 и iP100 с аккумулятором.

(1) Индикатор зарядки

Индикатор горит, выключается или мигает, тем самым указывая на выполнение зарядки и состояние аккумулятора. При возникновении ошибки индикатор начинает мигать.

Сведения о процессе зарядки аккумулятора см. в разделе «Зарядка аккумулятора».

Сведения о состоянии аккумулятора и ошибках см. в разделе «Устранение неполадок».

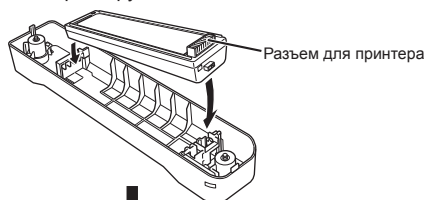
Присоединение аккумулятора к принтеру

При использовании принтера в местах, не оборудованных сетевыми розетками (например, на открытом воздухе), подключите к принтеру аккумулятор (т. е. аккумулятор в аккумуляторном отсеке). Перед использованием аккумулятора и аккумуляторного отсека внимательно прочитайте раздел «Меры безопасности».

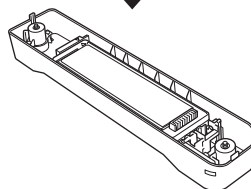
- 1 Выключите принтер и отключите адаптер переменного тока и кабель USB от принтера.

- 2 Выньте аккумулятор из упаковки и вставьте его в аккумуляторный отсек.

Вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек разъемом для принтера вверх и нажимайте на аккумулятор до тех пор, пока он не зафиксируется на месте со щелчком.



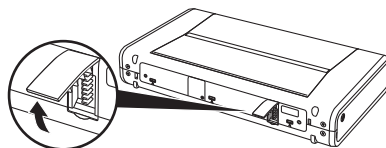
Разъем для принтера



Важно

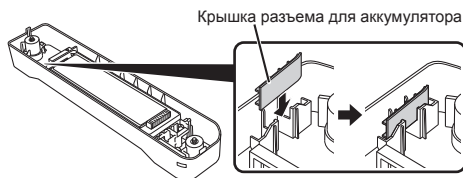
Загрязнение разъема для принтера на аккумуляторе может привести к тому, что принтер не будет работать. Следите за тем, чтобы разъем для принтера всегда был чистым. Если он загрязнится, чистку следует выполнять с помощью сухой мягкой ткани.

- 3 Снимите крышку разъема питания от аккумулятора на принтере.



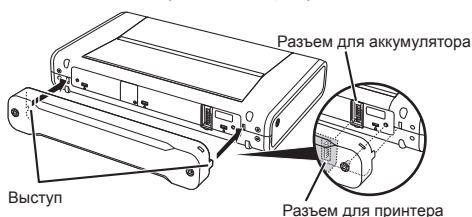
Примечание

Крышку разъема аккумулятора можно хранить в аккумуляторном отсеке.

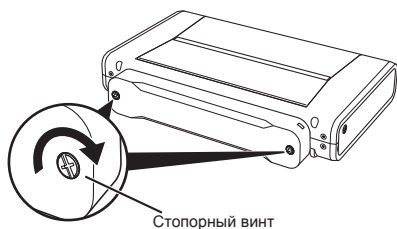


4 Присоедините аккумулятор к принтеру.

- (1) Совместите разъем для принтера на аккумуляторе с разъемом для аккумулятора на принтере, а затем вставьте левый и правый выступы аккумуляторного отсека так, как это указано на рисунке ниже.



- (2) Закрепите аккумулятор на принтере, затянув два стопорных винта. Плотно затяните винты с помощью монеты либо отвертки.



Примечание

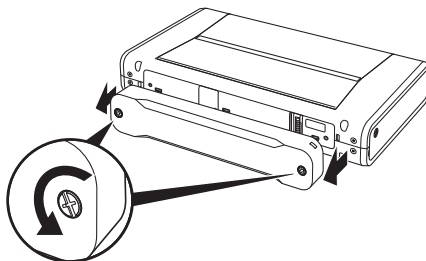
Если аккумулятор не используется в течение длительного периода времени (6 месяцев и более), извлеките аккумулятор из принтера. Процедура извлечения аккумулятора описана в разделе «Извлечение аккумулятора из принтера».

Извлечение аккумулятора из принтера

- 1 Выключите принтер и отключите адаптер переменного тока и кабель USB от принтера.

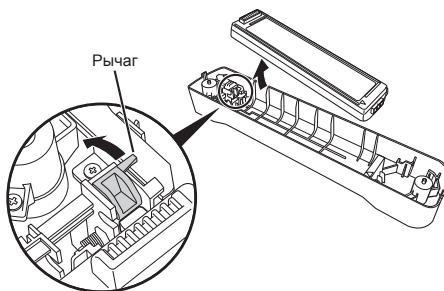
2 Отсоедините аккумулятор от принтера.

Чтобы отсоединить аккумулятор от принтера, отверните стопорные винты с помощью монеты либо отвертки.



3 Извлеките аккумулятор из аккумуляторного отсека.

Разблокируйте рычаг аккумуляторного отсека, как показано на рисунке ниже, и извлеките аккумулятор из аккумуляторного отсека.



4 Подсоедините крышку разъема питания от аккумулятора к принтеру.

Зарядка аккумулятора

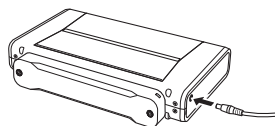
Чтобы обеспечить работу принтера от аккумулятора, необходимо полностью зарядить аккумулятор. Поскольку на момент приобретения аккумулятор не заряжен, зарядите его, следуя приведенным ниже указаниям.

Для зарядки аккумулятора вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек и подсоедините его к принтеру. Подробные указания см. в разделе «Присоединение аккумулятора к принтеру».

Важно

Не подключайте адаптер переменного тока к принтеру до подсоединения к принтеру аккумулятора. Если подсоединять или удалять аккумулятор при подключенном адаптере переменного тока, зарядка может не начаться. В этом случае отключите адаптер переменного тока от принтера и подключите его снова.

- 1 Подключите кабель питания к адаптеру переменного тока, а затем подключите адаптер переменного тока к принтеру.



- 2 Подключите кабель питания к сетевой розетке.

Индикатор заряда мигает красным цветом, и начнется зарядка аккумулятора. Индикатор заряда сигнализирует о ходе зарядки. Когда индикатор цвета погаснет, зарядка аккумулятора завершена. См. ниже.

Индикатор заряда	Ход зарядки
 Индикатор мигает красным цветом.	Недостаточная зарядка.
 Индикатор не горит.	Полная зарядка.

Примечания

- Заряжайте аккумулятор в месте, где окружающая температура находится в диапазоне от 5°C до 35°C/от 41°F до 95°F. Если значение температуры выходит из этого диапазона, зарядка аккумулятора может не выполняться, либо срок его работы может сократиться. При низкой температуре окружающей среды для зарядки потребуется больше времени. Если зарядка по-прежнему занимает слишком много времени (около 5-6 часов), несмотря на то, что в течение зарядки аккумулятора печать не начинается, это может означать, что температура окружающей среды находится за пределами диапазона от 5°C до 35°C/от 41°F до 95°F.
- В процессе зарядки аккумулятора индикатор мигает или отключается, сигнализируя о ходе зарядки, даже при отключенном принтере.
- Во время зарядки аккумулятора можно пользоваться принтером. В этом случае время зарядки увеличивается, поскольку во время печати процесс зарядки прерывается. Индикатор заряда мигает красным цветом.

Устранение неполадок

При возникновении неисправностей во время использования аккумулятора определите возможную причину и попытайтесь предпринять соответствующие действия, как описано ниже.

Аккумулятор подключен, но принтер не работает

После подключения аккумулятора к принтеру предпринята попытка напечатать данные, но принтер не работает.

- Надежно ли подсоединен аккумулятор? Убедитесь, что аккумулятор надежно подсоединен к принтеру.
- Достаточно ли уровня заряда аккумулятора? Проверьте индикатор заряда на аккумуляторном отсеке. Если индикатор заряда быстро мигает зеленым цветом, уровень заряда аккумулятора низкий. Зарядите аккумулятор.

Сведения о состоянии индикатора заряда см. ниже.

Индикатор заряда горит или мигает

Индикатор заряда	Уровень заряда/действие
 Индикатор горит зеленым цветом.	Полная зарядка.
 Индикатор медленно мигает зеленым цветом.	Заряд еще остался.
 Индикатор быстро мигает зеленым цветом.	Требуется зарядка. См. раздел «Зарядка аккумулятора» (Монитор состояния принтера выводит сообщение о необходимости зарядить аккумулятор.)
 Индикатор попеременно мигает красным и зеленым цветом.	Аккумулятор может быть поврежден. Выключите принтер и отключите адаптер переменного тока и аккумулятор от принтера. Затем снова подключите их и включите принтер. Если устранить ошибку не удастся, свяжитесь с представителем сервисной службы Canon. Индикатор заряда мигает только в том случае, когда адаптер переменного тока подключен к принтеру.

Подробные сведения о мониторе состояния принтера см. в руководстве по эксплуатации принтера.

Примечание

Сигнал о состоянии аккумулятора поступает в следующих случаях:

- Аккумулятор подключен к принтеру.
- Принтер работает от аккумулятора.

Перед подключением или отключением адаптера переменного тока убедитесь, что принтер выключен. Если подключить или отключить универсальный адаптер переменного тока, когда принтер включен, индикация уровня заряда аккумулятора может быть неверной.

Технические характеристики (аккумулятор)

Тип
Литий-ионный
Номинальное напряжение
11,1 В постоянного тока
Время зарядки
Прибл. 3 ч
Габариты (Ширина x глубина x высота)
Прибл. 161 (Ш) x 41 (Г) x 27 (В) мм Прибл. 6,4 (Ш) x 1,7 (Г) x 1,1 (В) дюйма
Вес
Прибл. 180 г (6,3 унции)

Технические характеристики могут изменяться без предупреждения.

SL

Pred uporabo

Ta komplet vam omogoča uporabo tiskalnika Canon tam, kjer električno napajanje ni na voljo. Pred uporabo kompleta natančno preberite ta priročnik.

iP110 z baterijo in iP100 z baterijo vključujeta tiskalnik, baterijski vložek in pritrditev baterije.

iP110 z baterijo in iP100 z baterijo v nekaterih državah ali regijah morda nista na voljo.

Varnostni ukrepi

Za varno uporabo baterijskega vložka in baterijskega priključka upoštevajte spodnja navodila.

Opozorilo

- Baterijskega vložka in baterijskega priključka ne uporabljajte z drugimi tiskalniki. Obstaja možnost požara ali okvare.
- Uporabljajte samo napajalnik, ki ste ga prejeli s tiskalnikom. Obstaja možnost požara ali okvare.
- Baterijskega priključka ne polnite na noben drug način. Uporabite baterijski vložek, ki ste ga prejeli poleg baterijskega priključka.
- Baterijskega vložka ali baterijskega priključka nikoli ne potaplajte v vodo.
- Baterijskega vložka ali baterijskega priključka nikoli ne segrevajte in ga ne mečite v ogenj. Ne uporabljajte ju na mestih, ki so izpostavljena vročini ali ognju. V nasprotnem primeru lahko pride do eksplozije.
- Baterijskega vložka in baterijskega priključka nikoli ne polagajte v mikrovalovno pečico ali visokotlačno posodo. V nasprotnem primeru lahko pride do eksplozije.
- Če zamenjate baterijo z neustrezno vrsto baterije, lahko pride do eksplozije.
- Če pride tekočina, ki izteče iz baterijskega vložka, v stik z očmi, jih ne drgnite. Tekočino iz oči izperite s čisto vodo. Nemudoma se posvetujte z zdravnikom. V nasprotnem primeru obstaja možnost trajne okvare vida.
- Če baterijski priključek pušča tekočino ali oddaja neprijetne vonjave, ga ne uporabite znova.
- Če med uporabo ali shranjevanjem zaznate nenavadne vonjave, razbarvanje ali deformacije, izključite napajalnik iz električnega omrežja. Baterijski vložek odstranite iz tiskalnika in ga ne uporabite znova.

Pozor

- Baterijskega vložka in baterijskega priključka ne razstavljajte, ne mečite in ne spreminjajte.

- Kovinske predmete, na primer verižice ali lasnice, shranjujte stran od elektrod baterijskega priključka. Obstaja možnost kratkega stika.

Navodila za uporabo

- Baterijski priključek je ob nakupu prazen. Pred uporabo ga napolnite.
- Temperaturni razpon delovanja baterijskega priključka je od 5° C do 35° C / 41° F do 95° F (ob hitrih spremembah temperature ne bi smelo priti do nabiranja kondenza). Ob uporabi baterijskega priključka zunaj tega razpona lahko pride do naslednjih težav:
 - Baterijskega priključka ni mogoče napolniti.
 - Čas, potreben za polnjenje baterijskega priključka, se podaljša.
 - Število natisnjenih strani na polnjenje se znatno zmanjša.
 - Uporaba tiskalnika ni mogoča.

Če pride do tovrstnih težav, postavite baterijski priključek v prostor z navadno sobno temperaturo.

- Baterija se lahko med uporabo segreje. To ne predstavlja težave.
- Baterijski priključek je potrošni material. Če se napolnjen baterijski priključek hitro izprazni, kupite novega.

Navodila za shranjevanje

- Če baterijski priključek ne nameravate uporabljati dalj časa (6 mesecev ali več), odstranite baterijo iz tiskalnika in ju shranite ločeno.
- Baterijski priključek shranite v hladnem, dobro zračenem prostoru. Shranjevanje baterijskega priključka na naslednjih mestih lahko pomeni znatno zmanjšanje življenjske dobe ali okvaro vložka:
 - Na mestu, izpostavljenem neposredni sončni svetlobi.
 - Na mestu, izpostavljenem vročini, na primer ob grelnem telesu.
 - Na vročem mestu, na primer v avtomobilu.
 - Na prašnem ali vlažnem mestu.

Navodila za odlaganje

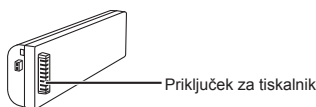
Stare baterije odvrzite v skladu lokalnimi predpisi.

Deli in njihove funkcije

LK-62 vključuje baterijski vložek in dve pritrditvi baterije. Podrobnosti si lahko ogledate spodaj.

Baterijski priključek LB-60

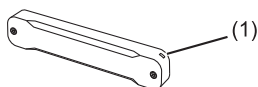
Je litij-ionska baterija. Če želite baterijo uporabljati, vložite baterijski priključek v baterijski vložek.



Baterijski vložek

V baterijski vložek vstavite baterijski priključek in ga priklopite na tiskalnik.

- * Določeni modeli morda ne bodo na voljo v nekaterih državah ali regijah.



- * Ta pritrditev baterije za iP110 series / iP100 series je priložena izdelkom LK-62, iP110 z baterijo in iP100 z baterijo.

(1) Lučka za polnjenje

Lučka sveti, ugasne ali utripa v skladu s potekom polnjenja in stanjem baterije. V primeru napake lučka utripa.

Za potek polnjenja si oglejte "Polnjenje baterije".

Za stanje baterije in napake si oglejte "Odpravljanje težav".

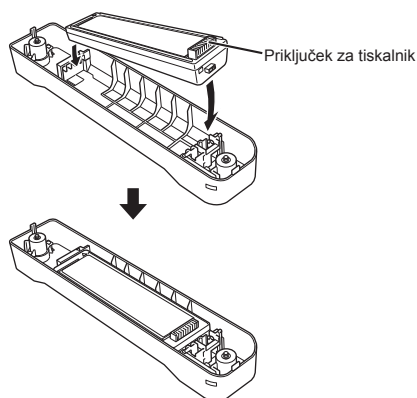
Priključevanje baterije na tiskalnik

Ob uporabi tiskalnika tam, kjer električno napajanje ni na voljo (zunaj ipd.), priklopite baterijo (baterijski priključek, vstavljen v baterijski vložek) na tiskalnik. Pred uporabo baterijskega priključka in baterijskega vložka natančno preberite "Varnostni ukrepi".

- 1 Izključite tiskalnik ter odklopite napajalnik in kabel USB.

2 Odstranite baterijo iz ovoja in jo vstavite v pritrditev baterije.

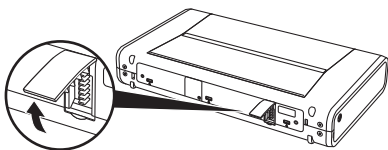
Baterijski priključek vstavite v baterijski vložek tako, da je priključek za tiskalnik obrnjen proti vam, nato pa pritisnite na baterijski priključek, da se zaskoči.



❗ Pomembno

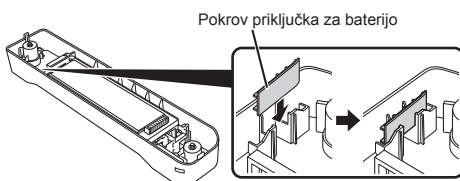
Če je priključek za tiskalnik na baterijskem priključku umazan, tiskalnik morda ne bo deloval. Priključek za tiskalnik mora biti čist. Če se umaže, ga obrišite z mehko in suho krpo.

3 Odstranite pokrov priključka baterije s tiskalnika.



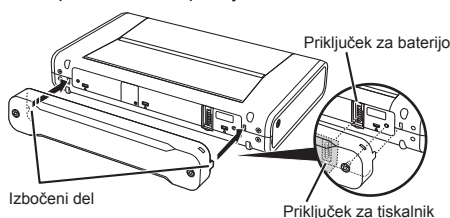
📖 Opomba

Odstranjeni pokrov lahko shranite v baterijskem vložku.

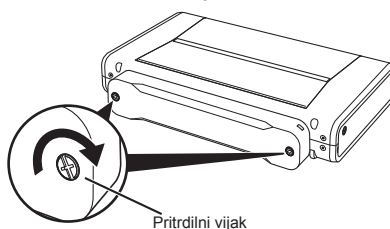


4 Baterijo priklopite na tiskalnik.

- (1) Priključek za tiskalnik na baterijskem priključku poravnajte s priključkom za baterijo na tiskalniku, nato vstavite levi in desni izbočni del baterijskega vložka v tiskalnik, kot je prikazano na spodnji sliki.



- (2) Z dvema pritrdilnima vijakoma namestite baterijo na tiskalnik. Vijaka ustrezno privijte s kovancem ali izvijačem.



📖 Opomba

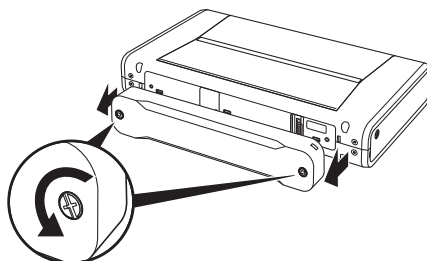
Če baterijskega priključka ne nameravate uporabljati dalj časa (6 mesecev ali več), baterijo odstranite iz tiskalnika. Za odstranjevanje baterije si oglejte "Odstranjevanje baterije iz tiskalnika".

Odstranjevanje baterije iz tiskalnika

- 1 Izključite tiskalnik ter odklopite napajalnik in kabel USB.

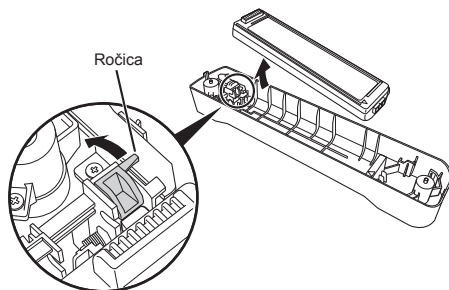
- 2 Odstranite baterijo iz tiskalnika.

Za odstranitev baterije iz tiskalnika s kovancem ali izvijačem odvijte pritrdilna vijaka.



3 Odstranite baterijski priključek iz baterijskega vložka.

Odklenite ročico baterijskega vložka, kot je prikazano na spodnji sliki, in odstranite baterijski priključek iz baterijskega vložka.



4 Na tiskalnik namestite pokrov priključka baterije.

Polnjenje baterije

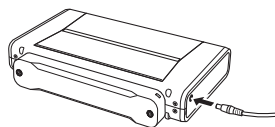
Za delovanje tiskalnika s pomočjo baterije mora biti baterijski priključek napolnjen. Ker je baterijski priključek ob nakupu prazen, ga napolnite v skladu s spodnjimi navodili.

Za polnjenje baterije vstavite baterijski priključek v baterijski vložek, ki ga nato priključite na tiskalnik. Za postopke si oglejte "Priključevanje baterije na tiskalnik".

Pomembno

Napajalnika ne priklapljajte pred priklopom baterije na tiskalnik. Če baterijo vstavite ali odstranite iz tiskalnika, ko je napajalnik priključen, se polnjenje morda ne bo začelo. V tem primeru izklopite napajalnik iz tiskalnika in ga znova priključite.

1 Vklopite električni kabel v napajalnik, nato pa napajalnik povežite s tiskalnikom.



2 Električni kabel priključite v električno omrežje.

Polnjenje se začne, lučka za polnjenje pa začne utripati rdeče. Potek polnjenja nakazuje lučka za polnjenje. Polnjenje baterijskega priključka je končano, ko lučka ugasne. Oglejte si spodaj.

Lučka za polnjenje	Potek
    Lučka utripa rdeče.	Nepopolno polnjenje.
    Lučka ugasne.	Povsem napolnjeno.

Opombe

- Baterijski priključek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 5° C in 35° C/41° F in 95° F. Če je temperatura izven tega obsega, se baterija morda sploh ne bo polnila ali pa bo delovala slabše. Če je temperatura v prostoru nizka, lahko polnjenje traja dalj časa. Če polnjenje baterije kljub temu, da med polnjenjem ne tiskate, še vedno traja precej časa (5 do 6 ur), temperatura v prostoru morda ni med 5° C in 35° C/41° F in 95° F.
- Lučka za polnjenje med polnjenjem baterijskega priključka utripa ali ugasne tudi v primeru, ko je tiskalnik izklopljen.
- Tiskalnik lahko uporabljate med polnjenjem baterije. Čas polnjenja se tako podaljša, saj se med tiskanjem potek polnjenja prekine. Lučka za polnjenje utripa rdeče.

Odpravljanje težav

V primeru težav med uporabo baterije poiščite napako in ustrezno ukrepajte, kot je pojasnjeno spodaj.

Baterija je priključena, vendar tiskalnik ne deluje.

Po priključitvi baterije je bil izveden poskus tiskanja podatkov, vendar tiskalnik ne deluje.

- Je baterija pravilno pritrjena?
Preverite, ali je baterija pravilno pritrjena na tiskalnik.
- Je baterijski priključek dovolj napolnjen?
Preverite lučko za polnjenje na baterijskem vložku. Če lučka za polnjenje hitro utripa zeleno, baterijski vložek ni dovolj napolnjen. Napolnite baterijski priključek.

Pomen delovanja lučke je pojasnjen spodaj.

Lučka za polnjenje sveti ali utripa

Lučka za polnjenje	Raven napolnjenosti/ukrep
 Lučka še naprej sveti zeleno.	Povsem napolnjeno.
 Lučka počasi utripa zeleno.	Polnjenje še traja.
 Lučka hitro utripa zeleno.	Potrebno je polnjenje. Oglejte si "Polnjenje baterije" (Nadzor stanja tiskalnika prikaže sporočilo, ki vas poziva k polnjenju baterije.)
 Lučka utripa izmenično rdeče in zeleno.	Baterijski priključek je morda okvarjen. Izključite tiskalnik ter z njega odklopite napajalnik in baterijo. Nato ju ponovno priklopite in tiskalnik znova vključite. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na servisnega predstavnika za Canon. Lučka za polnjenje utripa samo, kadar je napajalnik priklopljen na tiskalnik.

Za podrobnosti o nadzoru stanja tiskalnika si oglejte tiskalniku priložena navodila za uporabo.

Opomba

Stanje baterije se prikaže, kadar se baterija uporabi v naslednjih primerih:

- Baterija je priklopljena na tiskalnik.
- Tiskalnik deluje na baterijo.

Pred priklopom ali odklopom napajalnika se prepričajte, da je tiskalnik izključen. Pri indikatorju napolnjenosti lahko pride do napake, če napajalnik priklopite ali odklopite takrat, ko je tiskalnik vklopljen.

Specifikacije (baterijski priključek)

Vrsta
Litij-ionska
Nominalna napetost
11,1 V DC
Čas polnjenja
Približno 3 ure
Zunanje mere (Širina x Globina x Višina)
Približno 161 (Š) x 41 (G) x 27 (V) mm
Približno 6,4 (Š) x 1,7 (G) x 1,1 (V) palca
Teža
Približno 180 g (6,3 oz.)

Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodne najave.

Úvod

Táto súprava umožňuje používanie tlačiarne Canon na miestach bez elektrickej zásuvky. Pred používaním súpravy si dôkladne prečítajte túto príručku.

Súprava iP110 s batériou a súprava iP100 s batériou obsahuje tlačiareň, batériu a príslušenstvo batérie.

Súprava iP110 s batériou a súprava iP100 s batériou nemusí byť dostupná v niektorých krajinách alebo oblastiach.

Bezpečnostné predpisy

Na bezpečné používanie akumulátora a puzdra akumulátora dodržiavajte nasledujúce pokyny.

⚠ Výstraha

- Nepoužívajte akumulátor ani puzdro akumulátora s inými tlačiarňami. V opačnom prípade to môže spôsobiť požiar alebo poruchu zariadenia.
- Používajte len napájací adaptér dodávaný s tlačiarňou. V opačnom prípade to môže spôsobiť požiar alebo poruchu zariadenia.
- Akumulátor nenabíjajte inými spôsobmi. Používajte len puzdro akumulátora dodávané s akumulátorom.
- Akumulátor ani puzdro akumulátora nikdy neponárajte do vody.
- Akumulátor ani puzdro akumulátora nikdy nezahrievajte ani nehádzte do ohňa. Nikdy ich nepoužívajte ani nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla alebo plameňa. Mohli by explodovať.
- Akumulátor ani puzdro akumulátora nikdy nevkladajte do mikrovlnnej rúry alebo vysokotlakovej nádoby. Mohli by explodovať.
- Použitie nesprávneho typu akumulátora môže spôsobiť výbuch.
- Ak sa vám tekutina, ktorá vytekla z akumulátora, dostane do očí, netrite si ich. Vypláchnite tekutinu z očí prúdom čistej vody, napríklad z vodovodu. Okamžite vyhľadajte lekára. V opačnom prípade môžete utrpieť trvalé poškodenie zraku.
- Ak z akumulátora vyteká tekutina alebo z neho vychádza nezvyčajný zápach, prestaňte ho používať.
- Ak počas používania alebo uskladnenia zistíte nezvyčajný zápach, zahrievanie, zmenu farby alebo tvaru, odpojte napájací adaptér zo zásuvky. Odpojte akumulátor od tlačiarne a prestaňte ho používať.

⚠ Upozornenie

- Akumulátor ani puzdro akumulátora nerozoberajte, neupravujte ani nenechajte spadnúť.
- Zabráňte tomu, aby sa do blízkosti elektród akumulátora dostali kovové predmety, napríklad retiazky alebo sponky. Mohlo by dôjsť k skratu.

Pokyny týkajúce sa používania

- Akumulátor nie je pri zakúpení nabitý. Pred používaním ho nabite.
- Prevádzkový teplotný rozsah akumulátora je 5 °C až 35 °C/41 °F až 95 °F (pri náhlej zmene teploty by sa nemala vyskytnúť kondenzácia). Pri používaní akumulátora mimo uvedeného rozsahu môžu nastať nasledujúce problémy:
 - Akumulátor nie je možné nabiť.
 - Predĺži sa čas potrebný na úplné nabitie akumulátora.
 - Značne sa zníži počet vytlačených strán na jedno nabitie.
 - Tlačiareň sa nedá používať.

Ak sa vyskytne niektorý z uvedených problémov, premiestnite akumulátor na miesto s normálnou teplotou okolia.

- Akumulátor sa počas používania môže zahrievať. Nie je to problém.
- Akumulátor je spotrebný tovar. Ak sa úplne nabitý akumulátor rýchlo vybíja, zakúpte novú súpravu.

Pokyny týkajúce sa skladovania

- Ak nebudete akumulátor dlhšiu dobu používať (dlhšie ako 6 mesiacov), odpojte ho od tlačiarne a skladujte osobitne.
- Akumulátor skladujte na chladnom a dobre vetranom mieste. Skladovanie akumulátora na nasledujúcich miestach môže skrátiť jeho životnosť alebo spôsobiť poruchu:
 - Na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu.
 - Na miestach vystavených teplu, napríklad v blízkosti vykurovacieho telesa.
 - V horúcom prostredí, napríklad v aute.
 - Na prašnom alebo vlhkom mieste.

Pokyny týkajúce sa likvidácie

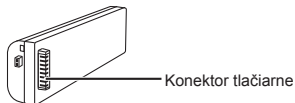
Použitú súpravu likvidujte podľa miestnych právnych predpisov.

Súčasti a funkcie

Súprava LK-62 obsahuje batériu a príslušenstvo batérie. Pozrite si podrobnosti uvedené nižšie.

Akumulátor LB-60

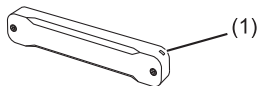
Akumulátor je lítium-iónový. Ak akumulátor chcete používať, vložte ho do puzdra.



Puzdro akumulátora

Puzdro akumulátora je obal, ktorý slúži na vloženie akumulátora a jeho pripojenie k tlačiarňi.

* Niektoré modely nemusia byť dostupné v niektorých krajinách alebo oblastiach.



* Toto príslušenstvo batérie je určené pre modely iP110 series / iP100 series a dodáva sa s modelmi LK-62, iP110 s batériou a iP100 s batériou.

(1) Indikátor nabíjania

Indikátor môže svietiť, nesvietiť alebo blikať, čím signalizuje nabíjanie alebo rôzne stavy akumulátora. Pri výskyte chyby indikátor blinká.

Informácie o nabíjaní akumulátora nájdete v časti „Nabíjanie akumulátora“.

Informácie o stavoch a chybách akumulátora nájdete v časti „Riešenie problémov“.

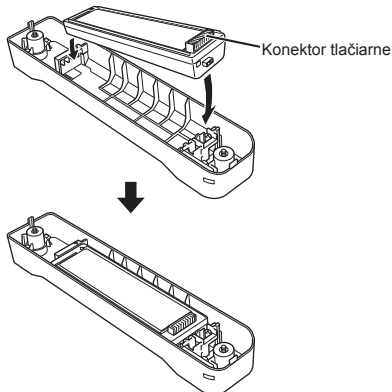
Pripojenie akumulátora k tlačiarňi

Pri používaní tlačiarne na miestach bez sieťovej zásuvky (vonku a pod.) pripojte akumulátor (t.j. akumulátor vložený v puzdre) k tlačiarňi. Pred používaním akumulátora a puzdra akumulátora si pozorne prečítajte časť „Bezpečnostné predpisy“.

1 Vypnite tlačiareň a odpojte od nej napájací adaptér a kábel USB.

2 Vyberte batériu z balenia a vložte ju do príslušenstva batérie.

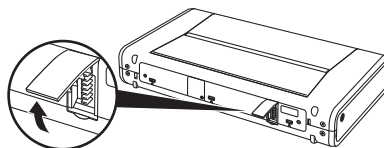
Akumulátor do puzdra vkladajte tak, aby konektor tlačiarne smeroval nahor a potom zatlačte akumulátor do puzdra, až kým neklikne.



● Dôležité

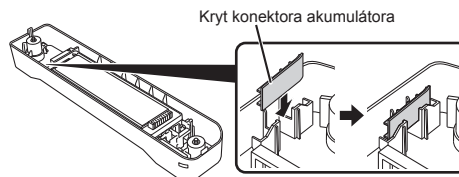
Ak je konektor tlačiarne na puzdre akumulátora znečistený, tlačiareň nemusí fungovať. Konektor tlačiarne udržiavajte čistý. Ak je znečistený, vyčistite ho mäkkou suchou handričkou.

3 Odstráňte kryt konektora batérie na tlačiarňi.



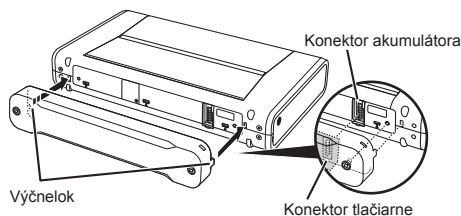
📖 Poznámka

Kryt konektora akumulátora môžete uložiť do puzdra akumulátora.

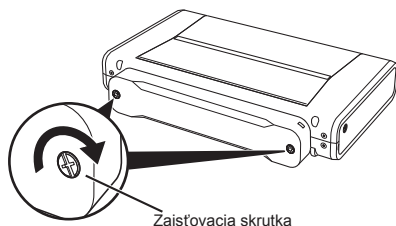


4 Pripojte akumulátor k tlačiarňi.

- (1) Zarovnajtie konektor tlačiarne na akumulátore s konektorom akumulátora na tlačiarňi a potom nasadíte ľavý aj pravý výčnelok na puzdre akumulátora podľa nasledovného nákresu.



- (2) Pripevnite akumulátor k tlačiarňi dotiahnutím dvoch zaisťovacích skrutiek. Skrutky pevne dotiahnite pomocou mince alebo skrutkovača.



Poznámka

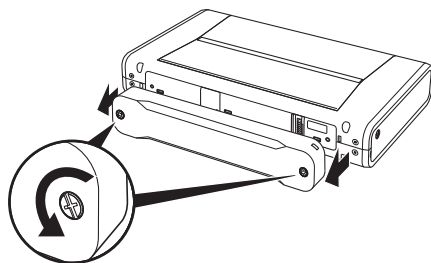
Ak nebudete akumulátor dlhšiu dobu používať (dlhšie ako 6 mesiacov), odpojte ho od tlačiarne. Informácie o odpojení akumulátora nájdete v časti „Odpojenie akumulátora od tlačiarne“.

Odpojenie akumulátora od tlačiarne

- 1 Vypnite tlačiareň a odpojte od nej napájací adaptér a kábel USB.

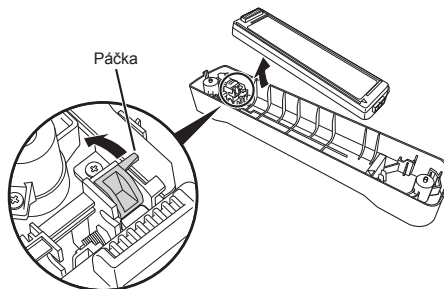
- 2 Odpojte akumulátor od tlačiarne.

Ak chcete odpojiť akumulátor od tlačiarne, povoľte zaisťovacie skrutky pomocou mince alebo skrutkovača.



3 Vytiahnite akumulátor z puzdra.

Odstiňte páčku na puzdre akumulátora podľa zobrazenia nižšie a vytiahnite akumulátor z puzdra.



- 4 Nasadíte kryt konektora batérie na tlačiareň.

Nabíjanie akumulátora

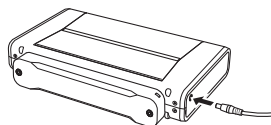
Ak chcete, aby tlačiareň fungovala na akumulátor, musí byť akumulátor úplne nabitý. Keďže akumulátor nie je pri zakúpení nabitý, nabíjte ho podľa nasledujúceho postupu.

Ak chcete akumulátor nabiť, vložte ho do puzdra a pripojte ho k tlačiarňi. Postup nájdete v časti „Pripojenie akumulátora k tlačiarňi“.

Dôležité

Nepripájajte napájací adaptér k tlačiarňi pred pripojením akumulátora k tlačiarňi. Ak pripojíte alebo odpojíte akumulátor, keď je pripojený napájací adaptér, nabíjanie sa nemusí spustiť. V takom prípade odpojte napájací adaptér od tlačiarne a opätovne ho pripojte.

- 1 Zapojte napájací kábel do napájacieho adaptéra a potom pripojte napájací adaptér k tlačiarňi.



2 Napájací kábel zapojte do sieťovej zásuvky.

Indikátor nabíjania začne blikať načerveno a začne sa nabíjanie akumulátora. Proces nabíjania je signalizovaný indikátorom nabíjania. Keď indikátor zhasne, nabíjanie akumulátora sa skončilo. Pozri nižšie.

Indikátor nabíjania	Postup
 Indikátor blika načerveno.	Nedostatočná úroveň nabitia.
 Indikátor nesvieti.	Akumulátor je úplne nabitý.

Poznámky

- Akumulátor nabíjajte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 5 °C až 35 °C/41 °F až 95 °F. Ak je teplota mimo tohto rozsahu, akumulátor sa nemusí nabiť alebo sa môže znížiť jeho výkon. Ak je teplota okolia nízka, môže to spôsobiť predĺženie času nabíjania. Ak nabíjanie trvá dlho (5 až 6 hodín) aj napriek tomu, že sa počas nabíjania nepoužíva tlač, teplota okolia zrejme nie je v rozsahu 5 °C až 35 °C/41 °F až 95 °F.
- Indikátor nabíjania počas nabíjania akumulátora bliká alebo zhasne, čím indikuje proces nabíjania, aj ak je tlačiareň vypnutá.
- Počas nabíjania akumulátora je možné tlačiareň používať. V tomto prípade sa predĺži čas nabíjania, pretože nabíjanie sa počas tlače preruší. Indikátor nabíjania bliká načerveno.

Riešenie problémov

Ak sa počas používania akumulátora vyskytnú problémy, zistite ich príčinu a vykonajte príslušné nápravné kroky podľa vysvetlenia nižšie.

Akumulátor je pripojený, ale tlačiareň nefunguje

Bol vykonaný pokus o tlač údajov po pripojení akumulátora k tlačiarňi, ale tlačiareň nefunguje.

- Je akumulátor pevne pripojený? Skontrolujte, či je akumulátor pevne pripojený k tlačiarňi.
- Je úroveň nabitia akumulátora v poriadku? Skontrolujte indikátor nabíjania na puzdre akumulátora. Ak indikátor nabíjania rýchlo bliká nazeleno, úroveň nabitia akumulátora je nízka. Nabite akumulátor.

Stavy indikátora nabíjania sú uvedené nižšie.

Indikátor nabíjania svieti alebo bliká

Indikátor nabíjania	Úroveň nabitia/Kroky
 Indikátor svieti nazeleno.	Akumulátor je úplne nabitý.
 Indikátor pomaly bliká nazeleno.	Dostatočná úroveň nabitia.
 Indikátor rýchlo bliká nazeleno.	Je potrebné nabiť akumulátor. Pozri časť „Nabíjanie akumulátora“. (Softvér na monitorovanie stavu tlačiarne zobrazuje výzvu na nabitie akumulátora.)
 Indikátor bliká striedavo načerveno a nazeleno.	Akumulátor môže byť chybný. Vypnite tlačiareň a odpojte od nej napájací adaptér a akumulátor. Potom ich znova pripojte a zapnite tlačiareň. Ak sa vyskytne rovnaká chyba, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Canon. Indikátor nabíjania bliká, len ak je k tlačiarňi pripojený napájací adaptér.

Podrobnosti o softvéri na monitorovanie stavu tlačiarne nájdete v príručke k tlačiarňi.

Poznámka

Stav akumulátora je indikovaný, ak sa akumulátor používa v nasledujúcich situáciách:

- K tlačiarňi je pripojený akumulátor.
- Tlačiareň funguje na akumulátor.

Pred pripojením alebo odpojením napájacieho adaptéra vypnite tlačiareň. Indikátor úrovne nabitia akumulátora môže zobrazovať nesprávne údaje, ak je napájací adaptér pripojený alebo odpojený, keď je tlačiareň zapnutá.

Technické parametre (akumulátor)

Typ
Lítium-iónový
Menovitá napätie
Jednosmerné napätie 11,1 V
Čas nabíjania
Približne 3 hodiny
Vonkajšie rozmery (šírka x hĺbka x výška)
Približne 161 (š) x 41 (h) x 27 (v) mm
Približne 6,4 (š) x 1,7 (h) x 1,1 (v) palcov
Hmotnosť
Približne 180 g (6,3 unce)

Technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

TR

Önsöz

Bu kit, elektrik prizi bulunmayan yerlerde Canon Yazıcı'yı kullanabilmenizi sağlar. Kiti kullanmaya başlamadan önce, bu kılavuzu dikkatlice okuyun.

Pillii iP110 ve pillii iP100 yazıcı, pil paketi ve pil bağlantısı içerir.

Pillii iP110 ve pillii iP100 bazı ülke veya bölgelerde bulunmuyor olabilir.

Güvenlik Önlemleri

Pil paketini ve pil bağlantı parçasını güvenli bir şekilde kullanmak için aşağıdaki talimatlara uyun.

⚠ Uyarı

- Pil paketini veya pil bağlantı parçasını başka yazıcılar için kullanmayın. Yangın veya arıza meydana gelebilir.
- Yazıcı ile birlikte verilen AC adaptörü dışında herhangi bir AC adaptörü bağlamayın. Yangın veya arıza meydana gelebilir.
- Pil paketini başka bir araçla şarj etmeyin. Pil paketi ile birlikte verilmiş olan pil bağlantı parçasını kullandığınızdan emin olun.
- Pil paketini veya pil bağlantı parçasını asla suya sokmayın.
- Pil paketini veya pil bağlantı parçasını asla ısıtmayın veya ateşe atmayın. Bu parçaları, alevin yakınında veya sıcak yerlerde asla kullanmayın veya bırakmayın. Parçalar patlayabilir.
- Pil paketini veya pil bağlantı parçasını asla mikro dalga fırına veya yüksek basınçlı kapların içine koymayın. Parçalar patlayabilir.
- Pilin yanlış bir türle değiştirilmesi halinde patlama tehlikesi ortaya çıkar.
- Pil paketinden sızan sıvı gözünüze gelirse, gözünüzü ovuşturmayın. Gözünüzü, musluk suyu gibi temiz suyla yıkayarak, sıvıyı temizleyin. Derhal doktora başvurun. Aksi takdirde, gözünüzde kalıcı hasar oluşabilir.
- Pil paketinden sıvı sızar veya olağan dışı bir koku gelirse, paketi bir daha kullanmayın.
- Kullanım veya saklama sırasında, olağan dışı koku, ısınma, renk veya biçim bozulması saptanırsa, AC adaptörünü duvar prizinden çekin. Pili yazıcıdan çıkarın ve bir daha kullanmayın.

⚠ Dikkat

- Pil paketini veya pil bağlantı parçasını düşürmeyin, demonte veya modifiye etmeyin.
- Kolye veya toka gibi madeni cisimleri pil paketinin elektrotlarından uzak tutun. Kısa devre meydana gelebilir.

Kullanım Talimatları

- Satış sırasında pil paketi şarj edilmemiş haldedir. Lütfen kullanmadan önce şarj edin.
 - Pil paketinin çalışma sıcaklık aralığı 5°C ile 35°C/41°F ile 95°F arasındadır (sıcaklıktaki ani bir değişim sonucu yoğunlaşma meydana gelmemelidir). Pil paketi bu aralığın dışında kullanılırsa, şu sorunlar çıkabilir:
 - Pil paketi şarj edilemez.
 - Pil paketini şarj etmek için gereken süre uzar.
 - Şarj başına yazdırılan sayfa sayısı hayli düşer.
 - Yazıcı kullanılamaz.
- Yukarıdaki sorunlardan biri meydana gelirse, pil paketini ortam sıcaklığının normal olduğu bir yere götürün.
- Kullanım sırasında pil ısınabilir. Bu bir sorun değildir.
 - Pil paketi tüketilir bir üründür. Tam olarak şarj edilmiş pil paketi çabucak boşalıyorsa, lütfen yeni bir kit satın alın.

Saklama Talimatları

- Pil paketi uzun bir süre (6 ay veya daha fazla) kullanılmazsa, pili yazıcıdan çıkarıp ayrı olarak saklayın.
- Pil paketini serin, iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Pil paketini şu tür yerlerde saklamak pilin ömrünü azaltabilir veya arızaya neden olabilir:
 - Doğrudan güneş ışığı alan yerler
 - Isıtıcının yanı gibi ısı alan yerler
 - Araba gibi sıcak yerler
 - Tozlu ve rutubetli yerler

Bertaraf Talimatları

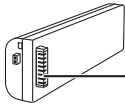
Kullanılan pilleri yerel düzenlemelere uygun bertaraf edin.

Parçalar ve İşlevler

LK-62 bir pil paketi ve bir pil bağlantısı içerir. Ayrıntılar için aşağıdaki kısma bakın.

LB-60 Pil Paketi

Bu lityum-iyon bir pildir. Pili kullanmak için, pil paketini pil bağlantı parçasına yerleştirin.

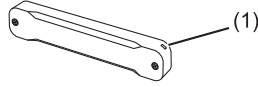


Yazıcı konektörü

Pil bağlantı parçası

Pil bağlantı parçası, pil paketini yerleştirmek ve yazıcıya bağlamak için kullanılan parçadır.

- * Bazı modeller bazı ülke veya bölgelerde bulunmuyor olabilir.



- * Bu pil bağlantısı iP110 series / iP100 series içindir ve LK-62, pilli iP110 ve pilli iP100 ile birlikte verilir.

(1) Şarj lambası

Lamba, pil şarj sürecini ve pilin durumunu gösterecek şekilde yanar, yanıp söner veya sönmük kalır. Bir sorun olduğunda lamba yanıp söner.

Pil şarj süreci için, bkz. "Pili Şarj Etme".

Pil durumu ve hatalar için, bkz. "Sorun Giderme".

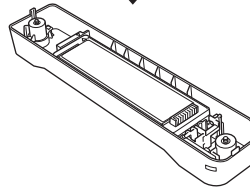
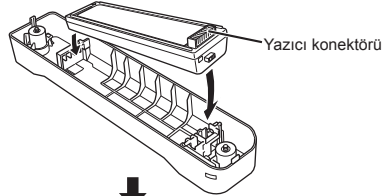
Pili Yazıcıya Takma

Yazıcıyı, elektrik prizi bulunmayan (dış mekan, vb.) yerlerde kullanırken, pili (yani pil bağlantı parçasına yerleştirilen pili) yazıcıya takın. Pil paketini ve pil bağlantı parçasını kullanmadan önce, "Güvenlik Önlemleri" ni dikkatlice okuyun.

1 Yazıcıyı kapatın, AC adaptörünü ve USB kablosunu yazıcıdan çekin.

2 Pil paketini paketten çıkarın ve pil bağlantısına takın.

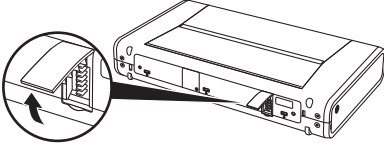
Pil paketini, pil bağlantı parçasına yazıcı konektörü yukarı bakacak şekilde yerleştirin ve pil paketini, yerine oturana kadar aşağı doğru itin.



Önemli

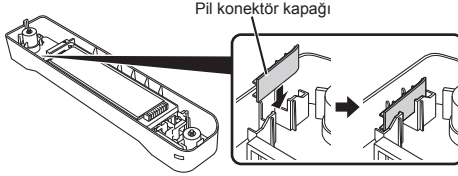
Pil paketinin yazıcı konektörü kirliyse, yazıcı çalışmayabilir. Yazıcı konektörünü temiz tutun. Kirlenirse, yumuşak, kuru bir bezle silip temizleyin.

3 Yazıcıdaki pil konektör kapağını çıkarın.



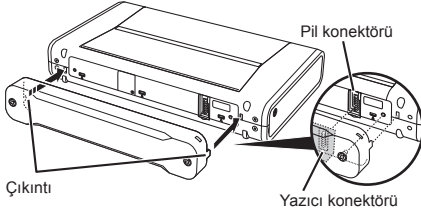
Not

Pil konektör kapağını pil bağlantı parçasında saklayabilirsiniz.

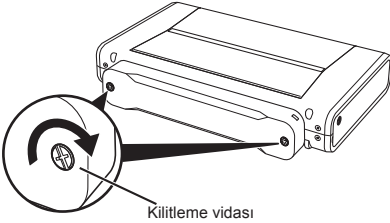


4 Pili yazıcıya takın.

- (1) Pil paketinin yazıcı konektörünü, yazıcının pil konektörü ile aynı hizaya getirin ve pil bağlantı parçasındaki sol ve sağ çıkıntıların ikisini birden aşağıda gösterildiği şekilde takın.



- (2) İki kilitleme vidasını sıkarak pili yazıcıya sabitleyin. Vidaları madeni para veya tornavida kullanarak sıkın.



Not

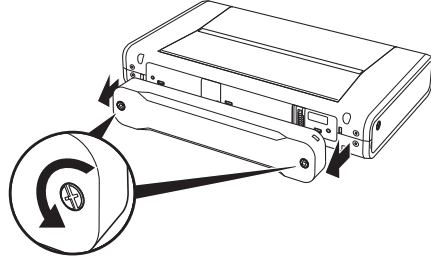
Pil paketi uzun bir süre (6 ay veya daha fazla) kullanılmazsa pili yazıcıdan çıkarın. Pilin nasıl çıkarılacağı hakkında bilgi için, bkz. "Pili Yazıcıdan Çıkarma".

Pili Yazıcıdan Çıkarma

- 1 Yazıcıyı kapatın, AC adaptörünü ve USB kablusunu yazıcıdan çekin.

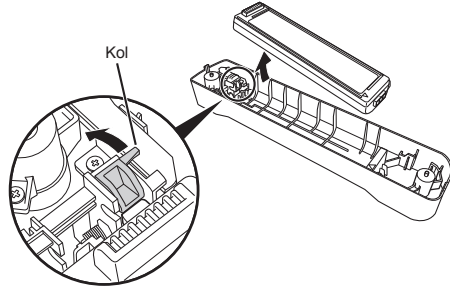
2 Pili yazıcıdan ayırın.

Pili yazıcıdan ayırmak için kilitleme vidalarını madeni para veya tornavida kullanarak gevşetin.



3 Pil paketini pil bağlantı parçasından çıkarın.

Pil bağlantı parçasının üzerindeki kolun kilidini aşağıda gösterildiği gibi açın ve pil paketini pil bağlantı parçasından çıkarın.



4 Pil konektör kapağını yazıcıya takın.

Pili Şarj Etme

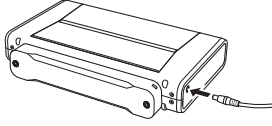
Yazıcıyı pille çalıştırmak için pil paketinin tam olarak şarj edilmiş olması gerekir. Pil paketi şarj edilmemiş olarak satıldığından, aşağıda anlatılan prosedürü izleyerek pil paketini şarj edin.

Pili şarj etmek için pil paketini pil bağlantı parçasına yerleştirip yazıcıya takın. Prosedür için, bkz. "Pili Yazıcıya Takma".

Önemli

Pili yazıcıya takmadan AC adaptörünü yazıcıya bağlamayın. AC adaptörü bağlıyken pili takar veya çıkarırsanız, şarj başlamayabilir. Bu durumda, AC adaptörünü yazıcıdan çekin ve tekrar takın.

- 1 Güç kablosunu AC adaptörüne takın ve ardından AC adaptörünü yazıcıya bağlayın.



- 2 Güç kablosunu elektrik prizine takın.

Şarj lambasının kırmızı renkte yanıp sönmeye başlamasıyla birlikte, pil paketi şarj olmaya başlar. Şarj süreci şarj lambasıyla belirtilir. Lamba söndüğünde, pil paketinin şarjı tamamlanmıştır. Aşağıdaki tabloya bakın.

Şarj Lambası	Süreç
 Lamba kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Yetersiz şarj.
 Lamba yanmıyor.	Tam şarj.

Notlar

- Pil paketini, ortam sıcaklığının 5°C ile 35°C/41°F ile 95°F arasında olduğu yerlerde şarj edin. Sıcaklık bu aralığın dışındaysa, pil paketi şarj olmayabilir veya performansı düşebilir. Ortam sıcaklığı düşükse, şarj süresi uzayabilir. Pilin şarj edilirken yazıcı kullanılmadığı halde şarj uzun süredir (yaklaşık 5 - 6 saat) devam ediyorsa, ortam sıcaklığı 5°C - 35°C/41°F - 95°F arasında olmayabilir.
- Pil paketi şarj olurken, yazıcı kapalı olsa bile, şarj lambası şarj sürecini gösterecek şekilde yanıp söner veya tamamen söner.
- Pil şarj olurken yazıcıyı kullanabilirsiniz. Bu durumda, yazdırma sırasında şarja ara verildiği için şarj süresi uzar. Şarj lambası kırmızı renkte yanıp söner.

Sorun Giderme

Pilin kullanımı sırasında bir sorunla karşılaşırsanız, sorunun nedenini belirleyin ve düzeltmeye yönelik uygun işlemi aşağıda açıklandığı şekilde gerçekleştirin.

Pil Bağlı Ancak Yazıcı Çalışmıyor

Pil yazıcıya bağladıktan sonra verilerin yazdırılması denendi ancak yazıcı çalışmadı.

- Pil sıkıca bağlandı mı?
Pilin yazıcıya sıkıca bağlanıp bağlanmadığını deneyin.

- Pil paketinin şarj düzeyinde sorun var mı?
Pil bağlantı parçasının şarj lambasını denetleyin. Şarj lambası, yeşil renkte hızlı hızlı yanıp sönüyorsa, pil paketinin şarj düzeyi düşüktür. Pil paketini şarj edin.

Şarj lambası göstergesi için aşağıdaki tabloya bakın.

Şarj Lambası Yanıyor veya Yanıp Sönüyor

Şarj lambası	Şarj düzeyi/işlem
 Lamba yeşil kalıyor.	Tam şarj.
 Lamba yeşil renkte yavaşça yanıp sönüyor.	Şarj var.
 Lamba yeşil renkte hızlı yanıp sönüyor.	Şarj edilmeli. Bkz. "Pili Şarj Etme" (Yazıcı durum ekranında, pili şarj etmeniz gerektiğini bildiren bir mesaj görüntülenir.)
 Lamba sırayla yeşil ve kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Pil paketi hasarlı olabilir. Yazıcıyı kapatın, AC adaptörünü ve pili yazıcıdan çıkarın. Sonra yeniden bağlayın ve yazıcıyı açın. Aynı hata oluştuğu takdirde, Canon servis yetkilinize başvurun. Şarj lambası yalnızca AC adaptörü yazıcıya bağlıyken yanıp söner.

Yazıcı durum ekranına ilişkin ayrıntılar için, yazıcının kılavuzuna bakın.

Not

- Pil, aşağıda belirtilen şekillerde kullanıldığında, pil durumu gösterilmektedir:
- Pil yazıcıya bağlı olduğunda.
- Yazıcı pille çalıştığında.

AC adaptörünü bağlamadan veya çekmeden önce yazıcıyı kapattığınızdan emin olun. AC adaptörünü, yazıcı açıkken yazıcıya bağlar veya yazıcıdan çekerseniz, pil şarj düzeyi göstergesi yanlış bir hal alabilir.

Техник Özellikler (Pil Paketi)

Tür
Lityum-iyon
Nominal voltaj
DC11,1 V
Şarj süresi
Yaklaşık 3 saat
Harici boyutlar (Genişlik x Derinlik x Yükseklik)
Yaklaşık 161 (G) x 41 (D) x 27 (Y) mm Yaklaşık 6,4 (G) x 1,7 (D) x 1,1 (Y) inç
Ağırlık
Yaklaşık 180 g (6.3 oz.)

Teknik özellikler haber verilmeksizin değiştirilebilir.

UK

Передмова

Цей комплект надає можливість використовувати принтери Сапоп в місцях, де немає доступу до мережевої розетки. Перед використанням комплекту уважно прочитайте цей посібник.

iP110 з акумулятором і iP100 з акумулятором включає принтер, блок батарей і батарейний відсік.

У деяких країнах або регіонах комплект iP110 з акумулятором і iP100 з акумулятором може бути недоступним.

Техніка безпеки

Для безпечного використання блоку батарей та батарейного відсіку дотримуйтесь інструкцій, що наведені нижче.

⚠ Попередження

- Не використовуйте блок батарей або батарейний відсік з іншими принтерами. Може статися збій або загоряння.
- Не підключайте інші мережні адаптери, окрім мережного адаптера, що постачається з принтером. Може статися збій або загоряння.
- Не заряджайте блок батарей іншими способами. Використовуйте лише батарейний відсік, що постачається з блоком батарей.
- Ні в якому разі не занурюйте блок батарей або батарейний відсік у воду.
- Ні в якому разі не нагрівайте та не кидайте блок батарей або батарейний відсік у вогонь. Не використовуйте та не залишайте їх біля вогню або у спекотному місці. Може статися вибух.
- Не кладіть блок батарей або батарейний відсік до мікрохвильової печі або резервуару високого тиску. Може статися вибух.
- При заміні на батарею неналежного типу виникає ризик вибуху.
- Якщо рідина, що витекла з блоку батарей, попала в очі, не тріть їх. Змийте рідину чистою водопровідною водою. негайно зверніться до лікаря. Якщо ви не звернетесь до лікаря, очі можуть бути пошкоджені назавжди.
- Не використовуйте блок батарей, якщо з нього витікає рідина або виходить незвичайний запах.

- Якщо під час використання або зберігання виявлено незвичайний запах, нагрівання, знебарвлення або деформацію, вийміть мережний адаптер зі стінної розетки. Від'єднайте батарею від принтера та більше її не використовуйте.

⚠ Увага

- Не розбирайте, не кидайте та не модифікуйте блок батарей або батарейний відсік.
- Не підносьте металеві предмети, такі, як намисто або шпильки, до електродів блоку батарей. Може статися коротке замикання.

Інструкції щодо використання

- Щойно придбаний блок батарей є незарядженим. Зарядіть його перед використанням.
- Робочий діапазон температур блоку батарей складає 5°C - 35°C/41°F - 95°F (при різкій зміні температури не повинно бути конденсації). Якщо використовувати блок батарей при температурі за межами цього діапазону, можуть виникнути такі несправності:
 - Неможливо зарядити блок батарей.
 - Зростає тривалість повної зарядки блоку батарей.
 - Кількість сторінок, що можна надрукувати за одну зарядку, значно зменшується.
 - Принтер не працює.

При виникненні однієї із зазначених несправностей перемістіть блок батарей в місце з нормальною температурою оточення.

- Під час використання акумулятор може нагріватися. Це не є несправністю.
- Блок батарей є витратним матеріалом. Якщо повністю заряджений блок батарей швидко розряджається, придбайте новий комплект.

Вказівки щодо зберігання

- Якщо блок батарей не використовується впродовж тривалого періоду часу (6 і більше місяців), від'єднайте його від принтера та зберігайте окремо.
- Зберігайте блок батарей в прохолодному місці з гарною вентиляцією. Зберігання блоку батарей в зазначених нижче місцях може зменшити термін її дії або призвести до несправності:
 - Під прямими сонячними променями.
 - В місці, що підлягає нагріванню, наприклад, біля нагрівача.
 - В гарячому місці, наприклад, в автомобілі.
 - В заповненому або вологому місці.

Вказівки щодо утилізації

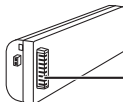
Утилізуйте використані батареї згідно з місцевими нормами.

Деталі та функції

LK-62 містить блок батарей і батарейний відсік. Детальнішу інформацію див. нижче.

Блок батарей LB-60

Це літійово-іонний акумулятор. Щоб використовувати цей акумулятор, закладіть його в батарейний відсік.

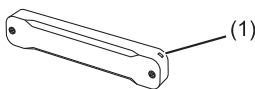


Роз'єм для підключення до принтера

Батарейний відсік

Батарейний відсік являє собою контейнер, що використовується для закладання у нього блоку батарей і підключення їх до принтера.

- * У деяких країнах та регіонах певні моделі можуть бути недоступними.



- * Цей батарейний відсік призначений для iP110 series / iP100 series і постачається як з комплектом LK-62, iP110, так і з комплектом iP100 з акумулятором.

(1) Індикатор заряджання

Індикатор горить, згасає або блимає, відображаючи процес заряджання та стан батареї. Якщо виникла несправність, індикатор починає блимати.

Щоб дізнатися про процес заряджання, див. розділ "Заряджання батареї."

Щоб дізнатися про стан батареї та несправності, див. розділ "Усунення несправностей."

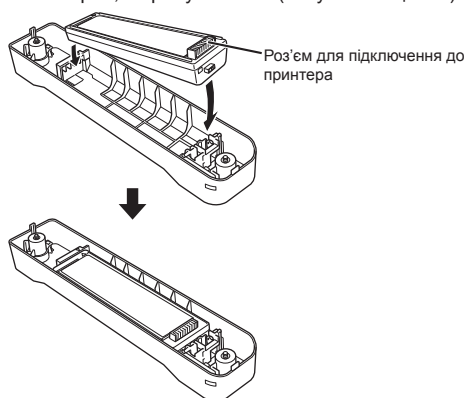
Приєднання батареї до принтера

При використанні принтера в місцях, де немає доступу до мережної розетки (на вулиці, тощо), приєднайте до принтера батарею (тобто блок батарей, закладений у батарейний відсік). Перед використанням блоку батарей та батарейного відсіку ретельно прочитайте розділ "Техніка безпеки".

- 1** Вимкніть принтер та від'єднайте від нього мережний адаптер та USB-кабель.

2 Вийміть акумулятор з упаковки і вставте його в батарейний відсік.

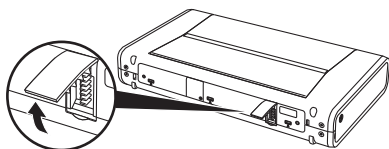
Закладіть блок батарей у батарейний відсік, роз'єм для підключення до принтера має бути направленим вгору. Натискаючи на блок батарей, зафіксуйте його (почуєте клацання).



Важливо

Якщо роз'єм для підключення до принтера забруднився, принтер може не працювати. Роз'єм для підключення до принтера повинен бути чистим. Якщо він забруднився, витріть його м'якою, сухою тканиною.

3 Зніміть кришку штекера елемента живлення на принтері.



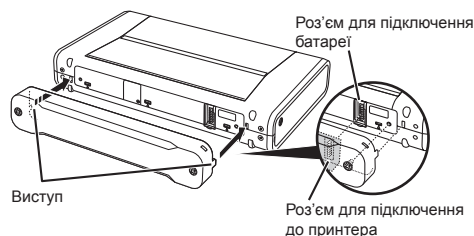
Примітка

Кришку роз'єму для підключення батареї можна тимчасово покласти у батарейний відсік.

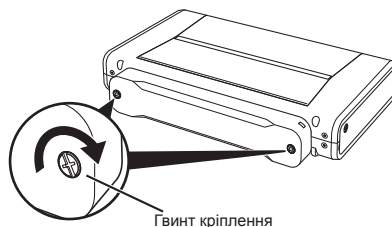


4 Приєднання батареї до принтера.

- (1) Сумістіть роз'єм для підключення до принтера на блоці батарей з роз'ємом для підключення батареї на принтері та встроміть обидва (лівий і правий) виступи на батарейному відсіку, як зображено нижче.



- (2) Закріпіть батарею на принтері за допомогою двох гвинтів кріплення. Надійно затягніть гвинти за допомогою монети або викрутки.



Примітка

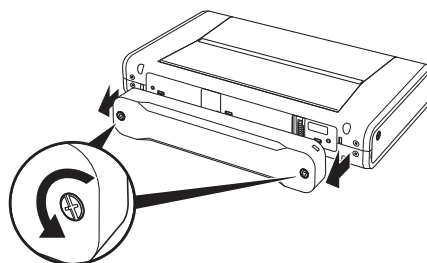
Якщо блок батарей не використовується впродовж довгого періоду часу (6 і більше місяців), від'єднайте батарею від принтера. Щоб дізнатися про те, як від'єднати батарею, див. розділ "Від'єднання батареї від принтера".

Від'єднання батареї від принтера

- 1 Вимкніть принтер та від'єднайте від нього мережний адаптер та USB-кабель.

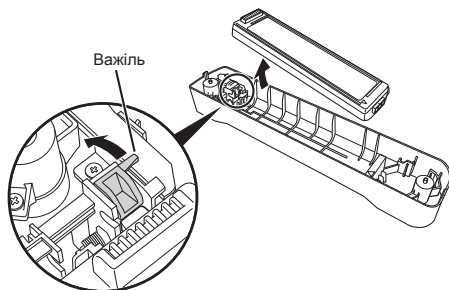
2 Від'єднайте батарею від принтера.

Щоб від'єднати її від принтера, послабте гвинти кріплення за допомогою монети або викрутки.



3 Вийміть блок батарей з батарейного відсіку.

Розблокуйте важіль на батарейному відсіку, як зображено нижче, та дістаньте з нього блок батарей.



4 Встановіть кришку штекера елемента живлення на принтері.

Зарядження батареї

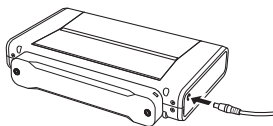
Щоб принтер працював від батареї, блок батарей має бути повністю зарядженим. Оскільки щойно придбаний блок батарей не заряджений, зарядіть його, дотримуючись процедури, що описана нижче.

Щоб зарядити батарею, встановіть її в батарейний відсік та приєднайте його до принтера. Щоб дізнатися подробиці процедури, див. розділ "Приєднання батареї до принтера".

Важливо

Не підключайте мережний адаптер до принтера до того, як приєднаєте до принтера батарею. Якщо приєднати або від'єднати батарею із підключеним мережним адаптером, зарядження може не початися. У такому випадку відключіть мережний адаптер від принтера та знову підключіть його.

1 Приєднайте шнур живлення до мережного адаптера та підключіть мережний адаптер до принтера.



2 Вставте шнур живлення в мережну розетку.

Індикатор заряджання починає блимати червоним, вказуючи на початок зарядження блоку батарей. На хід процесу заряджання вказує індикатор заряджання. Коли індикатор згасає, процес заряджання завершено. Див. нижче.

Індикатор заряджання	Хід процесу
 Індикатор заряджання блимає червоним.	Недостатній заряд.
 Індикатор згасає.	Повністю заряджено.

Примітки

- Заряджайте блок батарей в місці, де температура оточення знаходиться в інтервалі від 5°C до 35°C/від 41°F до 95°F. Якщо температура виходить за межі цього інтервалу, батарея може не заряджатися або заряджатися повільніше. Якщо температура оточення низька, зарядження може зайняти більше часу. Якщо зарядження триває довгий час (біля 5-6 годин), навіть якщо під час зарядження не виконується друк, можливо, температура оточення виходить за межі інтервалу від 5°C до 35°C/від 41°F до 95°F.
- Під час заряджання блоку батарей індикатор блимає або згасає, що свідчить про заряджання, навіть якщо принтер вимкнено.
- Ви можете користуватися принтером під час заряджання батареї. В такому випадку час зарядження може стати довшим, оскільки заряджання переривається на час друку. Індикатор заряджання блимає червоним.

Усунення несправностей

При виникненні будь-яких несправностей під час використання батареї визначте причину несправності та вживіть відповідні заходи по її усуненню, що описані нижче.

Батарея підключена, але принтер не працює

Принтер не працює після здійснення спроби друку після підключення батареї до принтера.

- Чи надійно підключена батарея?
Перевірте, чи надійно батарея підключена до принтера.
- Чи нормальний рівень заряду блоку батарей?
Перевірте індикатор заряджання на батарейному відсіку. Якщо індикатор заряджання швидко блимає зеленим, рівень заряду блоку батарей низький. Зарядіть блок батарей.

Щоб дізнатися про індикатор заряджання, див. нижче.

Індикатор заряджання світиться або блимає

Індикатор заряджання	Рівень заряду/Дія
 Індикатор світиться зеленим.	Повністю заряджено.
 Індикатор повільно блимає зеленим.	Іде процес заряджання.
 Індикатор швидко блимає зеленим.	Необхідне заряджання. Див. розділ “Зарядження батареї” (Монітор стану принтера відображає повідомлення про необхідність заряджання батареї.)
 Індикатор блимає червоним і зеленим по черзі.	Блок батарей може бути несправним. Вимкніть принтер та відключіть від нього мережний адаптер та батарею. Після цього знову підключіть їх та увімкніть принтер. Якщо такий самий збій виникне знову, зв'яжіться з представником компанії Canon. Індикатор заряджання блимає, лише коли до принтера підключено мережний адаптер.

Щоб отримати детальнішу інформацію про монітор стану принтера, зверніться до інструкції до принтера.

Примітка

Стан батареї відображається, якщо батарея використовується в наступних умовах:

- Батарея підключена до принтера.
- Принтер працює від батареї.

Обов'язково вимкніть принтер перед підключенням або відключенням мережного адаптера. Відображення рівня заряду батареї може бути хибним, якщо підключати або відключати мережний адаптер при ввімкненому принтері.

Характеристики (блок батарей)

Тип
Літієво-іонний
Номінальна напруга
11,1 В постійного струму
Тривалість заряджання
Прибл. 3 години
Зовнішні розміри (Ширина x Глибина x Висота)
Прибл. 161 (Ш) x 41 (Г) x 27 (В) мм Прибл. 6,4 (Ш) x 1,7 (Г) x 1,1 (В) дюйма
Вага
Прибл. 180 г (6,3 унції)

Характеристики можуть бути змінені без попередження.

Предговор

Комплектът дава възможност да използвате принтера Сапоп на места, където няма захранващ контакт. Преди да използвате комплекта прочетете внимателно настоящото ръководство.

iP110 с батерия и iP100 с батерия включват принтера, акумулаторна батерия и приспособление за батерия.

Възможно е в някои държави или региони iP110 с батерия и iP100 с батерия да не се предлагат.

Указания за безопасност

За да използвате безопасно акумулаторната батерия и приспособлението за батерия, спазвайте указанията по-долу.

⚠ Предупреждение

- Не използвайте акумулаторната батерия или приспособлението за батерия за други принтери. Може да възникне пожар или повреда.
- Не свързвайте друг променливотоков адаптер освен този, който е доставен с принтера. Може да възникне пожар или повреда.
- Не зареждайте акумулаторната батерия с други средства. Непременно използвайте приспособлението за батерия, което се доставя с акумулаторната батерия.
- Никога не потапяйте акумулаторната батерия или приспособлението за батерия във вода.
- Никога не нагривайте акумулаторната батерия или приспособлението за батерия, не ги хвърляйте в огън. Никога не ги използвайте и не ги оставяйте в близост до топлина или пламък. Може да експлодират.
- Никога не поставяйте акумулаторната батерия или приспособлението за батерия в микровълнова фурна или в съд с високо налягане. Може да експлодират.
- Ако батерията се замени с неподходящ тип, съществува опасност от експлозия.
- Ако течност от акумулаторната батерия попадне в очите, не ги трийте. Измийте с чиста чешмяна вода. Незабавно потърсете медицинска помощ. Ако не го направите, очите може да се увредят за постоянно.
- При поява на теч от акумулаторната батерия или при необичайна миризма преустановете използването ѝ.
- Ако по време на използване или съхраняване се появят необичайна миризма, загаряване, обезцветяване

или деформация, изключете променливотоковия адаптер от стенния контакт. Извадете батерията от принтера и не я използвайте отново.

⚠ Внимание

- Не разглобявайте, не изпускате и не променяйте акумулаторната батерия или приспособлението за батерия.
- Не доближавайте до електродите на акумулаторната батерия метални предмети, като например колие или фиби. Може да възникне късо съединение.

Указания за употреба

- Акумулаторната батерия не е заредена при покупката. Заредете преди употреба.
- Диапазонът на работната температура на акумулаторната батерия е от 5°C до 35°C/41°F до 95°F (при внезапна промяна на температурата не трябва да се появява конденз). Ако акумулаторната батерия се използва извън този диапазон, може да възникнат следните проблеми:
 - Акумулаторната батерия не може да се зареди.
 - Времето за пълното зареждане на акумулаторната батерия се удължава.
 - Броят на отпечатаните страници с едно зареждане намалява значително.
 - Принтерът не може да се използва.

При поява на някой от горните проблеми преместете акумулаторната батерия на място, където околната температура е нормална.

- Възможно е по време на употреба батерията да се затопли. Това не е проблем.
- Акумулаторната батерия е консуматив. Ако напълно заредената акумулаторна батерия се изтощава бързо, закупете нова.

Указания за съхранение

- Ако акумулаторната батерия не се използва за дълъг период от време (6 месеца или повече), извадете я от принтера и я съхранявайте отделно.
- Съхранявайте акумулаторната батерия на хладно място с добра вентилация. Съхраняването на акумулаторната батерия на следните места може да съкрати срока на годност или да причини повреда:
 - На място, изложено на пряка слънчева светлина
 - На място, изложено на топлина, например в близост до отоплително тяло
 - На горещо място, например в кола
 - На прашно или влажно място

Указания за изхвърляне

Изхвърляйте използваните батерии съгласно местната нормативна уредба.

Части и функции

LK-62 съдържа акумулаторна батерия и приспособление за батерия. За подробна информация вижте по-долу.

Акумулаторна батерия LB-60

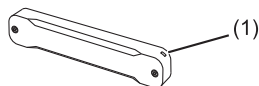
Това е литиево-йонна батерия. За да използвате батерията, поставете я в приспособлението за батерия.



Приспособление за батерия

Приспособлението за батерия представлява кутия, която се използва за поставяне на акумулаторната батерия и свързването ѝ към принтера.

* Възможно е някои модели да не се предлагат в някои държави или региони.



* Това приспособление за батерия е предназначено за iP110/iP100 series и се доставя с LK-62, iP110 с батерия и iP100 с батерия.

(1) Лампа за заряд

Лампата свети, не свети или мига, с което показва процеса на зареждане на батерията и състоянието ѝ. Лампата мига при възникване на грешка.

За процеса на зареждане на батерията вижте "Зареждане на батерията".

За състоянието на батерията и грешките вижте "Отстраняване на неизправности".

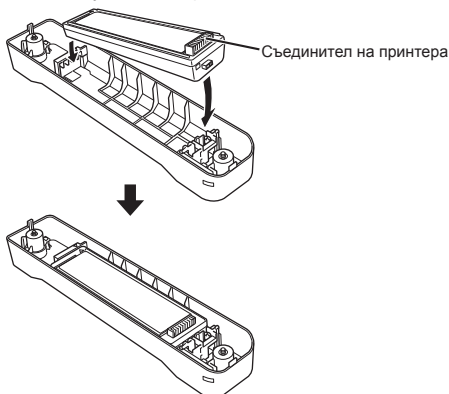
Свързване на батерията с принтера

Когато използвате принтера на места без захранващ контакт (на открито и др.), свържете батерията (т.е. акумулаторната батерия е монтирана в приспособлението за батерия) с принтера. Преди да използвате акумулаторната батерия и приспособлението за батерия, прочетете внимателно "Указания за безопасност".

1 Изключете принтера и разкачете променливотоковия адаптер и USB кабела от принтера.

2 Извадете акумулаторната батерия от опаковката и я поставете в приспособлението за батерия.

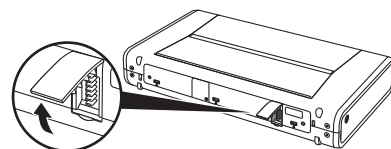
Поставете акумулаторната батерия в приспособлението за батерия така, че съединителят на принтера да сочи нагоре и след това натиснете акумулаторната батерия надолу докато щракне.



Важно

Ако съединителят на принтера за акумулаторната батерия е замърсен, възможно е принтерът да не работи. Поддържайте съединителя на принтера чист. Ако се замърси, почистете го с мека суха кърпа.

3 Свалете капака на съединителя за батерия на принтера.



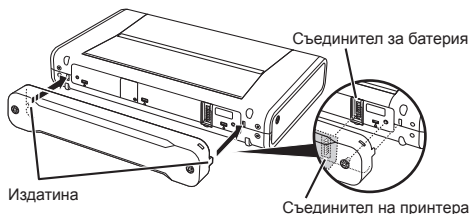
Забележка

Можете да съхранявате капака на съединителя за батерия в приспособлението за батерия.

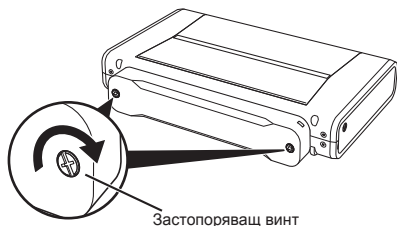


4 Свържете батерията с принтера.

- (1) Изравнете съединителя за принтера на акумулаторната батерия със съединителя за батерия на принтера, след това вмъкнете лявата и дясна издатина на приспособлението за батерия както е показано по-долу.



- (2) Закрепете батерията към принтера чрез затягане на двата застопоряващи винта. Затегнете винтовете надеждно с помощта на монета или отвертка.



Забележка

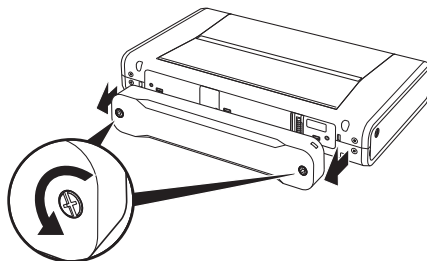
Когато акумулаторната батерия не се използва за дълъг период от време (6 месеца или повече), извадете батерията от принтера и я съхранявайте отделно. За начина на изваждане на батерията вижте "Изваждане на батерията от принтера".

Изваждане на батерията от принтера

- 1 Изключете принтера и разкачете променливотоковия адаптер и USB кабела от принтера.

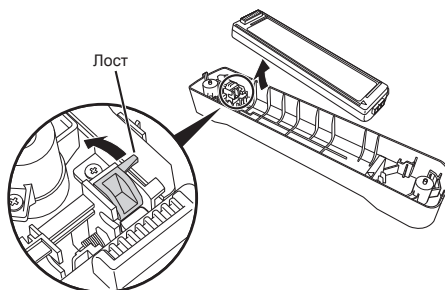
2 Отделете батерията от принтера.

За да отделите батерията от принтера, развийте застопоряващите винтове с помощта на монета или отвертка.



3 Извадете акумулаторната батерия от приспособлението за батерия.

Отключете лоста на приспособлението за батерия, както е показано по-долу и извадете акумулаторната батерия от приспособлението за батерия.



4 Прикрепете капака на съединителя за батерия към принтера.

Зареждане на батерията

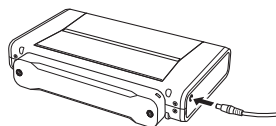
За да използвате принтера с батерията, акумулаторната батерия трябва да бъде заредена напълно. Тъй като акумулаторната батерия не е заредена при закупуването, заредете я, спазвайки обяснената по-долу процедура.

За да я заредите, поставете акумулаторната батерия в приспособлението за батерия и я свържете с принтера. За процедурата вижте "Свързване на батерията с принтера".

Важно

Не свързвайте променливотоковия адаптер с принтера преди да свържете батерията с него. Ако свържете или извадите батерията при свързан променливотоков адаптер, възможно е зареждането да не стартира. В този случай разкачете променливотоковия адаптер от принтера и след това го свържете отново.

- 1 Включете захранващия кабел в променливотоковия адаптер и след това свържете променливотоковия адаптер с принтера.



- 2 Включете захранващия кабел в захранващ контакт.

Лампата за заряд започва да мига в червено и зареждането на батерията започва. Ходът на зареждането се обозначава от лампата за заряд. Когато лампата изгасне, зареждането на акумулаторната батерия е завършило. Вижте по-долу.

Лампа за заряд	Ход
 Лампата мига в червено.	Недостатъчно заредена.
 Лампата изгасва.	Напълно заредена.

Забележки

- Зареждайте акумулаторната батерия на място, където околната температура е между 5°C и 35°C/41°F и 95°F. Ако температурата е извън този диапазон, възможно е зареждането на акумулаторната батерия да не напредва, или изпълнението да бъде влошено. Ако околната температура е ниска, възможно е времето за зареждане да се удължи. Ако зареждането все пак продължава дълго (около 5 до 6 часа) дори въпреки че печатането не е било активирано по време на зареждането на батерията, възможно е околната температура да не е между 5°C и 35°C/41°F и 95°F.
- По време на зареждането на акумулаторната батерия лампата за заряд мига или изгасва, показвайки хода на зареждането, дори когато принтерът е изключен.
- Принтерът може да се използва по време на зареждане на батерията. В този случай времето за зареждане се удължава, защото по време на печатане зареждането прекъсва. Лампата за заряд мига в червено.

Отстраняване на неизправности

Ако по време на използването на батерията възникне някакъв проблем, открийте причината и предприемете действия за отстраняването ѝ, както е обяснено по-долу.

Батерията е свързана, но принтерът не работи

Направен е опит да се печата след свързване на батерията с принтера, но принтерът не работи.

- Надеждно ли е свързана батерията?
Проверете дали батерията е свързана с принтера надеждно.
- Достатъчно ли е нивото на заряд на батерията?
Проверете лампата за заряд на приспособлението за батерия. Ако лампата за заряд мига бързо в зелено, нивото на заряд на акумулаторната батерия е ниско. Заредете акумулаторната батерия.

За указанията на лампата за заряд вижте по-долу.

Лампата за заряд свети или мига

Лампа за заряд	Ниво на заряд/Действие
 Лампата е зелена.	Напълно заредена.
 Лампата мига бавно в зелено.	Има заряд.
 Лампата мига бързо в зелено.	Необходимо е зареждане. Вижте "Зареждане на батерията". (Мониторът за статуса на принтера показва съобщение с подкана да заредите батерията.)
 Лампата мига редувайки червено и зелено.	Възможно е акумулаторната батерия да е неисправна. Изключете принтера и разкачете променливотоковия адаптер и батерията от принтера. След това ги свържете отново и включете принтера. Ако грешката се появи отново, обърнете се към сервизен представител на Canon. Лампата за заряд мига само когато променливотоковият адаптер е свързан с принтера.

За подробна информация относно монитора за статуса на принтера вижте ръководството за принтера.

Забележка

Състоянието на батерията се указва, когато тя се използва при следните ситуации:

- Батерията е свързана с принтера.
- Принтерът работи, захранван от батерията.

Непременно изключвайте принтера преди да свържете или да разкачите променливотоковия адаптер. Възможно е показанието за нивото на заряда на батерията да стане неправилно, ако свържете или разкачите променливотоковия адаптер при включен принтер.

Спецификации (акумулаторна батерия)

Тип
Литиево-йонна
Номинално напрежение
11,1 VDC
Време за зареждане
Приблиз. 3 часа
Габаритни размери (Ширина x Дълбочина x Височина)
Приблиз. 161 (Ш) × 41 (Д) × 27 (В) мм Приблиз. 6,4 (Ш) × 1,7 (Д) × 1,1 (В) инча
Тегло
Приблиз. 180 гр. (6,3 унции)

Спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

RO

Introducere

Kitul vă permite să utilizati imprimanta Canon în locuri unde nu este disponibilă o priză electrică. Înainte de a utiliza kitul, citiți в întregime acest ghid.

iP110 cu acumulator și iP100 cu acumulator conțin imprimanta, pachetul de acumulator și elementul de fixare a acumulatorului.

Este posibil ca iP110 cu acumulator și iP100 cu acumulator să nu fie disponibile в anumite țări sau regiuni.

Măsurі de siguranță

Pentru a utiliza pachetul de acumulator și elementul de fixare a acumulatorului в condiții de siguranță, respectați instrucțiunile de mai jos.

Avertisment

- Nu utilizați elementul de fixare a acumulatorului la alte imprimante. Se pot produce incendii sau defectiuni.
- Nu conectați niciun alt adaptor de c.a. в afara adaptorului de c.a. furnizat odată cu imprimanta. Se pot produce incendii sau defectiuni.
- Nu încărcati pachetul de acumulator prin alte metode. Nu omiteți să utilizați elementul de fixare a acumulatorului care вsoțește pachetul de acumulator.
- Nu scufundați niciodată pachetul de acumulator sau elementul de fixare a acumulatorului в apă.
- Nu încălziți niciodată pachetul de acumulator sau elementul de fixare a acumulatorului și nu le aruncați в foc. Nu le utilizați și nu le lăsați в apropierea surselor de căldură sau de flacără. Ar putea să explodeze.
- Nu introduceți niciodată pachetul de acumulator sau elementul de fixare a acumulatorului вtr-un cuptor cu microunde sau un recipient sub вnaltă presiune. Ar putea să explodeze.
- Există un risc de explozie dacă acumulatorul este вlocuit cu unul de tip вcorect.
- Dacă lichидul scurs din pachetul de acumulator вtră в ochi, nu vi-i frecati. Spălați lichидul cu apă curată, precum cea de la robinet. Adresați-vă вmediately medicului. Dacă nu procedați astfel, ochii pot suferi leziuni permanente.
- Dacă se scurge lichид din pachetul de acumulator sau pachetul de acumulator degajă un miros neobișnuit, nu îl mai folosiți.

- Dacă observați mirosuri neobișnuite, încălzirea, decolorarea sau deformarea în timpul utilizării sau depozitării, scoateți adaptorul de c.a. din priza de perete. Scoateți acumulatorul din imprimantă și nu îl refolosiți.

⚠ Atenție

- Nu dezasamblați, nu scăpați pe jos și nu modificați pachetul de acumulator sau elementul de fixare a acumulatorului.
- Țineți obiectele metalice, precum colierele sau agrafele de păr departe de electrozii pachetului de acumulator. S-ar putea produce un scurtcircuit.

Indicații de utilizare

- Pachetul de acumulator nu se achiziționează deja încărcat. Încărcați-l înainte de utilizare.
- Intervalul temperaturii de funcționare a pachetului de acumulator se încadrează între 5°C și 35°C/41°F până la 95°F (nu trebuie să se producă condens odată cu o schimbare bruscă a temperaturii). Dacă pachetul de acumulator este utilizat în afara acestui interval, pot apărea următoarele probleme:
 - Pachetul de acumulator nu poate fi încărcat.
 - Durata necesară încărcării complete a pachetului de acumulator se prelungește.
 - Numărul de pagini imprimate per încărcare se reduce substanțial.
 - Imprimanta nu poate fi utilizată.

Dacă apare una dintre problemele de mai sus, deplasați pachetul de acumulator într-un loc în care temperatura ambiantă să fie una normală.

- În timpul utilizării, acumulatorul se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o problemă.
- Pachetul de acumulator este un produs consumabil. Dacă pachetul de acumulator se epuizează rapidă în stare de încărcare completă, cumpărați un kit nou.

Indicații de depozitare

- Dacă pachetul de acumulator nu este utilizat o perioadă lungă de timp (6 luni sau mai mult), scoateți acumulatorul din imprimantă și depozitați-l separat.
- Depozitați pachetul de acumulator într-un loc răcoros și bine aerisit. Prin depozitarea pachetului de acumulator în următoarele locuri, viața sa utilă se va reduce sau vor apărea defecțiuni:
 - Într-un loc expus la lumina solară directă
 - Într-un loc expus căldurii, de exemplu, lângă un calorifer
 - Într-un loc încins, de exemplu, în mașină
 - Într-un loc cu praf sau umiditate

Indicații privind eliminarea

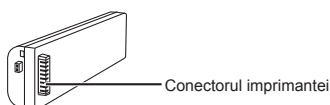
Eliminați acumulatorii uzați conform reglementărilor locale.

Componente și funcții

LK-62 conține un pachet de acumulator și un element de fixare a acumulatorului. Detaliile se regăsesc mai jos.

Pachetul de acumulator LB-60

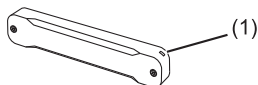
Acesta este un acumulator litiu-ion. Pentru a utiliza acumulatorul, introduceți pachetul de acumulator în elementul de fixare a acumulatorului.



Elementul de fixare a acumulatorului

Elementul de fixare a acumulatorului reprezintă carcasa utilizată la introducerea pachetului de acumulator și la conectarea sa la imprimantă.

- * Este posibil ca anumite modele să fie indisponibile în anumite țări sau regiuni.



- * Acest element de fixare a acumulatorului este destinat iP110 series / iP100 series și este furnizat odată cu LK-62, iP110 cu acumulator și iP100 cu acumulator.

(1) Indicator de încărcare

Indicatorul rămâne aprins, se închide sau luminează intermitent pentru a indica stadiul de încărcare a acumulatorului și starea sa. Când apare o eroare, indicatorul luminează intermitent.

Pentru stadiul de încărcare a acumulatorului, consultați „Încărcarea acumulatorului”.

Pentru starea acumulatorului și erori, consultați „Depanarea”.

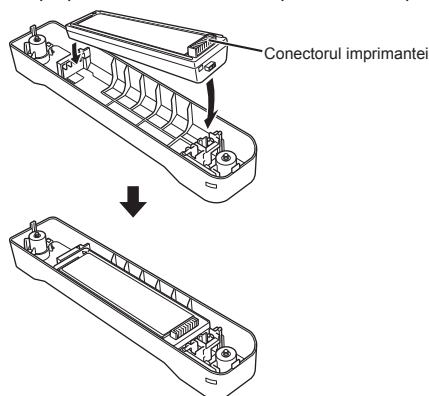
Atașarea acumulatorului la imprimantă

Dacă imprimanta se utilizează în locuri unde nu există o priză electrică (spații exterioare etc.), fixați acumulatorul (mai exact, pachetul de acumulator instalat în elementul de fixare a acumulatorului) în imprimantă. Înainte de a utiliza pachetul de acumulator și elementul de fixare a acumulatorului, citiți în întregime „Măsurile de siguranță”.

- 1 Opriti imprimanta și deconectați adaptorul de c.a. și cablul USB din imprimantă.

2 Scoateți pachetul de acumulator din ambalaje și introduceți-l în elementul de fixare a acumulatorului.

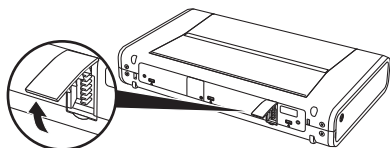
Introduceți pachetul de acumulator în elementul de fixare a acumulatorului cu conectorul de imprimantă orientat în sus și apoi apăsați în jos pe pachetul de acumulator până ce se cuplează.



Important

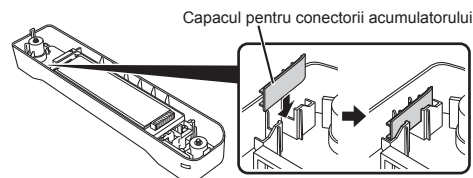
Dacă conectorul de imprimantă al pachetului de acumulator este murdar, este posibil ca imprimanta să nu funcționeze. Mențineți conectorul imprimantei curat. Dacă se murdărește, curățați-l prin ștergere cu o cârpă moale și uscată.

3 Scoateți capacul pentru conectorii acumulatorului din imprimantă.



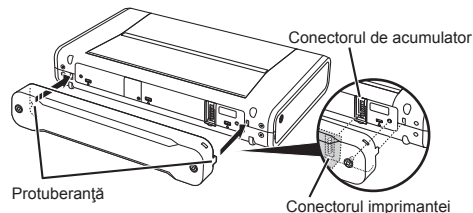
Notă

Puteți depozita capacul pentru conectorii acumulatorului în elementul de fixare a acumulatorului.

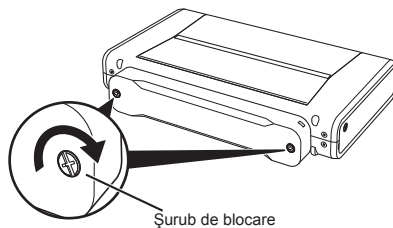


4 Fixați acumulatorul în imprimantă.

- (1) Aliniați conectorul imprimantei din pachetul de acumulator cu conectorul de acumulator al imprimantei și apoi introduceți ambele protuberanțe din stânga și dreapta în elementul de fixare a acumulatorului conform ilustrației de mai jos.



- (2) Fixați acumulatorul la imprimantă prin strângerea a două șuruburi de blocare. Strângeți șuruburile bine cu ajutorul unei monede sau al unei șurubelnițe.



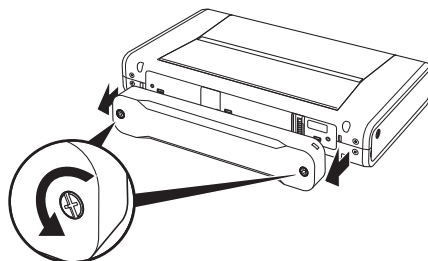
Notă

Dacă pachetul de acumulator nu este utilizat o perioadă lungă de timp (6 luni sau mai mult), scoateți acumulatorul din imprimantă. Pentru modul de scoatere a acumulatorului, consultați „Scoaterea acumulatorului din imprimantă”.

Scoaterea acumulatorului din imprimantă

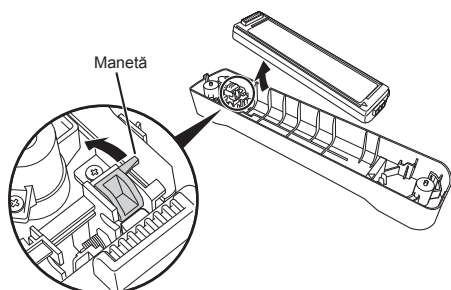
- 1 Opriți imprimanta și deconectați adaptorul de c.a. și cablul USB din imprimantă.
- 2 Detașați acumulatorul de imprimantă.

Slăbiți șuruburile de blocare cu ajutorul unei monede sau șurubelnițe pentru a detașa acumulatorul de imprimantă.



3 Scoateți pachetul de acumulator din elementul de fixare a acumulatorului.

Deblocați maneta de pe elementul de fixare a acumulatorului conform ilustrației de mai jos și scoateți pachetul de acumulator din elementul de fixare a acumulatorului.



4 Atașați capacul pentru conectorii acumulatorului la imprimantă.

Încărcarea acumulatorului

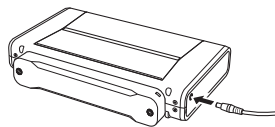
Pentru a utiliza imprimanta pe acumulator, pachetul de acumulator trebuie să fie complet încărcat. Deoarece pachetul de acumulator nu se achiziționează deja încărcat, încărcați-l conform procedurii explicate mai jos.

Pentru a încărca acumulatorul, introduceți pachetul de acumulator în elementul de fixare a acumulatorului și atașați-l la imprimantă. Pentru proceduri, consultați „Atașarea acumulatorului la imprimantă”.

Important

Nu conectați adaptorul de c.a. la imprimantă înainte de a atașa acumulatorul la imprimantă. Dacă atașați sau scoateți acumulatorul când adaptorul de c.a. este conectat, este posibil să nu se inițieze încărcarea. În acest caz, deconectați adaptorul de c.a. de la imprimantă și apoi reconectați-l.

1 Cuplați cablul de alimentare la adaptorul de c.a. și apoi conectați adaptorul de c.a. la imprimantă.



2 Cuplați cablul de alimentare la o priză electrică.

Indicatorul de încărcare începe să lumineze intermitent în roșu și se inițiază încărcarea pachetului de acumulator. Procesul de încărcare este indicat de indicatorul de încărcare. Când indicatorul se închide, s-a finalizat încărcarea pachetului de acumulator. Consultați secțiunea de mai jos.

Indicator de încărcare	Stadiu
 Indicatorul luminează intermitent în roșu.	Încărcat insuficient.
 Indicatorul se stinge.	Complet încărcat.

Note

- Încărcați pachetul de acumulator într-un loc în care temperatura ambiantă să se încadreze între 5°C și 35°C/41°F și 95°F. Dacă temperatura se situează în afara acestui interval, este posibil ca încărcarea pachetului de acumulator să nu se desfășoare sau ca randamentul să fie afectat. Dacă temperatura ambiantă este scăzută, durata de încărcare se poate prelungi. Dacă încărcarea durează în continuare mult (între aproximativ 5 și 6 ore) deși imprimarea nu este activată cât acumulatorul este încărcat, este posibil ca temperatura ambiantă să nu se încadreze între 5°C și 35°C/41°F și 95°F.
- În timpul încărcării pachetului de acumulator, indicatorul de încărcare luminează intermitent sau se închide pentru a semnaliza stadiul de încărcare chiar și dacă imprimanta este închisă.
- Puteți utiliza imprimanta în timp ce încărcați acumulatorul. În acest caz, durata de încărcare se prelungește deoarece încărcarea este întreruptă în timpul imprimării. Indicatorul de încărcare luminează intermitent în roșu.

Depanarea

Dacă apar probleme în timpul utilizării acumulatorului, stabiliți cauza acestora și luați măsuri adecvate de remediere conform explicațiilor de mai jos.

Acumulatorul este conectat, însă imprimanta nu funcționează

Se fac încercări de a imprima datele după conectarea acumulatorului la imprimantă, însă imprimanta nu funcționează.

- Este acumulatorul bine conectat?
Verificați dacă acumulatorul este bine conectat la imprimantă.

- Este nivelul de încărcare a pachetului de acumulatori cel corect?
Verificați indicatorul de încărcare din elementul de fixare a acumulatorului. Dacă indicatorul de încărcare luminează intermitent și rapid în verde, nivelul de încărcare a pachetului de acumulator este scăzut.
Încărcați pachetul de acumulator.

Pentru semnalele indicatorului de încărcare, consultați secțiunea de mai jos.

Indicatorul de încărcare este aprins sau luminează intermitent

Indicator de încărcare	Nivel de încărcare/acțiune
 Indicatorul rămâne verde.	Complet încărcat.
 Indicatorul luminează intermitent și lent în verde.	Sarcină rămasă.
 Indicatorul luminează intermitent și rapid în verde.	Este necesară încărcarea. Consultați „Încărcarea acumulatorului”. (Monitorul de stare a imprimantei afișează un mesaj prin care vi se solicită să încărcați acumulatorul.)
 Indicatorul luminează intermitent și alternativ în roșu și în verde.	Pachetul de acumulator este posibil defect. Opriti imprimanta și deconectați adaptorul de c.a. și acumulatorul din imprimantă. Apoi, reconectați-le și porniți imprimanta. Dacă apare aceeași eroare, contactați-vă reprezentantul de service Canon. Indicatorul de încărcare luminează intermitent numai când adaptorul de c.a. este conectat la imprimantă.

Pentru detalii privind monitorul de stare a imprimantei, consultați manualul imprimantei.

Notă

Starea acumulatorului este indicată dacă acumulatorul este utilizat în următoarele situații:

- Acumulatorul este conectat la imprimantă.
- Imprimanta este alimentată de la acumulator.

Nu omiteți să opriți imprimanta înainte de a conecta sau deconecta adaptorul de c.a. Este posibil ca nivelul de încărcare a acumulatorului să fie indicat incorect dacă deconectați sau conectați adaptorul de c.a. cu imprimanta pornită.

Specificații (pachetul de acumulator)

Tip
Litiu-ion
Tensiune nominală
11,1 V c.c.
Durată de încărcare
Aprox. 3 ore
Dimensiuni externe (lățime x adâncime x înălțime)
Aprox. 161 (l) × 41 (a) × 27 (î) mm Aprox. 6,4 (l) × 1,7 (a) × 1,1 (î) inchi
Greutate
Aprox. 180 g (6,3 oz.)

Specificațiile pot fi modificate fără înștiințarea prealabilă.

Predgovor

Ovaj pribor vam omogućava korištenje Canon pisača na mjestima gdje strujna utičnica nije dostupna. Molimo vas da pažljivo pročitate ove upute prije uporabe pribora.

iP110 s baterijom i iP100 s baterijom uključuju pisač, baterijsko pakiranje i dodatak za bateriju.

iP110 s baterijom i iP100 s baterijom možda nisu dostupni u nekim državama ili područjima.

Sigurnosne mjere opreza

Slijedite dolje navedene upute kako biste sigurno koristili baterijsko pakiranje i dodatak za bateriju.

⚠ Upozorenje

- Nemojte koristiti baterijsko pakiranje ili dodatak za bateriju za ostale pisače. Moglo bi doći do požara ili kvara.
- Nemojte spajati niti jedan drugi prilagodnik izmjenične struje osim prilagodnika izmjenične struje koji je isporučio uz pisač. Moglo bi doći do požara ili kvara.
- Nemojte ni na koji drugi način puniti baterijsko pakiranje. Svakako koristite dodatak za bateriju koji se isporučuje uz baterijsko pakiranje.
- Nipošto ne uranjajte baterijsko pakiranje ili dodatak za bateriju u vodu.
- Nemojte grijati baterijsko pakiranje ili dodatak za bateriju, niti ih bacati u vatru. Nemojte ih koristiti niti ostavljati na mjestima blizu izvora vatre ili topline. Mogli bi eksplodirati.
- Ne stavljajte baterijsko pakiranje ili dodatak za bateriju u mikrovalnu pećnicu ili u spremnik pod visokim tlakom. Mogli bi eksplodirati.
- Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnom vrstom.
- Ako tekućina koja iscuri iz baterijskog pakiranja uđe u vaše oči, nemojte ih trljati. Isperite tekućinu čistom vodom kao što je voda iz slavine. Odmah se posavjetujte s liječnikom. Ako ne postupite tako, oči vam mogu ostati trajno oštećene.
- Ako iz baterijskog pakiranja iscuri tekućina, ili ako iz baterijskog pakiranja dopire neobičan miris, nemojte ga više koristiti.
- Ako se za vrijeme uporabe ili skladištenja primijeti neobičan miris, toplina, promjena boje ili deformacija, iskopčajte prilagodnik izmjenične struje iz zidne utičnice. Izvadite bateriju iz pisača i nemojte je više koristiti.

⚠ Oprez

- Nemojte rastavljati, ispuštati iz ruke niti modificirati baterijsko pakiranje ili dodatak za bateriju.
- Metalne predmete poput ogrlica ili igli za kosu čuvajte podalje od elektroda baterijskog pakiranja. Moglo bi doći do kratkog spoja.

Upute za uporabu

- Kada se kupi, baterijsko pakiranje nije napunjeno. Molimo napunite ga prije uporabe.
- Raspon radne temperature baterijskog pakiranja kreće se od 5°C do 35°C/41°F do 95°F (do kondenzacije ne bi trebalo doći uslijed nagle promjene u temperaturi). Ako se baterijsko pakiranje koristi izvan granica ovog raspona, moglo bi doći do sljedećih problema:
 - Baterijsko pakiranje se neće moći puniti.
 - Vrijeme potrebno da se baterijsko pakiranje napuni u potpunosti postat će duže.
 - Broj ispisanih stranica tijekom jednog punjenja bit će znatno manji.
 - Pisač se neće moći upotrebljavati.

Ako dođe do bilo kojeg od gore navedenih problema, premjestite baterijsko pakiranje na mjesto gdje je temperatura okoline normalna.

- Tijekom uporabe baterija se može ugrijati. To nije problem.
- Baterijsko pakiranje je potrošni proizvod. Ako se potpuno napunjeno baterijsko pakiranje brzo potroši, molimo kupite novi pribor.

Upute za skladištenje

- Ako se baterijsko pakiranje ne koristi neko duže vrijeme (6 mjeseci ili duže), izvadite bateriju iz pisača i odvojeno ih čuvajte.
- Čuvajte baterijsko pakiranje na hladnom, dobro provjetrenom mjestu. Čuvanje baterijskog pakiranja na nekom od sljedećih mjesta može skratiti vijek pakiranja ili prouzrokovati kvar:
 - Na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti
 - Na mjestu izloženom toplini, na primjer blizu grijalice
 - Na vrućem mjestu, na primjer u vozilu
 - Na prašnjavom ili vlažnom mjestu

Upute za odlaganje

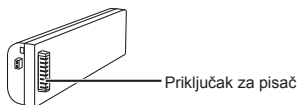
Odložite iskorištene baterije sukladno mjesnim propisima.

Dijelovi i funkcije

LK-62 sadrži baterijsko pakiranje i dodatak za bateriju. Za pojedinosti, pogledajte dolje.

Baterijsko pakiranje LB-60

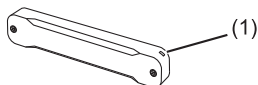
Ovo je litij-ionska baterija. Da biste koristili bateriju, uložite baterijsko pakiranje u dodatak za bateriju.



Dodatak za bateriju

Dodatak za bateriju je kućište u koje se umetne baterijsko pakiranje i spoji se na pisač.

* Određeni modeli možda nisu dostupni u nekim državama ili područjima.



* Ovaj dodatak za bateriju je za P110 / iP100 series i isporučuje se uz LK-62, iP110 s baterijom i iP100 s baterijom.

(1) Lampica za punjenje

Lampica ostaje upaljena, isključuje se ili treperi kako bi ukazala na tijek punjenja baterije i na stanje baterije. Ako dođe do greške, lampica treperi.

Za tijek punjenja baterije, pogledajte „Punjenje baterije“.

Za stanje baterije i greške, pogledajte „Rješavanje problema“.

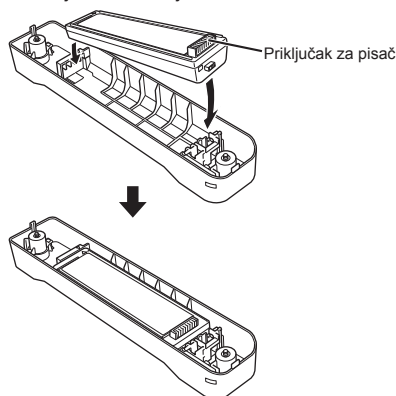
Priključivanje baterije na pisač

Ako koristite pisač na mjestima gdje nema strujne utičnice (vani, itd.), spojite bateriju (tj. baterijsko pakiranje uloženo u dodatak za bateriju) na pisač. Prije uporabe baterijskog pakiranja i dodatka za bateriju, pažljivo pročitajte „Sigurnosne mjere opreza“.

1 Isključite pisač i iskopčajte prilagodnik izmjenične struje i USB kabel iz pisača.

2 Izvadite baterijsko pakiranje iz omota i uložite ga u dodatak za bateriju.

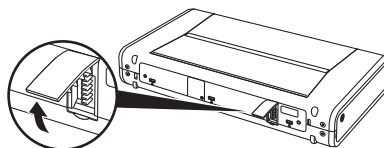
Uložite baterijsko pakiranje u dodatak za bateriju tako da priključak za pisač bude okrenut prema gore, a zatim gurnite baterijsko pakiranje prema dolje dok ne sključne.



Važno

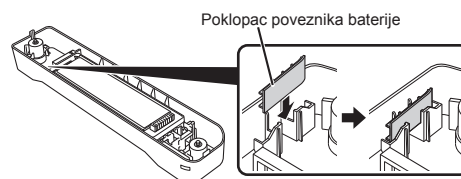
Ako je priključak za pisač na baterijskom pakiranju prljav, pisač možda neće raditi. Održavajte priključak za pisač čistim. Ako se isprlja, obrišite ga suhom i mekanom krpom.

3 Podignite poklopac poveznika baterije sa pisača.



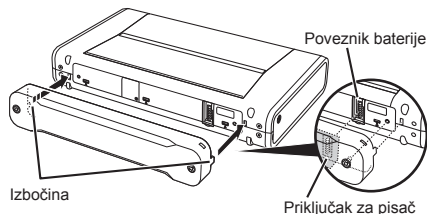
Napomena

Poklopac poveznika baterije možete čuvati u dodatku za bateriju.

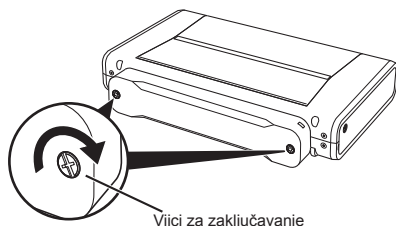


4 Priključite bateriju na pisač.

- (1) Poravnajte priključak za pisač na baterijskom pakiranju s poveznikom baterije na pisaču, a zatim umetnite i lijevu i desnu izbočinu na dodatku za bateriju kao što je ilustrirano dolje.



- (2) Pričvrstite bateriju za pisač tako što ćete pritegnuti dva vijka za zaključavanje. Čvrsto pritegnite vijke koristeći novčić ili odvijač.



Napomena

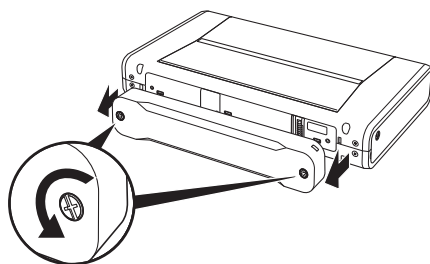
Ako se baterijsko pakiranje ne koristi neko duže vrijeme (6 mjeseci ili duže), izvadite bateriju iz pisača. Za upute o tome kako izvaditi bateriju, pogledajte „Vađenje baterije iz pisača“.

Vađenje baterije iz pisača

- 1 Isključite pisač i iskopčajte prilagodnik izmjenične struje i USB kabel iz pisača.

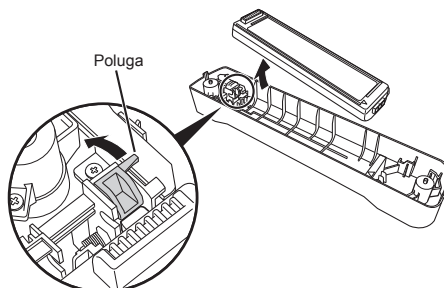
- 2 Odvojite bateriju od pisača.

Olabavite vijke za zaključavanje pomoću novčića ili odvijača kako biste odvojili bateriju od pisača.



- 3 Izvadite baterijsko pakiranje iz dodatka za bateriju.

Stavite polugu na dodatku za bateriju u položaj otključano kao što je ilustrirano dolje, a zatim izvadite baterijsko pakiranje iz dodatka za bateriju.



- 4 Pričvrstite poklopac poveznika baterije na pisač.

Punjenje baterije

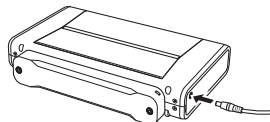
Da bi pisač radio na bateriju, baterijsko pakiranje mora biti u potpunosti napunjeno. Budući da baterijsko pakiranje nije napunjeno kada se kupi, napunite ga slijedeći postupak opisan dolje.

Da biste napunili bateriju, uložite baterijsko pakiranje u dodatak za bateriju i pričvrstite ga za pisač. Za opis ovog postupka, pogledajte „Priključivanje baterije na pisač“.

Važno

Nemojte spajati prilagodnik izmjenične struje na pisač prije nego priključite bateriju na pisač. Ako priključite ili uklonite bateriju dok je prilagodnik izmjenične struje spojen, punjenje neće započeti. U tom slučaju, iskopčajte prilagodnik izmjenične struje iz pisača, a zatim ga ponovno spojite.

- 1 Ukopčajte kabel napajanja u prilagodnik izmjenične struje, a zatim spojite prilagodnik izmjenične struje na pisač.



2 Ukopčajte kabel napajanja u strujnu utičnicu.

Lampica za punjenje počne treperiti crveno i započinje punjenje baterijskog pakiranja. Lampica za punjenje označava tijek punjenja. Kada se lampica isključi, punjenje baterijskog pakiranja je završeno. Pogledajte dolje.

Lampica za punjenje	Tijek
    Lampica treperi crveno.	Nedovoljno napunjeno.
    Lampica se isključi.	U potpunosti je napunjeno.

Napomene

- Punite baterijsko pakiranje na mjestu gdje je temperatura okoline između 5°C i 35°C/41°F i 95°F. Ako je temperatura izvan granica ovog raspona, punjenje baterijskog pakiranja se možda neće odvijati ili će učinkovitost biti narušena. Ako je temperatura okoline niska, vrijeme punjenja može biti duže. Ako punjenje i dalje dugo traje (oko 5 do 6 sati) iako ispisivanje nije pokrenuto dok se baterija puni, temperatura okoline ne smije biti između 5°C i 35°C/41°F i 95°F.
- Dok se baterijsko pakiranje puni, lampica za punjenje treperi ili se isključi kako bi ukazala na tijek punjenja čak i kada je pisač isključen.
- Pisač možete koristiti dok se baterija puni. U tom slučaju, vrijeme punjenja postaje duže jer se punjenje prekida za vrijeme ispisivanja. Lampica za punjenje treperi crveno.

Rješavanje problema

Ako dođe do bilo kakvih problema za vrijeme dok se koristi baterija, ustanovite uzrok tome i poduzmite odgovarajuće mjere za otklanjanje problema kao što je objašnjeno dolje.

Baterija je spojena, ali pisač ne radi

Pokušali ste ispisivati podatke nakon što ste spojili bateriju na pisač, ali pisač ne radi.

- Da li je baterija čvrsto spojena?
Provjerite da li je baterija čvrsto spojena na pisač.
- Da li je razina napunjenosti baterijskog pakiranja u redu?
Provjerite lampicu za punjenje na dodatku za bateriju. Ako lampica za punjenje brzo treperi zeleno, razina napunjenosti baterijskog pakiranja je niska.
Napunite baterijsko pakiranje.

Za oznake lampice za punjenje, pogledajte dolje.

Lampica za punjenje je upaljena ili treperi

Lampica za punjenje	Razina napunjenosti/aktivnost
 Lampica ostaje zelena.	U potpunosti je napunjeno.
  Lampica polako treperi zeleno.	Donekle je napunjeno.
    Lampica brzo treperi zeleno.	Potrebno je punjenje. Pogledajte „Punjenje baterije“. (Monitor stanja pisača prikazuje poruku kojom vas potiče da napunite bateriju.)
  Lampica naizmjenično treperi crveno i zeleno.	Baterijsko pakiranje je možda neispravno. Isključite pisač i iskopčajte prilagodnik izmjenične struje i bateriju iz pisača. Nakon toga ih ponovno spojite i uključite pisač. Ako dođe do iste greške, kontaktirajte vašeg predstavnika servisa tvrtke Canon. Lampica za punjenje treperi samo kada je prilagodnik izmjenične struje spojen na pisač.

Za pojedinosti o monitoru stanja pisača, pogledajte priručnik za pisač.

Napomena

Stanje baterije označeno je kada se baterija koristi u sljedećim situacijama:

- Baterija je spojena na pisač.
- Pisač radi na bateriju.

Svakako isključite pisač prije nego prikopčate ili iskopčate prilagodnik izmjenične struje. Oznaka razine napunjenosti baterije može postati neispravna ako prikopčavate ili iskopčavate prilagodnik izmjenične struje dok je pisač uključen.

Specifikacije (baterijsko pakiranje)

Vrsta
Litij-ion
Nominalni napon
Istosmjerna struja 11,1 V
Vrijeme punjenja
Prib. 3 sata
Vanjske dimenzije (širina x dubina x visina)
Pribl. 161 (š) x 41 (d) x 27 (v) mm
Pribl. 6,4 (š) x 1,7 (d) x 1,1 (v) inča
Težina
Pribl. 180 g (6,3 oz.)

Specifikacije su podložne promjenama bez najave.

TC

序

本套件可供您在沒有電源插座的場所使用 Canon 印表機。使用本套件前，請通讀本指南。

附帶電池的 iP110 和 iP100 包含印表機、電池組和電池安裝組件。

在某些國家或地區，可能購買不到附帶電池的 iP110 和 iP100。

安全注意事項

為了安全地使用電池組和電池安裝組件，請遵從以下說明。

⚠ 警告

- 請勿將電池組或電池安裝組件用於其他印表機。否則可能導致火災或故障。
- 除了印表機附帶的電源供應器以外，請勿連接任何其他電源供應器。否則可能導致火災或故障。
- 請勿採用任何其他方式為電池組充電。務必使用電池組附帶的電池安裝組件。
- 嚴禁將電池組或電池安裝組件浸於水中。
- 嚴禁加熱電池組或電池安裝組件，或將其投入火中。嚴禁在靠近熱源或火焰的場所使用或放置電池組或電池安裝組件。否則可能導致爆炸。
- 嚴禁將電池組或電池安裝組件放置於微波爐或高壓容器內。否則可能導致爆炸。
- 如果使用錯誤類型的替代電池可能導致爆炸。
- 如果電池組泄漏的液體不慎進入眼睛，請勿揉眼睛。用清水（如自來水）將液體沖走。請立即聯絡醫生。否則，可能對眼睛產生永久傷害。
- 如果電池組泄漏液體，或者電池組發出異味，請停止使用。
- 如果在使用或儲存過程中發現異味、發熱、變色或變形，請從壁裝電源插座拔下電源供應器。從印表機上取下電池並停止使用。

⚠ 注意

- 請勿拆開、掉下或修改電池組或電池安裝組件。
- 請將金屬物體（如項鍊或髮夾）遠離電池組電極。否則可能導致短路。

使用說明

- 電池組在購買時沒有充電。請在使用前對其進行充電。
- 電池組工作的溫度範圍為 5°C 至 35°C / 41 °F 至 95 °F（在溫度突然變化時不會發生冷凝）。如果電池組在此範圍外使用，可能會出現以下問題：
 - 電池組無法充電。
 - 電池組充滿電所需的時間變得更長。
 - 每次充滿電後所能列印的頁數大大減少。
 - 印表機無法使用。

如果出現以上任一問題，請將電池組移到四周溫度適宜的場所。

- 使用時，電池可能變熱。這不是故障。
- 電池組是消耗性產品。如果充滿電的電池組很快耗盡，請購買一個新的套件。

儲存說明

- 如果電池組長時間（六個月或更長時間）不使用，請將電池從印表機上取下並分開儲存。
- 將電池組儲存於涼爽、通風好的場所。將電池組儲存於以下場所可能縮短它的使用壽命或導致故障發生：
 - 直接日晒的場所
 - 接近熱源的場所，如靠近加熱器
 - 高溫場所，如汽車內
 - 多塵或潮濕的場所

處理說明

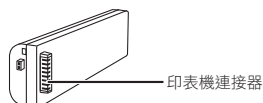
請根據當地法規處理用過的電池。

零件和其功能

LK-62 包含一個電池組和一個電池安裝組件。詳細資訊如下所示。

電池組 LB-60

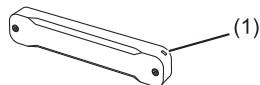
本電池是鋰離子電池。要使用電池，將電池組載入電池安裝組件。



電池安裝組件

電池安裝組件用於載入電池組並將其連接到印表機。

- * 在某些國家或地區，可能購買不到某些型號。



- * 此電池安裝組件用於 iP110 series /iP100 series，並隨 LK-62 和附帶電池的 iP110 與 iP100 出廠附帶。

(1) 充電指示燈

充電指示燈持續亮起、熄滅或閃爍以指示電池充電進度和電池狀態。出現故障時，充電指示燈閃爍。

關於電池充電進度，請參閱「為電池充電」。

關於電池狀態和故障，請參閱「疑難排解」。

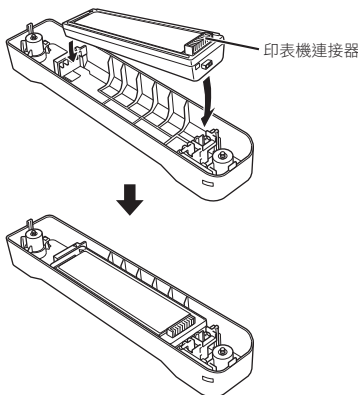
將電池安裝到印表機上

在沒有電源插座的場所（如戶外等）使用印表機時，將電池（即安裝在電池安裝組件中的電池組）安裝到印表機上。使用電池組和電池安裝組件前，請通讀「安全注意事項」。

1 關閉印表機，並從印表機斷開電源供應器和 USB 電纜線。

2 從包裝中取出電池組，然後裝入電池安裝組件中。

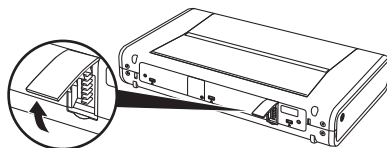
以印表機連接器向上，將電池組載入電池安裝組件，然後按下電池組直至其鎖定位。



重要事項

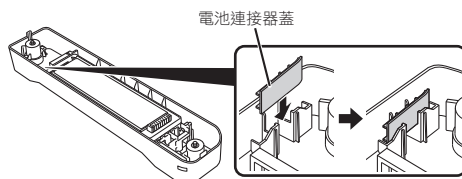
如果電池組的印表機連接器髒污，印表機可能無法工作。保持印表機連接器清潔。如果連接器髒污，請用柔軟的乾布擦拭乾淨。

3 取下印表機上的電池連接器蓋。



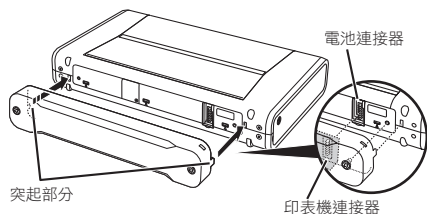
注釋

可以將電池連接器蓋儲存於電池安裝組件中。

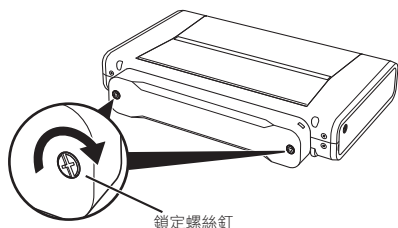


4 將電池安裝到印表機上。

- (1) 按如下所示，將電池組的印表機連接器對齊印表機的電池連接器，然後將電池安裝組件左右兩側的突起部分插入。



- (2) 擰緊兩個鎖定螺絲釘，將電池固定到印表機上。使用硬幣或螺絲刀擰緊螺絲釘。



📖 注釋

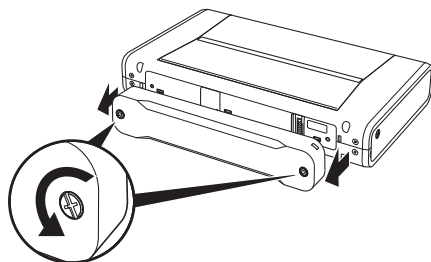
電池組長時間（六個月或更長時間）不使用時，請將電池從印表機上取下。關於如何取下電池，請參閱「從印表機上取下電池」。

從印表機上取下電池

- 1 關閉印表機，並從印表機斷開電源供應器和 USB 電纜線。

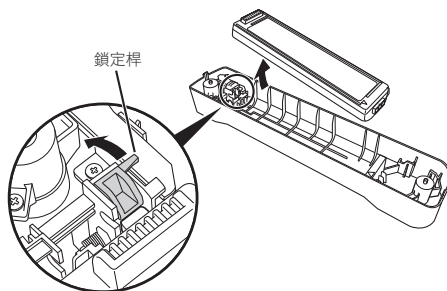
- 2 從印表機上取下電池。

使用硬幣或螺絲刀鬆開鎖定螺絲釘，以將電池從印表機上取下。



3 從電池安裝組件中取出電池組。

按如下所示打開電池安裝組件上的鎖定桿，然後從電池安裝組件中取出電池組。



4 將電池連接器蓋安裝到印表機上。

為電池充電

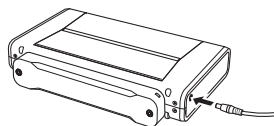
印表機要使用電池工作，電池組必須充滿電。由於電池組購買時沒有充電，因此請按照以下說明的步驟為電池組充電。

要為電池充電，將電池組載入電池安裝組件，然後將其安裝到印表機上。關於具體步驟，請參閱「將電池安裝到印表機上」。

⚠ 重要事項

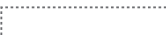
將電池安裝到印表機之前，請勿將電源供應器連接到印表機上。如果在電源供應器已連接時安裝或取下電池，可能不會開始充電。在此情況下，從印表機斷開並重新連接電源供應器。

- 1 將電源線插入電源供應器，然後將電源供應器連接到印表機上。



- 2 將電源線插入電源插座。

充電指示燈開始閃爍紅色，並且電池組開始充電。充電指示燈指示充電進度。指示燈熄滅時，電池組充電完成。如下所示。

充電指示燈	進度
 指示燈閃爍紅色。	充電不足。
 指示燈熄滅。	電已充滿。

☞ 注釋

- 在四周溫度為 5°C 至 35°C / 41°F 至 95°F 之間的場所為電池組充電。如果溫度超出此範圍，電池組充電可能無法進行或性能可能下降。如果四周溫度較低，充電時間可能變得更長。如果在給電池充電的過程中，即使不激活列印，充電仍需要較長的時間（大約 5 至 6 個小時），則四周溫度可能超出 5°C 至 35°C / 41°F 至 95°F 的範圍。
- 電池組充電時，即使印表機電源關閉，充電指示燈也會閃爍或熄滅以指示充電進度。
- 為電池充電時可以使用印表機。在此情況下，因為充電過程被列印打斷，充電時間會變得更長。充電指示燈會閃爍紅色。

疑難排解

如果電池在使用過程中發生任何故障，確定發生原因並按照以下說明采取適當的解決措施。

電池已連接但印表機不工作

將電池連接到印表機後嘗試列印資料，但印表機不工作。

- 電池是否穩固連接？
檢查電池已穩固地連接到印表機上。
- 電池組的電量是否充足？
檢查電池安裝組件上的充電指示燈。如果充電指示燈快速閃爍綠色，表示電池組電量不足。
為電池組充電。

關於充電指示燈的說明，請參閱以下內容。

充電指示燈亮起或閃爍

充電指示燈	電量 / 措施
 指示燈持續亮起綠色。	電已充滿。
 指示燈慢速閃爍綠色。	電量不足。
 指示燈快速閃爍綠色。	需要充電。 請參閱「為電池充電」 （印表機狀態監視器顯示訊息，提示對電池進行充電。）
 指示燈交替閃爍紅色和綠色。	電池組可能存在故障。 關閉印表機，並從印表機斷開電源供應器和電池。然後將它們重新連接，並開啟印表機。 如果發生相同的故障，請聯絡 Canon 服務中心。 僅在電源供應器連接到印表機時，充電指示燈閃爍。

關於印表機狀態監視器的詳細資訊，請參閱印表機的手冊。

☞ 注釋

在以下情況下使用電池時，會指示電池狀態：

- 電池連接到印表機。
- 印表機使用電池工作。

務必在連接或斷開電源供應器前關閉印表機。如果在印表機開啟時連接或斷開電源供應器，電池充電量指示可能不正確。

規格（電池組）

類型
鋰離子
額定電壓
直流 11.1V
充電時間
約 3 小時
外形尺寸（寬 × 深 × 高）
約 161(寬) × 41(深) × 27(高) mm 約 6.4(寬) × 1.7(深) × 1.1(高) in
重量
約 180g(6.3 oz)

規格如有變更，恕不另行通知。

서언

이 키트를 사용하면 전원 콘센트가 없는 곳에서도 Canon 프린터를 사용할 수 있습니다. 키트를 사용하기 전에 이 설명서의 내용을 끝까지 읽어 주십시오.

iP110 과 배터리 및 iP100 과 배터리는 프린터, 배터리 팩과 배터리 연결 장치를 포함하였습니다.

iP110 과 배터리 및 iP100 과 배터리는 일부 국가 또는 지역에서 사용하지 못할 수 있습니다.

안전 주의사항

배터리 팩과 배터리 부착품을 안전하게 사용하기 위하여 다음 사항을 준수하시기 바랍니다.

⚠ 경고

- 배터리 팩 및 배터리 부착품을 다른 프린터에 사용하지 마십시오. 화재나 고장의 원인이 될 수 있습니다.
- 프린터와 함께 제공된 직류전원장치가 아닌 다른 직류전원장치를 연결하지 마십시오. 화재나 고장의 원인이 될 수 있습니다.
- 다른 수단으로 배터리 팩을 충전하지 마십시오. 반드시 배터리 팩과 함께 제공된 배터리 부착품을 사용하십시오.
- 배터리 팩 혹은 배터리의 부착품을 물에 담그지 마십시오.
- 배터리 팩 혹은 배터리의 부착품에 열을 가하거나 태우지 마십시오. 열기나 불꽃 가까이에 보관하거나 사용하지 마십시오. 폭발할 수 있습니다.
- 배터리 팩 또는 배터리의 부착품을 전자 레인지나 고압 컨테이너에 넣지 마십시오. 폭발할 수 있습니다.
- 올바르지 않은 종류의 배터리로 교체하면 폭발할 수 있습니다.
- 배터리 팩에서 흘러 나온 액체가 눈에 들어간 경우 눈을 비비지 마십시오. 수돗물과 같은 깨끗한 물로 씻어 내십시오. 즉시 의사에게 문의하십시오. 이렇게 하지 않으면 눈에 영구적인 손상을 입을 수도 있습니다.
- 배터리 팩에서 액체가 흘러 나오거나 이상한 냄새가 나면 다시 사용하지 않도록 하십시오.
- 사용 또는 보관 중에 이상한 냄새나 발열, 변색, 변형이 나타나면 전원 콘센트에서 직류전원장치를 뽑으십시오. 프린터에서 배터리를 제거한 후 다시 사용하지 마십시오.

⚠ 주의

- 배터리 팩 및 배터리 부착품을 분해 또는 개조하거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 목걸이나 머리핀과 같은 금속 물체를 배터리 팩의 전극에 가까이 하지 마십시오. 단락이 발생할 수 있습니다.

사용 지침

- 배터리 팩은 구입 시 충전되어 있지 않습니다. 충전 후 사용하십시오.
- 배터리 팩의 작동 온도 범위는 5°C ~ 35°C / 41°F ~ 95°F 입니다 (급격한 온도 변화에 따른 응결 현상이 발생하지 않아야 합니다). 이 온도 범위를 벗어나는 환경에서 배터리 팩을 사용할 경우 다음과 같은 문제가 발생할 수 있습니다.
 - 배터리 팩을 충전할 수 없습니다.
 - 배터리 팩을 완전히 충전하는 데 걸리는 시간이 길어집니다.
 - 인쇄할 수 있는 페이지 수가 많이 줄어듭니다.
 - 프린터를 사용할 수 없습니다.
- 위와 같은 문제가 발생할 경우 온도가 정상인 장소로 배터리 팩을 옮기십시오.
- 사용 중에 배터리가 따뜻해질 수 있습니다. 이는 정상적인 현상입니다.
- 배터리 팩은 소모품입니다. 완전히 충전된 배터리 팩이 빨리 방전될 경우 새 키트를 구입하십시오.

보관 지침

- 배터리 팩을 오랜 기간동안 (6 개월 혹은 이상) 사용하지 않을 경우에는 배터리를 프린터에서 팩을 분리하여 별도로 보관하십시오.
- 배터리 팩은 서늘하고 통풍이 잘 되는 장소에 보관하십시오. 배터리 팩을 다음과 같은 장소에 보관할 경우 수명이 단축되거나 고장이 발생할 수 있습니다.
 - 직사광선이 비치는 장소
 - 히터 등 전열기와 가까운 장소
 - 자동차 내부 등 뜨거운 장소
 - 먼지나 습기가 많은 장소

폐기 지침

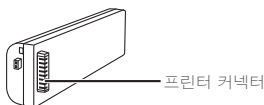
다 사용한 배터리는 지역 규정에 따라 폐기하십시오.

부품 및 기능

LK-62 에는 배터리 팩 한 개와 배터리 연결 장치 한 개가 들어 있습니다. 자세한 내용은 아래를 참조하십시오.

배터리 팩 LB-60

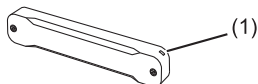
리튬 이온 배터리입니다. 배터리를 사용하려면 배터리 팩을 배터리 부착품에 넣으십시오.



배터리 부착품

배터리 부착품은 배터리 팩을 끼우고 이를 프린터에 연결하는 데 사용됩니다.

- * 일부 국가 또는 지역에서는 일부 모델을 사용하지 못할 수도 있습니다.



- * 이 배터리 연결 장치는 iP110 series / iP100 series 에 해당하며 LK-62, iP110 과 배터리 및 iP100 과 배터리에 제공됩니다.

(1) 충전 램프

충전 램프가 계속 켜져 있거나 꺼졌거나 깜박거리어 배터리 충전 진도 및 배터리 상태를 나타냅니다. 오류가 발생하면 이 램프가 깜박거립니다.

배터리 충전 진도에 대한 자세한 내용은 배터리 충전을 참조하십시오.

배터리 상태 및 오류에 대한 자세한 내용은 문제 해결을 참조하십시오.

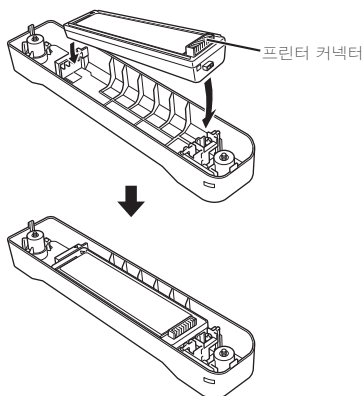
프린터에 배터리 장착

전원 콘센트가 없는 곳 (야외 등) 에서 프린터를 사용할 경우 배터리 (배터리 부착품에 설치한 배터리 팩 등) 를 프린터에 장착합니다. 배터리 팩 및 배터리 부착품을 사용하기 전에 “안전 주의사항” 을 자세히 읽으십시오.

- 1 프린터를 끄고 프린터에서 직류전원장치와 USB 케이블을 분리합니다.

- 2 포장재에서 배터리 팩을 꺼내 배터리 연결 장치에 장착합니다.

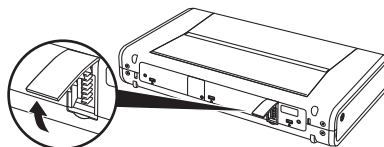
프린터 커넥터가 위로 향한 상태에서 배터리 부착품에 배터리 팩을 설치합니다. 딸깍하는 소리가 날 때까지 배터리 팩을 밀어 넣으십시오.



중요

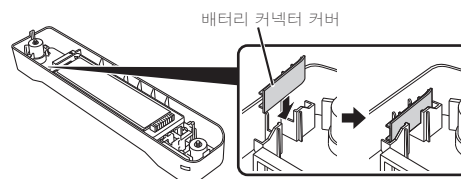
배터리 팩의 프린터 커넥터가 더러워지면 프린터가 작동하지 않을 수 있습니다. 프린터 커넥터를 깨끗하게 유지하십시오. 더러워진 경우 부드러운 마른 천으로 깨끗하게 닦아 내십시오.

- 3 프린터에서 배터리 커넥트 커버를 제거합니다.



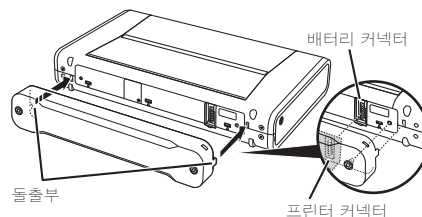
참고

배터리 커넥트 커버를 배터리 부착품에 보관할 수 있습니다.

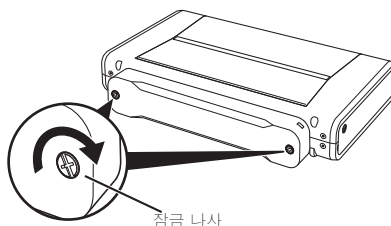


- 4 프린터에 배터리 장착

- (1) 배터리 팩의 프린터 커넥터를 프린터의 배터리 커넥트에 맞추고 아래의 설명대로 왼쪽과 오른쪽에 있는 돌출부를 삽입합니다.



- (2) 두 잠금 나사를 틀고 배터리를 프린터에 고정합니다. 동전이나 드라이버로 나사를 튼튼히 하십시오.

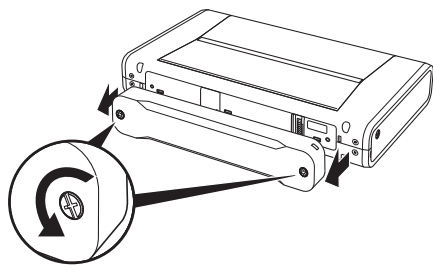


참고

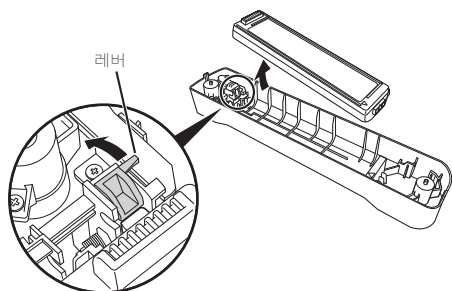
배터리 팩을 오랜 기간동안 (6 개월 혹은 이상) 사용하지 않을 경우에는 프린터에서 배터리를 분리하십시오. 배터리 제거 방법에 관한 자세한 내용은 "프린터에서 배터리 제거" 를 참조하십시오.

프린터에서 배터리 제거

- 1 프린터를 끄고 프린터에서 직류전원장치와 USB 케이블을 분리합니다.
- 2 프린터에서 배터리를 제거합니다.
동전이나 머리가 납작한 드라이버로 프린터에서 나사를 늦추어 배터리를 해제합니다.



- 3 배터리 부착품에서 배터리 팩을 꺼냅니다.
아래의 설명대로 배터리 부착품의 레버를 참고하고 배터리 부착품에서 배터리 팩을 꺼냅니다.



- 4 프린터에 배터리 커넥터 커버를 장착합니다.

배터리 충전

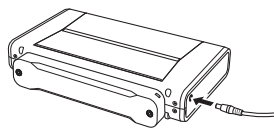
배터리로 프린터를 작동시키려면 배터리 팩을 완전히 충전해야 합니다. 배터리 팩은 구입 시 충전되지 않은 상태이므로 다음 절차에 따라 충전하십시오.

배터리를 충전하려면 배터리 부착품에 배터리 팩을 넣고 프린터에 장착합니다. 상세한 절차는 "프린터에 배터리 장착"을 참조하십시오.

● 중요

프린터에 배터리를 장착하기 전에 프린터에 직류전원장치를 연결하지 마십시오. 직류전원장치가 연결되어 있는 경우 배터리를 장착하거나 제거하면 충전이 시작되지 않을 수 있습니다. 이런 경우 프린터에서 직류전원장치를 제거한 후 다시 연결하십시오.

- 1 직류전원장치에 전원 코드를 꽂고, 프린터에 직류전원장치를 연결합니다.



- 2 전원 콘센트에 전원 코드를 꽂습니다.
충전 램프는 빨간색으로 깜박거리고, 배터리 팩은 충전을 시작합니다. 충전 램프를 통해 충전 진행 상태를 알 수 있습니다. 램프가 꺼지면 배터리 팩이 충전 완료됩니다. 아래를 참조하십시오.

충전 램프	진행 상태
 램프가 빨간색으로 깜박거립니다.	충전이 끝나지 않았습니다.
 램프가 꺼졌습니다.	완전히 충전되었습니다.

📖 참고

- 주변 온도가 5°C ~ 35°C/41°F ~ 95°F 인 장소에서 배터리 팩을 충전하십시오. 온도가 이 범위를 벗어나면 배터리 팩이 충전되지 않거나 성능이 저하될 수 있습니다. 주변 온도가 낮을 경우에는 충전 시간이 길어질 수 있습니다. 인쇄를 하지 않은 상태에서 충전할 때도 오랫동안 (약 5~6 시간) 충전이 지속된다면 주변 온도가 5°C ~ 35°C/41°F ~ 95°F 범위를 벗어났을 수 있습니다.
- 배터리 팩이 충전되는 동안에는 프린터 전원이 꺼진 상태에서도 충전 램프가 깜박거리거나 켜져 있으므로 충전 진행 상태를 알 수 있습니다.
- 배터리를 충전하는 동안에도 프린터를 사용할 수 있습니다. 이 경우 프린터 사용으로 충전이 중단되기 때문에 충전 시간이 더 길어질 수 있습니다. 충전 램프가 빨간색으로 깜박거립니다.

문제 해결

배터리를 사용하는 동안 문제가 발생할 경우 다음 설명에 따라 원인을 파악하고 적절한 조치를 취하십시오.

배터리를 연결했는데 프린터가 작동하지 않은 경우

배터리를 프린터에 연결한 후 데이터 인쇄를 시도했으나 프린터가 작동하지 않습니다.

- 배터리가 제대로 연결되어 있습니까?
배터리가 프린터에 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오.

- 배터리 팩의 충전 레벨이 정상입니까?
배터리 부착품의 충전 램프를 확인하십시오.
충전 램프가 초록색으로 빠르게 깜박거릴 때,
배터리 팩의 충전 레벨이 낮음을 표시합니다.
배터리 팩을 충전하십시오.

충전 램프 표시에 관한 자세한 내용은 아래를
참조하십시오.

충전 램프가 켜져 있거나 깜박거립니다.

충전 램프	충전 레벨 / 조치
 램프가 초록색으로 켜져 있습니다.	완전히 충전되었습니다.
 램프가 초록색으로 느리게 깜박거립니다.	충전 중입니다.
 램프가 초록색으로 빠르게 깜박거립니다.	충전이 필요합니다. "배터리 충전을" 참조하십시오. (프린터 상태 모니터에 배터리를 충전하라는 메시지가 표시됩니다.)
 램프가 빨간색과 초록색으로 교체되면서 깜박거립니다.	배터리 팩이 오류가 있을 수 있습니다. 프린터 전원을 끄고 프린터에서 직류전원장치와 배터리를 분리합니다. 다시 연결한 후 프린터를 켵니다. 동일한 오류가 발생하였을 경우 저희 회사 서비스 센터에 문의하십시오. 충전 램프는 프린터에 직류전원장치가 연결되었을 경우에만 깜박거립니다.

프린터 상태 모니터에 대한 자세한 내용은 프린터와
함께 제공된 설명서를 참조하십시오.

참고

배터리 상태는 배터리를 다음과 같은 조건에서
사용할 때 표시됩니다.

- 배터리가 프린터에 연결된 경우
- 배터리를 사용하여 프린터가 작동합니다.
직류전원장치를 연결 혹은 분리할 때 반드시
프린터 전원을 끄십시오. 프린터 전원을 켜 채로
직류전원장치를 연결 혹은 제거하였다면 배터리
충전 레벨 표시가 정확하게 나타나지 않을 수
있습니다.

사양 (배터리 팩)

종류
리튬 이온
정격 전압
DC11.1 V
충전 시간
약 3 시간
외장 크기 (너비 × 깊이 × 높이)
약 161 (W) × 41 (D) × 27 (H) mm 약 6.4 (W) × 1.7 (D) × 1.1 (H) in.
무게
약 180 g (6.3 oz.)

사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

품질 보증서

본 제품을 구입하여 주셔서 감사합니다. 보증기간 내 제조상의 결함으로 고장이 발생하였을 경우에는 본 보증서를 제시하시고 구입하신 판매점이나 폐사 고객 상담실로 연락하여 주시면 보증규정에 의거 무상으로 수리하여 드립니다.

제품을 구입하신 후 30 일 이내에 홈페이지를 방문하셔서 E-Mail 회원으로 등록하시면 보증기간을 1 년 추가 연장 (최대 2 년) 및 그 밖의 많은 정보를 얻을 수 있습니다. (해당 제품은 홈페이지 참조)

모 델 명	
판매점명	
구입일자	
제 품 번 호	
전 화 번 호	
납품담당자	

고객

고객 (상호) 명	
대 표 자 명	
주 소	
업 태	
전 화 번 호	
사업자번호 (주민등록번호)	
설 치 부 서	
종 목	

1. 본 품질보증서는 보증기간 내 무상수리를 받을 수 있는 증서이므로 구입하신 곳 직원에게 확실하게 내용을 기재하도록 요청하시기 바랍니다.
2. 수리를 요할 때는 품질보증서를 꼭 제시하십시오.
3. 품질보증서는 소중히 보관하십시오.
4. 본 보증서는 대한민국 국내에서만 유효합니다.

고객 상담 실 :

☎ 1588-2500 FAX : (02)851-0371

인터넷 홈 페이지 : <http://www.canon-bs.co.kr>

캐논코리아 비즈니스 솔루션(주)

보증 규정

고객께서 구입하신 본 제품에 대하여 아래와 같은 조건으로 보증하여 드립니다.

보증 규정

1. 보증기간
본 제품의 정상적인 상태하에서 발생된 고장에 대하여서는 구입일로부터 1 년간 무상으로 수리하여 드립니다.
2. 보증수리 제외사항
 - 1) 고객의 취급부주의 및 조작의 잘못으로 인한 고장이나 파손
 - 2) 당사 지정 수리요원 이외에 제 3 자가 수리하였거나 부당한 수리개조에 의한 고장이나 파손
 - 3) 사용전원 장애로 인한 고장 및 파손
 - 4) 당사 지정 소모품 및 소모성 부품 이외의 사용으로 인한 고장이나 파손
 - 5) 천재지변에 의한 고장 및 파손
3. 소모성 부품
보증기간 이내라도 유상으로 수리하여 드립니다.
4. 보증기간 외의 수리
보증기간 경과 후의 수리 요청 시에는 소정의 기술료를 징수합니다.
5. A/S 부품의 확보
당사 사정에 의하여 본 기종이 단종될 경우 단종일로부터 4 년간 서비스 부품을 보유하여 서비스에 만전을 기하고 있습니다.
6. 기타
본 보증규정 이외의 사항에 대하여는 " 소비자 보호법 " 에 의거한 " 소비자 피해보상 규정 " 에 의해 처리됩니다.

소모성 부품	카트리지, 잉크 탱크 외
--------	---------------

■ 소모성 부품

제품의 보증기간 중에도 노화 또는 파손으로 교환해야 할 경우도 발생할 수 있으며 불량인 된 시점에서 교환해야 될 부품입니다.

■ 택배 서비스

폐사에서는 직접 방문하기 어려운 신 고객의 편의를 위해 택배서비스를 실시하고 있습니다.
택배안내 : (02) 2109-3173 (자세한 사항은 홈페이지 참조)

취급상의 주의사항

〈경고〉 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.

- 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자로 즉시 문의할 것
- 지정된 제품 충전기만을 사용할 것
- 화기에 가까이 하지 말 것 (전자레인지에 넣지 말 것)
- 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
- 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
- 이불, 전기장판, 카펫 위에 올려 놓고 장시간 사용하지 말 것
- 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
- 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
- 휴대 기기, 제조 업체가 보증한 리튬 2 차전지 사용할 것
- 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
- 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것
- 60℃이상의 고온에 노출하지 말 것
- 습기에 접촉되지 않도록 할 것

사용자 설명서에 나와 있지 않은 방법으로 배터리 팩을 충전하지 마십시오.

화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.

다 쓴 배터리는 함부로 버리지 마십시오.

배터리 팩을 폐기할 경우 소각 및 불속에 집어넣지 마십시오.

열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다.

TH

บทนำ

ชุดอุปกรณ์จะช่วยให้คุณสามารถใช้งานเครื่องพิมพ์ Canon ในตำแหน่งที่ไม่มีเต้ารับไฟฟ้า ก่อนการใช้งานชุดอุปกรณ์ โปรดอ่านคู่มืออย่างละเอียด

iP110 พร้อมแบตเตอรี่ และ iP100 พร้อมแบตเตอรี่ รวมเครื่องพิมพ์ ชุดแบตเตอรี่ และ สิ่งที่แนบของแบตเตอรี่

iP110 พร้อมแบตเตอรี่ และ iP100 พร้อมแบตเตอรี่ อาจไม่ให้บริการในบางประเทศหรือบางภูมิภาค

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

ในการใช้ชุดแบตเตอรี่และสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ อย่างปลอดภัย โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่าง

⚠ คำเตือน

- อย่าใช้ชุดแบตเตอรี่หรือสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่สำหรับเครื่องพิมพ์อื่น เพราะอาจเกิดไฟไหม้หรือเครื่องทำงานไม่ได้
- อย่าเชื่อมต่ออะแดปเตอร์ AC อื่น นอกจากอะแดปเตอร์ AC ที่ให้มาพร้อมเครื่องพิมพ์ เพราะอาจเกิดไฟไหม้หรือเครื่องทำงานไม่ได้
- อย่าชาร์จชุดแบตเตอรี่โดยวิธีอื่น ตรวจสอบว่าได้ใช้สิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ ที่ให้มาพร้อมกับชุดแบตเตอรี่
- อย่าแช่ชุดแบตเตอรี่หรือสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ในน้ำ
- อย่าให้ชุดแบตเตอรี่หรือสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ ถูกความร้อน หรือทิ้งลงในเปลวไฟ อย่าใช้หรือทิ้งอุปกรณ์ดังกล่าวในสถานที่ใกล้กับความร้อนหรือเปลวไฟ เพราะอาจเกิดระเบิดได้
- อย่านำชุดแบตเตอรี่หรือสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ เข้าเตาไมโครเวฟหรือภาชนะที่มีแรงดันสูง เพราะอาจเกิดระเบิดได้
- อาจมีความเสี่ยงของการระเบิด หากมีการเปลี่ยนแบตเตอรี่ในประเภทที่ไม่ถูกต้อง
- หากมีของเหลวที่รั่วไหลออกจากชุดแบตเตอรี่เข้าดวงตาของคุณ อย่าขยี้ตา ให้ล้างของเหลวออกโดยใช้น้ำสะอาดได้แก่ น้ำประปา ให้ไปพบแพทย์ทันที หากคุณไม่กระทำดังกล่าว ดวงตาของคุณจะถูกทำลายอย่างถาวร
- หากมีของเหลวไหลออกจากชุดแบตเตอรี่หรือมีกลิ่นผิดปกติจากชุดแบตเตอรี่ อย่าใช้งานอุปกรณ์นั้น

- หากตรวจพบกลิ่นผิดปกติ ความร้อน สีสลอก หรืออุปกรณ์บิดเบี้ยวระหว่างใช้งาน หรือจัดเก็บให้ถอดปลั๊กอะแดปเตอร์ AC ออกจากเต้ารับไฟฟ้า ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องพิมพ์และอย่าใช้งานอีก

⚠ ข้อควรระวัง

- อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ทำตก หรือดัดแปลงชุดแบตเตอรี่หรือสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่
- อย่าให้วัตถุที่เป็นโลหะ เช่น สร้อยคอหรือกบติดผมอยู่ใกล้กับขั้วของชุดแบตเตอรี่ อาจเกิดไฟฟ้าลัดวงจรขึ้น

แนวทางสำหรับการใช้งาน

- ชุดแบตเตอรี่ที่ซื้อไม่ได้ชาร์จไว้ให้โปรดชาร์จก่อนใช้งาน
- ช่วงอุณหภูมิในการทำงานอยู่ระหว่าง 5°C ถึง 35°C/41°F ถึง 95°F (ไม่ควรเกิดความความชื้นขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิอย่างฉับพลัน) หากมีการใช้งานชุดแบตเตอรี่นอกช่วงอุณหภูมิดังกล่าว อาจเกิดปัญหาต่อไปนี้ขึ้น:
 - ไม่สามารถชาร์จชุดแบตเตอรี่
 - เวลาที่กำหนดในการชาร์จชุดแบตเตอรี่จนเต็มจะนานขึ้น
 - จำนวนหน้าที่พิมพ์ต่อการชาร์จหนึ่งครั้งจะลดลงมาก
 - เครื่องพิมพ์ไม่สามารถใช้งานได้
 หากเกิดปัญหาข้อใดข้อหนึ่งเหล่านี้ ให้ย้ายชุดแบตเตอรี่ไปในสถานที่ที่อุณหภูมิแวดล้อมปกติ
- ในระหว่างการใช้งาน แบตเตอรี่อาจร้อน นี่ไม่ใช่ปัญหาผิดปกติ
- ชุดแบตเตอรี่คือผลิตภัณฑ์สิ้นเปลือง หากชุดแบตเตอรี่ที่ชาร์จจนเต็มแล้ว พลังงานหมดลงอย่างรวดเร็ว โปรดซื้อชุดอุปกรณ์ใหม่

แนวทางสำหรับการจัดเก็บ

- หากไม่ได้ใช้งานชุดแบตเตอรี่เป็นเวลานาน (6 เดือนขึ้นไป) ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องพิมพ์และจัดเก็บไว้แยกต่างหาก
- จัดเก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิเย็น มีการระบายอากาศดี การจัดเก็บชุดแบตเตอรี่ในสถานที่ต่อไปนี้อาจทำให้อายุการใช้งานแบตเตอรี่ลดลงหรือทำให้ใช้งานไม่ได้
 - ในที่ที่ถูแสงแดดโดยตรง
 - ในที่ที่ได้รับความร้อน เช่น ใกล้เครื่องทำความร้อน
 - ในที่ที่มีความร้อน เช่น ในรถยนต์

— ในที่มีฝุ่นหรือความชื้น

แนวทางสำหรับการทิ้งทำลาย

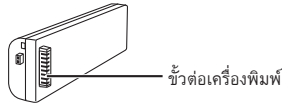
ทิ้งทำลายแบตเตอรี่ที่ใช้งานแล้วตามข้อกำหนดของท้องถิ่น

ชิ้นส่วนและการทำงาน

LK-62 ประกอบไปด้วยชุดแบตเตอรี่และสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ ดูรายละเอียดด้านล่าง

ชุดแบตเตอรี่ LB-60

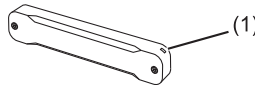
นี่คือแบตเตอรี่ลิเธียมไอออน ในการใช้งานแบตเตอรี่ ให้บรรจุชุดแบตเตอรี่ลงในสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่



สิ่งที่แนบของแบตเตอรี่

สิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ คือ ที่จัดเก็บซึ่งใช้เพื่อบรรจุชุดแบตเตอรี่และเชื่อมต่อกับเครื่องพิมพ์

* ในบางรุ่นอาจไม่มีวางจำหน่ายในบางประเทศหรือภูมิภาค



* สิ่งที่แนบของแบตเตอรี่นี้จัดทำขึ้นสำหรับเครื่องพิมพ์รุ่น iP110 series / iP100 series และจะมาพร้อมกับ LK-62, iP110 ที่มีแบตเตอรี่และ iP100 ที่มีแบตเตอรี่

(1) ไฟการชาร์จ

ไฟติดอยู่ ปิด

หรือกะพริบเพื่อระบุว่ากำลังมีการชาร์จแบตเตอรี่อยู่และสถานะของแบตเตอรี่ เมื่อเกิดข้อผิดพลาดขึ้น ไฟจะกะพริบ

สำหรับขั้นตอนการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ดู

“การชาร์จแบตเตอรี่”

สำหรับสถานะของแบตเตอรี่และข้อผิดพลาด ให้ดู

“การแก้ไขปัญหา”

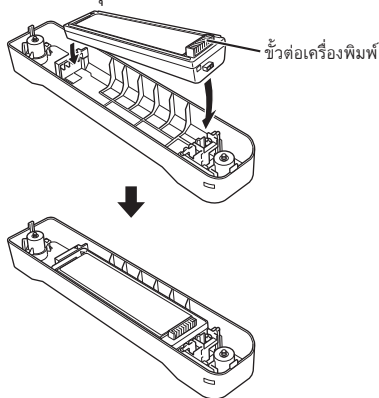
การติดตั้งแบตเตอรี่ลงใน เครื่องพิมพ์

เมื่อใช้งานเครื่องพิมพ์ในสถานที่ที่ไม่มีเต้ารับไฟฟ้า (กลางแจ้ง ฯลฯ) ให้ติดตั้งแบตเตอรี่ (ติดตั้งชุดแบตเตอรี่ลงในสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่) เข้าไปในเครื่องพิมพ์ ก่อนการใช้งานชุดแบตเตอรี่และสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ ควรอ่าน “ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย” อย่างละเอียด

1 ปิดเครื่องพิมพ์ แล้วถอดอะแดปเตอร์ AC และสาย USB ออกจากเครื่องพิมพ์

2 ถอดชุดแบตเตอรี่ของอุปกรณ์ออก และ
ใส่ลงในสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่

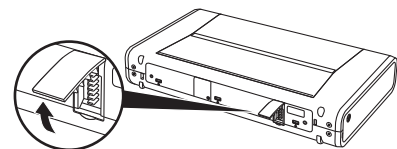
บรรจุชุดแบตเตอรี่ลงในสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ โดยให้ขั้วต่อเครื่องพิมพ์หันหน้าขึ้น แล้วกดชุดแบตเตอรี่ลงจนกว่าจะได้ยินเสียงดังคลิก



❗ ข้อสำคัญ

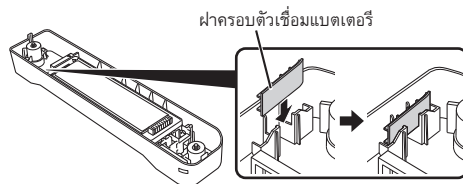
หากขั้วต่อเครื่องพิมพ์หรือชุดแบตเตอรี่สกปรก เครื่องพิมพ์อาจไม่ทำงาน โปรดรักษาความสะอาดของขั้วต่อเครื่องพิมพ์ หากขั้วต่อเริ่มสกปรก ให้ใช้ผ้าแห้งนุ่มๆ เช็ดทำความสะอาด

3 ถอดฝาครอบตัวเชื่อมแบตเตอรี่บนเครื่องพิมพ์ออก



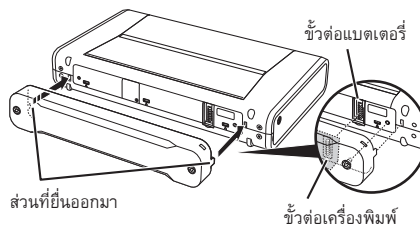
📖 หมายเหตุ

คุณสามารถจัดเก็บฝาครอบตัวเชื่อมแบตเตอรี่ไว้ในสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่

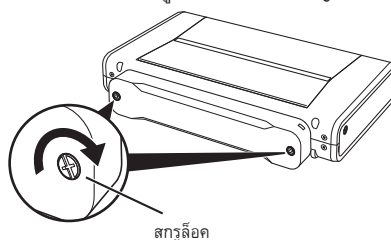


4 การติดตั้งแบตเตอรี่ลงในเครื่องพิมพ์

(1) จัดตำแหน่งขั้วต่อเครื่องพิมพ์ของชุดแบตเตอรี่ให้ตรงกับขั้วต่อแบตเตอรี่ของเครื่องพิมพ์ และเสียบส่วนที่ยื่นออกมาทางด้านซ้ายและด้านขวาของสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ตามภาพประกอบด้านล่าง



(2) ยึดแบตเตอรี่เข้ากับเครื่องพิมพ์โดยการขันสกรูล็อกสองตัว
ให้แน่น ขันสกรูให้แน่นโดยใช้เหรียญหรือไขควง



📖 หมายเหตุ

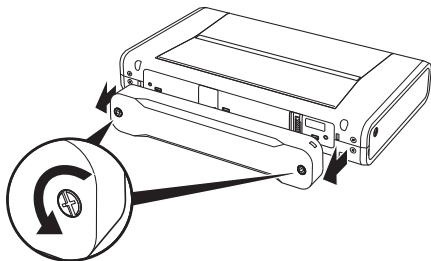
หากไม่ได้ใช้งานชุดแบตเตอรี่เป็นเวลานาน (6 เดือนขึ้นไป) ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องพิมพ์ สำหรับวิธีการถอดแบตเตอรี่ ดู “การถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องพิมพ์”

การถอดแบตเตอรี่ออกจาก เครื่องพิมพ์

1 ปิดเครื่องพิมพ์ แล้วถอดอะแดปเตอร์ AC และสาย USB ออกจากเครื่องพิมพ์

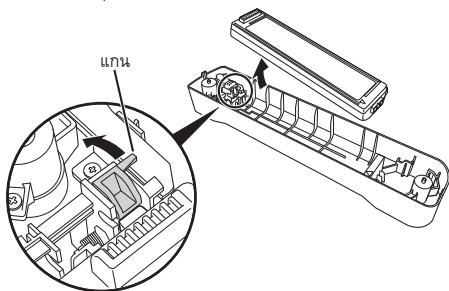
2 นำแบตเตอรี่ออกจากเครื่องพิมพ์

คลายสลักล็อคโดยใช้เหรียญหรือไขควง เพื่อนำแบตเตอรี่ออกจากเครื่องพิมพ์



3 การถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่

ปลดล็อกแกนบนสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ตามภาพประกอบด้านล่าง และถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่



4 ประกอบฝาครอบตัวเชื่อมแบตเตอรี่เข้ากับเครื่องพิมพ์

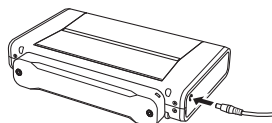
การชาร์จแบตเตอรี่

ในการใช้งานเครื่องพิมพ์จากแบตเตอรี่ ต้องชาร์จชุดแบตเตอรี่จนเต็ม เนื่องจากชุดแบตเตอรี่ที่ซื้อใหม่ไม่ได้ชาร์จไว้ให้ จึงควรชาร์จตามขั้นตอนที่อธิบายด้านล่าง ในการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใส่ชุดแบตเตอรี่ลงในสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่ และติดตั้งเข้าไปในเครื่องพิมพ์ สำหรับขั้นตอน ดูที่ "การติดตั้งแบตเตอรี่ลงในเครื่องพิมพ์"

❗ ข้อสำคัญ

อย่าเชื่อมต่ออะแดปเตอร์ AC เข้ากับเครื่องพิมพ์ ก่อนการติดตั้งแบตเตอรี่เข้าไปในเครื่องพิมพ์ หากคุณติดตั้งหรือถอดชุดแบตเตอรี่ที่เชื่อมต่อกับอะแดปเตอร์ AC อยู่ การชาร์จอาจไม่เริ่มต้นขึ้น ในกรณีนี้ ให้ถอดอะแดปเตอร์ AC ออกจากเครื่องพิมพ์ แล้วเชื่อมต่อใหม่

1 เสียบปลั๊กสายไฟเข้ากับอะแดปเตอร์ AC แล้วเชื่อมต่ออะแดปเตอร์ AC กับเครื่องพิมพ์



2 เสียบปลั๊กสายไฟเข้ากับตัวรับไฟฟ้า

ไฟการชาร์จจะเริ่มกะพริบเป็นสีแดง และการชาร์จชุดแบตเตอรี่จะเริ่มขึ้น ความคืบหน้าของการชาร์จจะถูกระบุโดยไฟการชาร์จเมื่อไฟดับลง หมายถึง การชาร์จชุดแบตเตอรี่เสร็จสมบูรณ์ ดูด้านล่าง

ไฟการชาร์จ	ความคืบหน้า
	การชาร์จไม่เพียงพอ
	
	ชาร์จเต็มแล้ว
	
ไฟดับลง	

📖 หมายเหตุ

- ชาร์จชุดแบตเตอรี่ในที่ที่มีอุณหภูมิแวดล้อมระหว่าง 5°C ถึง 35°C/41°F ถึง 95°F หากอุณหภูมิอยู่นอกช่วงดังกล่าว การชาร์จชุดแบตเตอรี่อาจไม่ทำงานหรือประสิทธิภาพอาจลดลง หากอุณหภูมิแวดล้อมต่ำ เวลาในการชาร์จอาจยาวนานขึ้น หากการชาร์จยังคงใช้เวลานาน (ประมาณ 5 ถึง 6 ชั่วโมง) แม้ว่าจะไม่เปิดใช้งานเครื่องพิมพ์ในขณะที่ชาร์จแบตเตอรี่ อาจเป็นไปได้ว่าอุณหภูมิแวดล้อมไม่อยู่ระหว่าง 5°C ถึง 35°C/41°F ถึง 95°F
- ในขณะที่กำลังชาร์จชุดแบตเตอรี่ แต่ไฟการชาร์จจะกะพริบหรือดับลงเพื่อระบุความคืบหน้าของการชาร์จ แม้ว่าเครื่องพิมพ์จะปิดอยู่

- คุณสามารถใช้เครื่องพิมพ์ในขณะที่ชาร์จแบตเตอรี่
ในกรณีนี้
เวลาในการชาร์จอาจยาวนานขึ้นเนื่องจากการชาร์จ
ถูกรบกวนระหว่างการพิมพ์
ไฟการชาร์จจะพริบเป็นสีแดง

การแก้ไขปัญหา

หากมีปัญหาเกิดขึ้นระหว่างการใช้แบตเตอรี่ ให้พิจารณา
สาเหตุและใช้วิธีการแก้ไขตามที่แสดงข้างล่าง

เชื่อมต่อแบตเตอรี่ แต่เครื่องพิมพ์ไม่ทำงาน

มีความพยายามพิมพ์ข้อมูลหลังจากเชื่อมต่อแบตเตอรี่
เข้ากับเครื่องพิมพ์ แต่เครื่องพิมพ์ไม่ทำงาน

- เชื่อมต่อแบตเตอรี่อย่างแน่นหนาหรือไม่
ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อแบตเตอรี่กับเครื่องพิมพ์อย่าง
แน่นหนา
- ระดับการชาร์จชุดแบตเตอรี่ปกติหรือไม่
ตรวจสอบไฟการชาร์จได้บนสิ่งที่แนบของแบตเตอรี่
หากไฟการชาร์จจะพริบเป็นสีเขียวถี่ๆ
หมายถึงระดับการชาร์จชุดแบตเตอรี่ต่ำ
ชาร์จชุดแบตเตอรี่

สำหรับสัญลักษณ์ระบุไฟการชาร์จ ให้ดูด้านล่าง

ไฟการชาร์จติดหรือกะพริบ

ไฟการชาร์จ	ระดับการชาร์จ/การทำงาน
 ไฟติดสีเขียว	ชาร์จเต็มแล้ว
 ไฟกะพริบสีเขียวช้าๆ	ยังเหลือการชาร์จอยู่
 ไฟกะพริบสีเขียวถี่ๆ	ต้องทำการชาร์จ ดู "การชาร์จแบตเตอรี่" (หน้าจอสถานะของเครื่องพิมพ์ จะแสดง ข้อความแจ้งเตือนให้คุณชาร์จ แบตเตอรี่)
 ไฟกะพริบเป็นสีแดงและสีเขียวสลับกัน	ชุดแบตเตอรี่อาจผิดปกติ ปิดเครื่องพิมพ์ แล้วถอดอะแดปเตอร์ AC และ แบตเตอรี่ออกจากเครื่องพิมพ์ หลังจากนั้นให้เชื่อมต่อใหม่ และเปิดเครื่องพิมพ์ หากยังเกิดข้อผิดพลาดเดิมขึ้น โปรดติดต่อ ตัวแทนฝ่ายบริการของ Canon ไฟการชาร์จจะพริบเฉพาะเมื่อ เชื่อมต่อ อะแดปเตอร์ AC กับเครื่องพิมพ์

สำหรับรายละเอียดหน้าจอสถานะของเครื่องพิมพ์
โปรดดูคู่มือของเครื่องพิมพ์

หมายเหตุ

จะมีการระบุสถานะของแบตเตอรี่เมื่อ
มีการใช้งานแบตเตอรี่ในกรณีต่อไปนี้:

- แบตเตอรี่เชื่อมต่อกับเครื่องพิมพ์
- เครื่องพิมพ์ทำงานจากแบตเตอรี่
ตรวจสอบว่าได้เปิดเครื่องพิมพ์ก่อนเชื่อมต่อ
หรือตัดการเชื่อมต่ออะแดปเตอร์ AC
สัญลักษณ์แสดงระดับการชาร์จของแบตเตอรี่อาจไม่ถูก
ต้อง หากคุณเชื่อมต่อหรือตัดการเชื่อมต่ออะแดปเตอร์
AC ในขณะที่เปิดเครื่องพิมพ์

ข้อมูลจำเพาะ (ชุดแบตเตอรี่)

ประเภท
ลิเธียมไอออน
แรงดันไฟฟ้าที่ระบุ
DC11.1 V
เวลาในการชาร์จ
ประมาณ 3 ชั่วโมง
ขนาดภายนอก (กว้าง x ลึก x สูง)
ประมาณ 161 (ก) × 41 (ล) × 27 (ส) มม. ประมาณ 6.4 (ก) × 1.7 (ล) × 1.1 (ส) นิ้ว
น้ำหนัก
ประมาณ 180 ก. (6.3 ออนซ์)

ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ID

Pengantar

Kit ini juga memungkinkan Anda untuk menggunakan Pencetak Canon di lokasi yang tidak tersedia stopkontak. Sebelum menggunakan kit, bacalah petunjuk ini dengan cermat.

iP110 dengan baterai dan iP100 dengan baterai termasuk pencetak, kotak baterai dan lampiran baterai.

iP110 dengan baterai dan iP100 dengan baterai mungkin tidak tersedia di beberapa negara atau kawasan.

Tindakan Pencegahan

Untuk menggunakan kotak baterai dan lampiran baterai dengan aman, ikuti petunjuk di bawah ini.

⚠ Peringatan

- Jangan menggunakan kotak baterai atau lampiran baterai untuk pencetak lain. Hal ini dapat menimbulkan kebakaran atau kerusakan.
- Jangan menghubungkan adaptor AC selain yang sudah disediakan bersama pencetak ini. Hal ini dapat menimbulkan kebakaran atau kerusakan.
- Jangan mengisi daya baterai dengan cara lain. Pastikan untuk menggunakan lampiran baterai yang disertakan dengan kotak baterai.
- Jangan celupkan kotak baterai atau lampiran baterai ke dalam air.
- Jangan memanaskan kotak baterai atau lampiran baterai, maupun membuangnya ke dalam api. Jangan pernah menggunakan maupun menyimpannya di tempat yang dekat sumber panas atau api. Hal ini dapat menimbulkan ledakan.
- Jangan simpan kotak baterai atau lampiran baterai dalam oven microwave atau pun dalam wadah bertekanan tinggi. Hal ini dapat menimbulkan ledakan.
- Mengganti baterai dengan tipe yang salah dapat mengakibatkan ledakan.
- Jika cairan yang keluar dari baterai masuk ke dalam mata Anda, jangan gosok mata Anda. Bersihkan cairan tersebut dengan air bersih seperti air keran. Segera hubungi dokter. Jika langkah ini tidak diikuti, mata Anda dapat rusak secara permanen.
- Jika cairan keluar dari kotak baterai atau bau yang tidak biasa keluar dari kotak baterai, jangan gunakan lagi baterai tersebut.

- Jika muncul bau, panas, perubahan warna, atau perubahan bentuk saat digunakan atau disimpan, cabut adaptor AC dari stopkontak. Keluarkan baterai dari pencetak dan jangan gunakan lagi.

⚠️ Hati-hati

- Jangan membongkar, menjatuhkan maupun memodifikasi kotak baterai atau lampiran baterai.
- Jauhkan benda logam, seperti kalung atau penjepit rambut, dari elektrode pada kotak baterai. Korsleting dapat timbul.

Cara Menggunakan

- Kotak baterai belum diisi ketika Anda membelinya. Isilah baterai sebelum digunakan.
- Batas suhu pengoperasian kotak baterai adalah dari 5°C hingga 35°C/41°F hingga 95°F (embun tidak boleh timbul karena perubahan suhu secara tiba-tiba). Jika kotak baterai digunakan di luar batas ini, masalah berikut ini dapat terjadi:
 - Kotak baterai tidak dapat diisi.
 - Waktu yang diperlukan untuk mengisi penuh baterai menjadi lebih lama.
 - Jumlah halaman yang dapat dicetak setiap kali mengisi menjadi berkurang jauh.
 - Pencetak tidak dapat digunakan.

Jika salah satu masalah di atas terjadi, pindahkan kotak baterai ke tempat bersuhu normal.

- Saat digunakan, baterai menjadi hangat. Hal ini bukan masalah.
- Kotak baterai adalah produk yang dapat diganti. Jika kotak baterai yang terisi penuh menjadi cepat habis, belilah kit yang baru.

Cara Menyimpan

- Jika baterai tidak akan digunakan untuk jangka waktu lama (6 bulan atau lebih), keluarkan baterai dari pencetak lalu simpan secara terpisah.
- Simpanlah kotak baterai di tempat yang kering dan cukup ventilasi. Menyimpan baterai di tempat-tempat berikut ini dapat mengurangi masa pakainya atau mengakibatkan kerusakan:
 - Di tempat yang terkena cahaya matahari langsung
 - Di tempat yang terkena panas, misalnya dekat alat pemanas
 - Di tempat yang panas, misalnya di dalam mobil
 - Di tempat yang berdebu atau lembap

Cara Membuang

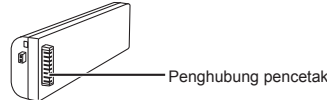
Baterai harus dibuang sesuai peraturan pemerintah setempat.

Bagian dan Fungsi

LK-62 berisi satu kotak baterai dan satu lampiran baterai. Untuk lebih jelasnya, lihat di bawah ini.

Kotak Baterai LB-60

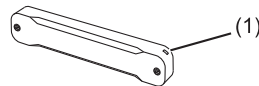
Ini adalah baterai lithium-ion. Untuk menggunakan kotak baterai, masukkan kotak baterai ke dalam lampiran baterai.



Lampiran Baterai

Lampiran baterai adalah wadah yang digunakan untuk memuat kotak baterai dan menghubungkannya ke pencetak.

- * Model tertentu mungkin tidak tersedia di beberapa negara atau kawasan.



- * Lampiran baterai ini adalah untuk iP110 series / iP100 series dan disediakan bersama LK-62, iP110 dengan baterai dan iP100 dengan baterai.

(1) Lampu pengisian

Lampu tetap menyala, mati atau berkedip untuk menunjukkan kemajuan pengisian baterai dan kondisi baterai. Ketika terjadi masalah, lampu ini akan berkedip.

Untuk informasi kemajuan pengisian baterai, lihat "Mengisi Baterai".

Untuk informasi kondisi dan masalah baterai, lihat "Penyelesaian Masalah".

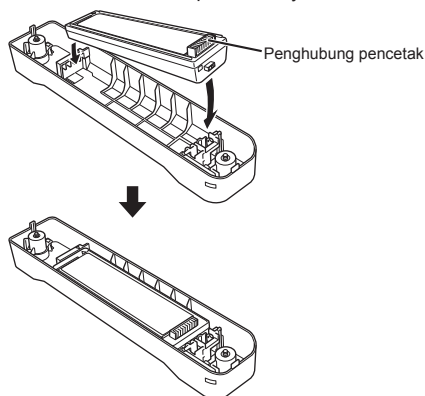
Memasang Baterai ke Pencetak

Ketika menggunakan pencetak di lokasi yang tidak tersedia stopkontak (di luar rumah, dll.), pasanglah baterai (yaitu kotak baterai yang dipasang dalam lampiran baterai) ke pencetak. Sebelum menggunakan kotak baterai dan lampiran baterai, bacalah "Tindakan Pencegahan" dengan cermat.

- 1** Matikan pencetak lalu putuskan adaptor AC dan kabel USB dari pencetak.

2 Keluarkan kotak baterai dari kemasannya lalu masukkan ke dalam lampiran baterai.

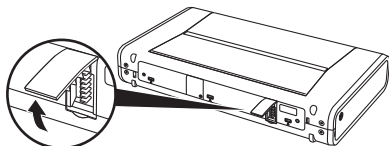
Masukkan kotak baterai ke dalam lampiran baterai dengan penghubung pencetak menghadap ke atas, lalu tekan ke bawah pada kotak baterai sampai berbunyi klik.



● Penting

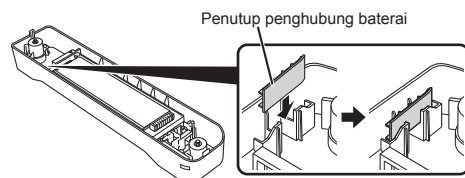
Jika penghubung pencetak pada kotak baterai sudah kotor, pencetak mungkin tidak dapat beroperasi. Jagalah kebersihan penghubung pencetak. Jika penghubung pencetak kotor, usaplah dengan kain yang lembut dan bersih.

3 Lepaskan penutup penghubung baterai pada pencetak.



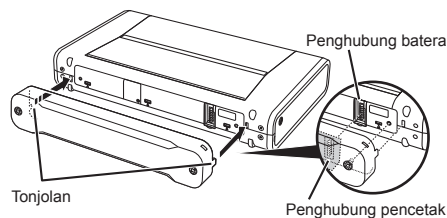
📖 Catatan

Anda dapat menyimpan penutup penghubung baterai dalam lampiran baterai.

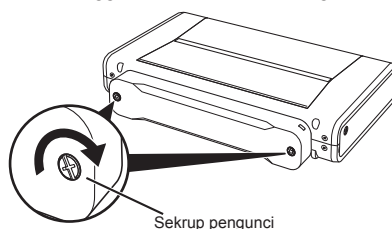


4 Pasang baterai ke pencetak.

(1) Sejajarkan penghubung pencetak pada kotak baterai dengan penghubung baterai pada pencetak, kemudian masukkan tonjolan pada lampiran baterai seperti gambar di bawah ini.



(2) Kencangkan baterai ke pencetak dengan mengencangkan dua sekrup pengunci. Kencangkan kedua sekrup dengan menggunakan koin atau obeng.



📖 Catatan

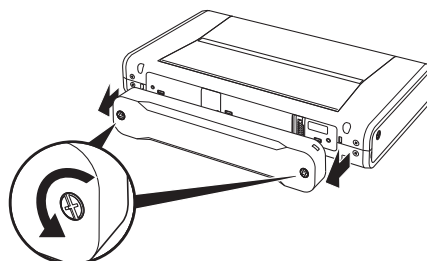
Jika baterai tidak akan digunakan untuk jangka waktu lama (6 bulan atau lebih), keluarkan baterai dari pencetak. Untuk informasi cara melepas baterai, lihat "Melepas Baterai dari Pencetak".

Melepas Baterai dari Pencetak

1 Matikan pencetak lalu putus adaptor AC dan kabel USB dari pencetak.

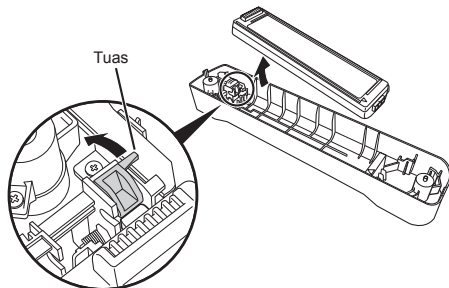
2 Lepaskan baterai dari pencetak.

Longgarkan sekrup pengunci dengan menggunakan koin atau obeng untuk melepas baterai dari pencetak.



3 Keluarkan kotak baterai dari lampiran baterai.

Buka kunci tuas pada lampiran baterai seperti pada gambar di bawah ini, lalu lepaskan kotak baterai dari lampiran baterai.



4 Pasang penutup penghubung baterai ke pencetak.

Mengisi Baterai

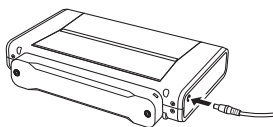
Untuk mengoperasikan pencetak dari baterai, kotak baterai harus terisi penuh. Oleh karena kotak baterai belum diisi ketika Anda membelinya, isilah dengan mengikuti prosedur yang dijelaskan di bawah ini.

Untuk mengisi baterai, masukkan kotak baterai ke dalam lampiran baterai, kemudian pasanglah ke pencetak. Untuk prosedurnya, lihat "Memasang Baterai ke Pencetak".

Penting

Jangan menghubungkan adaptor AC ke pencetak sebelum memasang baterai ke pencetak. Jika Anda memasang atau melepas baterai saat terhubung ke adaptor AC, pengisian tidak akan bekerja. Dalam hal ini, putuskan adaptor AC dari pencetak lalu hubungkan kembali.

1 Hubungkan kabel daya ke adaptor AC, kemudian hubungkan adaptor AC ke pencetak.



2 Hubungkan kabel daya ke stopkontak.

Lampu pengisian mulai berkedip merah, dan pengisian kotak baterai mulai bekerja. Kemajuan pengisian ditunjukkan oleh lampu pengisian. Setelah kotak baterai terisi penuh, lampu akan mati. Lihat di bawah ini.

Lampu pengisian	Kemajuan
    Lampu berkedip merah.	Belum terisi penuh.
    Lampu mati.	Sudah terisi penuh.

Catatan

- Isilah kotak baterai di tempat bersuhu antara 5°C dan 35°C/41°F dan 95°F. Jika suhu sekitar di luar batas tersebut, pengisian kotak baterai tidak akan bekerja atau kinerjanya dapat berkurang jauh. Jika suhu sekitar rendah, waktu pengisian dapat lebih lama. Jika waktu pengisian tetap lama (sekitar 5 sampai 6 jam) meskipun pencetakan tidak diaktifkan saat baterai sedang diisi, suhu sekitar tidak boleh antara 5°C dan 35°C/41°F dan 95°F.
- Saat kotak baterai sedang diisi, lampu pengisian akan berkedip atau mati untuk menunjukkan kemajuan pengisian meskipun pencetak dimatikan.
- Anda dapat menggunakan pencetak sambil mengisi baterai. Dalam hal ini, waktu pengisian menjadi lebih lama karena pengisian terhenti sewaktu mencetak. Lampu pengisian berkedip merah.

Penyelesaian Masalah

Jika timbul masalah saat menggunakan baterai, pastikan sebabnya lalu ambil tindakan yang sesuai seperti dijelaskan di bawah ini.

Baterai Terhubung tetapi Pencetak Tidak Bekerja

Setelah menghubungkan baterai ke pencetak, data kemudian akan dicetak, tetapi pencetak tidak bekerja.

- Apakah baterai terhubung dengan benar? Pastikan baterai terhubung dengan benar ke pencetak.
- Apakah tingkat pengisian kotak baterai tidak bermasalah? Periksa lampu pengisian pada lampiran baterai. Jika lampu pengisian berkedip hijau dengan cepat, tingkat pengisian kotak baterai rendah. Isilah kotak baterai.

Untuk indikasi lampu pengisian, lihat di bawah ini.

Lampu Pengisian Menyala atau Berkedip

Lampu pengisian	Tingkat pengisian/ Tindakan
 Lampu menyala hijau.	Sudah terisi penuh.
 Lampu berkedip hijau dengan lambat.	Isi yang tersisa.
 Lampu berkedip hijau dengan cepat.	Perlu diisi. Lihat "Mengisi Baterai". (Monitor status pencetak menampilkan pesan yang memberi tahu Anda untuk mengisi baterai.)
 Lampu berkedip merah dan hijau bergantian.	Kotak baterai mungkin bermasalah. Matikan pencetak lalu putuskan adaptor AC dan baterai dari pencetak. Kemudian hubungkan kembali dan hidupkan pencetak. Jika masalah yang sama tetap terjadi, hubungi bagian layanan Canon. Lampu pengisian hanya berkedip ketika adaptor AC dihubungkan ke pencetak.

Untuk informasi lebih lengkap tentang monitor status pencetak, lihat manual pencetak.

Catatan

Kondisi baterai ditunjukkan ketika baterai sedang digunakan dalam situasi berikut:

- Baterai terhubung ke pencetak.
- Pencetak beroperasi menggunakan baterai.

Pastikan untuk mematikan pencetak sebelum menghubungkan atau memutuskan adaptor AC. Indikasi tingkat pengisian baterai bisa salah jika Anda menghubungkan atau memutuskan adaptor AC saat pencetak masih hidup.

Spesifikasi (Kotak Baterai)

Tipe
Lithium-ion
Tegangan nominal
DC11,1 V
Waktu pengisian
Sekitar 3 jam
Dimensi eksternal (Lebar x Dalam x Tinggi)
Sekitar 161 (L) × 41 (D) × 27 (T) mm Sekitar 6,4 (L) × 1,7 (D) × 1,1 (T) inci
Berat
Sekitar 180 g (6,3 oz.)

Spesifikasi dapat berubah tanpa pemberitahuan.

Lời nói đầu

Bộ dụng cụ cho phép bạn sử dụng Máy in Canon ở những nơi không có ổ cắm điện. Trước khi sử dụng bộ dụng cụ, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này.

iP110 kèm pin và iP100 kèm pin bao gồm máy in, bộ pin và đồ gá lắp pin.

iP110 kèm pin và iP100 kèm pin có thể không sẵn có ở một số quốc gia hoặc khu vực.

Biện pháp an toàn

Để sử dụng bộ pin và đồ gá lắp pin an toàn, vui lòng thực hiện theo các hướng dẫn bên dưới.

⚠ Cảnh báo

- Không sử dụng bộ pin hoặc đồ gá lắp pin này cho các máy in khác. Có thể xảy ra hỏa hoạn hoặc hư hỏng.
- Không kết nối bất kỳ bộ nguồn AC nào khác ngoài bộ nguồn AC được cung cấp cùng với máy in. Có thể xảy ra hỏa hoạn hoặc hư hỏng.
- Không sạc bộ pin bằng bất kỳ phương tiện nào khác. Phải đảm bảo sử dụng đồ gá lắp pin đi kèm với bộ pin.
- Không được nhúng bộ pin hoặc đồ gá lắp pin vào nước.
- Không được sấy bộ pin hoặc đồ gá lắp pin, hoặc ném chúng vào lửa. Không được sử dụng hoặc để bộ pin hoặc đồ gá lắp pin ở vị trí gần nguồn nhiệt hoặc lửa. Bộ pin hoặc đồ gá lắp pin có thể phát nổ.
- Không được đặt bộ pin hoặc đồ gá lắp pin vào lò vi sóng hoặc bình chứa có áp suất cao. Bộ pin hoặc đồ gá lắp pin có thể phát nổ.
- Có nguy cơ phát nổ nếu không thay đúng loại pin.
- Không dụi mắt nếu chất lỏng rỉ ra từ bộ pin dính vào mắt. Vui lòng rửa sạch chất lỏng đó bằng nước sạch chẳng hạn như nước máy. Vui lòng nhanh chóng đến khám bác sĩ. Nếu không thực hiện theo hướng dẫn, mắt bạn có thể bị hư vĩnh viễn.
- Không tiếp tục sử dụng nếu có chất lỏng rỉ ra từ bộ pin hoặc có mùi bất thường phát ra từ bộ pin.
- Vui lòng rút phích cắm bộ nguồn AC ra khỏi ổ cắm trên tường nếu phát hiện có mùi bất thường, phát nhiệt, biến màu, biến dạng trong khi sử dụng hoặc bảo quản. Vui lòng tháo pin ra khỏi máy in và không tiếp tục sử dụng pin.

⚠ Cảnh trọng

- Không tháo rời, làm rơi hoặc cải biến bộ pin hoặc đồ gá lắp pin.
- Giữ các vật kim loại, chẳng hạn như vòng cổ hoặc kẹp tóc, tránh xa điện cực của bộ pin. Có thể xảy ra đoản mạch.

Hướng dẫn sử dụng

- Bộ pin vẫn chưa được sạc khi bạn mua về. Vui lòng sạc pin trước khi sử dụng.
- Phạm vi nhiệt độ vận hành của bộ pin là từ 5°C đến 35°C/41°F đến 95°F (không xảy ra đóng đặc khi có sự thay đổi đột ngột về nhiệt độ). Có thể xảy ra các vấn đề sau đây nếu sử dụng bộ pin ngoài phạm vi này:
 - Không thể sạc bộ pin.
 - Cần nhiều thời gian hơn để sạc đầy bộ pin.
 - Số lượng trang in sau mỗi lần sạc sẽ giảm đi nhiều.
 - Không thể sử dụng máy in.

Nếu xảy ra một trong những vấn đề trên, vui lòng chuyển bộ pin đến nơi có nhiệt độ môi trường xung quanh bình thường.

- Trong khi sử dụng, pin có thể trở nên ấm nóng. Hiện tượng này không có vấn đề gì.
- Bộ pin là sản phẩm tiêu hoa. Nếu bộ pin đã sạc đầy mau hết pin, vui lòng mua một bộ mới.

Hướng dẫn bảo quản

- Nếu không sử dụng bộ pin trong thời gian dài (từ 6 tháng trở lên), vui lòng tháo pin ra khỏi máy in và bảo quản riêng bộ pin.
- Bảo quản bộ pin ở nơi mát mẻ, thoáng khí. Bảo quản bộ pin ở những nơi sau đây có thể làm giảm tuổi thọ của bộ pin hoặc gây hư hỏng:
 - Ở nơi tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời
 - Ở nơi tiếp xúc với nguồn nhiệt, ví dụ như ở gần lò sưởi
 - Ở nơi nóng bức, ví dụ như trong xe hơi
 - Ở nơi bụi bẩn hoặc ẩm thấp

Hướng dẫn thải bỏ

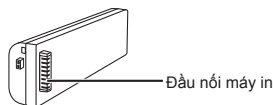
Thải bộ pin đã sử dụng theo quy định của địa phương.

Các bộ phận và chức năng

LK-62 gồm có bộ pin và đồ gá lắp pin. Xem phần bên dưới để biết thêm chi tiết.

Bộ pin LB-60

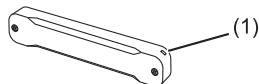
Đây là pin lithium-ion. Để sử dụng pin, vui lòng lắp bộ pin vào đồ gá lắp pin.



Đồ gá lắp pin

Đồ gá lắp pin là ngăn dùng để lắp bộ pin và kết nối bộ pin vào máy in.

- * Một vài mẫu nhất định có thể không có sẵn ở một số quốc gia và khu vực.



- * Đồ gá lắp pin này dành cho iP110 series / iP100 series và được cung cấp cùng với LK-62, iP110 kèm pin và iP100 kèm pin.

(1) Đèn báo sạc

Đèn tiếp tục sáng, tắt hoặc nhấp nháy để hiển thị tiến độ sạc pin và tình trạng pin. Khi xảy ra lỗi, đèn sẽ nhấp nháy.

Về tiến độ sạc pin, vui lòng xem “Sạc pin”.

Về tình trạng pin và các lỗi, vui lòng xem “Khắc phục sự cố”.

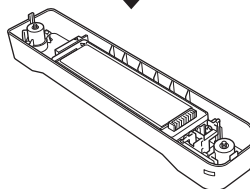
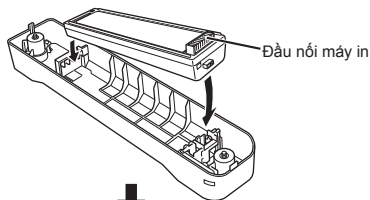
Gắn Pin vào Máy in

Khi sử dụng máy in ở những nơi không có ổ cắm điện (ở ngoài trời, v.v...), vui lòng gắn pin (là bộ pin đã được lắp đặt trong đồ gá lắp pin) vào máy in. Trước khi sử dụng bộ pin và đồ gá lắp pin, vui lòng đọc kỹ “Biện pháp an toàn”.

1 Tắt máy in, ngắt kết nối bộ nguồn AC và cáp USB ra khỏi máy in.

2 Lấy bộ pin ra khỏi bao bì và lắp vào đồ gá lắp pin.

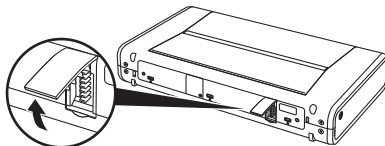
Lắp bộ pin vào đồ gá lắp pin với đầu nối máy in hướng lên trên, và sau đó đẩy bộ pin xuống cho đến khi nghe thấy tiếng cách.



Quan trọng

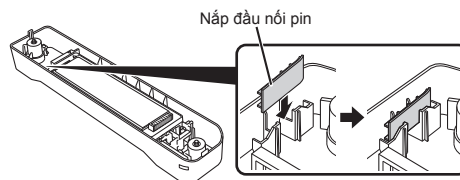
Nếu đầu nối máy in của bộ pin bị dính bẩn, máy in có thể sẽ không hoạt động. Vui lòng giữ đầu nối máy in luôn sạch sẽ. Nếu đầu nối máy in bị dính bẩn, vui lòng lau sạch bằng vải mềm, khô.

3 Tháo nắp đầu nối pin trên máy in.



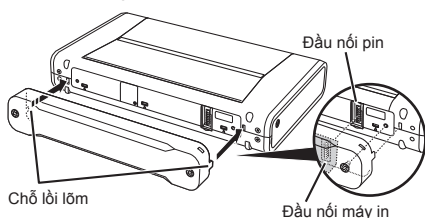
Chú ý

Bạn có thể bảo quản nắp đầu nối pin trong đồ gá lắp pin.

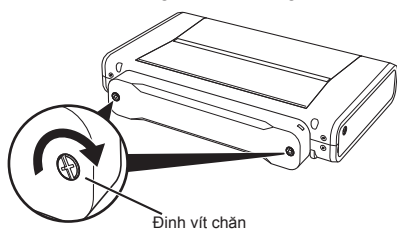


4 Gắn pin vào máy in.

- (1) Căn chỉnh đầu nối máy in của bộ pin sao cho thẳng hàng với đầu nối của máy in, và sau đó lắp tương ứng vào những chỗ lồi lõm bên trái và bên phải trên đồ gá lắp pin như được minh họa bên dưới.



- (2) Cố định pin vào máy in bằng cách siết chặt đinh vít chặn. Siết chặt các đinh vít một cách an toàn bằng cách sử dụng nêm hoặc tua vít.

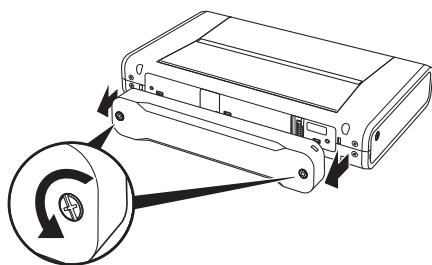


Chú ý

Khi không sử dụng bộ pin trong một khoảng thời gian dài (từ 6 tháng trở lên), vui lòng tháo pin ra khỏi máy in. Về cách tháo pin, vui lòng xem “Tháo pin ra khỏi máy in”.

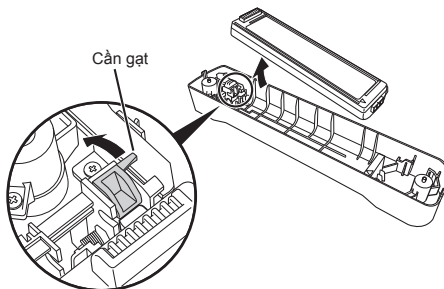
Tháo pin ra khỏi máy in

- 1 Tắt máy in, ngắt kết nối bộ nguồn AC và cáp USB ra khỏi máy in.
- 2 Tháo pin ra khỏi máy in.
Nới lỏng đinh vít chặn bằng cách sử dụng nêm hoặc tua vít để tháo pin ra khỏi máy in.



3 Dỡ bỏ bộ pin ra khỏi đồ gá lắp pin.

Mở khóa cần gạt trên đồ gá lắp pin như được minh họa bên dưới, sau đó dỡ bỏ bộ pin ra khỏi đồ gá lắp pin.



4 Gắn nắp đầu nối pin vào máy in.

Sạc pin

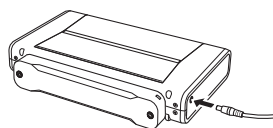
Để vận hành máy in bằng pin, bộ pin phải được sạc đầy. Vì bộ pin vẫn chưa được sạc khi bạn mua về, nên vui lòng sạc bộ pin theo quy trình được mô tả bên dưới.

Để sạc pin, vui lòng lắp bộ pin vào đồ gá lắp pin, và gắn đồ gá lắp pin đã lắp pin vào máy in. Về quy trình, vui lòng xem “Gắn Pin vào Máy in”.

Quan trọng

Không kết nối bộ nguồn AC vào máy in trước khi gắn pin vào máy in. Nếu bạn gắn hoặc tháo pin có kết nối bộ nguồn AC, thì công đoạn sạc sẽ không thể bắt đầu. Trong trường hợp này, vui lòng ngắt kết nối bộ nguồn AC ra khỏi máy in và sau đó kết nối lại.

- 1 Cắm dây nguồn vào bộ nguồn AC, và sau đó kết nối bộ nguồn AC với máy in.



2 Cắm dây nguồn vào ổ cắm điện.

Đèn báo sạc bắt đầu nhấp nháy đỏ, và việc sạc bộ pin bắt đầu. Tiến trình sạc được hiển thị bởi đèn báo sạc. Khi đèn tắt, thì việc sạc bộ pin đã hoàn tất. Vui lòng xem bên dưới.

Đèn báo sạc	Tiến trình
 Đèn nhấp nháy đỏ.	Chưa sạc đầy.
 Đèn tắt.	Đã sạc đầy.

Chú ý

- Sạc bộ pin ở nơi có nhiệt độ môi trường xung quanh nằm trong khoảng 5°C đến 35°C/41°F đến 95°F. Nếu nhiệt độ nằm ngoài phạm vi này, thì việc sạc bộ pin có thể sẽ không theo tiến trình hoặc hiệu suất có thể sẽ giảm xuống. Nếu nhiệt độ môi trường xung quanh thấp, thì thời gian sạc có thể lâu hơn. Nếu việc sạc vẫn mất nhiều thời gian (khoảng 5 đến 6 giờ) mặc dù không kích hoạt việc in trong khi pin đang được sạc, thì có thể nhiệt độ môi trường xung quanh không nằm trong khoảng 5°C đến 35°C/41°F đến 95°F.
- Trong khi bộ pin đang được sạc, thì đèn báo sạc nhấp nháy hoặc tắt để hiển thị tiến trình sạc ngay cả nếu máy in bị tắt.
- Bạn có thể sử dụng máy in trong khi đang sạc pin. Trong trường hợp này, thời gian sạc sẽ lâu hơn do việc sạc bị gián đoạn trong khi in. Đèn báo sạc nhấp nháy đỏ.

Khắc phục sự cố

Nếu xảy ra sự cố bất kỳ trong khi sử dụng pin, vui lòng xác định nguyên nhân và thực hiện các hành động khắc phục thích hợp như được mô tả bên dưới.

Pin đã được kết nối nhưng Máy in không hoạt động

Đã thử in dữ liệu sau khi kết nối pin vào máy in, nhưng máy in không hoạt động.

- Pin đã được kết nối an toàn chưa?
Kiểm tra để đảm bảo pin đã được kết nối an toàn.
- Mức sạc của bộ pin có ổn không?
Vui lòng kiểm tra đèn báo sạc trên đồ gá lắp pin. Nếu đèn báo sạc pin nhấp nháy xanh lá cây liên hồi, thì mức sạc của bộ pin thấp.
Sạc bộ pin.

Về chỉ báo đèn báo sạc, vui lòng xem bên dưới.

Đèn báo sạc bật sáng hoặc nhấp nháy

Đèn báo sạc	Mức sạc/Hành động
 Đèn bật xanh lá cây.	Đã sạc đầy.
 Đèn nhấp nháy xanh lá cây chậm chậm.	Phần sạc còn lại.
 Đèn nhấp nháy xanh lá cây liên hồi.	Bắt buộc sạc. Xem “Sạc pin”. (Màn hình trạng thái máy in sẽ hiển thị một tin nhắn nhắc nhở bạn phải sạc pin.)
 Đèn nhấp nháy đỏ và xanh lá cây luân phiên.	Bộ pin có thể bị lỗi. Tắt máy in, ngắt kết nối bộ nguồn AC và pin ra khỏi máy in. Sau đó kết nối lại và bật máy in. Nếu xảy ra lỗi tương tự, vui lòng liên hệ với đại diện dịch vụ Canon của bạn. Đèn báo sạc chỉ nhấp nháy khi bộ nguồn AC được kết nối với máy in.

Để biết chi tiết trên màn hình trạng thái máy in, vui lòng tham khảo sách hướng dẫn máy in.

Chú ý

Tình trạng pin được hiển thị khi pin được sử dụng trong những trường hợp sau đây:

- Pin được kết nối với máy in.
- Máy in đang hoạt động bằng pin.

Vui lòng chắc chắn là đã tắt máy in trước khi kết nối hoặc ngắt kết nối bộ nguồn AC. Chỉ báo mức sạc pin có thể trở nên không chính xác nếu bạn kết nối hoặc ngắt kết nối bộ nguồn AC với máy in.

Thông số kỹ thuật (Bộ pin)

Loại
Lithium-ion
Điện áp danh định
DC 11,1 V
Thời gian sạc
Khoảng 3 tiếng
Kích thước ngoài (Dài x Rộng x Cao)
Khoảng 41 (D) × 161 (R) × 27 (C) mm Khoảng 1,7 (D) × 6,4 (R) × 1,1 (C) inch
Trọng lượng
Khoảng 180 g (6,3 oz.)

Thông số kỹ thuật là đối tượng có thể thay đổi mà không cần thông báo.

لمزيد من التفاصيل حول شاشة مراقبة حالة البطارية، راجع الدليل المرفق بالبطارية.

ملاحظة

تتم الإشارة إلى حالة البطارية عند استخدام البطارية في الموقفين التاليين:

- توصيل البطارية بالبطارية.
 - تشغيل البطارية باستخدام البطارية.
- تأكد من إيقاف تشغيل البطارية قبل توصيل محول التيار المتردد، أو فصله. قد تصبح الإشارة إلى مستوى شحن البطارية غير صحيحة إذا قمت بتوصيل محول التيار المتردد بالبطارية وهي قيد التشغيل، أو بفصله عنها.

المواصفات (مجموعة البطارية)

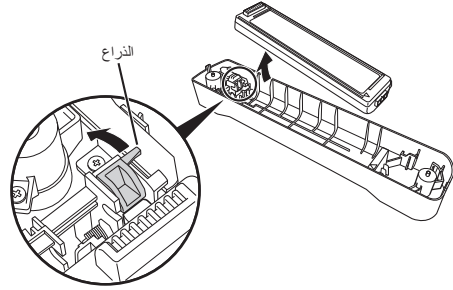
النوع
ليثيوم أيون
الجهد الكهربائي الاسمي
تيار مباشر ١١,١ فولت
وقت الشحن
حوالي ٣ ساعات
أبعاد خارجية (عرض x طول x ارتفاع)
حوالي ١٦١ (عرض) x ٤١ (طول) x ٢٧ (ارتفاع) مم
حوالي ٦,٤ (عرض) x ١,٧ (طول) x ١,١ (ارتفاع) بوصة
الوزن
حوالي ١٨٠ جراماً (٦,٣ أونصة)

المواصفات تخضع للتغيير دون سابق إخطار.



٣ قم بفك مجموعة البطارية من علبة توصيل البطارية.

افتح الذراع الموجود في علبة توصيل البطارية كما هو موضح أدناه، ثم قم بفك مجموعة البطارية من علبة توصيل البطارية.



٤ ركب غطاء موصل البطارية بالطابعة.

شحن البطارية

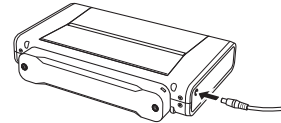
لتشغيل الطابعة باستخدام البطارية، يجب أن تكون مجموعة البطارية مشحونة بالكامل. ونظرًا لأن مجموعة البطارية لا تكون مشحونة عند شرائها، قم بشحنها عن طريق إتباع الإجراءات الموضحة أدناه.

لشحن البطارية، قم بتحميل مجموعة البطارية في علبة توصيل البطارية، ثم قم بتوصيلها بالطابعة. للاطلاع على هذا الإجراء، انظر القسم "توصيل البطارية بالطابعة".

هام

لا تقم بتوصيل محول التيار المتردد بالطابعة قبل توصيل البطارية بالطابعة. إذا قمت بتوصيل البطارية بمحول التيار المتردد الموصول أو إزالتها، قد لا تبدأ عملية الشحن. وفي هذه الحالة، افصل محول التيار المتردد عن الطابعة ثم أعد توصيله مرة أخرى.

١ أوصل سلك الطاقة بمحول التيار المتردد، ثم أوصل محول التيار المتردد بالطابعة.



٢ قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي بمنفذ للتيار الكهربائي.

يبدأ مصباح الشحن في الوميض باللون الأحمر، ويبدأ شحن مجموعة البطارية. وتتم الإشارة إلى تقدم عملية الشحن من خلال مصباح الشحن. عندما ينطفئ المصباح، فهذا يشير إلى اكتمال شحن مجموعة البطارية. انظر أدناه.

مصابيح الشحن	تقدم عملية الشحن
يومض مصباح الشحن باللون الأحمر.	لم يتم الشحن بشكل كافٍ.
يومض مصباح الشحن باللون الأخضر.	تم الشحن بالكامل.
المصباح مطفأ.	

ملاحظة

- اشحن مجموعة البطارية في مكان تكون درجة الحرارة المحيطة فيه بين ٥ درجة مئوية و ٣٥ درجة مئوية/ ٤١ درجة فهرنهايت و ٩٥ درجة فهرنهايت. فإذا كانت درجة الحرارة خارج هذا النطاق، فقد لا تتقدم عملية شحن مجموعة البطارية أو قد يتأخر مستوى الأداء. إذا كانت درجة الحرارة المحيطة منخفضة، قد يستغرق الشحن وقتًا أطول. إذا كانت عملية الشحن لا تزال تستغرق وقتًا طويلاً (حوالي ٥ إلى ٦ ساعات) بالرغم من عدم تنشيط الطابعة أثناء وجود البطارية قيد الشحن، فقد لا تكون درجة الحرارة بين ٥ درجة مئوية و ٣٥ درجة مئوية/ ٤١ درجة فهرنهايت و ٩٥ درجة فهرنهايت.
- أثناء شحن البطارية، يومض مصباح الشحن أو ينطفئ للإشارة إلى تقدم عملية الشحن حتى لو كانت الطابعة متوقفة عن التشغيل.
- يمكنك استخدام الطابعة أثناء شحن البطارية. وفي هذه الحالة، يصبح وقت الشحن أطول لأن عملية الشحن يتم قطعها أثناء الطابعة. مصباح الشحن يومض باللون الأحمر.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا حدثت أية مشكلات أثناء استخدام البطارية، حدد السبب في المشكلة واتخذ الإجراء العلاجي المناسب كما هو موضح أدناه.

البطارية موصلة لكن الطابعة لا تعمل

تتم محاولة طباعة بيانات بعد توصيل البطارية بالطابعة، لكن الطابعة لا تعمل.

- هل تم توصيل البطارية بإحكام؟
- تأكد من إحكام توصيل البطارية بالطابعة.
- هل مستوى الشحن بمجموعة البطارية على ما يرام؟
- افحص مصباح الشحن الموجود على علبة توصيل البطارية. إذا كان مصباح الشحن يومض سريعًا باللون الأخضر، فهذا يشير إلى انخفاض مستوى شحن مجموعة البطارية.
- اشحن مجموعة البطارية.

للتعرف على معنى إشارة مصباح الشحن، انظر أدناه.

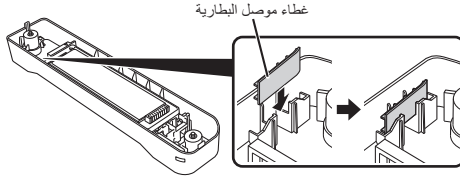
مصباح الشحن مضاءة أو تومض

مصابيح الشحن	مستوى / إجراء الشحن
يظل لون المصباح أخضر.	تم الشحن بالكامل.
يومض المصباح ببطء باللون الأخضر.	لا تزال الشحنة موجودة.
يومض المصباح سريعًا باللون الأخضر.	مطلوب الشحن. انظر القسم "شحن البطارية" (تعرض شاشة مراقبة حالة الطابعة رسالة تطالبك بشحن البطارية).
يومض المصباح باللون الأحمر والأخضر بالتبادل.	مجموعة البطارية قد تكون معطلة. قم بإيقاف تشغيل الطابعة، وافصل محول التيار المتردد ثم انزع البطارية من الطابعة. وبعد ذلك أعد توصيلها وقم بتشغيل الطابعة. في حالة استمرار حدوث الخطأ نفسه، اتصل بوكيل صيانة Canon.
لا يومض مصباح الشحن سوى عند توصيل محول التيار المتردد بالطابعة.	لا يومض مصباح الشحن سوى عند توصيل محول التيار المتردد بالطابعة.



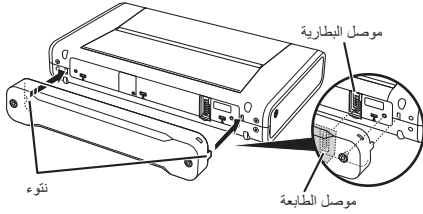
ملاحظة

يمكنك تخزين غطاء موصل البطارية في علبة توصيل البطارية.

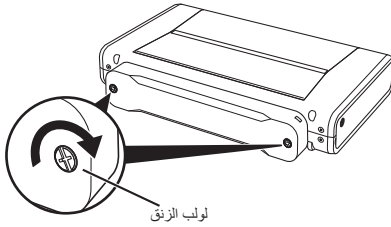


٤ قم بتوصيل البطارية بالطابعة.

(١) قم بمحاذاة موصل الطابعة الخاص بمجموعة البطارية مع موصل البطارية الخاص بالطابعة، ثم أدخل كلا من النتوءين الأيسر والأيمن لعلبة توصيل البطارية كما هو موضح أدناه.



(٢) قم بتأمين البطارية إلى الطابعة عن طريق ربط لولبي الزنق. اربط اللولبين بإحكام باستخدام عملة أو مفك.



ملاحظة

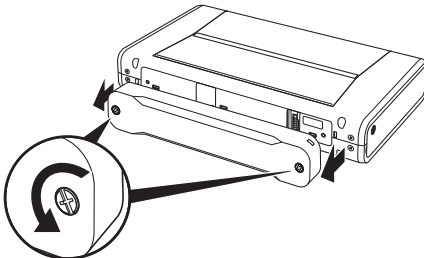
عندما لا يتم استخدام مجموعة البطارية لمدة طويلة (٦ أشهر أو أكثر)، انزع البطارية من الطابعة. للتعرف على كيفية إزالة البطارية، انظر القسم "إزالة البطارية من الطابعة".

إزالة البطارية من الطابعة

١ أوقف تشغيل الطابعة وافصل محول التيار المتردد وكابل USB من الطابعة.

٢ افصل البطارية عن الطابعة.

قم بحل لولبي الزنق باستخدام عملة أو مفك لفصله عن الطابعة.



(١) مصباح الشحن

يظل المصباح مضئاً أو مطفأً أو وامضاً للإشارة إلى تقدم عملية الشحن وحالة البطارية. عندما يحدث خطأ، يومض هذا المصباح. للتعرف على تقدم عملية الشحن، انظر "شحن البطارية". للتعرف على حالة البطارية والأخطاء المرتبطة بها، انظر "استكشاف الأخطاء وإصلاحها".

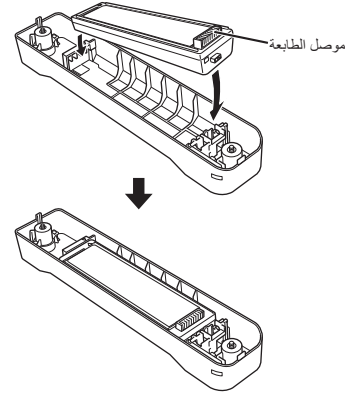
توصيل البطارية بالطابعة

عند استخدام الطابعة في مواقع لا يوجد بها منفذ تيار كهربائي (في الخارج وما إلى ذلك)، قم بتوصيل البطارية (مثلاً مجموعة البطارية التي تم تثبيتها في علبة توصيل البطارية) بالطابعة. قبل استخدام مجموعة البطارية وعلبة توصيل البطارية، اقرأ القسم "احتياطات السلامة" جيداً.

١ أوقف تشغيل الطابعة وافصل محول التيار المتردد وكابل USB من الطابعة.

٢ أخرج مجموعة البطارية من غلافها وركبها في ملحق البطارية.

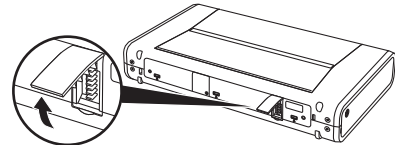
قم بتحميل مجموعة البطارية في علبة توصيل البطارية بحيث يكون موصل الطابعة مواجهاً لأعلى، ثم ادفع مجموعة البطارية لأسفل حتى تسمع صوتاً يشير إلى استقرارها في مكانها.



هام

إذا كان موصل الطابعة الخاص بمجموعة البطارية متسخاً، فقد لا تعمل الطابعة. فعليك الحفاظ على نظافة موصل الطابعة. فإذا اتسخ الموصل، امسحه باستخدام قطعة نظيفة وناعمة وجافة من القماش.

٣ انزع غطاء موصل البطارية الموجود بالطابعة.



- يتمثل نطاق درجة حرارة التشغيل لمجموعة البطارية في ٥ درجة مئوية إلى ٣٥ درجة مئوية/ ٤١ درجة فهرنهايت إلى ٩٥ درجة فهرنهايت (يجب ألا يحدث تكثف مع تغير مفاجئ في درجة الحرارة). إذا تم استخدام مجموعة البطارية خارج هذا النطاق، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث المشكلات التالية:
- لا يمكن شحن مجموعة البطارية.
- الوقت المطلوب لشحن مجموعة البطارية يصبح أطول.
- يتم خفض عدد الصفحات التي تتم طباعتها في كل شحنة إلى حد كبير.
- لا يمكن استخدام الطابعة.
- في حالة حدوث أي من المشكلات المذكورة أعلاه، انقل مجموعة البطارية إلى مكان تكون فيه درجة الحرارة المحيطة طبيعية.
- أثناء الاستخدام، قد تسخن البطارية. وهذا لا يمثل مشكلة.
- تعتبر مجموعة البطارية من المنتجات المستهلكة. إذا نفذت شحنة البطارية كاملة الشحن سريعاً، برجاء شراء طاقم جديد.

توجيهات التخزين

- إذا لم يتم استخدام مجموعة البطارية لمدة طويلة (٦ أشهر أو أكثر)، انزع البطارية من الطابعة وقم بتخزينها بشكل منفصل.
- قم بتخزين مجموعة البطارية في مكان بارد جيد التهوية. قد يؤدي تخزين مجموعة البطارية في الأماكن التالية إلى تقليل مدة خدمتها أو التسبب في تدهورها.
- في مكان معرض لضوء الشمس المباشر.
- في مكان معرض للحرارة، بالقرب من سخان مثلاً.
- في مكان حار، في سيارة مثلاً.
- في مكان مشبع بالبخار أو الرطوبة.

توجيهات التخلص

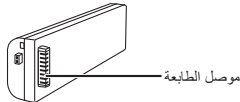
تخلص من البطاريات المستخدمة طبقاً للوائح التنظيمية المحلية.

الأجزاء والوظائف

يحتوي LK-62 على مجموعة بطارية وملحق بطارية. انظر أدناه للتفاصيل.

مجموعة البطارية LB-60

هذه بطارية من الليثيوم أيون. لاستخدام البطارية، قم بتحميل مجموعة البطارية في علبة توصيل البطارية.

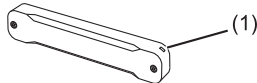


موصل الطابعة

علبة توصيل البطارية

علبة توصيل البطارية عبارة عن العلبة المستخدمة لتحميل مجموعة البطارية وتوصيلها بالطابعة.

* قد لا تتوفر بعض الطرازات في بعض البلدان أو المناطق.



* يكون ملحق البطارية هذا من أجل IP110 series و IP100 series ويأتي مع LK-62 و IP110 مع بطارية و IP100 مع بطارية.

تمهيد

يسمح لك الطاقم باستخدام طابعة Canon في الأماكن التي لا يتوفر فيها مأخذ تيار. قبل استخدام الطاقم، برجاء قراءة هذا الدليل جيداً.

يشمل IP110 مع البطارية و IP100 مع البطارية الطابعة، ومجموعة البطارية وملحق البطارية.

IP110 مع البطارية و IP100 مع البطارية ربما لا يكونان متاحين في بعض البلاد أو المناطق.

احتياطات السلامة

لاستخدام مجموعة البطارية وعلبة توصيل البطارية بأمان، اتبع التوجيهات الواردة أدناه.

⚠ تحذير

- لا تستخدم مجموعة البطارية أو علبة توصيل البطارية مع الطابعات الأخرى. فمن الممكن أن ينشأ حريق أو تتعرض الطابعة للتعطل.
- لا تقم بتوصيل أي محول تيار متردد غير محول التيار المتردد المرفق بالطابعة. فمن الممكن أن ينشأ حريق أو تتعرض الطابعة للتعطل.
- لا تشحن مجموعة البطارية باستخدام أية وسيلة أخرى. تأكد من استخدام علبة توصيل البطارية التي يتم إرفاقها مع مجموعة البطارية.
- لا تقم مطلقاً بغمر مجموعة البطارية أو علبة توصيل البطارية بالماء.
- لا تقم مطلقاً بتسخين مجموعة البطارية أو علبة توصيل البطارية، أو إلقائهما في النار. لا تستخدمهما أو تتركهما مطلقاً في مواقع قريبة من النار أو اللهب. فيمكن أن يؤدي ذلك إلى انفجارهما.
- لا تضع مطلقاً مجموعة البطارية أو علبة توصيل البطارية في فرن ميكروويف أو حاوية ذات ضغط عال. فيمكن أن يؤدي ذلك إلى انفجارهما.
- هناك مخاطرة التعرض للانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- إذا تسرب السائل من مجموعة البطارية إلى عينيك، لا تفرك فيهما. اغسل عينيك للتخلص من السائل باستخدام ماء نظيف مثل ماء الصنبور. واستشر الطبيب المعالج على الفور. وإذا لم تفعل ذلك، يمكن أن تفقد بصرك إلى الأبد.
- إذا تسرب السائل من مجموعة البطارية أو إذا انبعثت رائحة غير عادية من مجموعة البطارية، لا تستخدمها مرة أخرى.
- إذا انبعثت رائحة غير عادية أو حرارة من مجموعة البطارية أو إذا تغير لونها أو تشوه شكلها أثناء الاستخدام أو التخزين، افصل محول التيار المتردد عن مأخذ الطاقة الموجود بالجدار. وانزع البطارية من الطابعة ولا تستخدمها مرة أخرى.

⚠ تنبيه

- لا تقم بتفكيك أو إسقاط أو تعديل مجموعة البطارية أو علبة توصيل البطارية.
- أبعد الأجسام المعدنية، مثل القلائد أو دبائيس الشعر، عن الأقطاب الكهربائية لمجموعة البطارية. فقد يحدث قصر كهربائي.

توجيهات الاستخدام

- لا تكون مجموعة البطارية مشحونة عند شرائها. برجاء شحنها قبل الاستخدام.

Regulatory Information

FCC Notice (U.S.A. Only)

Model Number: K30274

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Canon U.S.A., Inc.

One Canon Park

Melville, New York 11747

1-800-652-2666

ICES-003 Notice (Canada Only)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



A946

CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501 Japan

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

原 产 地：日本

进 口 商：佳能(中国)有限公司

地 址：北京市东城区金宝街89号金宝大厦2层

邮政编码：100005

修订日期：2016.02